

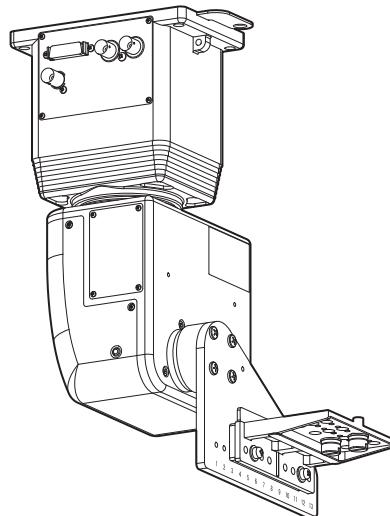
Panasonic

Operating Instructions

Indoor Pan/Tilt Head

Model No. AW-PH360L

Installation work instructions included



ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ITALIANO

ESPAÑOL

РУССКИЙ

Before operating this product, please read the instructions carefully and save this manual for future use.

ENGLISH VERSION

Safety precautions

■ DO NOT REMOVE PANEL COVERS BY UNSCREWING.

To reduce the risk of electric shock, do not remove the covers. No user serviceable parts inside.

Refer servicing to qualified service personnel.

WARNING:

- TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPARATUS TO RAIN OR MOISTURE.
- THE APPARATUS SHALL NOT BE EXPOSED TO DRIPPING OR SPLASHING AND THAT NO OBJECTS FILLED WITH LIQUIDS, SUCH AS VASES, SHALL BE PLACED ON THE APPARATUS.

WARNING:

HAZARDOUS MOVING PARTS

KEEP FINGERS AND OTHER BODY PARTS AWAY.

CAUTION:

TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR SHOCK HAZARD AND ANNOYING INTERFERENCE, USE THE RECOMMENDED ACCESSORIES ONLY.

CAUTION:

TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR SHOCK HAZARD, REFER CHANGES OF SWITCH SETTINGS INSIDE THE UNIT TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.



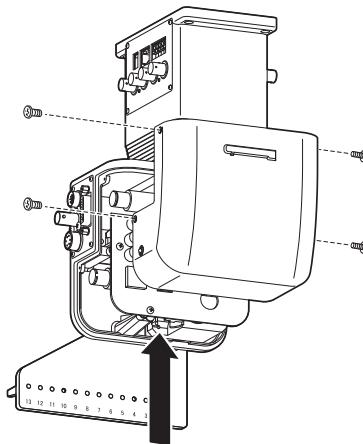
indicates safety information.

Safety precautions

Back-up Battery (Lithium Battery)

Batterij Voor Reservegeheugen (Lithiumbatterij)

- For the removal of the battery for disposal at the end of its service life, please consult your dealer.
- Raadpleeg uw leverancier over de verwijdering van de batterij op het moment dat u het apparaat bij einde levensduur afdankt.



Back-up Battery (Lithium Battery)
Batterij Voor Reservegeheugen (Lithiumbatterij)

Safety precautions

Information for Users on Collection and Disposal of Old Equipment and used Batteries



These symbols on the products, packaging, and/or accompanying documents mean that used electrical and electronic products and batteries should not be mixed with general household waste.

For proper treatment, recovery and recycling of old products and used batteries, please take them to applicable collection points, in accordance with your national legislation and the Directives 2002/96/EC and 2006/66/EC.

By disposing of these products and batteries correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling.

For more information about collection and recycling of old products and batteries, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items.

Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste, in accordance with national legislation.



For business users in the European Union

If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.

[Information on Disposal in other Countries outside the European Union]

These symbols are only valid in the European Union. If you wish to discard these items, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.



Cd

Note for the battery symbol (bottom two symbol examples):

This symbol might be used in combination with a chemical symbol. In this case it complies with the requirement set by the Directive for the chemical involved.

Notice for the purchaser/user of the apparatus

1. Applicable standards and operating environment

The apparatus is compliant with:

- standards EN55103-1 and EN55103-2 1996.11, and
- electromagnetic environments E1, E2, E3 and E4.

2. Pre-requisite conditions to achieving compliance with the above standards

<1> Peripheral equipment to be connected to the apparatus and special connecting cables

- The purchaser/user is urged to use only equipment which has been recommended by us as peripheral equipment to be connected to the apparatus.
- The purchaser/user is urged to use only connecting cables recommended by us or their equivalent as the optional special cables.

<2> For the connecting cables, use shielded cables which suit the intended purpose of the apparatus.

• Video signal connecting cables

Use double shielded coaxial cables, which are designed for 75-ohm type high-frequency applications, for SDI/SDTI serial digital video signals.

Coaxial cables, which are designed for 75-ohm type high-frequency applications, are recommended for analog video signals.

• Audio signal connecting cables

Use cables designed for AES/EBU serial digital signal transmission for AES/EBU serial digital audio signals.

Use shielded cables, which provide quality performance for high-frequency transmission applications, for analog audio signals.

• Control system connecting cables

Use shielded cables, which provide quality performance for high-frequency transmission applications, as control system connecting cables.

3. Performance level

The performance level of the apparatus is equivalent to or better than the performance level required by these standards.

However, the apparatus may be adversely affected by interference if it is being used in an EMC environment, such as an area where strong electromagnetic fields are generated (by the presence of signal transmission towers, cellular phones, etc.). In order to minimize the adverse effects of the interference on the apparatus in cases like this, it is recommended that the following steps be taken with the apparatus being affected and with its operating environment:

1. Place the apparatus at a distance from the source of the interference.
2. Change the direction of the apparatus.
3. Change the connection method used for the apparatus.
4. Connect the apparatus to another power outlet where the power is not shared by any other appliances.

Contents

Before use	Other
Introduction	6
Accessories	7
Installation precautions	8
Precautions for use	10
Parts and their functions	11
 Installation work	
Installation	13
1. Setting the switches	13
2. Assembling and attaching the tilting arm	17
3. Installing the pan-tilt head	20
4. Mounting the camera and lens	29
Concerning the safe modes	33
Connections	34
Example of connections	34
Connecting the AC adapter for use with the pan-tilt head	40
Limiters	42
Troubleshooting	43
Replacement of consumable parts ...	44
Appearance	45
Specifications	46

Introduction

- This is a compact stand-alone type of pan-tilt head which is capable of rotating 95 degrees upward and downward and 300 degrees on the horizontal.
- Information on the combinations of the cameras and lenses which can be used with this pan-tilt head can be found in the Specifications section.
Cameras and lenses not mentioned in this section cannot be used. (Page 46)
- The positions and settings for shooting up to 50 points can be entered as data into the preset memory.
- This pan-tilt head can be controlled using a controller (AW-RP301, AW-RP305, AW-RP501, AW-RP505, AW-RP555, AW-RP605A, AW-RP655, AW-RP400 or AW-RP50) and/or a personal computer.
The controller may need to be upgraded to a more recent version so that it will be able to support this pan-tilt head. For details, consult your dealer.

For the purposes of this manual, the model numbers of the units are given as listed in the table below.

Model number of unit	Model number given in manual	Model number of unit	Model number given in manual
AW-E350E	AW-E350	AW-RP301E	AW-RP301
AW-E650E	AW-E650	AW-RP305E	AW-RP305
AW-E750E	AW-E750	AW-RP501E	AW-RP501
AW-E860L	AW-E860	AW-RP505E	AW-RP505
AW-HE870E	AW-HE870	AW-HB505E	AW-HB505
AK-HC1500G	AK-HC1500	AW-RP555L	AW-RP555
AK-HC1800G	AK-HC1800	AW-RP605AL	AW-RP605A
AW-HHD870E	AW-HHD870	AW-RP655L	AW-RP655
AW-PB504E	AW-PB504	AW-RP400L	AW-RP400
AW-LZ16MD55P	AW-LZ16MD55	AW-RP50E	AW-RP50
AW-LZ16MD73P	AW-LZ16MD73	AK-HRP150G	AK-HRP150
AW-LZ17MD9AG	AW-LZ17MD9A	AW-RC400L	AW-RC400
AK-LZ20M85G	AK-LZ20M85	AW-CB400L	AW-CB400
AW-PS300AD AW-PS300AK	AW-PS300A	AW-CA28T9P	AW-CA28T9
AW-PS550E	AW-PS550	AW-CA15H29G	AW-CA15H29
AW-PS505AD AW-PS505AK	AW-PS505A	AW-CAK4H1G	AW-CAK4H1

Accessories

Please check the following accessories have been provided.

Operating Instructions	(×1)
Camera cable	(×1)
DC cable	(×1)
Tilting arm	(×1)
Tilting arm fixing screws M4 × 12 mm	(×4)
Camera mounting plate	(×1)
Guide screws (with flat washers, spring washers) M4 × 18 mm	(×2)
Drop-prevention wire	(×1)
Mounting screw for wire (with flat washer, spring washer) M4 × 8 mm	(×1)

■ Disclaimer of warranty

IN NO EVENT SHALL Panasonic System Networks Co., Ltd. BE LIABLE TO ANY PARTY OR ANY PERSON, EXCEPT FOR REPLACEMENT OR REASONABLE MAINTENANCE OF THE PRODUCT, FOR THE CASES, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO BELOW:

- ① ANY DAMAGE AND LOSS, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, DIRECT OR INDIRECT, SPECIAL, CONSEQUENTIAL OR EXEMPLARY, ARISING OUT OF OR RELATING TO THE PRODUCT;
- ② PERSONAL INJURY OR ANY DAMAGE CAUSED BY INAPPROPRIATE USE OR NEGLECTFUL OPERATION OF THE USER;
- ③ UNAUTHORIZED DISASSEMBLE, REPAIR OR MODIFICATION OF THE PRODUCT BY THE USER;
- ④ INCONVENIENCE OR ANY LOSS ARISING WHEN IMAGES ARE NOT DISPLAYED, DUE TO ANY REASON OR CAUSE INCLUDING ANY FAILURE OR PROBLEM OF THE PRODUCT;
- ⑤ ANY PROBLEM, CONSEQUENTIAL INCONVENIENCE, OR LOSS OR DAMAGE, ARISING OUT OF THE SYSTEM COMBINED BY THE DEVICES OF THIRD PARTY;
- ⑥ LOSS OF REGISTERED DATA CAUSED BY ANY FAILURE.

Installation precautions

ENGLISH

Parts to be provided by the customer for installation

This unit comes with a drop-prevention wire (approx. 200 mm long) and mounting screw for wire.

Provide the following items to install the pan-tilt head and underneath support plate.

- **Embedded anchors:** ×5
(4 locations for M6, 1 location for M8),
or hangers (pages 24 to 28)
- **Hexagon head bolts or nuts (M6: for pan-tilt head):** 4 pcs each
- **Hexagon head bolt or nut (M8: for underneath support plate):**
1 pc each
- **Flat washers (M6):** ×8
- **Flat washer (M8):** ×2
- **Spring washers (M6):** ×8
- **Spring washer (M8):** ×2

For details, refer to page 20.

● Installation locations

- Be absolutely sure to use anchors or hangers for installation.
- A withdrawal strength of at least 340 N (35 kgf) per location is required to install the pan-tilt head.
Fashion the anchors or hangers in such a way that they will be strong enough to support at least 5 times this withdrawal strength.
- When installing the pan-tilt head, be absolutely sure to install the pan-tilt head unit (in 4 locations) and the drop prevention underneath support plate (in 1 location).

Avoid installing and using the unit in the following kinds of locations.

- On surfaces of plasterboard or wood
- On walls (where the unit would be installed sideways)
- Where the unit will be directly exposed to rain or water (including under the eaves and other such places)
- In kitchens and other places with high levels of steam, oil and grease
- Outdoors or places where the temperature will exceed 45 °C
- Cold places where the temperature will drop below -10 °C
- Places where the humidity is higher than 90 %
- Swimming pools and other places where chemicals are used
- At sea and in coastal areas, and places where corrosive gases are given off
- Places exposed to heavy vibrations from vehicles, ships, etc. (the unit is not designed to be installed in vehicles)
- Places near the air outlets of air conditioners, near doors where the outside air comes in and other places where the temperature changes suddenly or drastically

Installation precautions

- **Tightening up the mounting screws**

- Be absolutely sure to use screwdrivers and wrenches for the screws and bolts, and install the unit securely.
- After installing the unit, check that there is no play or looseness.

Installing the pan-tilt head	Clamping torque
Hexagon head bolts (M6)	5.0 N·m (50 kgf·cm)
Hexagon head bolts (M8)	12.0 N·m (120 kgf·cm)

- **If the pan-tilt head is not going to be used, do not leave it standing but ensure without fail that it is removed.**
- **Use the AC adapter (AW-PS300A or AW-PS550) to supply power to the pan-tilt head.**
Do not use other AC adapters or units since they may burst into flames or emit smoke.
- **When handling the pan-tilt head, be absolutely sure to hold it by its base.**
Trouble may be caused if the rotating part is held or rotated by hand.
- **The maximum load is 4 kg. However, if the unit's balance cannot be adjusted properly, no guarantees can be made for the unit's functions and performance so refrain from using accessories which add to the unit's weight.**
(Refer to page 17 for the balance adjustment procedure.)
- **After installing the pan-tilt head, mount the camera onto it.**
- **When mounting the camera, take every means to ensure that the camera will not become dislodged and prevent it from falling out of place.**
- **Products other than a camera and lens, such as a prompter, may not be mounted on the pan-tilt head.**
- **For the lens, use the recommended lens model (page 46) that corresponds to the camera to be used.**
Do not use a lens that is not among the ones recommended.

Precautions for use

Ensuring that the unit will continue to perform stably for a prolonged period of time

Using the pan-tilt head in a location with high temperatures and high levels of humidity will cause its parts to deteriorate, shortening its service life as a result. Do not place the unit where it will be directly exposed to heat, whether heat radiating from the installation location or heat from a heating appliance, etc.

Handle the unit carefully

Do not drop the unit or subject it to strong impact or vibration. Doing so may cause trouble.

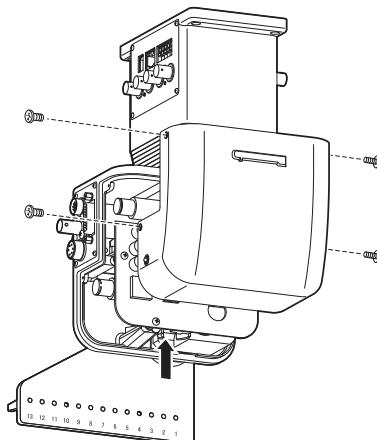
If the pan-tilt head is not going to be used, do not leave it standing but ensure without fail that it is removed.

This pan-tilt head uses a manganese dioxide-lithium battery (CR2032).

Be absolutely sure to remove this battery when disposing of the pan-tilt head or printed circuit boards.

Do not dispose of this type of battery as household garbage.

For details on how to remove the battery, refer to the section on replacing the battery in "Replacement of consumable parts" (page 44).



The unit comes with a safe mode function.

The safe mode function is designed to protect people and personal property from harm and the pan-tilt head from damage.

For further details, refer to "Concerning the safe modes" (page 33).

When one of the safe modes is established, the tally lamps blink, and panning and tilting operations can no longer be performed.

The safe mode is released when the PAN/TILT lever on the controller is returned to its centre position.

- If a safe mode is established frequently, consult your dealer.

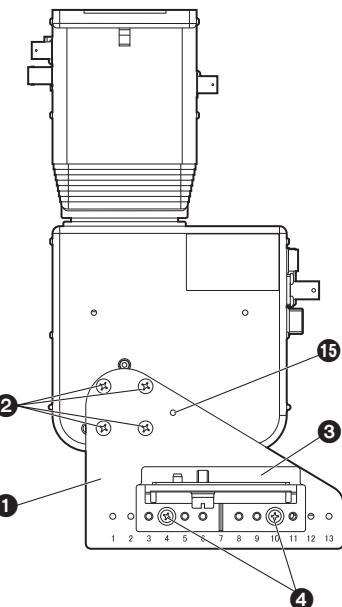
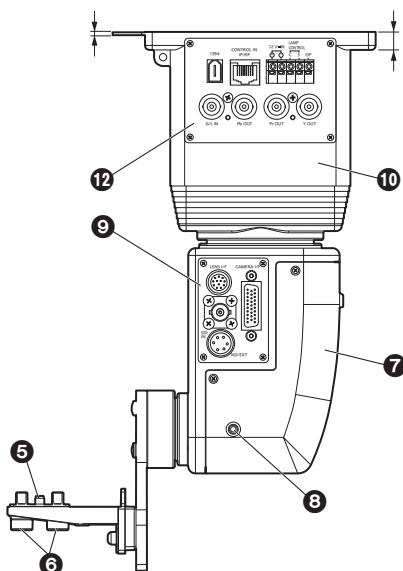
Parts and their functions

Plate thickness:

1.6 mm

Thickness of mounting area:

10 mm

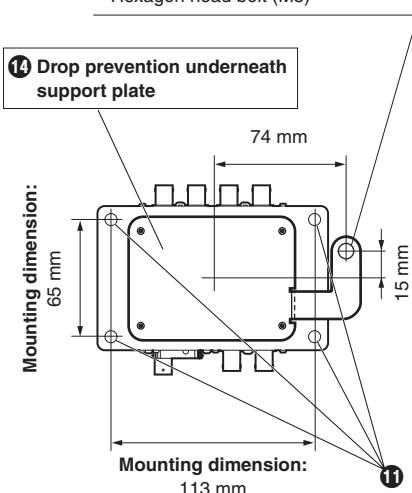


Underneath support plate mounting hole:

$\phi 8.5$ mm

Mounting screw:

Hexagon head bolt (M8)

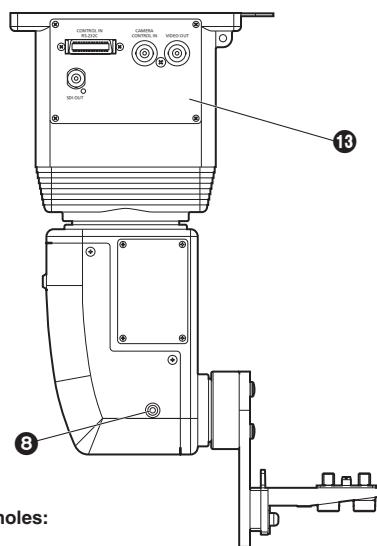


Pan-tilt head mounting holes:

$\phi 6.7$ mm ($\times 4$)

Mounting screws:

Hexagon head bolts (M6)



Parts and their functions

① Tilting arm

This tilts in the vertical direction.

② Tilting arm fixing screws

M4 × 12 mm (4 screws supplied)

③ Camera mounting plate

This is used to mount the camera.
(See page 17)

④ Guide screws

These are used to maintain the camera's balance and anchor the camera mounting plate.
M4 × 18 mm (2 screws supplied)

⑤ Guide pin

This determines the mounting direction of the camera.

⑥ Camera mounting screws (U1/4-20 UNC)

These are used to mount the camera and anchor it securely.
(See page 32)

⑦ Head

This rotates in the horizontal direction.

⑧ Tally lamps (×2)

These light (red) when the tally input is ON.
They blink for several seconds when the unit starts operating, and they also blink when one of the safe modes is established.

⑨ Head connector panel

This is used for connection with the camera and lens.

⑩ Base

⑪ Pan-tilt head mounting holes

These 4 holes are used for mounting the pan-tilt head. (for hexagon head bolts ×4)

⑫ Base connector rear panel

This is used for connection with a controller, an AC adapter or a monitor.

⑬ Base connector front panel

This is used for connection with a camera control, a personal computer or a monitor.

⑭ Underneath support plate

Besides the four locations of pan-tilt head mounting holes, use the hole (φ8.5 mm, one location) of the underneath support plate to anchor the pan-tilt head to prevent the unit from falling.

⑮ Wire attachment hole

This threaded hole is used to attach the drop-prevention wire.
When attaching the wire, use the mounting screw for wire (M4 × 8 mm) supplied.

Installation (Be sure to ask your dealer to install the unit.)

Follow the sequence of steps below to install the unit.

- 1. Setting the switches**
- 2. Assembling and attaching the tilting arm**
- 3. Installing the pan-tilt head**
- 4. Mounting the camera and lens**
 - 4-1. Attaching the drop-prevention wire**
 - 4-2. Attaching the camera, lens and cables**

1. Setting the switches

Controller selection switch / installation direction switch / landing characteristics settings

Select the controller and set the installation direction and landing characteristics.
(RP605 / installation on the ceiling / soft landing are the default settings.)

1. Remove the 4 head cover screws, and remove the cover slowly. (Take care not to disturb the tally LED lamp wiring connections when removing the cover.)
2. Set the SW1, SW2 and SW4 switches on the front printed circuit board as follows.

For AW-RP605A/AW-RP655/AW-RP555/AW-RP400/AW-RP50:

Set SW1 switch to its left-side position (RP605). (Factory setting)

For AW-RP301/AW-RP305/AW-RP501/AW-RP505:

Set SW1 switch to its right-side position (RP501).

For installation on the ceiling:

Set SW2 to its left-side position (HANGING). (Factory setting)

For stand-alone installation:

Set SW2 to its right-side position (DESKTOP).

For a soft landing:

Set SW4 switch No.4 to its top position (ON). (Factory setting)

For a precise landing:

Set SW4 switch No.4 to its bottom position (OFF).

3. Upon completion of the settings, return the head cover to its original position, and secure it with the screws (while taking care not to pinch the wires).

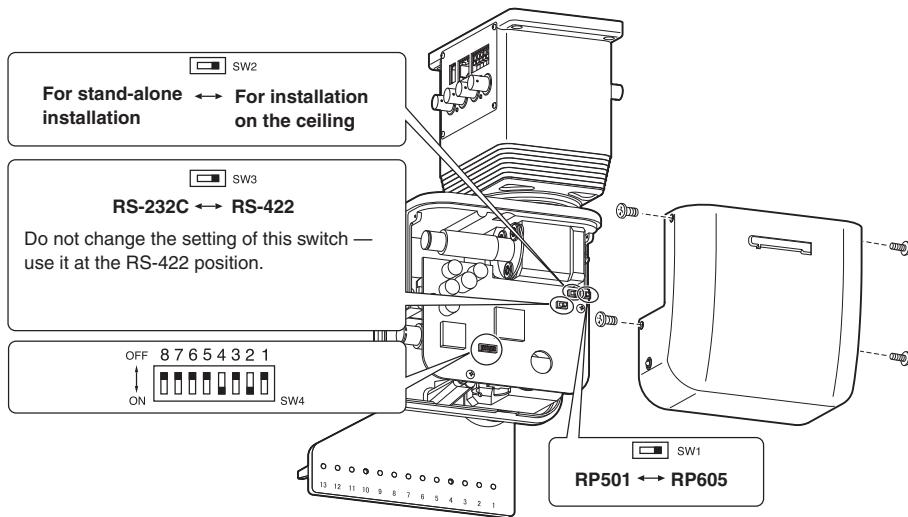
Installing the head cover	Clamping torque
Screws (M2)	0.18 N·m (1.8 kgf·cm)

Installation (Be sure to ask your dealer to install the unit.)

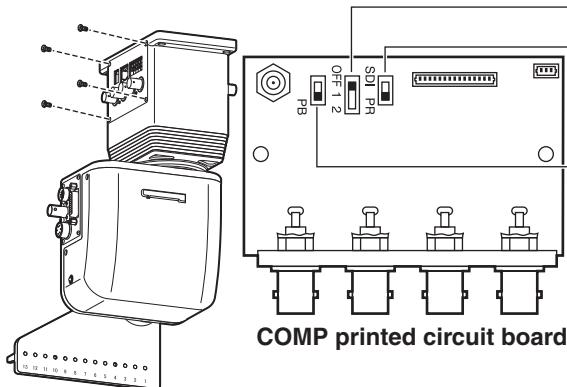
<Notes>

- Before setting the switches, make absolutely sure that the power of the AC adapter which is to be connected to the pan-tilt head is set to OFF.
- The controller selection and landing characteristics are not changed simply by selecting the switch positions. They are changed only after the power is turned off and back on again after the switches have been set.
- Do not change the positions of switches #1 to #3 and #5 to #8 of SW4 because these switches are used for maintenance purposes.

ENGLISH



Installation (Be sure to ask your dealer to install the unit.)



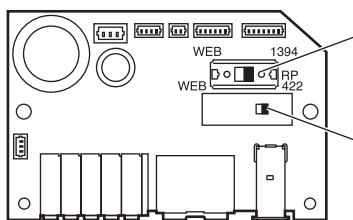
COMP switch

SDI/PR switch

Do not change the setting of this switch
— use it at the PR position.

PB switch

Do not change the setting of this switch
— use it at the PB position.



WEB/1394 switch

Do not change the setting of the
WEB/1394 switch.
Use it at the 1394 position.

WEB/RP 422 switch

Do not change the setting of the
WEB/RP 422 switch.
Use it at the RP 422 position.

CONNECTOR printed circuit board

<Note>

Before setting the switches, make absolutely sure that the power of the AC adapter which is to be connected to the pan-tilt head is set to OFF.

Installation

(Be sure to ask your dealer to install the unit.)

Setting the cable compensation circuit of video signals

(COMP switch of the COMP printed circuit board is set to "OFF" in the default setting.)

This unit comes with a cable compensation function.

Follow the steps below to set the COMP switch.

1. Remove the 4 screws of the base connector rear panel, and draw out the panel toward you.
2. Select the setting of the COMP switch on the COMP printed circuit board at the panel rear.
3. Return the panel to its original position, and attach it using the screws.

Installing the panel	Clamping torque
Screws (M2)	0.18 N·m (1.8 kgf·cm)

<Note>

Fine adjustments cannot be undertaken with the unit's cable compensation function. Use a controller or cable compensator to perform fine adjustments.

When using the AW-RP400, AW-RP655, AW-RP555 or AW-RP50 controller and/or personal computer

(These controllers do not have a cable compensation function so the AW-RC400 cable compensator must be provided separately.)

Cable length (BBC No.PSF1/2M, BELDEN 8281)	Switch setting
0 m to 500 m	OFF (Factory setting)
500 m to 1000 m	2

When using the AW-RP501 controller or the AW-HB505 multiport hub

Cable length (BBC No.PSF1/2M, BELDEN 8281)	Switch setting
0 m to 300 m	OFF (Factory setting)
300 m to 500 m	1

When using the AW-RP605A controller

Cable length (BBC No.PSF1/2M, BELDEN 8281)	Switch setting
0 m to 500 m	OFF (Factory setting)
500 m to 1000 m	2

<Note>

Before setting the switches, make absolutely sure that the power of the AC adapter which is to be connected to the pan-tilt head is set to OFF.

Installation (Be sure to ask your dealer to install the unit.)

2. Assembling and attaching the tilting arm

When assembling the tilting arm, tighten up its screws using the specified torque.

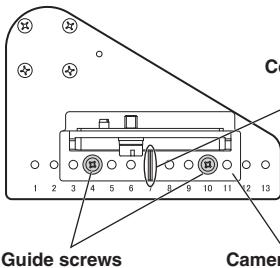
After attaching the arm, check that there is no play in its mounting.

The steps taken to attach the arm differ depending on the installation direction.

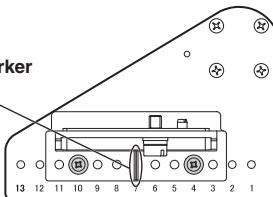
1. Attaching the camera mounting plate

Attach the camera mounting plate to the tilting arm using the two guide screws (M4 × 18 mm) supplied.

For installation on the ceiling



For stand-alone installation



- Attach the camera mounting plate in such a way that the centre marker of the plate is aligned with the position of the applicable number for the tilting arm (see table below).

① When using the AK-HC1500, AK-HC1800 or AW-HE870 camera

Lens	Camera	AK-HC1500/AK-HC1800	AW-HE870
AK-LZ20M85		6	6
HAs18x7.6BMD		8	8
ZA12x4.5BMD		11	11
ZA12x4.5BEMD		11	11
ZA17x7.6BMD		9	9
ZA17x7.6BEMD		9	9
ZA22x7.6BMD		11	11
ZA22x7.6BEMD		10	11
XA20sx8.5BMD		6	6
HJ22ex7.6B ITS		11	11
HJ17ex7.6B ITS		9	9
KJ22ex7.6B ITS		11	11
KJ17ex7.7B ITS		9	9
KJ13x6B KTS		9	9

Installation (Be sure to ask your dealer to install the unit.)

② When using the AW-E860 or AW-E750 camera

Lens	Camera	AW-E860	AW-E750
AW-LZ17MD9A		7	7

③ When using the AW-E650 camera and AW-LZ16MD73 lens: 4

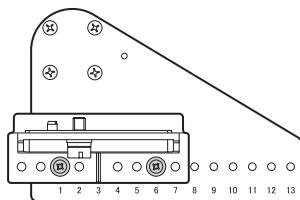
④ When using the AW-E350 camera and AW-LZ16MD55 lens: 4

- When installing the optional card in the camera, align the centre marker with the number which is decremented by 1, and install.

■ Refer to the table provided below for details of the positions where the guide screws are mounted in relation to the centre marker of the camera mounting plate.

Centre marker position	Mounting positions of screws	
1	—	—
2	1	5
3	1	6
4	1	7
5	2	8
6	3	9
7	4	10
8	5	11
9	6	12
10	7	13
11	8	13
12	9	13
13	—	—

Example: Mounting position when the centre marker is aligned with number “3”.



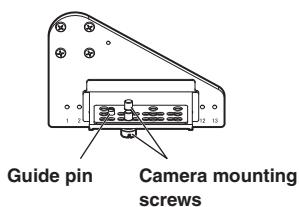
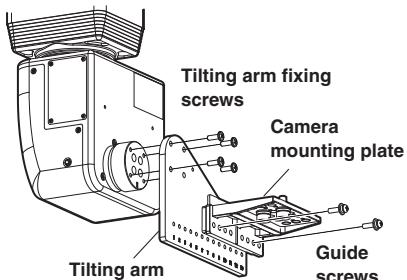
Installation (Be sure to ask your dealer to install the unit.)

2. Attaching the tilting arm

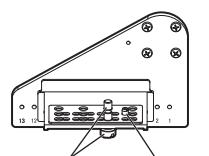
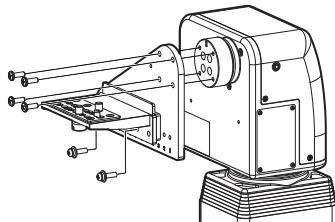
Attach the tilting arm to the pan-tilt head using the four tilting arm fixing screws (M4 × 12 mm) supplied.

- Attach the tilting arm to the pan-tilt head in the direction shown in the figure below.
- Attach the guide pin and camera mounting screws to the camera mounting plate on the positions as shown in the figure below.
- Tighten up the guide pin using a slot-head screwdriver.

For installation on the ceiling



For stand-alone installation



Warning

Be absolutely sure to use the fixing screws provided with the unit.

Use of any other screws may cause the tilting arm to fall out of position or a load to be applied to the rotation operation in the tilting direction, possibly causing trouble or triggering the establishment of one of the safe modes.

Tighten the fixing screws using the clamping torque below, and check that there is no play in the tilting arm.

Attaching the plate and arm	Clamping torque
<ul style="list-style-type: none">• Tilting arm fixing screws• Guide screws	1.5 N·m (15 kgf·cm)

Installation (Be sure to ask your dealer to install the unit.)

3. Installing the pan-tilt head

■ Pan-tilt head mounting conditions

Pan-tilt head mass (weight)	Approx. 3.5 kg
Mounting specifications	Installation on the ceiling or stand-alone installation
Compatible cameras	AW-E350, AW-E650, AW-E655, AW-E750, AW-E860, AW-HE870, AK-HC1500, AK-HC1800
Camera mass (weight)	Approx. 1.5 kg max.
Camera anti-drop measures	Wire provided used for mounting
Compatible lenses	AW-LZ16MD55, AW-LZ16MD73, AW-LZ17MD9A, AK-LZ20M85, HAs18x7.6BMD, ZA12x4.5B(E)MD, ZA17x7.6B(E)MD, ZA22x7.6B(E)MD, XA20sx8.5BMD, HJ22ex7.6B ITS, HJ17ex7.6B ITS, KJ22ex7.6B ITS, KJ17ex7.7B ITS, KJ13x6B KTS
Lens mass (weight)	Approx. 2.0 kg max.
Cable mass (weight)	Approx. 0.3 kg
Total mass (weight)	Approx. 7.5 kg

Mounting the pan-tilt head

Recommended screws	No. of screws
Hexagon head bolts (M6)	4 pcs

Mounting the plate

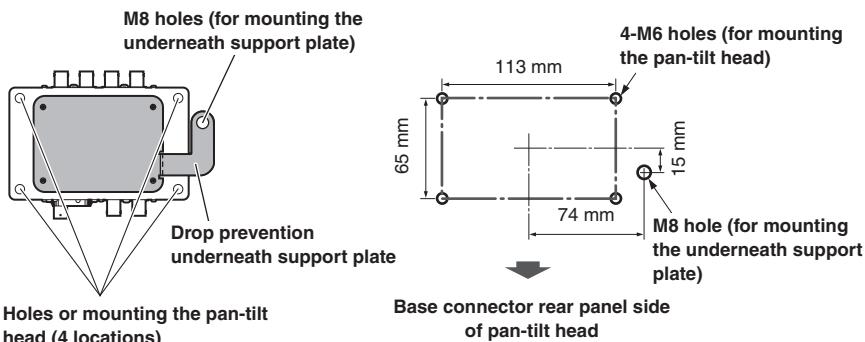
Recommended screw	No. of screw
Hexagon head bolt (M8)	1 pc

■ Parts to be provided by the customer for installation

When installing the pan-tilt head, check the "Pan-tilt head mounting conditions" described above, and be sure to follow the instructions below.

A hole for the drop prevention underneath support plate is provided on the bottom of the pan-tilt head separately from the holes used to mount the pan-tilt head.

<Positions and dimensions of the mounting holes>



Check the positions and dimensions of the mounting holes above, and check which is the base connector rear panel side. Then decide in which direction the pan-tilt head is to be mounted, and fashion the anchors or provide the hangers.

Installation (Be sure to ask your dealer to install the unit.)

Provide the following items to install the pan-tilt head and underneath support plate.

- ① **Embedded anchors (M6 size): ×4 (for the pan-tilt head)
(M8 size): ×1 (for the underneath support plate)**
 - For the installation positions and dimensions of the anchors, refer to the drawing on page 11.
- ② **Hexagon head bolts or nuts (M6: 4 pcs each, M8: 1 pc each)**
Thickness of pan-tilt head area 10 mm : ×4
Thickness of underneath support plate 1.6 mm : ×1
 - When using bolts to install the pan-tilt head and underneath support plate, decide on their respective lengths after factoring in the dimensions given above.
- ③ **Flat washers, spring washers (M6: 8 pcs each, M8: 2 pcs each)**
- ④ **Hangers**

Installation (Be sure to ask your dealer to install the unit.)

■ Installing the pan-tilt head

When installing the pan-tilt head, check the “Pan-tilt head mounting conditions” (page 20), and be sure to follow the instructions below.

In order to prevent accidents caused by the pan-tilt head dropping out or falling off, be absolutely sure to install a drop prevention underneath support plate separately from the pan-tilt head.

Do not install the unit on its side because it will not be able to operate or perform as originally designed.

- The installation surface must have a withdrawal strength of at least 340 N (35 kgf) for each anchor used.
- After fashioning the anchors or hangers, install the pan-tilt head, and take measures to prevent it from dropping.
- After the pan-tilt head has been installed, mount the camera onto the pan-tilt head.
- Embed the anchors to the depth recommended by the manufacturer of the anchors.
- Use M6 bolts or nuts for the pan-tilt head mounting holes (4 locations) to install the pan-tilt head.
- Use the M8 bolt or nut for the underneath support plate hole (1 location) to install the underneath support plate.
- When mounting onto anchors with external threads, check that the anchor bolts protrude at least 7 mm from the nuts used to mount the pan-tilt head and underneath support plate. (Fig. 1)
- When mounting onto anchors with internal threads, check that the bolts engage with the female anchors to a depth at least two times the bolt diameter. (Fig. 2)
- Be absolutely sure to use the flat washers and spring washers for the hexagon head bolts and nuts.

Recommended tightening torque:

Bolts	Clamping torque
Hexagon head bolts (M6)	5.0 N·m (50 kgf·cm)
Hexagon head bolt (M8)	12.0 N·m (120 kgf·cm)

For tightening, use a torque wrench with which the torque can be specified.

- Avoid installation on plaster board or wooden surfaces since these surfaces are not strong enough.
- Install the pan-tilt head so as to ensure that none of the components mounted on the pan-tilt head or cables will come into contact with any objects in the vicinity when the pan-tilt head rotates.

Contact between the unit and an object in the vicinity may trigger the safe mode function.

For further details, refer to “Concerning the safe modes” (page 33).

Installation (Be sure to ask your dealer to install the unit.)

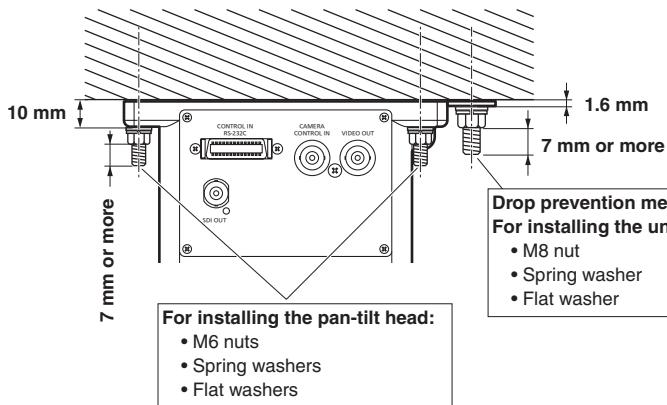
- When the pan-tilt head is not going to be used any longer, do not leave it in place but be absolutely sure to dispose of it.
- Tighten up the screws and bolts using the specified torque. If they are tightened using too much torque, the thread ridges will be damaged, and the pan-tilt head may fall. Conversely, if they are tightened using too little torque, the screws may come loose.
- Use a torque driver or torque wrench in order to tighten the parts at the specified torque.
- There are limits on the torque range that can be specified by torque drivers and torque wrenches. Use the specified torque values that are recommended as a reference, and use the appropriate torque driver or torque wrench.
- Do not use impact drivers or electrical drivers whose torque is difficult to control since doing so may damage the screws and bolts.

Installation

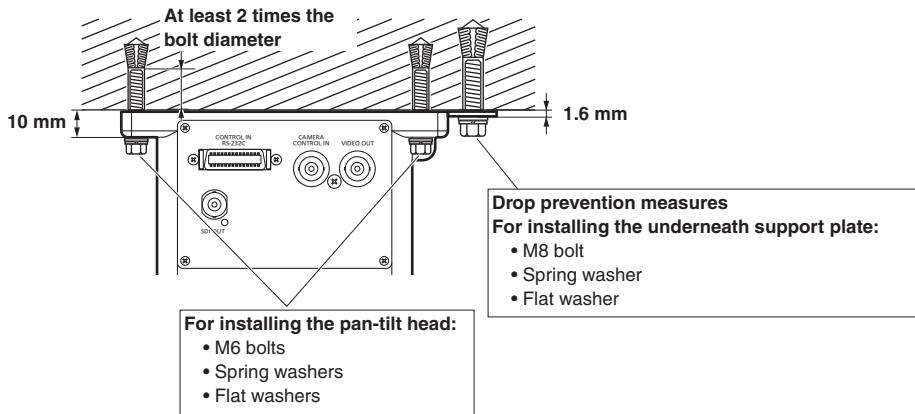
(Be sure to ask your dealer to install the unit.)

ENGLISH

**When installing onto a major structural component
(concrete with a thickness of 120 mm or more)**



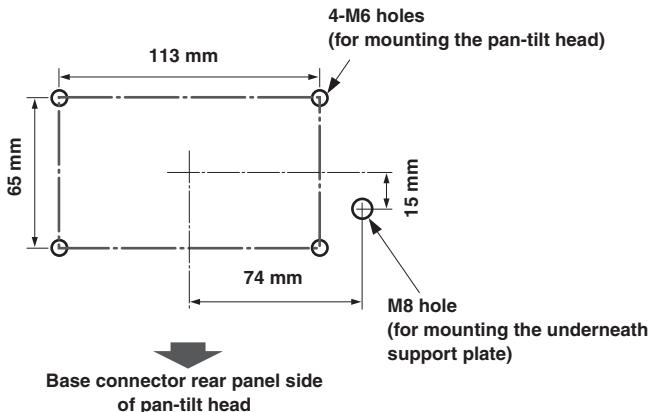
[Anchor with an external thread] Fig. 1



[Anchor with an internal thread] Fig. 2

Installation (Be sure to ask your dealer to install the unit.)

<Positions and dimensions of mounting holes>



Check the positions and dimensions of the mounting holes above, and check which is the base connector rear panel side. Then decide in which direction the pan-tilt head is to be mounted, and fashion the anchors.

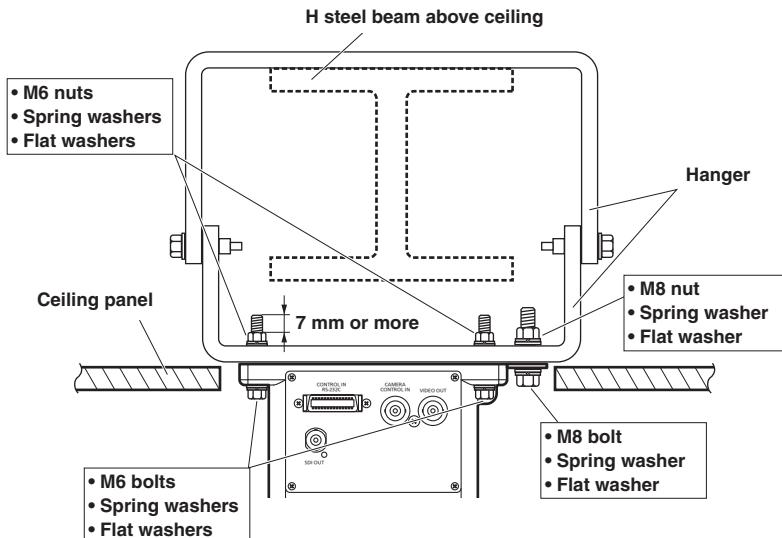
Note	Determine the length of the external threads or depth of the internal threads of the anchors after factoring in the thickness of the mounting areas of the pan-tilt head (10 mm) and thickness of the drop prevention underneath support plate (1.6 mm).
-------------	--

Installation

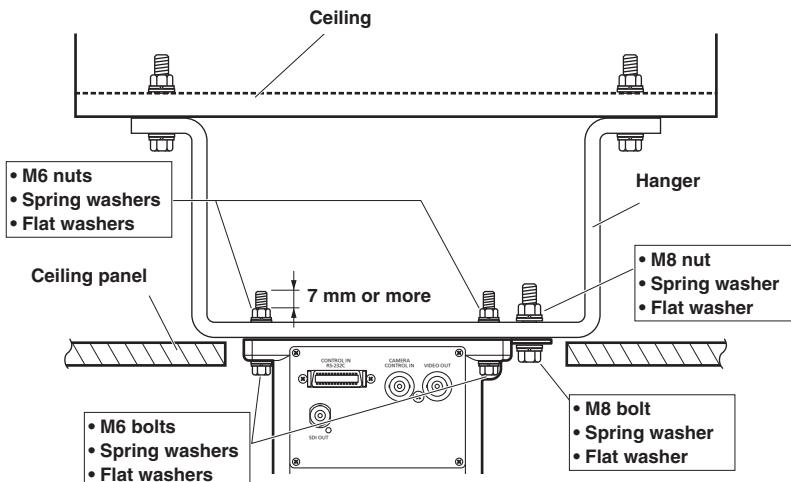
(Be sure to ask your dealer to install the unit.)

**When installing onto a major structural component
(such as plaster board)**

- Avoid installation on a structural component that cannot provide the prescribed strength.



[Installation on an H steel beam above the ceiling]

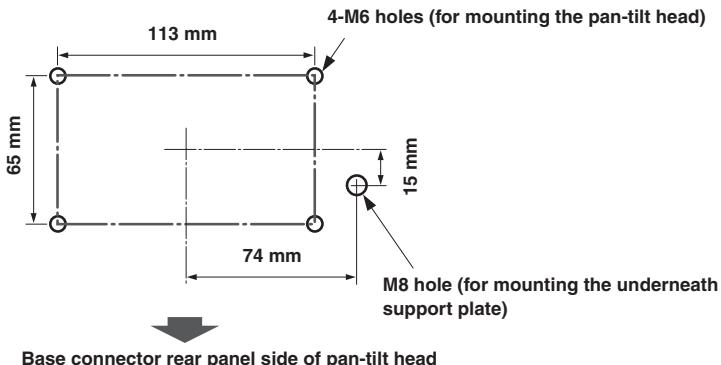


[Installation directly onto the ceiling]

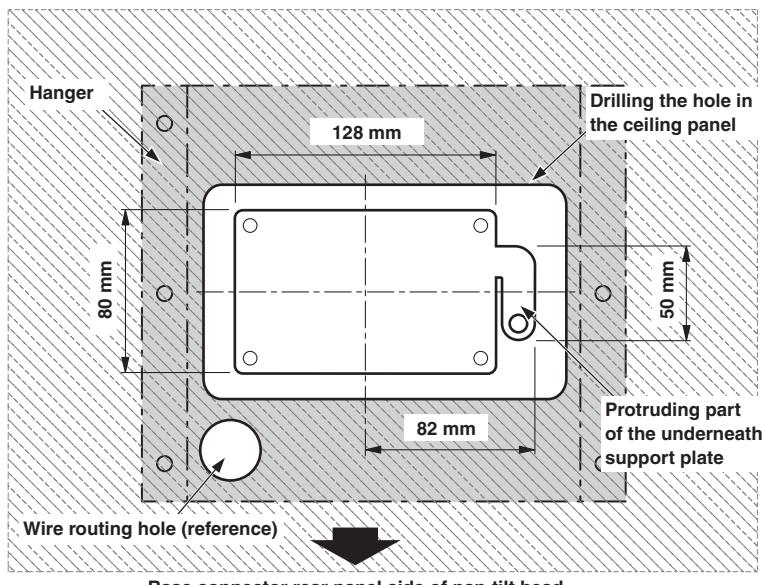
Installation

(Be sure to ask your dealer to install the unit.)

<Positions and dimensions of mounting holes>



<Ceiling panel: Penetrated hole dimensions>



Check the positions and dimensions of the mounting holes, the dimensions of the penetrated hole in the ceiling panel, and check which is the base connector rear panel side as shown above. Then decide in which direction the pan-tilt head is to be mounted, and drill the holes for the hangers and for the penetrated hole in the ceiling panel.

Notes

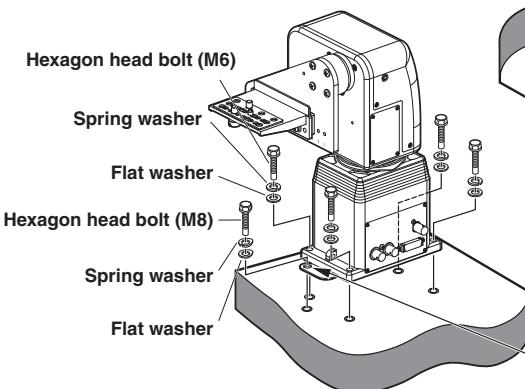
- Provide a hanger that can be coupled with the H steel beam above the ceiling, and attach the pan-tilt head to it.
- Be absolutely sure to use the bolts or nuts and flat washers and spring washers for the installation.

Installation

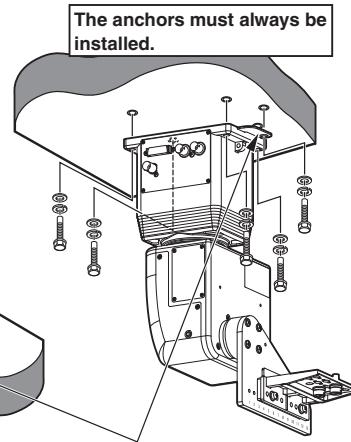
(Be sure to ask your dealer to install the unit.)

<When using anchors with an internal thread>

<For stand-alone installation>



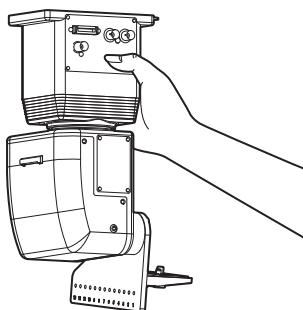
<For installation on the ceiling>



OK example:

The unit is secured by holding its base part.

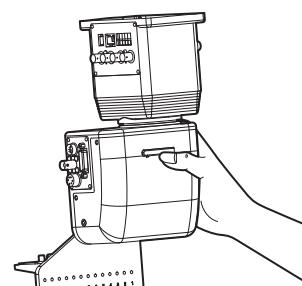
OK



NG example:

The unit is installed by holding its tilting part.

NG



Notes

- Use a torque wrench whose torque can be specified to tighten the hexagon head bolts or nuts at the torque levels listed in the table below.
After tightening the bolts, check for play.

Installing the pan-tilt head	Clamping torque
Hexagon head bolts or nuts (M6)	5.0 N·m (50 kgf·cm)
Hexagon head bolt (M8)	12.0 N·m (120 kgf·cm)

- When installing the pan-tilt head, do not forcibly turn the "head" or "tilting arm" manually. Doing so may result in malfunctioning.

Installation (Be sure to ask your dealer to install the unit.)

4. Mounting the camera and lens

As the lens, use one of the recommended lenses listed under "Cameras and lenses supported" (page 46) that matches the camera used.

Do not use a lens that is not among the ones recommended.

- Use the lens fixing ring knob to tighten the lens securely, and check for play.
Check the hood for play as well.

Installation (Be sure to ask your dealer to install the unit.)

4-1. Attaching the drop-prevention wire

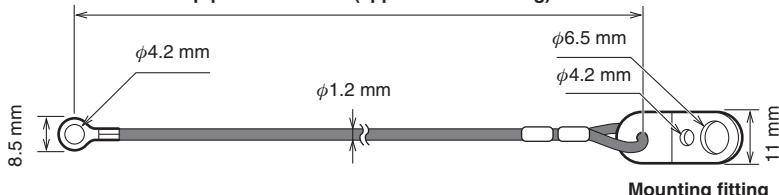
A drop-prevention wire is provided with the unit.

Follow the instructions below to use it to couple the camera to the pan-tilt head.

Notes

- When attaching the wire, be absolutely sure to use a Phillips-head screwdriver to tighten the 2 mounting screws securely.

Drop-prevention wire (approx. 200 mm long)



- Tighten up the mounting screw at the torque levels specified in the table below, and then check that there is no play.

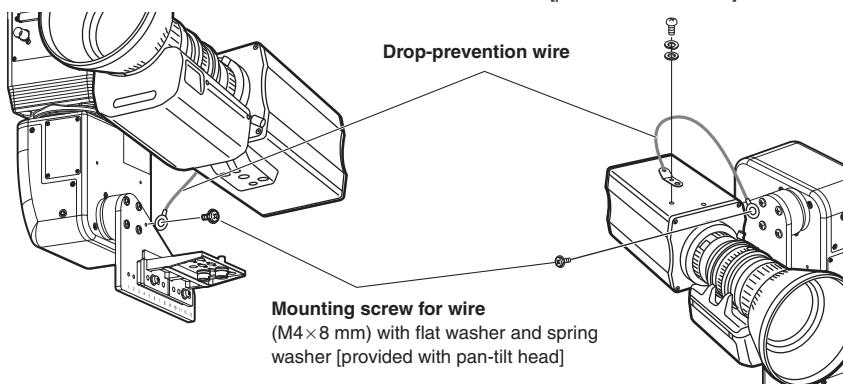
Attaching the wire	Hole diameter	Clamping torque
Mounting screws (Inch thread)	φ6.5 mm	2.0 N·m (20 kgf·cm)
Mounting screws (M4)	φ4.2 mm	1.5 N·m (15 kgf·cm)

For AW-E350/AW-E650

- Use the mounting screw for wire (M4×8 mm with flat washer and spring washer) to attach one end of the wire to the pan-tilt head's arm.
- Attach one end of the wire (use the φ4.2 mm hole in the mounting fitting) to the threaded hole on top of the camera using the mounting screw for wire (M4×8 mm with flat washer and spring washer).

Mounting screw for wire

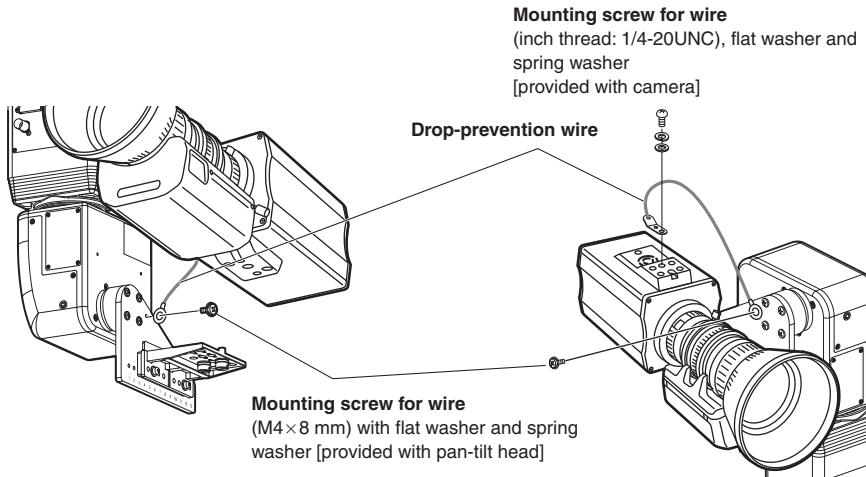
(M4×8 mm) with flat washer and spring washer [provided with camera]



Installation (Be sure to ask your dealer to install the unit.)

For AW-E750/AW-E860/AW-HE870/AK-HC1500/AK-HC1800

1. Use the mounting screw for wire (M4×8 mm with flat washer and spring washer) to attach one end of the wire to the pan-tilt head's arm.
2. Attach one end of the wire (use the ϕ 6.5 mm hole in the mounting fitting) to the threaded hole for mounting the camera using the mounting screw for wire (inch thread: 1/4-20UNC), flat washer and spring washer.



Installation (Be sure to ask your dealer to install the unit.)

4-2. Attaching the camera, lens and cables

When mounting a camera to the pan-tilt head, take appropriate measures to prevent the camera from falling or being stolen.

1. Place the camera on the camera mounting plate and insert the guide pin into the guide hole on the camera.
2. After provisionally securing the camera, be absolutely sure to use a flathead screwdriver to tighten the 2 camera mounting screws securely.
3. After mounting the camera, check that it is firmly attached and that there is no play.
4. Connect the camera cable and lens cable.

Attaching the camera	Clamping torque
Mounting screws (Inch thread)	2.0 N·m (20 kgf·cm)

<Note>

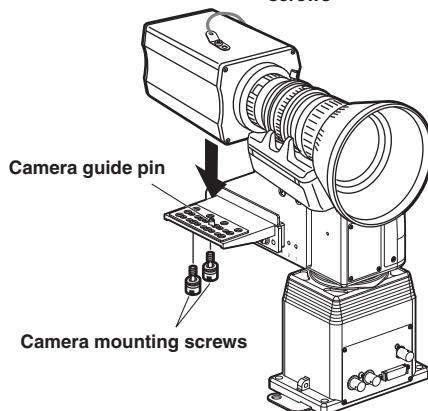
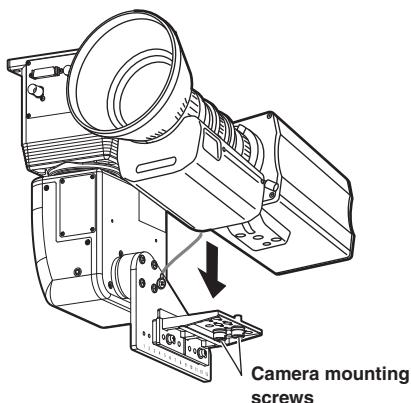
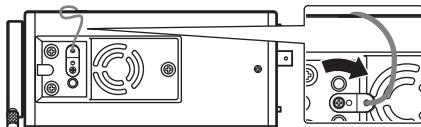
- Be sure to tighten all screws firmly with a screwdriver or similar tool.

Adjusting slack in the drop-prevention wire

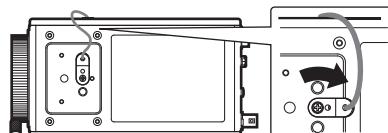
The drop-prevention wire length allows for some degree of slack.

Remove any slack after attaching the camera to the pan-tilt head by twisting the wire around as shown in the figure at right, then firmly tighten the screw to fix it in place.

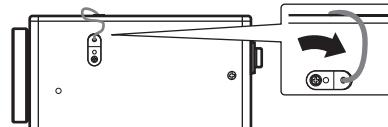
With the AW-E750/AW-E860/AW-HE870



With the AK-HC1500/AK-HC1800



With the AW-E350/AW-E650



Installation (Be sure to ask your dealer to install the unit.)

Concerning the safe modes

This pan-tilt head comes with two safe modes for protecting people and personal property from harm and the pan-tilt head from damage.

When one of the safe modes is established, the tally lamps blink, and panning and tilting operations can no longer be performed.

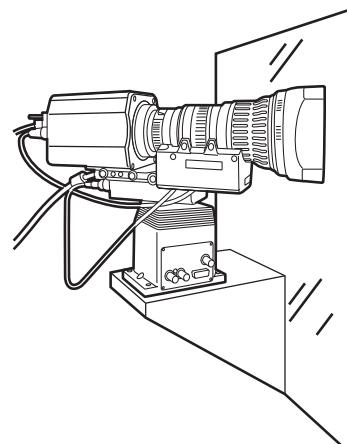
Be absolutely sure to adjust the balance when mounting the camera on the pan-tilt head. One of the safe modes may be established if the camera is not properly balanced.

1. Collision-triggered safe mode

The collision-triggered safe mode is established when the arm of the pan-tilt head or an accessory installed on the head has collided with an obstacle or person.

The safe mode is released when the PAN/TILT lever on the controller is returned to its centre position.

Ensure that there are no obstructions or people in the surrounding area.

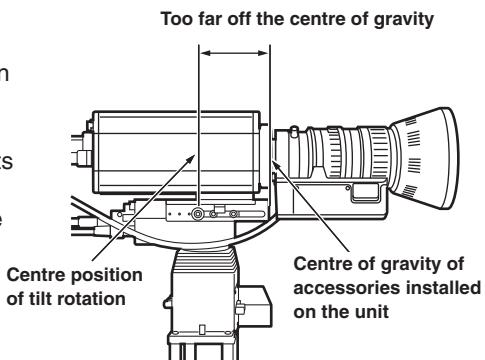


View showing collision with a wall, etc.

2. Overload-triggered safe mode

The overload-triggered safe mode is established if the balance is upset when an accessory is installed on the pan-tilt head. The safe mode is released when the PAN/TILT lever on the controller is returned to its centre position.

Check whether the camera mounting plate has been mounted correctly.



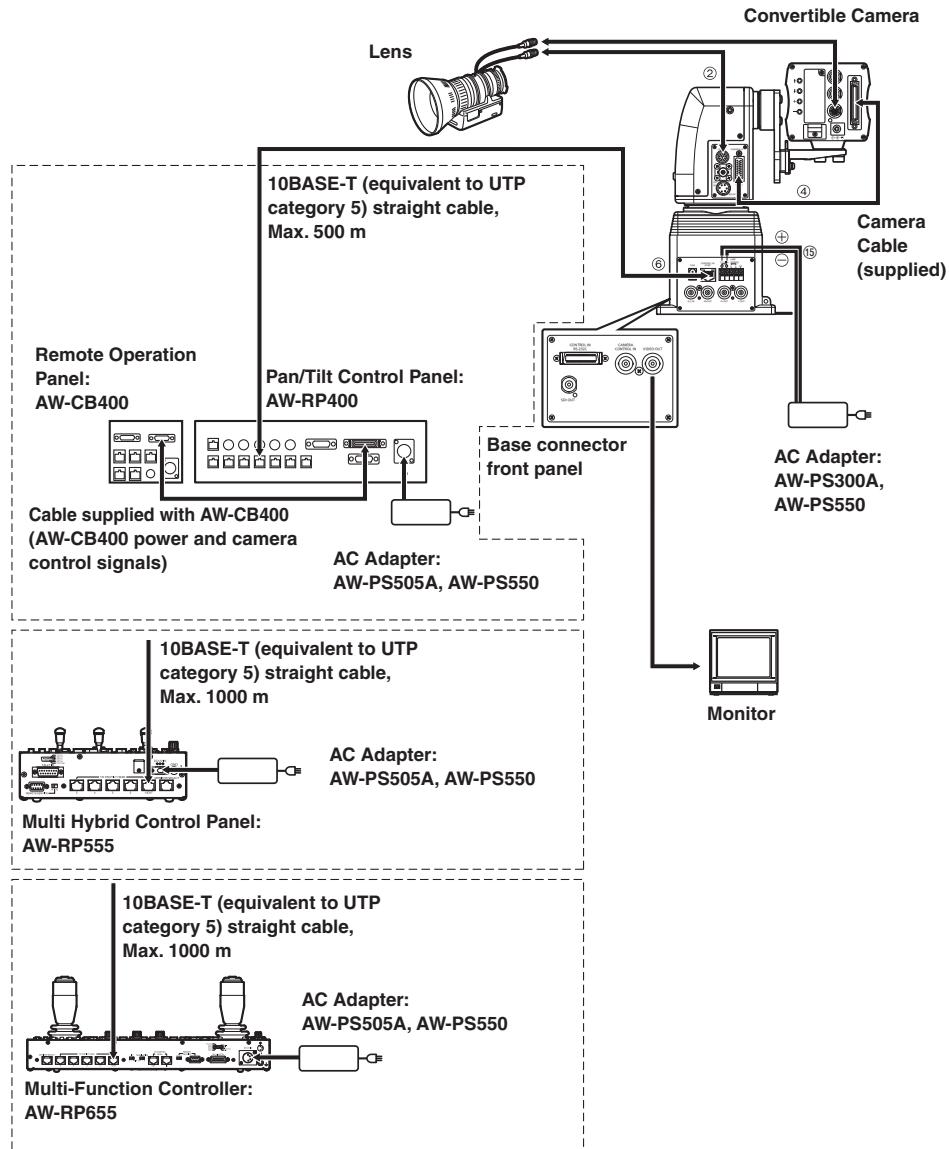
View of unacceptable mounting balance

Connections

Example of connections ①

- When using a convertible camera and the AW-RP400, AW-RP555 or AW-RP655 controller

ENGLISH

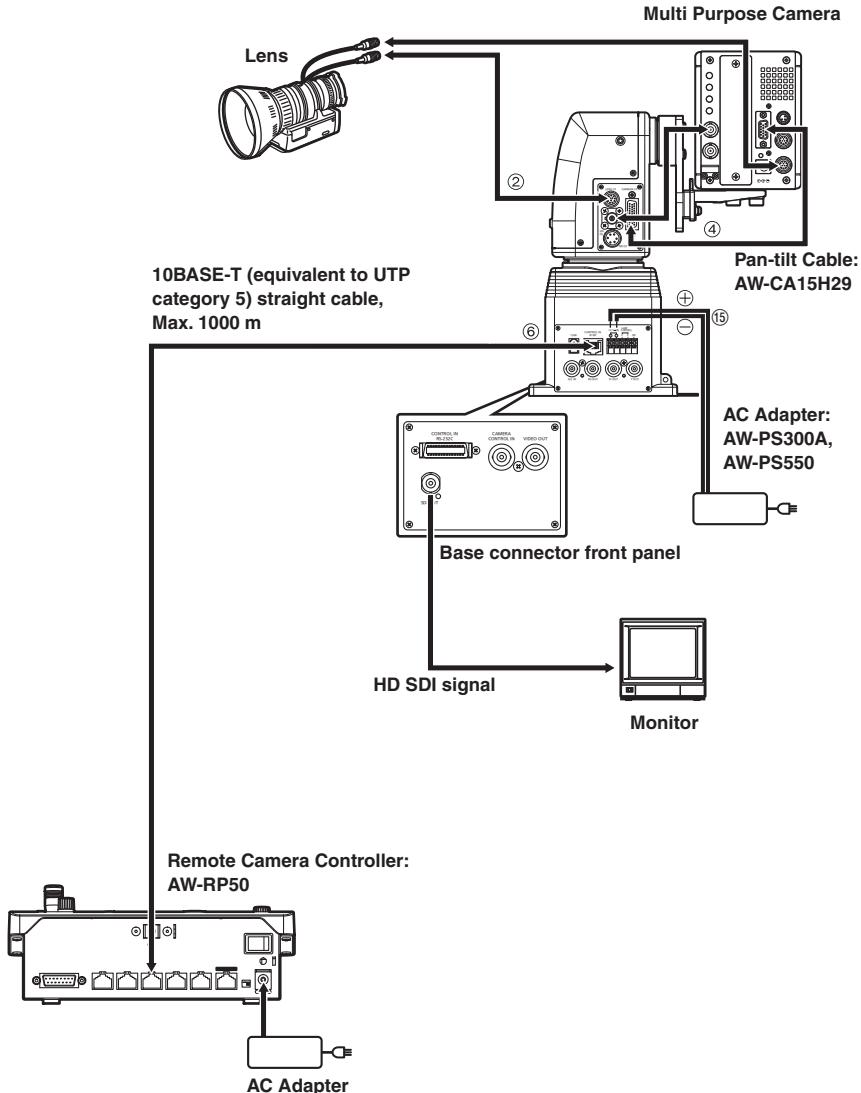


Connections

Example of connections ②

■ When using a multi-purpose camera and the AW-RP50 controller

Note Select "4" as the setting for the PROTOCOL item on the SETTING menu of the multi-purpose camera (AK-HC1500 or AK-HC1800).

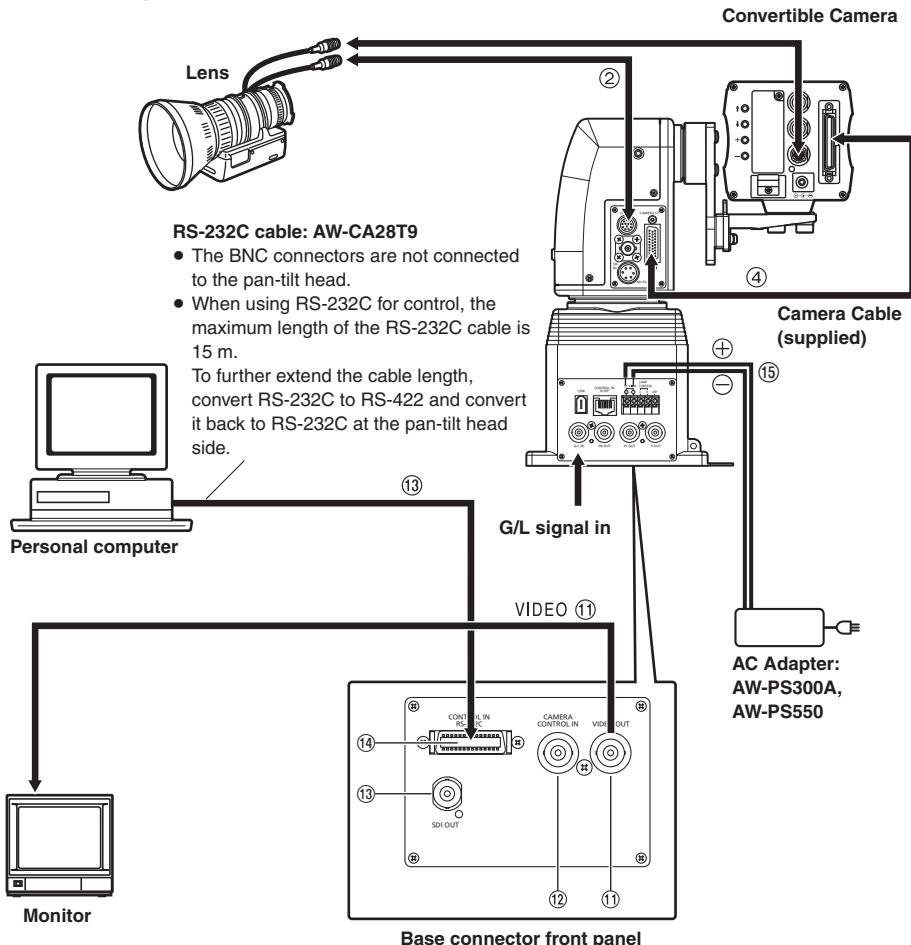


Connections

Example of connections ③

■ When using a convertible camera and RS-232C control

ENGLISH



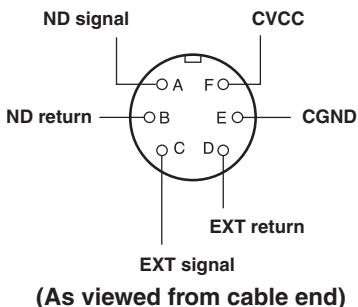
Connections

Head connector panel

The camera and lens control cables are connected to this panel.

① ND/EXT connector

This is for controlling the ND filter and lens extender of the power lens unit. Connect it when using a power lens unit equipped with an ND filter and lens extender function.



(As viewed from cable end)

② LENS I/F connector

This is for controlling the zoom/focus functions of the power lens unit. Connect the remote (zoom/focus) control cable of the power lens unit here.

③ SDI IN connector

This is for SDI signal input. Connect this to the HD SDI OUT connector on the AK-HC1500 or AK-HC1800 or to the SDI OUT connector on the SDI card (AW-HHD870 or AW-PB504) installed in the camera. Use a coaxial cable (BNC) for the connecting cable.

Cable used when HD-SDI signals are input:

5C-FB, 70 to 80 cm

Cable used when SD-SDI signals are input:

5C-2V, 70 to 80 cm

④ CAMERA I/F connector

This is for camera control. Connect this to the I/F REMOTE connector on the camera with the supplied camera cable.

When controlling the AK-HC1500 or AK-HC1800, use the optional pan-tilt cable (AW-CA15H29) or cable kit (AW-CAK4H1).

Connections

Connecting the base connector rear panel and the base connector front panel

⑤ 1394 connector

Connect the AK-HRP150 to this connector when controlling the camera (AK-HC1500 or AK-HC1800) using the AK-HRP150. Obtain the optional cable kit (AW-CAK4H1) to make this connection.

<Note>

- This unit cannot be controlled directly using an IEEE1394 interface.

⑥ CONTROL IN IP/RP connector

This is for camera/pan-tilt head control signals.

It is connected to the control input/output connector on the controller. Use a 10BASE-T straight cable (UTP category 5) for the connecting cable.

<Notes>

- Depending on the controller to be used, it may be necessary to change the switch positions.
For the switch positions, refer to "1. Setting the switches" (page 13).
- DO NOT insert any telephone line connector to this terminal.

⑦ Y OUT connector

This is for camera video signal output. Connect this to a monitor, etc. Use a coaxial cable (BNC) for the connecting cable.

⑧ Pr OUT connector

This is for camera video signal output. Connect this to a monitor, etc.

⑨ Pb OUT connector

This is for camera video signal output. Connect this to a monitor, etc. Use a coaxial cable (BNC) for the connecting cable.

⑩ G/L IN connector

This is for genlock signal input. The genlock signals differ depending on the type of camera which is mounted. Input the genlock signals supported by the camera concerned. Use a coaxial cable (BNC) for the connecting cable.

Connections

⑪ VIDEO OUT connector

This is for camera video signal output.
Connect this to a monitor, etc.
Use a coaxial cable (BNC) for the
connecting cable.

⑫ CAMERA CONTROL IN connector

This is for camera control signal input.
Connect this to the CAMERA
CONTROL OUT connector on the
controllers (AW-RP501/AW-RP505), or
multiport hub (AW-HB505).
Use a coaxial cable (BNC) for the
connecting cable.

⑬ SDI OUT connector

This is for SDI signal output.
Connect this to a monitor, etc.
Use a coaxial cable (BNC) for the
connecting cable.

Cable used when HD-SDI signals are output:

5C-FB, up to 80 m

Cable used when SD-SDI signals are output:

5C-2V, up to 150 m

⑭ CONTROL IN RS-232C connector

This is for RS-232C control signal input
from the personal computer.
Use the AW-CA28T9 cable (option) for
the connecting cable.
The AW-CA28T9 is 10 m long.
When extending the length, please use
an RS-422, converting back to the
RS-232C at the pan-tilt head.

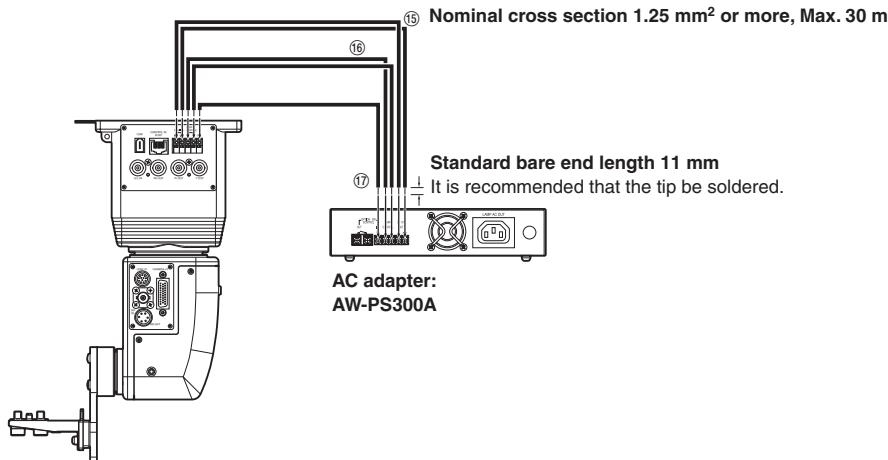
<Notes>

- When connecting with the controllers (AW-RP605A, AW-RP555, AW-RP655 or AW-RP400) at the same time, connect with controller's REMOTE terminal.
- When the controller (AW-RP301, AW-RP305, AW-RP501 or AW-RP505) and a personal computer are to be used at the same time, the camera is controlled by the controller if the controller is connected to the ⑫ CAMERA CONTROL IN connector. If this connector is not connected, it is controlled by the personal computer.
- Information such as pan-tilt head position, lens zoom, focus, iris, etc. can be accessed by the personal computer, however, white balance set by the controller cannot be accessed.

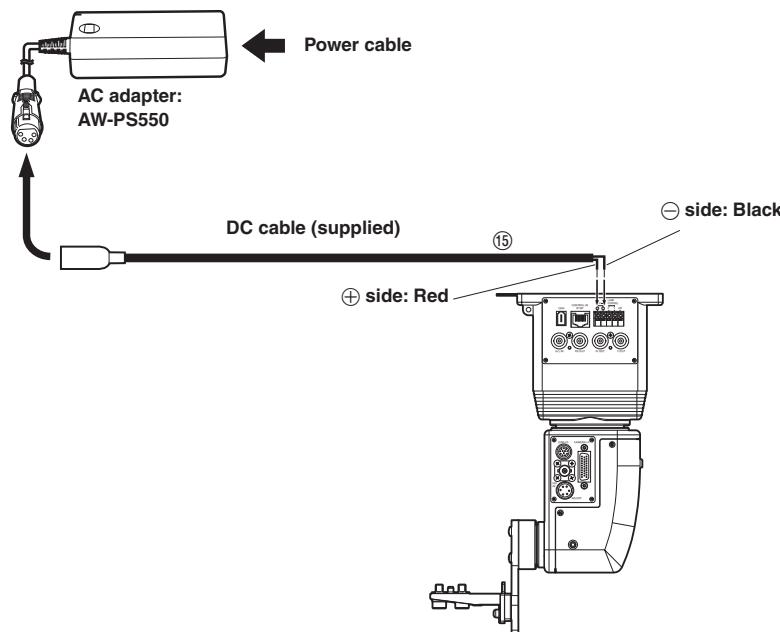
Connections

Connecting the AC adapter for use with the pan-tilt head

AW-PS300A



AW-PS550



Connections

⑯ DC 12V IN connector (terminal block)

[When connecting the AW-PS300A]

Connect this to the DC 15V OUT connector on the AW-PS300A. (The voltage output from the AW-PS300A is set to 15 V: this takes into consideration the voltage drops due to the possible extension of the DC cable between the pan-tilt head and AW-PS300A.)

Make sure that the positive \oplus and negative \ominus ends of the wires are connected to the same signs on the connector.

Use a cable with a nominal cross section of 1.25 mm² or more that meets the UL specifications for the connection. The maximum allowable cable length is 30 meters.

[When connecting the AW-PS550]

Use the DC cable (3 meters) supplied to connect the AW-PS550.

Connect the red wire of the DC cable to the \oplus side on the terminal block, and the black wire to the \ominus side.

The DC cable supplied must be used without fail for this connection.

⑯ LAMP CONTROL connector (terminal block)

Connect this only when the power of a halogen lamp is to be supplied from the AC adapter for use with the pan-tilt head (AW-PS300A).

This connector is connected to LAMP CONTROL on the AC adapter for the pan-tilt head.

The symbols C and S on the wires must match the same symbols on the connector.

Use a cable with a nominal cross section of 0.3 mm² or more that meets the UL specifications for the connection. The maximum allowable cable length is 30 meters.

⑰ OP connector (terminal block)

Connect this only when the OP SW CONTROL OUT connector on the AC adapter for use with the pan-tilt head (AW-PS300A) is to be used.

Connect it to the OPTION SW CONTROL IN connector on the AC adapter for use with the pan-tilt head (AW-PS300A).

Use a cable with a nominal cross section of 0.3 mm² or more that meets the UL specifications for the connection. The maximum allowable cable length is 30 meters.

Limiters

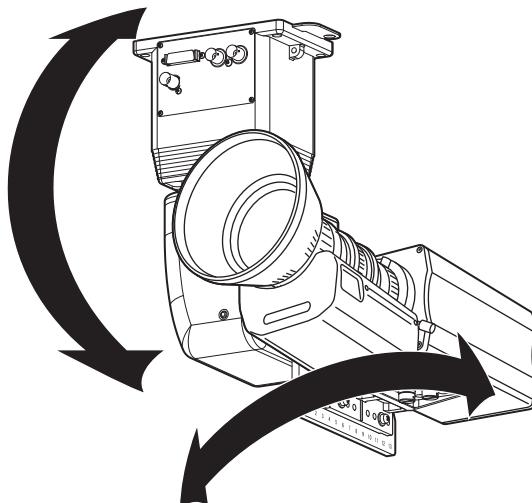
Be absolutely sure to set the limiters (travel range) of the pan-tilt head before use. Depending on where the pan-tilt head system has been installed, obstacles may be present within the travel range with which the camera may come into contact. Contact with any such obstacle by the camera may cause malfunctioning or accidents.

In this case, contact can be prevented by setting the limiters directly before any such obstacle.

The controller is used to set the limiters.

The positions of 4 limiters — namely, the upper, lower, left-most and right-most limits of the travel range — can be set.

Once they have been set, the positions will not be lost even after the power has been turned off.



For details on the limiter settings, refer to the operating instructions of the controller.

Troubleshooting

Symptom	Cause and remedial action	Reference page
No pan-tilt head power.	<ul style="list-style-type: none">● Has the power plug of the AC adapter been connected properly to the AC outlet?● Has the AC adapter been connected properly? <p>Check the power plug and connections with the AC adapter.</p>	— 40, 41
No camera power.	<ul style="list-style-type: none">● Has the unit been connected properly to the camera?● Has the unit been connected properly to the controller? <p>Check the connections with the camera and controller.</p>	34 to 39
The tally lamps blink, and no pan/tilt operations are performed.	<ul style="list-style-type: none">● The safe mode function has been triggered. <p>Check for a collision with an obstacle or for an overload condition.</p>	33
No communication with the controller.	<ul style="list-style-type: none">● Has the controller selection switch been set properly? <p>Check the switch setting.</p>	13, 14
The unit rotates in the opposite direction to the direction of its operation from the controller.	<ul style="list-style-type: none">● Has the installation direction switch been set properly? <p>Check the switch setting.</p>	13, 14
The video signals are not displayed properly.	<ul style="list-style-type: none">● Has the cable compensation selector switch been set properly? <p>Check the switch settings.</p>	15, 16

Replacement of consumable parts

■ Replacing the battery

The battery lasts for about 5 years. The pan-tilt head stores the preset positions, limiter positions and other data in its memory. Although this data is retained even after the power has been turned off, it will be lost when the power is turned off once the battery has reached the end of its service life.

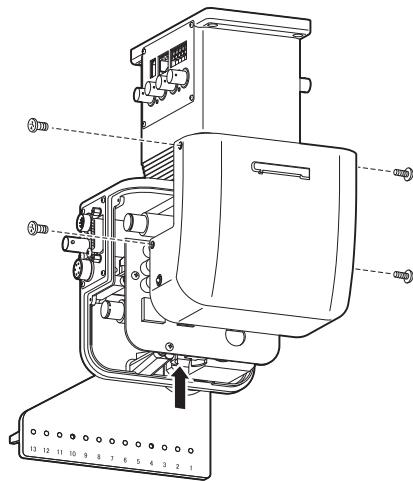
Replace the battery once it has lost its effectiveness. (The pan-tilt head uses a CR2032 manganese dioxide-lithium battery.)

Removing the battery

1. Remove the 4 cover screws, and remove the head cover.
2. Press the battery in the direction shown by the arrow in the figure, and slide it.
3. From this position, lift the battery from the bottom of its arrow area.
4. Once the arrow part of the battery has been removed from the battery holder, pull the battery forward and out to remove it completely.

Installing the new battery

1. With the "+" pole of the new battery turned toward you, insert the end into the battery holder from the direction of the arrow.
2. While pushing the battery in the direction of the arrow, push it right into the holder.



■ Replacing the motor

Replace the motor if it is not working properly.

- Consult your dealer on how to replace the motor.

■ Replacing the gear

Replace the gear when its preset stop accuracy has deteriorated.

- Consult your dealer on how to replace the gear.

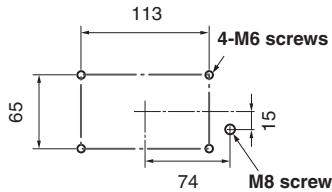
The motor and gear are consumable parts.

They must be replaced at regular intervals.

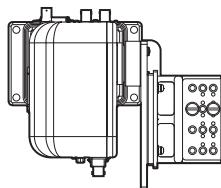
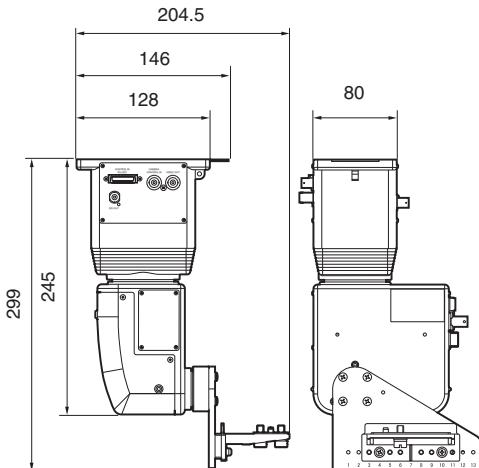
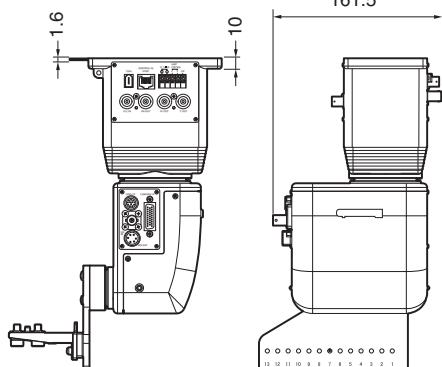
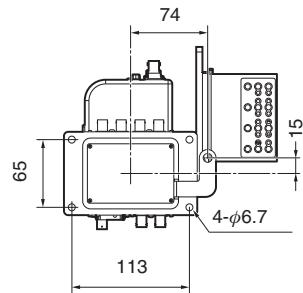
Appearance

Unit: mm

<Mounting hole specifications>



Base connector rear panel side
of pan-tilt head



Specifications

Power supply: DC +12 V (connector)
Power consumption: 3 A (camera power included),
 1.3 A (pan-tilt head only)

 indicates safety information.

ENGLISH

■ General

Allowable operating temperature:

-10 °C to +45 °C

Allowable operating humidity:

Max. 90 % (no condensation)

Mass (weight):

Approx. 3.5 kg

Dimensions (W × H × D):

146 × 245 × 161.5 mm

Finish: AV ivory paint (colour resembling Munsell 7.9Y 6.8/0.8)

Controllers supported:

AW-RP301, AW-RP305, AW-RP501, AW-RP505, AW-RP555, AW-RP605, AW-RP605A, AW-RP655,
 AW-RP400, AW-RP50, AK-HRP150

* It may be necessary to update the controller version in order to support the unit.

For details, consult your dealer.

Cameras and lenses supported:

Camera	Lens
AK-HC1500 AK-HC1800 AW-HE870	AK-LZ20M85 Lenses made by Fujifilm Corporation: HAS18x7.6BMD, ZA12x4.5B(E)MD, ZA17x7.6B(E)MD, ZA22x7.6B(E)MD, XA20sx8.5BMD Lenses made by Canon Inc: HJ22ex7.6B ITS, HJ17ex7.6B ITS, KJ22ex7.6B ITS, KJ17ex7.7B ITS, KJ13x6B KTS
AW-E860 AW-E750	AW-LZ17MD9A
AW-E650	AW-LZ16MD73
AW-E350	AW-LZ16MD55

* Do not use a camera or lens which is not listed in the table above.

* Lenses with a driver that is on the side when the lens is mounted on the camera, can only be used for stand alone installation.

It can also be used for installation on the ceiling when the camera has been reverse mounted using the "SCAN REVERSE" function of the AK-HC1500 or AK-HC1800.

Specifications

■ Connectors

Input connectors:

DC 12 V IN (terminal block), G/L IN (BNC), SDI IN (BNC),
CAMERA CONTROL IN (BNC)

Output connectors:

VIDEO OUT (BNC), SDI OUT (BNC), Y OUT (BNC), Pr OUT (BNC),
Pb OUT (BNC), OP (terminal block)

Input/Output connectors:

CAMERA I/F (29-pin square connector), LENS I/F (12-pin round connector),
ND/EXT (6-pin round connector), CONTROL IN IP/RP (RJ-45),
CONTROL IN RS-232C (28-pin square connector), 1394,
LAMP CONTROL C, S (terminal block)

■ Functions/performance

Tilt range:

190 degrees (approx. ±95 degrees) or more

* Tilt range may be subject to restrictions depending on the mounted camera
cable, lens, etc.

Panning range:

300 degrees (approx. ±150 degrees) or more

Maximum operating speed:

30 degrees/sec. for panning, 25 degrees/sec. for tilting

Repeatability:

Less than ±3'

Noise level:

Less than NC30

■ Optional accessories

Pan-tilt Cable:

AW-CA15H29

Cable Kit:

AW-CAK4H1

Mass (weight) and Dimensions indicated above are approximate.

Specifications are subject to change without notice.

Memo

DEUTSCHE AUSGABE

(GERMAN VERSION)

Sicherheitshinweise

■ Öffnen Sie nicht das Gerät durch Abschrauben von Gehäuseteilen.

Zur Vermeidung von elektrischem Schlag darf das Gehäuse nicht geöffnet werden. Im Geräteinneren befinden sich keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können.

Wartungs- und Reparaturarbeiten grundsätzlich autorisiertem Kundendienstpersonal überlassen.

WARNUNG:

- UM BRAND- ODER STROMSCHLAGGEFAHR ZU REDUZIEREN, DARF DIESES GERÄT WEDER REGEN NOCH NÄSSE AUSGESETZT WERDEN.
- SETZEN SIE DAS GERÄT KEINEM TROPF- ODER SPRITZWASSER AUS, UND STELLEN SIE KEINE MIT FLÜSSIGKEITEN GEFÜLLTE GEGENSTÄNDE, WIE Z.B. VASEN, AUF DAS GERÄT.

WARNUNG:

GEFÄHRLICHE BEWEGLICHE TEILE
FINGER UND ANDERE KÖRPERTEILE FERN HALTEN.

VORSICHT:

NUR DAS EMPFOHLENE ZUBEHÖR VERWENDEN, UM DIE GEFAHR VON FEUER UND ELEKTRISCHEM SCHLAG SOWIE STÖRUNGEN AUSZUSCHALTEN.

VORSICHT:

UM DIE GEFAHR VON FEUER UND ELEKTRISCHEM SCHLAG AUSZUSCHALTEN, SIND ÄNDERUNGEN VON SCHALTEREINSTELLUNGEN IM GERÄTEINNEREN AUSSCHLIESSLICH AUTORISIERTEM KUNDENDIENST-PERSONAL ZU ÜBERLASSEN.



ist die Sicherheitsinformation.

Sicherheitshinweise

DEUTSCH

Benutzerinformation zur Sammlung und Entsorgung von veralteten Geräten und benutzten Batterien



Diese Symbole auf den Produkten, Verpackungen und/oder Begleitdokumenten bedeuten, dass benutzte elektrische und elektronische Produkte und Batterien nicht in den allgemeinen Hausmüll gegeben werden sollen.

Bitte bringen Sie diese alten Produkte und Batterien zur Behandlung, Aufarbeitung bzw. zum Recycling gemäß Ihrer Landesgesetzgebung und den Richtlinien 2002/96/EG und 2006/66/EG zu Ihren zuständigen Sammelpunkten.

Indem Sie diese Produkte und Batterien ordnungsgemäß entsorgen, helfen Sie dabei, wertvolle Ressourcen zu schützen und eventuelle negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden, die anderenfalls durch eine unsachgemäße Abfallbehandlung auftreten können.

Wenn Sie ausführlichere Informationen zur Sammlung und zum Recycling alter Produkte und Batterien wünschen, wenden Sie sich bitte an Ihre örtlichen Verwaltungsbehörden, Ihren Abfallentsorgungsdienstleister oder an die Verkaufseinrichtung, in der Sie die Gegenstände gekauft haben.

Gemäß Landesvorschriften können wegen nicht ordnungsgemäßer Entsorgung dieses Abfalls Strafgelder verhängt werden.



Für geschäftliche Nutzer in der Europäischen Union

Wenn Sie elektrische oder elektronische Geräte entsorgen möchten, wenden Sie sich wegen genauerer Informationen bitte an Ihren Händler oder Lieferanten.

[Informationen zur Entsorgung in Ländern außerhalb der Europäischen Union]

Diese Symbole gelten nur innerhalb der Europäischen Union. Wenn Sie solche Gegenstände entsorgen möchten, erfragen Sie bitte bei den örtlichen Behörden oder Ihrem Händler, welches die ordnungsgemäße Entsorgungsmethode ist.



Cd

Hinweis zum Batteriesymbol (unten zwei Symbolbeispiele):

Dieses Symbol kann in Kombination mit einem chemischen Symbol verwendet werden. In diesem Fall erfüllt es die Anforderungen derjenigen Richtlinie, die für die betreffende Chemikalie erlassen wurde.

Inhalt

Vor dem Gebrauch	Sonstiges
Einleitung	4
Zubehör	5
Vorsichtsmaßnahmen zur Installation ...	6
Hinweise zum Gebrauch	8
Teile und ihre Funktionen	9
 Installation	
Installation	11
1. Einstellen der Schalter	11
2. Zusammenbauen und Anbringen des Kipparms	15
3. Installieren des Schwenk-Neigekopfes	18
4. Montieren von Kamera und Objektiv	27
Info zu den Sicherheitsmodi	31
Anschlüsse	32
Anschlussbeispiel	32
Anschließen des Netzgerätes für den Betrieb des Schwenk-Neigekopfes	38
Begrenzer	40
Fehlersuche	41
Ersetzen von Verbrauchsteilen	42
Aussehen	43
Technische daten	44

Einleitung

- Dieses Gerät ist ein kompakter, separater Schwenk-Neigekopf, der um 95° nach oben und unten geneigt und um 300° in der Horizontalen geschwenkt werden kann.
- Informationen zu den Kombinationen der Kameras und Objektive, die mit diesem Schwenk-Neigekopf verwendet werden können, sind im Abschnitt "Technische Daten" enthalten.
Kameras und Objektive, die nicht in diesem Abschnitt aufgeführt sind, können nicht verwendet werden. (Seite 44)
- Die Positionen und Einstellungen für die Aufnahme von bis zu 50 Punkten können als Daten in den Vorwahlspeicher eingegeben werden.
- Dieser Schwenk-Neigekopf kann mit einem Steuergerät (AW-RP301, AW-RP305, AW-RP501, AW-RP505, AW-RP555, AW-RP605A, AW-RP655, AW-RP400 oder AW-RP50) und/oder einem PC gesteuert werden.
Das Steuergerät muss eventuell auf eine neuere Version aktualisiert werden, um in der Lage zu sein, diesen Schwenk-Neigekopf zu unterstützen. Für Einzelheiten konsultieren Sie Ihren Händler.

DEUTSCH

Für die Zwecke dieser Anleitung werden die Modellnummern der Geräte so bezeichnet, wie in der nachstehenden Tabelle aufgelistet.

Modellnummer des Gerätes	Modellnummer in der Anleitung	Modellnummer des Gerätes	Modellnummer in der Anleitung
AW-E350E	AW-E350	AW-RP301E	AW-RP301
AW-E650E	AW-E650	AW-RP305E	AW-RP305
AW-E750E	AW-E750	AW-RP501E	AW-RP501
AW-E860L	AW-E860	AW-RP505E	AW-RP505
AW-HE870E	AW-HE870	AW-HB505E	AW-HB505
AK-HC1500G	AK-HC1500	AW-RP555L	AW-RP555
AK-HC1800G	AK-HC1800	AW-RP605AL	AW-RP605A
AW-HHD870E	AW-HHD870	AW-RP655L	AW-RP655
AW-PB504E	AW-PB504	AW-RP400L	AW-RP400
AW-LZ16MD55P	AW-LZ16MD55	AW-RP50E	AW-RP50
AW-LZ16MD73P	AW-LZ16MD73	AK-HRP150G	AK-HRP150
AW-LZ17MD9AG	AW-LZ17MD9A	AW-RC400L	AW-RC400
AK-LZ20M85G	AK-LZ20M85	AW-CB400L	AW-CB400
AW-PS300AD AW-PS300AK	AW-PS300A	AW-CA28T9P	AW-CA28T9
AW-PS550E	AW-PS550	AW-CA15H29G	AW-CA15H29
AW-PS505AD AW-PS505AK	AW-PS505A	AW-CAK4H1G	AW-CAK4H1

Zubehör

Bitte prüfen Sie nach, ob die folgenden Zubehörteile vorhanden sind.

Bedienungsanleitung	(×1)
Kamerakabel	(×1)
Gleichstromkabel	(×1)
Kipparm	(×1)
Kipparm-Befestigungsschrauben M4 × 12 mm	(×4)
Kamera-Montageplatte	(×1)
Führungsschrauben (mit Unterlegscheiben, Federscheiben) M4 × 18 mm	(×2)
Fallschutzdraht	(×1)
Befestigungsschraube für Draht (mit Unterlegscheibe, Federscheibe) M4 × 8 mm	(×1)

■ Haftungsausschluss

Panasonic System Networks Co., Ltd. IST UNTER ANDEREM IN KEINEM DER UNTEN AUFGEFÜHRten FÄLLE GEGENÜBER JURISTISCHEN PERSONEN ODER PERSONEN HAFTBAR, ES SEI DENN ES HANDelt SICH UM DEN ERSATZ ODER DIE ZUMUTBARE WARTUNG DES PRODUKTS:

- ① SCHADENSANSPRÜCHE JEGLICHER ART, EINSCHLIESSLICH UND OHNE EINSCHRÄNKUNGEN UNMITTELBARER, MITTELBARER, ZUSÄTZLICHER, FOLGE- ODER ÜBER DEN VERURSACHTEN SCHADEN HINAUSGEHENDER SCHADENSANSPRÜCHE;
- ② KÖRPERVERLETZUNGEN ODER SONSTIGE SCHÄDEN, DIE AUF DEN UNSACHGEMÄSSEN GEBRAUCH ODER DEN FAHRLÄSSIGEN BETRIEB DURCH DEN BENUTZER ZURÜCKZUFÜHREN SIND;
- ③ UNZULÄSSIGES ZERLEGEN, REPARIEREN ODER VERÄNDERN DES PRODUKTS DURCH DEN BENUTZER;
- ④ UNANNEHMlichKEITEN ODER VERLUSTE, WENN BILDER AUS IRGENDWELCHEN GRÜNDEN ODER URSACHEN NICHT ANGEZEIGT WERDEN, EINSCHLIESSLICH EINES AUSFALLS ODER PROBLEMS DES GERÄTS;
- ⑤ JEGLICHE STÖRUNGEN, MITTELBARE UNANNEHMlichKEITEN, ODER VERLUSTE ODER SCHÄDEN, DIE SICH AUS DEM ZUSAMMENSCHALTEN DES SYSTEMS MIT GERÄTEN VON FREMDHERSTELLERN ERGEBEN;
- ⑥ VERLUST AUFGEZEICHNETER DATEN AUFGRUND EINES AUSFALLS.

Vorsichtsmaßnahmen zur Installation

Vom Kunden für die Installation zu beschaffende Teile

Dieses Gerät wird mit einem Fallschutzdraht (ca. 200 mm lang) und einer Befestigungsschraube für den Draht geliefert.

Beschaffen Sie die folgenden Teile, um den Schwenk-Neigekopf und die Bodenstützplatte zu installieren.

- **Eingelassene Dübel:** ×5
(4 Stellen für M6, 1 Stelle für M8),
oder Bügel (Seiten 22 bis 26)
- **Sechskantschrauben oder -muttern (M6: für Schwenk-Neigekopf):**
je 4 Stück
- **Sechskantschraube oder -mutter (M8: für Bodenstützplatte):**
je 1 Stück
- **Unterlegscheiben (M6):** ×8
- **Unterlegscheiben (M8):** ×2
- **Federscheiben (M6):** ×8
- **Federscheiben (M8):** ×2

Einzelheiten dazu auf Seite 18.

• Installationsorte

- Verwenden Sie unbedingt Dübel oder Bügel für die Installation.
- Ein Ausziehwiderstand von mindestens 340 N (35 kgf) pro Ort ist für die Installation des Schwenk-Neigekopfes erforderlich.
Verwenden Sie Dübel oder Bügel, die stabil genug sind, um mindestens dem Fünffachen dieses Ausziehwiderstands standzuhalten.
- Denken Sie bei der Installation des Schwenk-Neigekopfes unbedingt daran, die Schwenk-Neigekopfeinheit (an 4 Stellen) und die Fallschutz-Bodenstützplatte (an 1 Stelle) zu installieren.

Vermeiden Sie die Installation und Benutzung des Gerätes an folgenden Orten.

- Auf Gipsplatten- oder Holzoberflächen
- An Wänden (Seitwärts-Installation des Gerätes)
- Orte, an denen das Gerät direkt Regen oder Wasser ausgesetzt ist (unter einer Dachrinne und andere ähnliche Orte inbegriffen)
- In einer Küche und an anderen Orten mit hoher Konzentration von Dampf, Öl und Fett
- Im Freien oder an Orten, wo die Temperatur 45 °C übersteigt
- An kalten Orten, wo die Temperatur unter –10 °C abfällt
- Orte mit einer Luftfeuchtigkeit von über 90 %
- Schwimmbecken und andere Orte, an denen Chemikalien verwendet werden
- Am Meer und in Küstengegenden sowie an Orten, an denen ätzende Gase abgegeben werden
- Orte, die starken Vibrationen von Fahrzeugen, Schiffen usw. ausgesetzt sind (das Gerät ist nicht für den Einbau in Fahrzeugen vorgesehen)
- Orte in der Nähe von Klimaanlagen-Luftauslässen, in der Nähe von Türen, durch die Außenluft einströmt und andere Orte, die plötzlichen und drastischen Temperaturschwankungen ausgesetzt sind

Vorsichtsmaßnahmen zur Installation

- Anziehen der Befestigungsschrauben**

- Verwenden Sie unbedingt Schraubendreher und Schraubenschlüssel für die Schrauben und Bolzen, um eine sichere Montage der Einheit zu gewährleisten.
- Prüfen Sie nach der Montage der Einheit, dass kein Spiel oder Lockerheit vorhanden ist.

Installieren des Schwenk-Neigekopfes	Anzugsmoment
Innensechskantschrauben (M6)	5,0 N·m (50 kgf·cm)
Innensechskantschrauben (M8)	12,0 N·m (120 kgf·cm)

- Wenn der Schwenk-Neigekopf nicht benutzt werden soll, lassen Sie ihn nicht installiert, sondern entfernen Sie ihn unbedingt.**
- Verwenden Sie das Netzgerät (AW-PS300A oder AW-PS550), um den Schwenk-Neigekopf mit Strom zu versorgen.**
Verwenden Sie keine anderen Netzgeräte oder Einheiten, da sie in Flammen aufgehen oder Rauch abgeben können.
- Halten Sie den Schwenk-Neigekopf zum Tragen unbedingt an seinem Sockel.**
Störungen können auftreten, wenn der Drehteil gehalten oder von Hand gedreht wird.
- Die maximale Last beträgt 4 kg. Wenn jedoch das Gleichgewicht des Gerätes nicht richtig eingestellt werden kann, können keine Garantien für die Funktionen und die Leistung des Gerätes gegeben werden. Verwenden Sie daher keine Zubehörteile, die das Gewicht des Gerätes erhöhen.**
(Das Verfahren zum Einstellen des Gleichgewichts ist auf Seite 15 beschrieben.)
- Nachdem Sie den Schwenk-Neigekopf installiert haben, montieren Sie die Kamera daran.**
- Treffen Sie bei der Montage der Kamera geeignete Maßnahmen, um zu gewährleisten, dass die Kamera sich nicht verlagert und herunterfällt.**
- Andere Produkte außer einer Kamera und eines Objektivs, wie z. B. ein Promter, können nicht am Schwenk-Neigekopf montiert werden.**
- Verwenden Sie als Objektiv das empfohlene Objektivmodell (Seite 44), das der zu benutzenden Kamera entspricht.**
Verwenden Sie kein Objektiv, das nicht unter den empfohlenen ist.

Hinweise zum Gebrauch

Gewährleistung eines stabilen Betriebs des Gerätes über einen langen Zeitraum

Wird der Schwenk-Neigekopf an einem Ort mit hohen Temperaturen und hoher Luftfeuchtigkeit verwendet, verschlechtern sich seine Teile, was zu einer Verkürzung seiner Lebensdauer führt. Installieren Sie das Gerät nicht an einem Ort, wo es direkter Wärme ausgesetzt ist, die vom Installationsort selbst oder von einem Heizkörper usw. ausgestrahlt wird.

Behandeln Sie das Gerät sorgfältig

Vermeiden Sie Fallenlassen des Gerätes oder Einwirkung starker Erschütterungen oder Vibratoren. Andernfalls kann es zu einer Störung kommen.

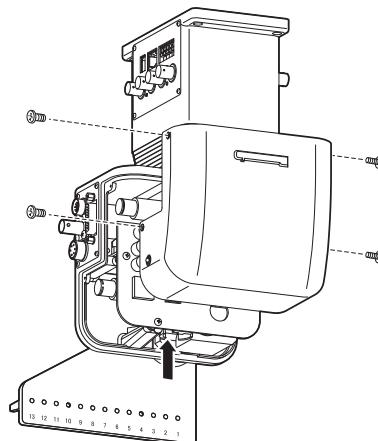
Wenn der Schwenk-Neigekopf nicht benutzt werden soll, lassen Sie ihn nicht installiert, sondern entfernen Sie ihn unbedingt.

Dieser Schwenk-Neigekopf verwendet eine Mangandioxid-Lithiumbatterie (CR2032).

Nehmen Sie diese Batterie unbedingt heraus, wenn der Schwenk-Neigekopf oder seine Leiterplatten entsorgt werden sollen.

Werfen Sie derartige Batterien nicht in den Hausmüll.

Einzelheiten zum Entfernen der Batterie finden Sie in dem Abschnitt über das Auswechseln der Batterie unter "Ersetzen von Verbrauchsteilen" (Seite 42).



Das Gerät ist mit einer Sicherheitsmodusfunktion ausgestattet.

Die Sicherheitsmodusfunktion hat die Aufgabe, Personen und Eigentum vor Schaden und den Schwenk-Neigekopf vor Beschädigung zu bewahren.

Weitere Einzelheiten dazu unter "Info zu den Sicherheitsmodi" (Seite 31).

Wenn einer der Sicherheitsmodi aktiviert wird, blinken die Tally-Lampen, und die Schwenk- und Neigevorgänge sind nicht mehr durchführbar.

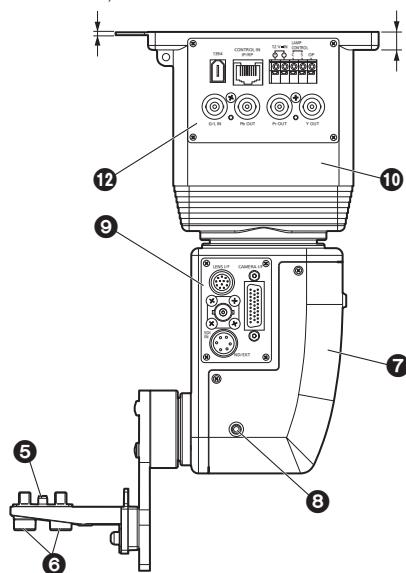
Der Sicherheitsmodus wird aufgehoben, wenn der Hebel PAN/TILT am Steuergerät auf die Mittenstellung zurückgestellt wird.

- Falls der Sicherheitsmodus häufig aktiviert wird, konsultieren Sie Ihren Händler.

Teile und ihre Funktionen

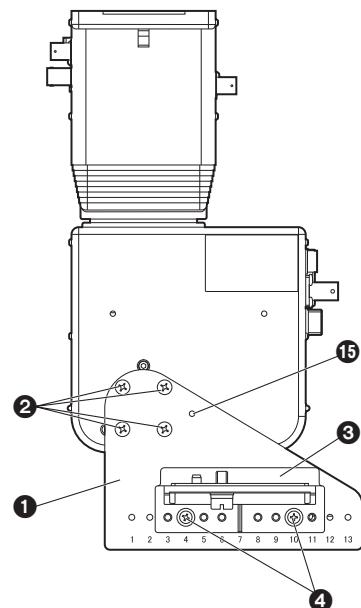
Plattendicke:

1,6 mm



Dicke der Montagefläche:

10 mm

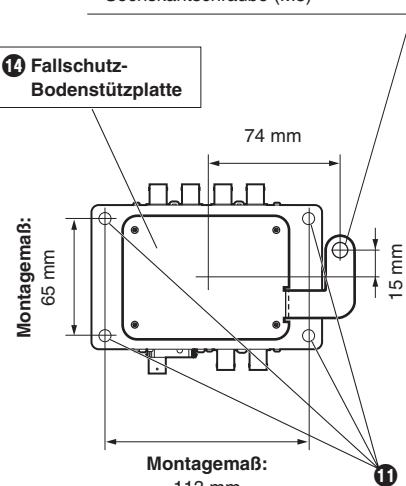


Montageloch für Bodenstützplatte:

$\varnothing 8,5$ mm

Befestigungsschraube:

Sechskantschraube (M8)

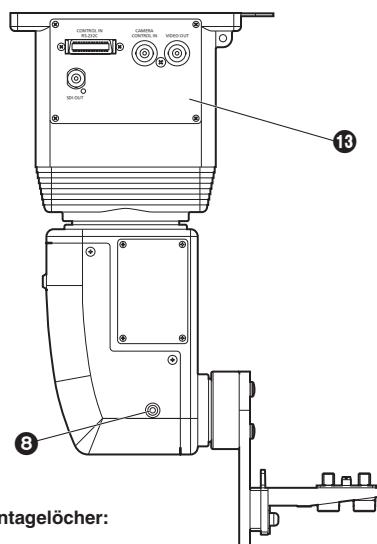


Schwenk-Neigekopf-Montagelöcher:

$\varnothing 6,7$ mm ($\times 4$)

Befestigungsschrauben:

Sechskantschrauben (M6)



Teile und ihre Funktionen

DEUTSCH

① Kipparm

Dieser Arm dreht sich um die Kippachse.

② Kipparm-Befestigungsschrauben

M4 × 12 mm (4 Schrauben mitgeliefert)

③ Kamera-Montageplatte

Diese dient der Montage der Kamera.
(Siehe Seite 15)

④ Führungsschrauben

Diese dienen zur Aufrechterhaltung des Gleichgewichts der Kamera und zur Verankerung der Kamera-Montageplatte.
M4 × 18 mm (2 Schrauben mitgeliefert)

⑤ Führungsstift

Dieser Stift bestimmt die Montagerichtung der Kamera.

⑥ Kamera-Befestigungsschrauben

(U1/4-20 UNC)

Mit diesen Schrauben wird die Kamera befestigt und sicher verankert.
(Siehe Seite 30)

⑦ Kopf

Dieser dreht sich um die Schwenkachse.

⑧ Tally-Lampen (×2)

Diese Lampen leuchten auf (rot), wenn das Tally-Eingangssignal zugeführt wird. Die Lampen blinken bei Betriebsbeginn des Gerätes mehrere Sekunden lang und ebenfalls, wenn einer der Sicherheitsmodi aktiviert wird.

⑨ Kopfanschlussplatte

Dient zum Anschließen der Kamera und des Objektivs.

⑩ Basis

⑪ Schwenk-Neigekopf-Montagelöcher

Diese 4 Löcher dienen zur Befestigung des Schwenk-Neigekopfes.
(für Innensechskantschrauben × 4)

⑫ Hintere Sockel-Anschlusstafel

Hier kann ein Steuergerät, ein Netzgerät oder ein Monitor angeschlossen werden.

⑬ Vordere Sockel-Anschlusstafel

Hier kann ein Kamerasteuergerät, ein PC oder ein Monitor angeschlossen werden.

⑭ Bodenstützplatte

Verwenden Sie neben den vier Stellen der Schwenk-Neigekopf-Montagelöcher auch das Loch (φ8,5 mm, eine Stelle) der Bodenstützplatte zur Verankerung des Schwenk-Neigekopfes, um Herunterfallen des Gerätes zu verhindern.

⑮ Drahtbefestigungsloch

Diese Gewindebohrung dient der Befestigung des Fallschutzdrahtes. Verwenden Sie die mitgelieferte Befestigungsschraube für Draht (M4 × 8 mm) zur Anbringung des Drahtes.

Installation (Überlassen Sie die Installation des Gerätes Ihrem Händler.)

Führen Sie die folgenden Schritte aus, um das Gerät zu installieren.

- 1. Einstellen der Schalter**
- 2. Zusammenbauen und Anbringen des Kipparms**
- 3. Installieren des Schwenk-Neigekopfes**
- 4. Montieren von Kamera und Objektiv**
 - 4-1. Anbringen des Fallschutzdrahtes**
 - 4-2. Anbringen von Kamera, Objektiv und Kabeln**

1. Einstellen der Schalter

Einstellungen für Steuergeräte-Wahlschalter / Installationsrichtungsschalter / Landeeigenschaften

Wählen Sie das Steuergerät aus, und legen Sie Installationsrichtung und Landeeigenschaften fest.

(RP605 / Deckeninstallation / weiche Landung sind die Standardeinstellungen.)

1. Entfernen Sie die 4 Schrauben der Kopfabdeckung, und nehmen Sie die Abdeckung vorsichtig ab. (Achten Sie beim Abnehmen der Abdeckung darauf, dass die Tally-Lampen-Kabelanschlüsse nicht gestört werden.)
2. Stellen Sie die Schalter SW1, SW2 und SW4 an der vorderen Leiterplatte wie folgt ein.

Für AW-RP605A/AW-RP655/AW-RP555/AW-RP400/AW-RP50:

Den Schalter SW1 auf die linke Position (RP605) stellen. (Werksvorgabe)

Für AW-RP301/AW-RP305/AW-RP501/AW-RP505:

Den Schalter SW1 auf die rechte Position (RP501) stellen.

Für Deckeninstallation:

Den Schalter SW2 auf die linke Position (HANGING) stellen. (Werksvorgabe)

Für stehende Installation:

Den Schalter SW2 auf die rechte Position (DESKTOP) stellen.

Für eine weiche Landung:

Den Schalter SW4 Nr. 4 auf die obere Position (ON) stellen. (Werksvorgabe)

Für eine präzise Landung:

Den Schalter SW4 Nr. 4 auf die untere Position (OFF) stellen.

3. Bringen Sie die Kopfabdeckung nach Abschluss der Einstellungen wieder vorschriftsmäßig an, und befestigen Sie sie mit den Schrauben (ohne die Kabel einzuklemmen).

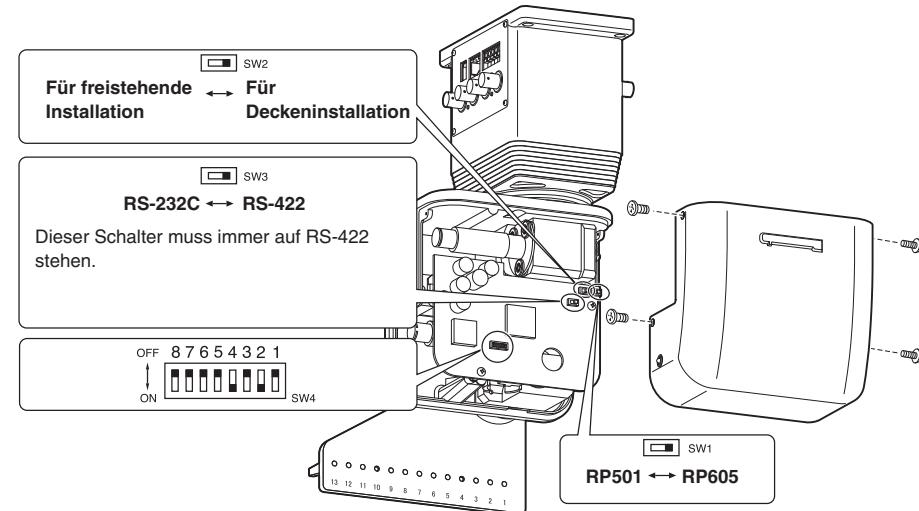
Installieren der Kopfabdeckung	Anzugsmoment
Schrauben (M2)	0,18 N·m (1,8 kgf·cm)

Installation

(Überlassen Sie die Installation des Gerätes Ihrem Händler.)

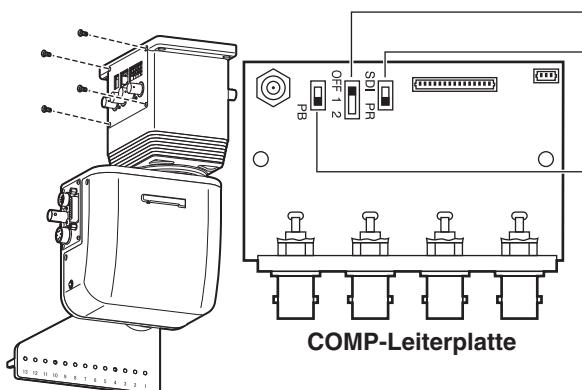
<Hinweise>

- Vergewissern Sie sich vor der Einstellung der Schalter unbedingt, dass das an den Schwenk-Neigekopf angeschlossene Netzgerät ausgeschaltet ist.
- Die Steuergerätewahl und die Landeeigenschaften können nicht einfach durch Wählen der Schalterpositionen geändert werden. Die Änderung erfolgt erst, wenn die Stromversorgung nach der Umstellung der Schalter aus- und wieder eingeschaltet worden ist.
- Ändern Sie nicht die Positionen der Schalter Nr. 1 bis Nr. 3 und Nr. 5 bis Nr. 8 von SW4, weil diese für Wartungszwecke benutzt werden.



DEUTSCH

Installation (Überlassen Sie die Installation des Gerätes Ihrem Händler.)



COMP-Leiterplatte

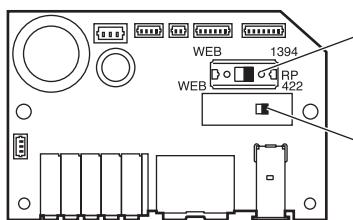
Schalter COMP

Schalter SDI/PR

Dieser Schalter muss immer auf PR stehen.

Schalter PB

Dieser Schalter muss immer auf PB stehen.



CONNECTOR-Leiterplatte

Schalter WEB/1394

Die Einstellung des Schalters WEB/1394 nicht ändern.
In der Position 1394 verwenden.

Schalter WEB/RP 422

Die Einstellung des Schalters WEB/RP 422 nicht ändern.
In der Position RP 422 verwenden.

<Hinweis>

Vergewissern Sie sich vor der Einstellung der Schalter unbedingt, dass das an den Schwenk-Neigekopf angeschlossene Netzgerät ausgeschaltet ist.

Installation

(Überlassen Sie die Installation des Gerätes Ihrem Händler.)

Einstellung der Kabelkompensationsschaltung der Videosignale

(Die Standardeinstellung des Schalters COMP auf der COMP-Platine ist "OFF".)

Dieses Gerät ist mit einer Kabelkompensationsfunktion ausgestattet.

Führen Sie die folgenden Schritte aus, um den Schalter COMP einzustellen.

1. Entfernen Sie die 4 Schrauben der hinteren Sockel-Anschlusstafel, und ziehen Sie die Tafel heraus.
2. Wählen Sie die Einstellung des Schalters COMP an der COMP-Platine auf der Rückseite der Tafel.
3. Stellen Sie den Schalter auf seine Ausgangsstellung zurück, und befestigen Sie ihn mit den Schrauben.

Installieren der Tafel	Anzugsmoment
Schrauben (M2)	0,18 N·m (1,8 kgf·cm)

<Hinweis>

Feineinstellungen der Kabelkompensationsfunktion des Gerätes sind nicht möglich. Verwenden Sie ein Steuergerät oder einen Kabelkompensator zur Durchführung von Feineinstellungen.

Bei Verwendung des Steuergerätes AW-RP400, AW-RP655, AW-RP555 oder AW-RP50 und/oder eines PCs

(Da diese Steuergeräte keine Kabelkompensationsfunktion besitzen, muss der Kabelkompensator AW-RC400 zusätzlich verwendet werden.)

Kabellänge (BBC Nr.PSF1/2M, BELDEN 8281)	Schalterstellung
0 m bis 500 m	OFF (Werkseinstellung)
500 m bis 1000 m	2

Bei Verwendung des Steuergerätes AW-RP501 oder des Multiport-Hub AW-HB505

Kabellänge (BBC Nr.PSF1/2M, BELDEN 8281)	Schalterstellung
0 m bis 300 m	OFF (Werkseinstellung)
300 m bis 500 m	1

Bei Verwendung des Steuergerätes AW-RP605A

Kabellänge (BBC Nr.PSF1/2M, BELDEN 8281)	Schalterstellung
0 m bis 500 m	OFF (Werkseinstellung)
500 m bis 1000 m	2

<Hinweis>

Vergewissern Sie sich vor der Einstellung der Schalter unbedingt, dass das an den Schwenk-Neigekopf angeschlossene Netzgerät ausgeschaltet ist.

Installation (Überlassen Sie die Installation des Gerätes Ihrem Händler.)

2. Zusammenbauen und Anbringen des Kipparms

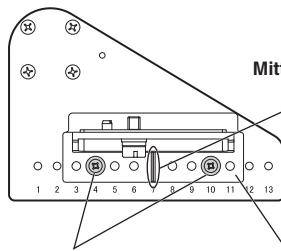
Ziehen Sie die Schrauben des Kipparms beim Zusammenbauen mit dem vorgeschriebenen Drehmoment an.

Prüfen Sie nach der Anbringung des Arms, dass seine Halterung kein Spiel hat. Die Schritte zur Anbringung des Arms hängen von der Installationsrichtung ab.

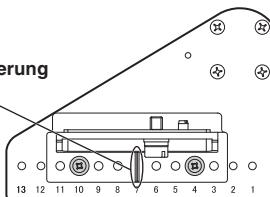
1. Anbringen der Kameramontageplatte

Befestigen Sie die Kameramontageplatte mit den zwei Führungsschrauben (M4 × 18 mm) am Kipparm.

Für Deckeninstallation



Für freistehende Installation



- Befestigen Sie die Kameramontageplatte so, dass die Mittenmarkierung der Platte auf die Position der zutreffenden Nummer für den Kipparm ausgerichtet ist (siehe nachstehende Tabelle).

① Bei Verwendung der Kamera AK-HC1500, AK-HC1800 oder AW-HE870

Objektiv	Kamera	AK-HC1500/AK-HC1800	AW-HE870
AK-LZ20M85		6	6
HAs18x7.6BMD		8	8
ZA12x4.5BMD		11	11
ZA12x4.5BEMD		11	11
ZA17x7.6BMD		9	9
ZA17x7.6BEMD		9	9
ZA22x7.6BMD		11	11
ZA22x7.6BEMD		10	11
XA20sx8.5BMD		6	6
HJ22ex7.6B ITS		11	11
HJ17ex7.6B ITS		9	9
KJ22ex7.6B ITS		11	11
KJ17ex7.7B ITS		9	9
KJ13x6B KTS		9	9

Installation

(Überlassen Sie die Installation des Gerätes Ihrem Händler.)

② Bei Verwendung der Kamera AW-E860 oder AW-E750

Objektiv	Kamera	AW-E860	AW-E750
AW-LZ17MD9A		7	7

③ Bei Verwendung der Kamera AW-E650 und des Objektivs AW-LZ16MD73: 4

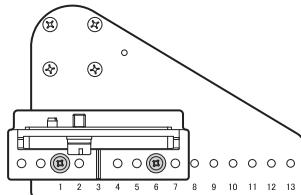
④ Bei Verwendung der Kamera AW-E350 und des Objektivs AW-LZ16MD55: 4

- Soll die Optionskarte in die Kamera eingesetzt werden, so richten Sie die Mittenmarkierung auf die um 1 verringerte Nummer aus, und führen Sie die Installation durch.

■ Einzelheiten über die Montagepositionen der Führungsschrauben in Bezug auf die Mittenmarkierung der Kameramontageplatte finden Sie in der nachstehenden Tabelle

Mittenmarkierungs-position	Montagepositionen der Schrauben	
1	—	—
2	1	5
3	1	6
4	1	7
5	2	8
6	3	9
7	4	10
8	5	11
9	6	12
10	7	13
11	8	13
12	9	13
13	—	—

Beispiel: Montageposition bei Ausrichtung der Mittenmarkierung auf die Nummer “3”.



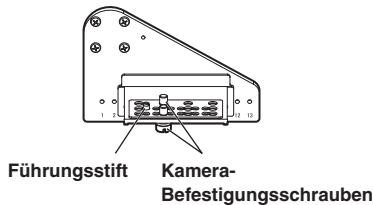
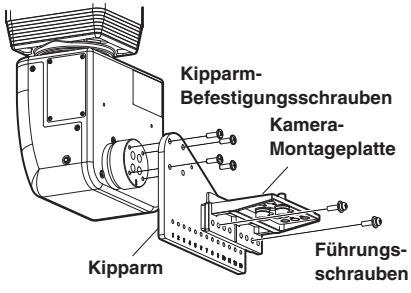
Installation (Überlassen Sie die Installation des Gerätes Ihrem Händler.)

2. Anbringen des Kipparms

Befestigen Sie den Kipparm mit den vier mitgelieferten Kipparm-Befestigungsschrauben ($M4 \times 12$ mm) am Schwenk-Neigekopf.

- Befestigen Sie den Kipparm gemäß der nachstehenden Abbildung in der gezeigten Richtung am Schwenk-Neigekopf.
- Befestigen Sie den Führungsstift und die Kamera-Befestigungsschrauben an den in der nachstehenden Abbildung gezeigten Positionen an der Kameramontageplatte.
- Ziehen Sie den Führungsstift mit einem Schlitzschraubendreher an.

Für Deckeninstallation

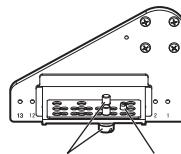
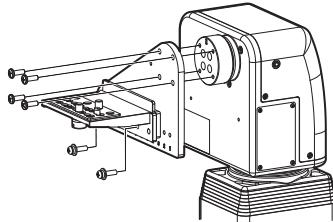


Führungsstift

Kamera-

Befestigungsschrauben

Für freistehende Installation



Kamera-

Befestigungsschrauben

Führungsstift

Warnung

Verwenden Sie unbedingt die mit dem Gerät gelieferten Befestigungsschrauben.

Die Verwendung anderer Schrauben kann dazu führen, dass sich der Neigearm löst oder eine Last in Neigerichtung auf den Drehbetrieb ausgeübt wird, wodurch möglicherweise eine Störung verursacht oder einer der Sicherheitsmodi ausgelöst wird.

Ziehen Sie die Befestigungsschrauben mit dem unten angegebenen Anzugsmoment fest, und prüfen Sie, dass der Neigearm kein Spiel aufweist.

Anbringen von Platte und Arm	Anzugsmoment
<ul style="list-style-type: none">• Kipparm-Befestigungsschrauben• Führungsschrauben	1,5 N·m (15 kgf·cm)

Installation (Überlassen Sie die Installation des Gerätes Ihrem Händler.)

3. Installieren des Schwenk-Neigekopfes

■ Schwenk-Neigekopf-Montagebedingungen

Schwenk-Neigekopf-Gewicht	ca. 3,5 kg
Montagespezifikationen	Deckeninstallation oder Freistehende Installation
Kompatible Kameras	AW-E350, AW-E650, AW-E655, AW-E750, AW-E860, AW-HE870, AK-HC1500, AK-HC1800
Kameragewicht	ca. 1,5 kg max.
Kamera-Fallschutzmaßnahmen	Mitgelieferter Draht für Montage
Kompatible Objektive	AW-LZ16MD55, AW-LZ16MD73, AW-LZ17MD9A, AK-LZ20M85, HAS18x7.6BMD, ZA12x4.5B(E)MD, ZA17x7.6B(E)MD, ZA22x7.6B(E)MD, XA20sx8.5BMD, HJ22ex7.6B ITS, HJ17ex7.6B ITS, KJ22ex7.6B ITS, KJ17ex7.7B ITS, KJ13x6B KTS
Objektivgewicht	ca. 2,0 kg max.
Kabelgewicht	ca. 0,3 kg
Gesamtgewicht	ca. 7,5 kg

Schwenk-Neigekopfmontage	
Empfohlene Schrauben	Stückzahl
Sechskantschrauben (M6)	4 Stück

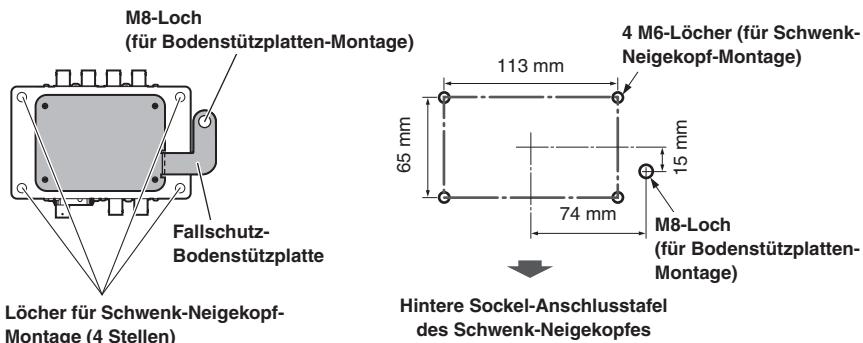
Montieren der Platte	
Empfohlene Schraube	Stückzahl
Sechskantschraube (M8)	1 Stück

■ Vom Kunden für die Installation zu beschaffende Teile

Lesen Sie vor der Installation des Schwenk-Neigekopfes den obigen Abschnitt "Schwenk-Neigekopf-Montagebedingungen" durch, und befolgen Sie die nachstehenden Anweisungen.

Ein Loch für die Fallschutz-Bodenstützplatte befindet sich zusätzlich zu den für die Montage des Schwenk-Neigekopfes verwendeten Löchern in der Unterseite des Schwenk-Neigekopfes.

<Positions and dimensions of the mounting holes>



Löcher für Schwenk-Neigekopf-Montage (4 Stellen)

Hintere Sockel-Anschlusstafel des Schwenk-Neigekopfes

Überprüfen Sie die Positionen und Abmessungen der obigen Montagelöcher, um festzustellen, welches auf der Seite der hinteren Sockel-Anschlusstafel liegt. Bestimmen Sie dann die Montagerichtung des Schwenk-Neigekopfes, und beschaffen Sie die Dübel oder Bügel.

Installation (Überlassen Sie die Installation des Gerätes Ihrem Händler.)

Beschaffen Sie die folgenden Teile, um den Schwenk-Neigekopf und die Bodenstützplatte zu installieren.

**① Eingelassene Dübel (M6-Größe): × 4 (für Schwenk-Neigekopf)
(M8-Größe): × 1 (für Bodenstützplatte)**

- Für die Installationspositionen und Abmessungen der Dübel siehe die Zeichnung auf Seite 9.

② Sechskantschrauben oder -muttern (M6: je 4 Stück, M8: je 1 Stück)

Dicke des Schwenk-Neigekopfbereiches 10 mm : × 4

Dicke der Bodenstützplatte 1,6 mm : × 1

- Wenn Sie Schrauben zur Installation des Schwenk-Neigekopfes und der Bodenstützplatte verwenden, bestimmen Sie ihre jeweilige Länge unter Berücksichtigung der oben angegebenen Abmessungen.

③ Unterlegscheiben, Federscheiben (M6: je 8 Stück, M8: je 2 Stück)

④ Bügel

Installation (Überlassen Sie die Installation des Gerätes Ihrem Händler.)

■ Installieren des Schwenk-Neigekopfes

Lesen Sie vor der Installation des Schwenk-Neigekopfes den Abschnitt "Schwenk-Neigekopf-Montagebedingungen" (Seite 18) durch, und befolgen Sie die nachstehenden Anweisungen.

Um durch Abfallen oder Herunterfallen des Schwenk-Neigekopfes verursachte Unfälle zu verhindern, installieren Sie unbedingt eine Bodenstützplatte getrennt vom Schwenk-Neigekopf.

Installieren Sie das Gerät nicht seitwärts, weil es dann nicht in der Lage ist, seinem ursprünglichen Konzept gemäß zu funktionieren.

- Die Installationsfläche muss einen Ausziehwiderstand von mindestens 340 N (35 kgf) für jeden verwendeten Dübel haben.
- Nachdem Sie die Dübel oder Bügel beschafft haben, installieren Sie den Schwenk-Neigekopf, und treffen Sie Fallschutzmaßnahmen.
- Befestigen Sie die Kamera erst dann am Schwenk-Neigekopf, nachdem er vollständig installiert worden ist.
- Betten Sie die Dübel auf die vom Hersteller empfohlene Tiefe ein.
- Verwenden Sie M6-Schrauben oder -Muttern für die Schwenk-Neigekopf-Montagelöcher (4 Stellen), um den Schwenk-Neigekopf zu installieren.
- Verwenden Sie die M8-Schraube oder -Mutter für das Bodenstützplatten-Montageloch (1 Stelle), um die Bodenstützplatte zu installieren.
- Wenn Sie die Montage an Dübeln mit Außengewinde durchführen, stellen Sie sicher, dass die Ankerschrauben mindestens 7 mm von den Muttern überstehen, um den Schwenk-Neigekopf und die Bodenstützplatte zu montieren. (Abb. 1)
- Wenn Sie die Montage an Dübeln mit Innengewinde durchführen, stellen Sie sicher, dass die Schrauben bis zu einer Tiefe von mindestens dem zweifachen Schraubendurchmesser in den Dübeln sitzen. (Abb. 2)
- Verwenden Sie unbedingt die Unterlegscheiben und Federscheiben für die Sechskantschrauben und Muttern.

Empfohlenes Anzugsmoment:

Schrauben	Anzugsmoment
Sechskantschrauben (M6)	5,0 N·m (50 kgf·cm)
Sechskantschraube (M8)	12,0 N·m (120 kgf·cm)

Verwenden Sie zum Anziehen einen Drehmomentschlüssel mit Drehmomentanzeige.

- Vermeiden Sie die Installation auf Gipskartonplatten oder Holzoberflächen, weil diese Oberflächen nicht stabil genug sind.
- Installieren Sie den Schwenk-Neigekopf so, dass keines der am Schwenk-Neigekopf montierten Teile oder Kabel mit anderen umliegenden Objekten in Berührung kommt, wenn sich der Schwenk-Neigekopf dreht.

Eine Berührung zwischen dem Gerät und einem Objekt in der Nähe kann die Sicherheitsmodusfunktion auslösen.

Weitere Einzelheiten dazu unter "Info zu den Sicherheitsmodi" (Seite 31).

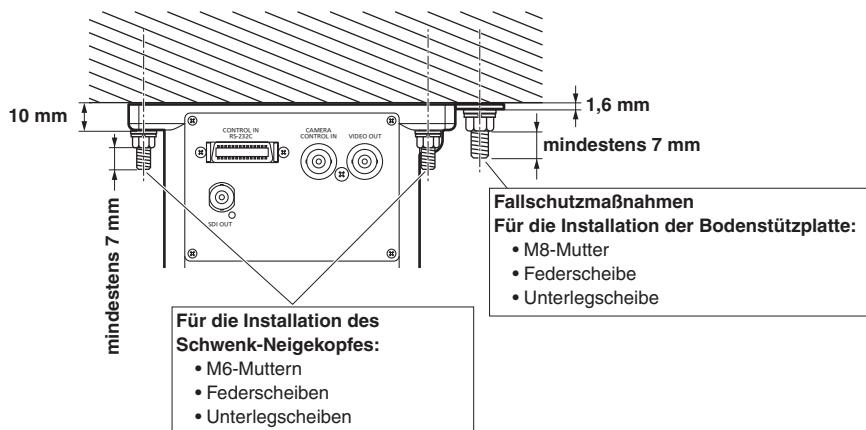
Installation (Überlassen Sie die Installation des Gerätes Ihrem Händler.)

- Wenn der Schwenk-Neigekopf ausgedient hat, lassen Sie ihn nicht montiert, sondern entsorgen Sie ihn sachgerecht.
- Ziehen Sie die Schrauben und Bolzen mit dem vorgeschriebenen Anzugsmoment fest. Ist das Anzugsmoment zu hoch, werden die Gewindegänge beschädigt, und der Schwenk-Neigekopf kann herunterfallen. Ist das Anzugsmoment dagegen zu niedrig, können sich die Schrauben lockern.
- Verwenden Sie einen Drehmomentschrauber oder Drehmomentschlüssel, um die Teile mit dem vorgeschriebenen Anzugsmoment anzuziehen.
- Der Drehmomentbereich, der mit Drehmomentschraubern oder Drehmomentschlüsseln angegeben werden kann, ist begrenzt.
Verwenden Sie die empfohlenen Soll-Anzugswerte als Referenz, und benutzen Sie einen geeigneten Drehmomentschrauber oder Drehmomentschlüssel.
- Verwenden Sie keine Schlagschrauber oder Elektroschrauber, deren Drehmoment schwierig zu steuern ist, weil sonst die Schrauben und Bolzen beschädigt werden können.

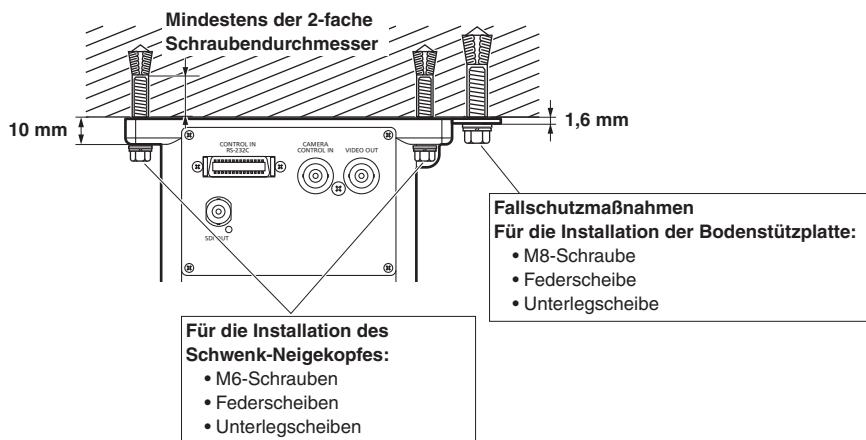
Installation

(Überlassen Sie die Installation des Gerätes Ihrem Händler.)

**Bei Installation auf einer wichtigen Strukturkomponente
(Beton mit einer Dicke von 120 mm oder mehr)**



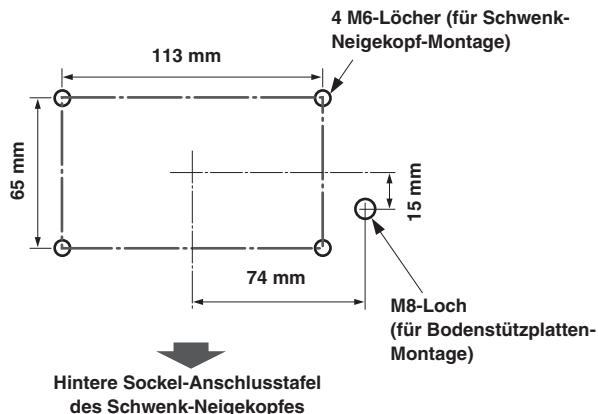
[Dübel mit Außengewinde] Abb. 1



[Dübel mit Innengewinde] Abb. 2

Installation (Überlassen Sie die Installation des Gerätes Ihrem Händler.)

<Positionen und Abmessungen der Montagelöcher>



Überprüfen Sie die Positionen und Abmessungen der obigen Montagelöcher, um festzustellen, welches auf der Seite der hinteren Sockel-Anschlusstafel liegt. Bestimmen Sie dann die Montagerichtung des Schwenk-Neigekopfes, und beschaffen Sie die Dübel.

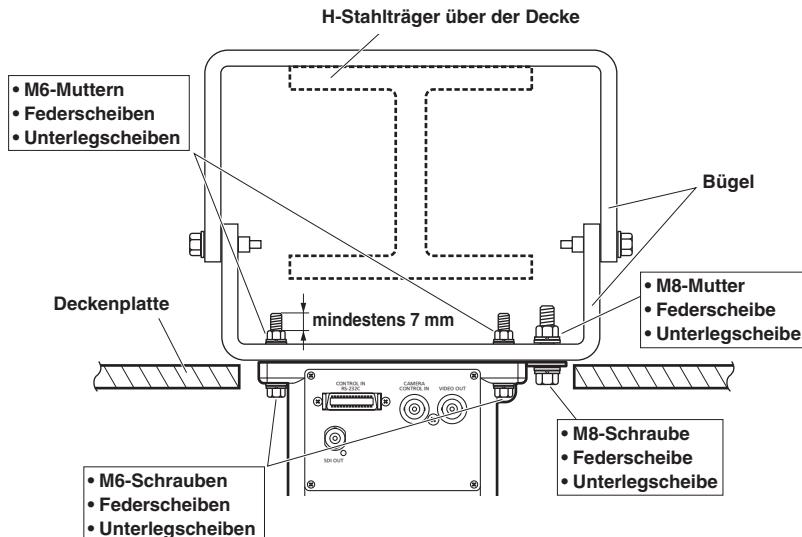
Hinweis Bestimmen Sie die Länge des Außengewindes oder die Tiefe des Innengewindes der Dübel unter Berücksichtigung der Dicke der Montagebereiche des Schwenk-Neigekopfes (10 mm) sowie der Dicke der Fallschutz-Bodenstützplatte (1,6 mm).

Installation

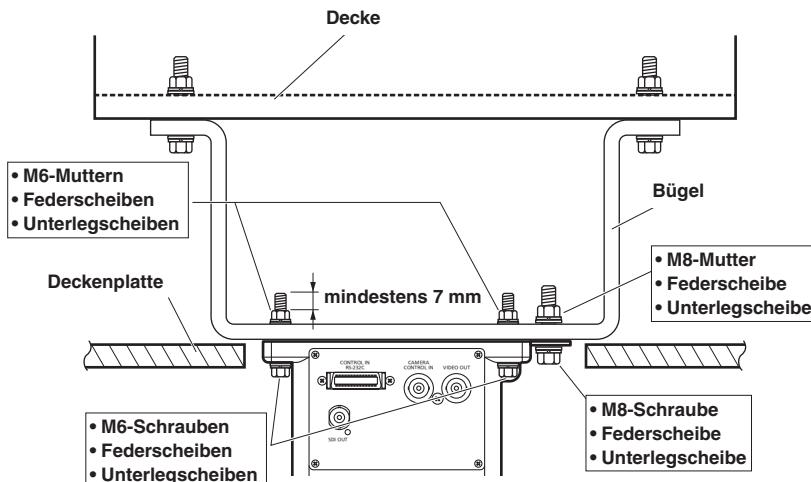
(Überlassen Sie die Installation des Gerätes Ihrem Händler.)

**Bei Installation auf einer wichtigen Strukturkomponente
(z. B. Gipskartonplatte)**

- Vermeiden Sie die Installation an einer Strukturkomponente, die nicht die vorgeschriebene Festigkeit aufweist.



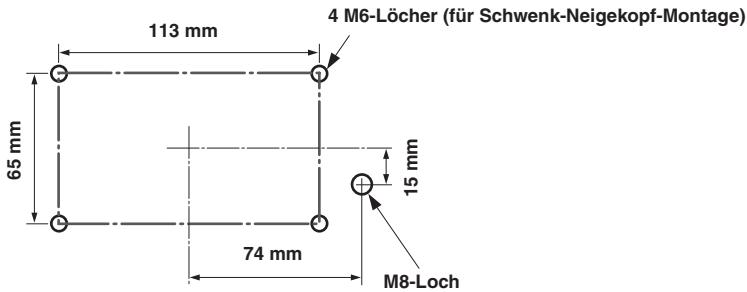
[Installation an einem H-Stahlträger über der Decke]



[Installation direkt an der Decke]

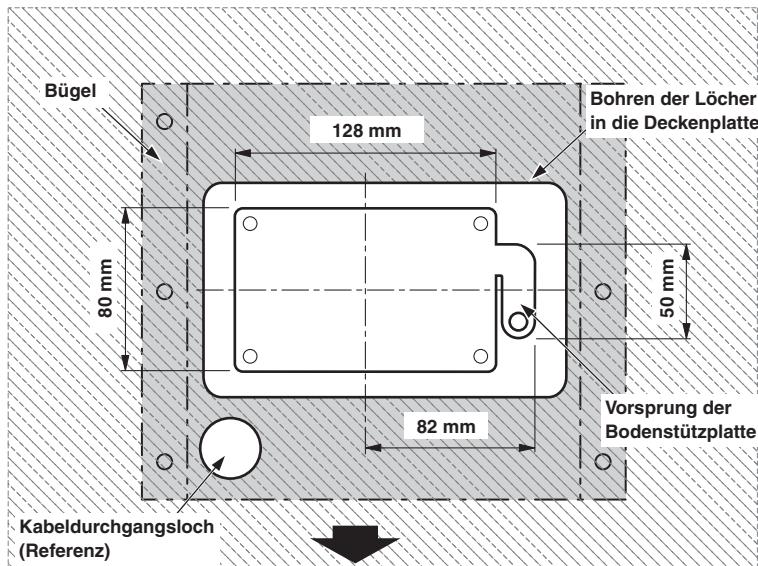
Installation (Überlassen Sie die Installation des Gerätes Ihrem Händler.)

<Positionen und Abmessungen der Montagelöcher>



Hinterne Sockel-Anschlusstafel des Schwenk-Neigekopfes

<Deckenplatte: Durchgangslochabmessungen>



Hinterne Sockel-Anschlusstafel des Schwenk-Neigekopfes

Überprüfen Sie die Positionen und Abmessungen der Montagelöcher sowie die Abmessungen des Durchgangslochs in der Deckenplatte, und stellen Sie fest, wo sich die hintere Sockel-Anschlusstafel befindet, wie oben dargestellt. Bestimmen Sie dann die Montagerichtung des Schwenk-Neigekopfes, und bohren Sie die Löcher für die Bügel und das Durchgangsloch in die Deckenplatte.

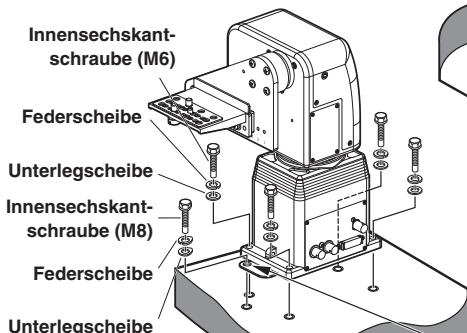
- Hinweise**
- Beschaffen Sie einen Bügel, der mit dem H-Stahlträger über der Decke gekoppelt werden kann, und befestigen Sie den Schwenk-Neigekopf daran.
 - Verwenden Sie unbedingt die Schrauben oder Muttern sowie die Unterlegscheiben und Federscheiben für die Installation.

Installation

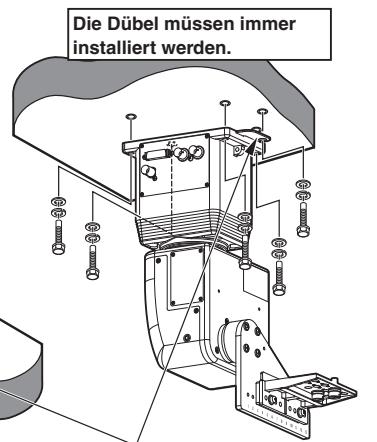
(Überlassen Sie die Installation des Gerätes Ihrem Händler.)

<Bei Verwendung von Dübeln mit Innengewinde>

<Für freistehende Installation>



Die Dübel müssen immer installiert werden.



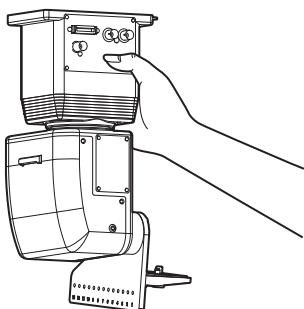
Die Dübel müssen immer installiert werden.

Die Bodenstützplatte mit einer Schraube sichern.

Beispiel für RICHTIG:

Das Gerät wird an seinem Sockel gehalten.

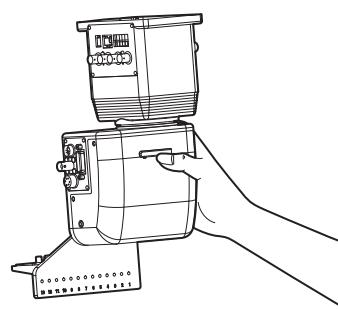
RICHTIG



Beispiel für FALSCH:

Das Gerät wird an seinem Neigeteil gehalten.

FALSCH



Hinweise • Verwenden Sie einen Drehmomentschlüssel mit Drehmomentanzeige, um die Sechskantschrauben oder -muttern mit den in der nachstehenden Tabelle angegebenen Anzugswerten anzuziehen.

Überprüfen Sie die Schrauben nach dem Anziehen auf Spiel.

Installieren des Schwenk-Neigekopfes	Anzugsmoment
Sechskantschrauben oder -muttern (M6)	5,0 N·m (50 kgf·cm)
Sechskantschraube (M8)	12,0 N·m (120 kgf·cm)

- Unterlassen Sie gewaltsames Drehen des "Kopf" oder "Kipparm" von Hand bei der Installation des Schwenk-Neigekopfes. Andernfalls kann es zu einer Funktionsstörung kommen.

Installation (Überlassen Sie die Installation des Gerätes Ihrem Händler.)

4. Montieren von Kamera und Objektiv

Verwenden Sie eines der empfohlenen Objektive, die unter “Unterstützte Kameras und Objektive” (Seite 44) als passende Objektive für die verwendete Kamera aufgelistet sind. Verwenden Sie kein Objektiv, das nicht unter den empfohlenen ist.

- Ziehen Sie das Objektiv mit Objektivanschlussringknopf sicher fest, und überprüfen

Sie es auf Spiel.

Überprüfen Sie auch die Gegenlichtblende auf Spiel.

Installation (Überlassen Sie die Installation des Gerätes Ihrem Händler.)

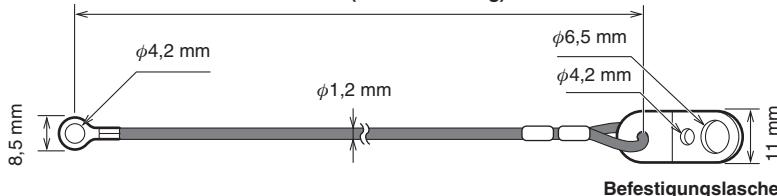
4-1. Anbringen des Fallschutzdrahtes

Ein Fallschutzdraht wird mit diesem Gerät geliefert.

Sichern Sie die Kamera gemäß den folgenden Anweisungen mit diesem Draht am Schwenk-Neigekopf.

- Hinweise**
- Ziehen Sie die zwei Befestigungsschrauben beim Anbringen des Drahtes mit einem Kreuzschlitzschraubendreher sicher fest.

Fallschutzdraht (ca. 200 mm lang)



Befestigungslasche

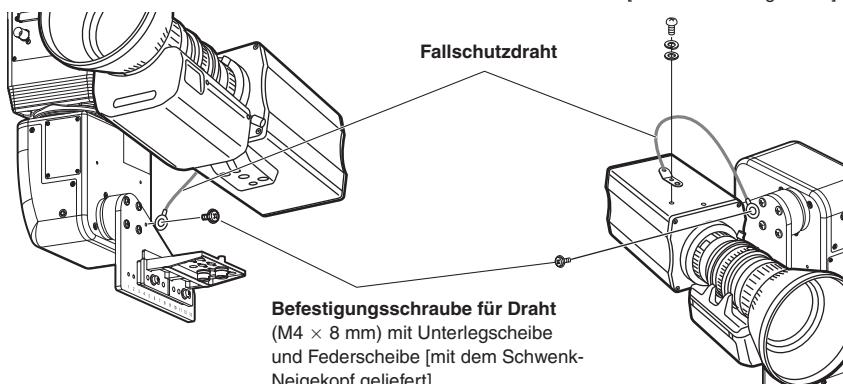
- Die Befestigungsschraube mit dem in der nachstehenden Tabelle angegebenen Anzugswert anziehen und prüfen, dass kein Spiel vorhanden ist.

Anbringen des Drahtes	Lochdurchmesser	Anzugsmoment
Befestigungsschrauben (Zollgewinde)	φ6,5 mm	2,0 N·m (20 kgf·cm)
Befestigungsschrauben (M4)	φ4,2 mm	1,5 N·m (15 kgf·cm)

Für AW-E350/AW-E650

1. Befestigen Sie das eine Ende des Drahtes mit der Drahtbefestigungsschraube (M4 × 8 mm mit Unterlegscheibe und Federscheibe) am Arm des Schwenk-Neigekopfes.
2. Befestigen Sie das andere Ende des Drahtes (unter Verwendung des φ4,2-mm-Lochs in der Befestigungslasche) mit der Drahtbefestigungsschraube (M4 × 8 mm mit Unterlegscheibe und Federscheibe) an der Gewindebohrung auf der Oberseite der Kamera.

Befestigungsschraube für Draht
(M4 × 8 mm) mit Unterlegscheibe und
Federscheibe [mit der Kamera geliefert]

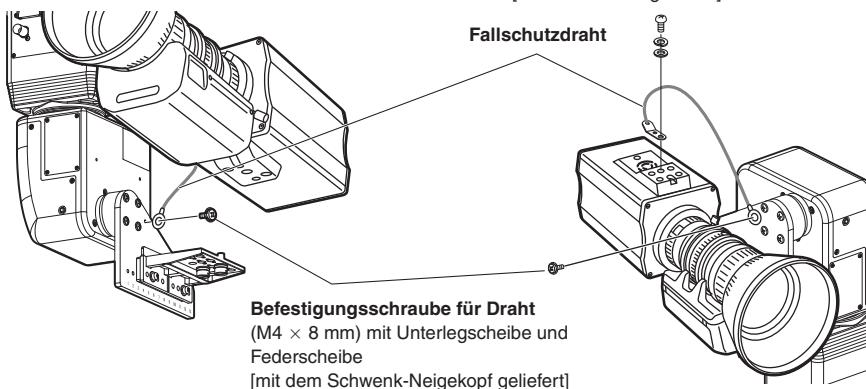


Installation (Überlassen Sie die Installation des Gerätes Ihrem Händler.)

Für AW-E750/AW-E860/AW-HE870/AK-HC1500/AK-HC1800

1. Befestigen Sie das eine Ende des Drahtes mit der Drahtbefestigungsschraube (M4 × 8 mm mit Unterlegscheibe und Federscheibe) am Arm des Schwenk-Neigekopfes.
2. Befestigen Sie das andere Ende des Drahtes (unter Verwendung des φ6,5-mm-Lochs in der Befestigungslasche) mit der Drahtbefestigungsschraube (Zollgewinde: 1/4-20UNC), der Unterlegscheibe und Federscheibe an der Gewindebohrung für Kameramontage.

Befestigungsschraube für Draht
(Zollgewinde: 1/4-20UNC), Unterlegscheibe
und Federscheibe
[mit der Kamera geliefert]



Installation (Überlassen Sie die Installation des Gerätes Ihrem Händler.)

4-2. Anbringen von Kamera, Objektiv und Kabeln

Wenn Sie eine Kamera am Schwenk-Neigekopf befestigen, ergreifen Sie entsprechende Maßnahmen zur Verhütung von Herunterfallen der Diebstahl der Kamera.

1. Stellen Sie die Kamera so auf die Montageplatte, dass der Führungsstift in der Führungsbohrung der Kamera sitzt.
2. Nachdem Sie die Kamera provisorisch befestigt haben, ziehen Sie die 2 Kamera-Befestigungsschrauben unbedingt mit einem Flachkopfschraubendreher fest.
3. Stellen Sie nach der Montage sicher, dass die Kamera einwandfrei befestigt ist und kein Spiel hat.
4. Schließen Sie das Kamerakabel und das Objektivkabel an.

Anbringen der Kamera	Anzugsmoment
Befestigungsschrauben (Zollgewinde)	2,0 N·m (20 kgf·cm)

<Hinweis>

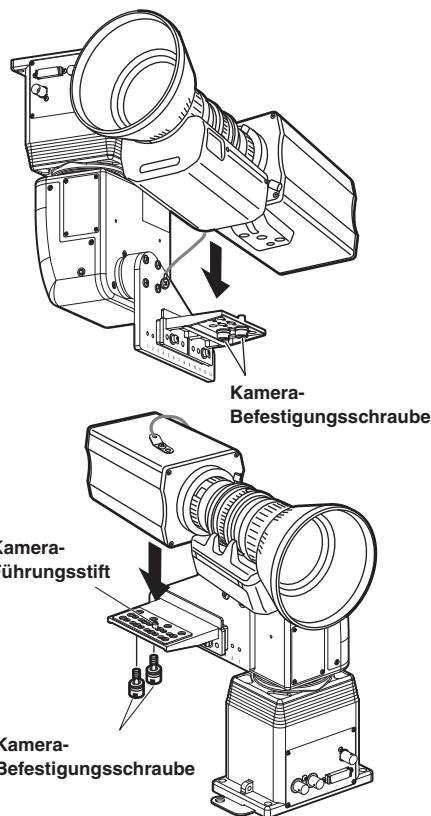
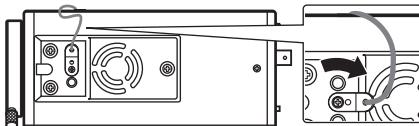
- Ziehen Sie alle Schrauben mit einem Schraubendreher oder einem ähnlichen Werkzeug fest.

Einstellen des Durchhangs des Fallschutzdrahtes

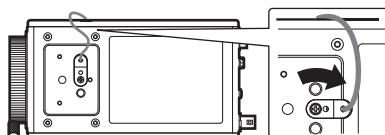
Die Länge des Fallschutzdrahtes gestattet einen gewissen Durchhang.

Beseitigen Sie etwaiges Spiel nach der Befestigung der Kamera am Schwenk-Neigekopf, indem Sie die Draht gemäß der rechten Abbildung verdrehen und dann die Schraube fest anziehen.

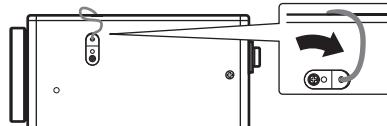
Mit AW-E750/AW-E860/AW-HE870



Mit AK-HC1500/AK-HC1800



Mit AW-E350/AW-E650



Installation (Überlassen Sie die Installation des Gerätes Ihrem Händler.)

Info zu den Sicherheitsmodi

Dieser Schwenk-Neigekopf ist mit zwei Sicherheitsmodi ausgestattet, um Personen und Eigentum vor Schaden und den Schwenk-Neigekopf vor Beschädigung zu schützen.

Wenn einer der Sicherheitsmodi aktiviert wird, blinken die Tally-Lampen, und die Schwenk- und Neigevorgänge sind nicht mehr durchführbar.

Stellen Sie unbedingt das Gleichgewicht ein, wenn Sie die Kamera am Schwenk-Neigekopf montieren. Einer der Sicherheitsmodi kann aktiviert werden, falls die Kamera nicht richtig ausbalanciert ist.

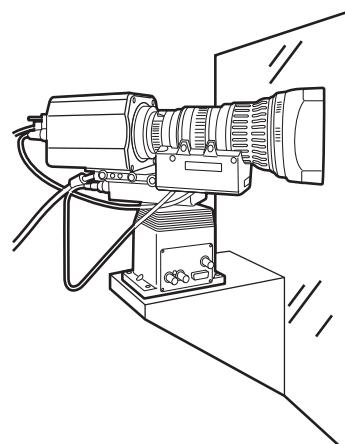
1. Durch Kollision ausgelöster Sicherheitsmodus

Der durch Kollision ausgelöste

Sicherheitsmodus wird aktiviert, wenn der Arm des Schwenk-Neigekopfes oder ein am Kopf montiertes Zubehörteil mit einem Hindernis oder einer Person kollidiert.

Der Sicherheitsmodus wird aufgehoben, wenn der Hebel PAN/TILT am Steuergerät auf die Mittenstellung zurückgestellt wird.

Vergewissern Sie sich, dass keine Hindernisse oder Personen im Umfeld vorhanden sind.



Beispiel für Kollision mit einer Wand usw.

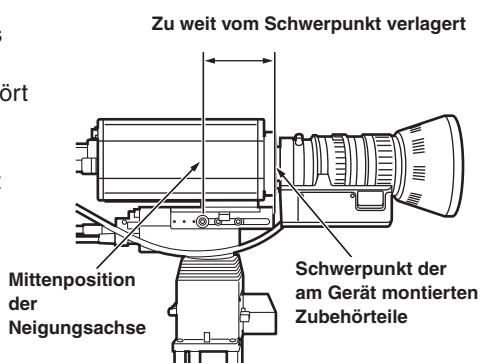
2. Durch Überlastung ausgelöster Sicherheitsmodus

Der durch Überlastung ausgelöste

Sicherheitsmodus wird aktiviert, wenn das Gleichgewicht durch die Montage eines Zubehörteils am Schwenk-Neigekopf gestört wird.

Der Sicherheitsmodus wird aufgehoben, wenn der Hebel PAN/TILT am Steuergerät auf die Mittenstellung zurückgestellt wird.

Prüfen Sie, ob die Kameramontageplatte korrekt montiert worden ist.

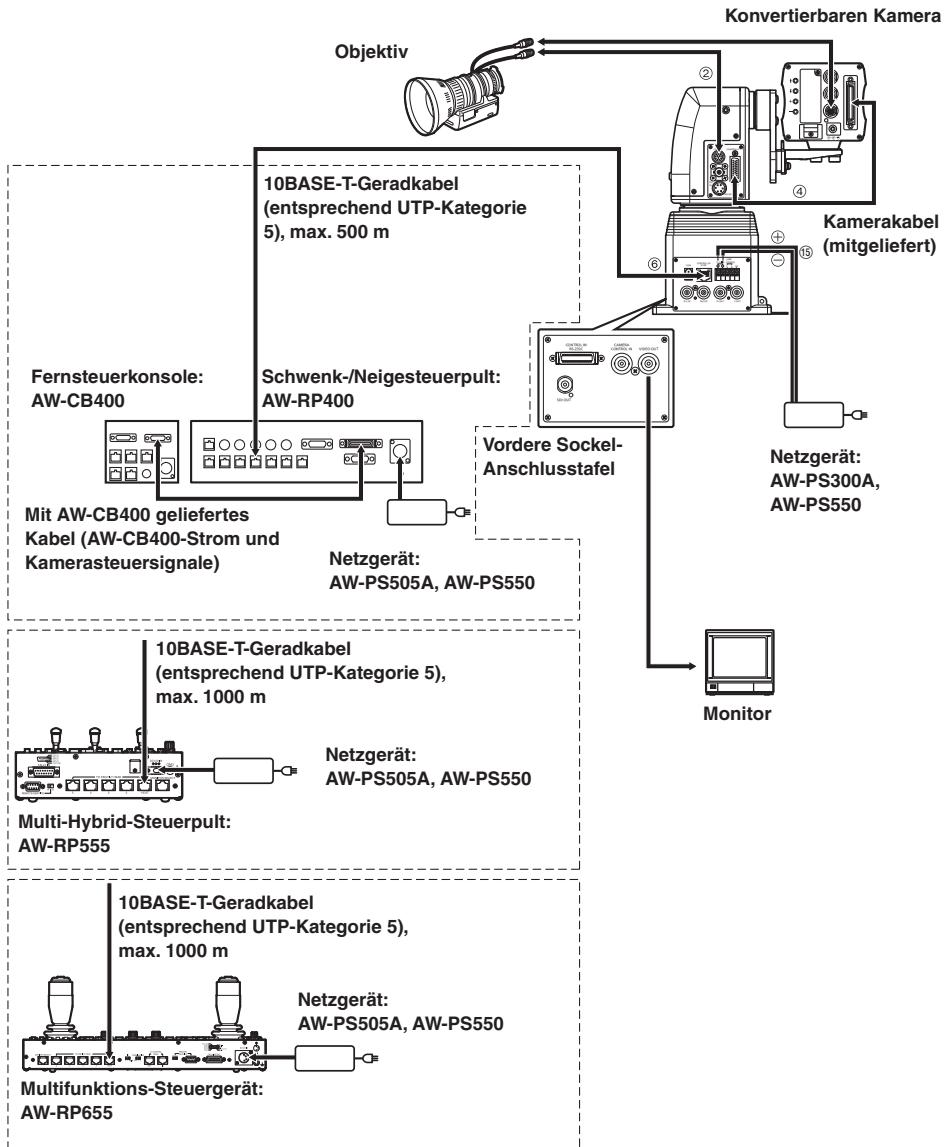


Beispiel für unzulässige Montagebalance

Anschlüsse

Anschlussbeispiel ①

- Bei Verwendung einer konvertierbaren Kamera und des Steuergerätes AW-RP400, AW-RP555 oder AW-RP655

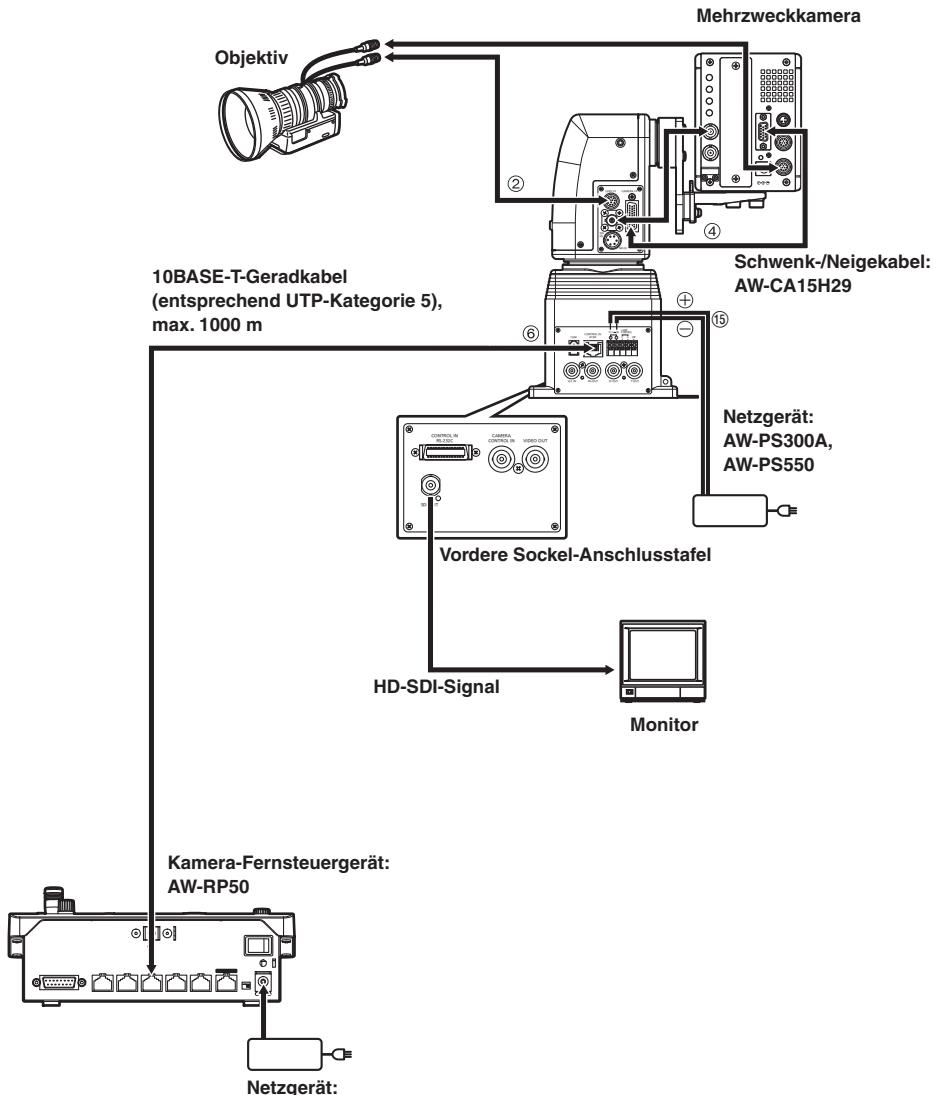


Anschlüsse

Anschlussbeispiel ②

■ Bei Verwendung einer Mehrzweckkamera und des Steuergerätes AW-RP50

Hinweis Wählen Sie "4" als Einstellung für den Posten PROTOCOL im Menü SETTING der Mehrzweckkamera (AK-HC1500 oder AK-HC1800).

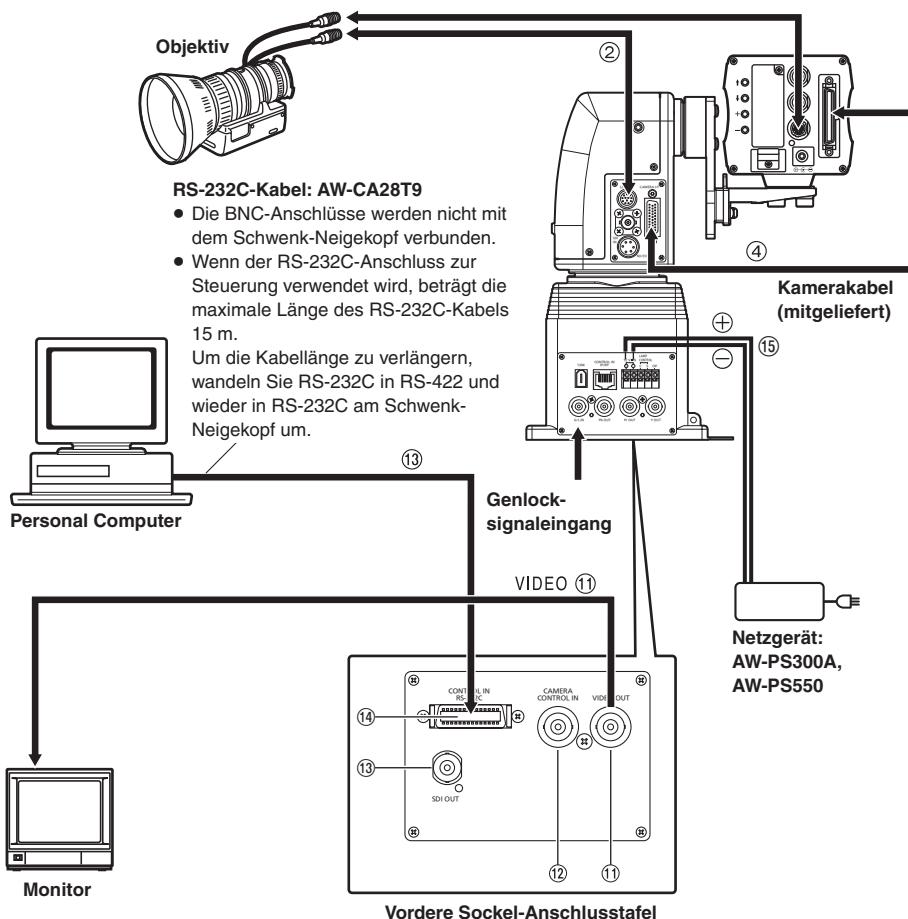


Anschlüsse

Anschlussbeispiel ③

■ Bei Verwendung einer konvertierbaren Kamera und der RS-232C-Steuerung

Konvertierbare Kamera



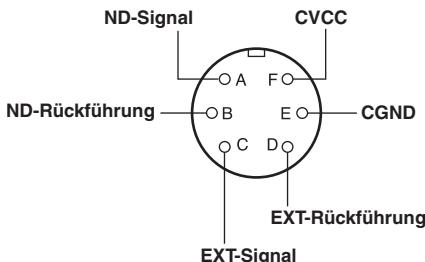
Anschlüsse

Kopfanschlussplatte

Die Steuerkabel von Kamera und Objektiv werden an diese Platte angeschlossen.

① Buchse ND/EXT

Dient zur Steuerung des ND-Filters und Telekonverters der Motorobjektiveinheit. Nehmen Sie den Anschluss an diese Buchse vor, wenn Sie eine Motorobjektiveinheit mit ND-Filter- und Telekonverterfunktion verwenden.



(Ansicht von der Kabelseite)

② Buchse LENS I/F

Dient zur Steuerung der Zoom/Fokus-Funktionen der Motorobjektiveinheit. Schließen Sie das Fernsteuerkabel (Zoom/Fokus) der Motorobjektiveinheit hier an.

③ Buchse SDI IN

Dient als SDI-Signaleingang. Verbinden Sie diese Buchse mit dem Anschluss HD SDI OUT an der Kamera AK-HC1500 oder AK-HC1800 oder mit dem Anschluss SDI OUT an der in die Kamera eingesetzten SDI-Karte (AW-HHD870 oder AW-PB504). Verwenden Sie ein Koaxialkabel (BNC) als Verbindungskabel.

Bei Eingabe von HD-SDI-Signalen verwendetes Kabel:

5C-FB, 70 bis 80 cm

Bei Eingabe von SD-SDI-Signalen verwendetes Kabel:

5C-2V, 70 bis 80 cm

④ Buchse CAMERA I/F

Dient zur Steuerung der Kamera. Verbinden Sie diese Buchse über das mitgelieferte Kamerakabel mit der Buchse I/F REMOTE an der Kamera. Verwenden Sie das optionale Schwenk-/Neigekabel (AW-CA15H29) oder den Kabelsatz (AW-CAK4H1) zur Steuerung der Kamera AK-HC1500 oder AK-HC1800.

Anschlüsse

Anschlüsse an der hinteren und vorderen Sockel-Anschlusstafel

⑤ Buchse 1394

Schließen Sie das Steuergerät AK-HRP150 an diese Buchse an, wenn Sie die Kamera (AK-HC1500 oder AK-HC1800) mit dem AK-HRP150 steuern wollen. Sie benötigen den optionalen Kabelsatz (AW-CAK4H1) für diese Verbindung.

<Hinweis>

- Direktsteuerung dieses Gerätes über eine IEEE1394-Schnittstelle ist nicht möglich.

⑥ Buchse CONTROL IN IP/RP

Diese Buchse ist für die Kamera / Schwenk-Neigekopf-Steuersignale vorgesehen.

Sie wird mit der Steuerungs-Ein-/Ausgangsbuchse am Steuergerät verbunden.

Verwenden Sie ein 10BASE-T-Geradkabel (UTP-Kategorie 5) als Verbindungskabel.

<Hinweise>

- Je nach dem zu verwendenden Steuergerät kann es notwendig sein, die Schalterpositionen zu ändern. Angaben zu den Schalterpositionen unter "1. Einstellen der Schalter" (Seite 11).
- Stecken Sie KEINEN Telefonleitungsstecker in diese Buchse.

⑦ Buchse Y OUT

Dient als Kamera-Videosignalausgang. Verbinden Sie diese Buchse mit einem Monitor usw.
Verwenden Sie ein Koaxialkabel (BNC) als Verbindungskabel.

⑧ Buchse Pr OUT

Dient als Kamera-Videosignalausgang. Verbinden Sie diese Buchse mit einem Monitor usw.

⑨ Buchse Pb OUT

Dient als Kamera-Videosignalausgang. Verbinden Sie diese Buchse mit einem Monitor usw.
Verwenden Sie ein Koaxialkabel (BNC) als Verbindungskabel.

⑩ Buchse G/L IN

Dient als Genlock-Signaleingang. Die Genlocksignale sind je nach dem Typ der montierten Kamera unterschiedlich.
Geben Sie die von der betreffenden Kamera unterstützten Genlocksignale ein.
Verwenden Sie ein Koaxialkabel (BNC) als Verbindungskabel.

Anschlüsse

⑪ Buchse VIDEO OUT

Dient als Kamera-Videosignalausgang.
Verbinden Sie diese Buchse mit einem Monitor usw.
Verwenden Sie ein Koaxialkabel (BNC) als Verbindungskabel.

⑫ Buchse CAMERA CONTROL IN

Diese Buchse dient zur Eingabe des Kamerasteuersignals.
Verbinden Sie diese Buchse mit der Buchse CAMERA CONTROL OUT an den Steuergeräten (AW-RP501/AW-RP505), oder dem Multiport-Hub (AW-HB505).
Verwenden Sie ein Koaxialkabel (BNC) als Verbindungskabel.

⑬ Buchse SDI OUT

Diese Buchse dient der SDI-Signalausgabe.
Verbinden Sie diese Buchse mit einem Monitor usw.
Verwenden Sie ein Koaxialkabel (BNC) als Verbindungskabel.

Bei Ausgabe von HD-SDI-Signalen verwendetes Kabel:

5C-FB, bis zu 80 m

Bei Ausgabe von SD-SDI-Signalen verwendetes Kabel:

5C-2V, bis zu 150 m

⑭ Buchse CONTROL IN RS-232C

Diese Buchse dient zur Eingabe des RS-232C-Steuersignals vom PC.
Verwenden Sie AW-CA28T9 (Option) als Verbindungskabel.
Das Kabel AW-CA28T9 ist 10 m lang.
Bitte verwenden Sie zur Verlängerung ein RS-422-Kabel mit Rückkonvertierung des Signals auf RS-232C am Schwenk-Neigekopf.

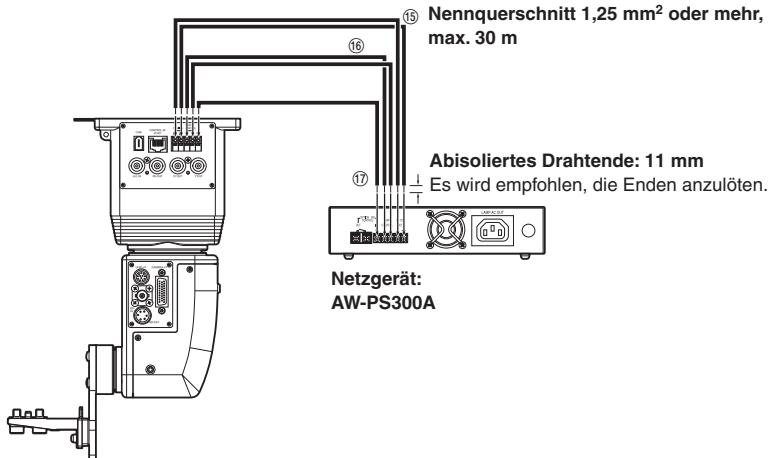
<Hinweise>

- Bei gleichzeitiger Verbindung mit den Steuergeräten (AW-RP605A, AW-RP555, AW-RP655 oder AW-RP400) ist der Steuergeräteanschluss REMOTE zu benutzen.
- Wenn das Steuergerät (AW-RP301, AW-RP305, AW-RP501 oder AW-RP505) und ein PC gleichzeitig verwendet werden sollen, wird die Kamera vom Steuergerät gesteuert, wenn dieses an die Buchse ⑫ CAMERA CONTROL IN angeschlossen wird. Wenn kein Anschluss an diese Buchse erfolgt, übernimmt der PC die Steuerung.
- Auf Daten, wie Schwenk-Neigekopfposition, Objektivzoom, Fokus, Blende usw., kann der PC zugreifen, aber auf den mit dem Steuergerät eingestellten Weißabgleich ist der Zugriff nicht möglich.

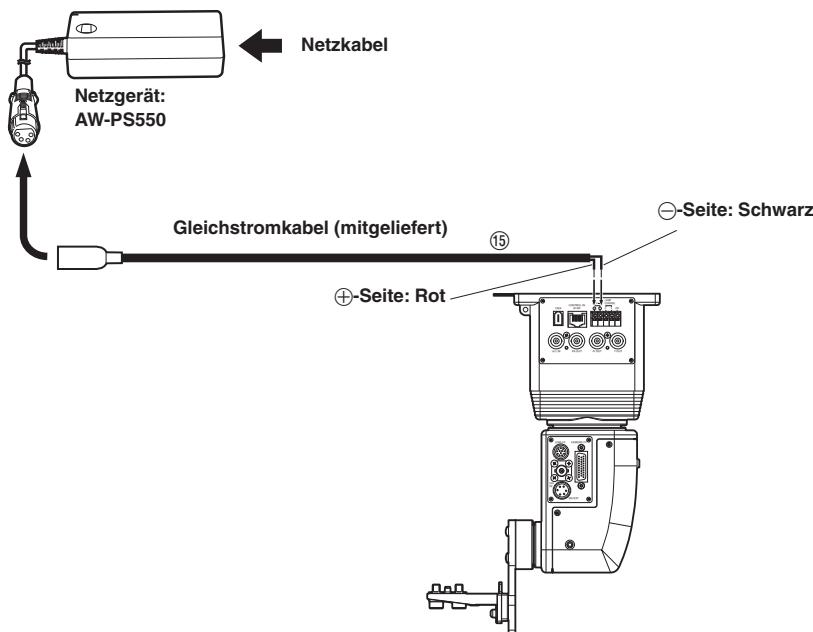
Anschlüsse

Anschließen des Netzgerätes für den Betrieb des Schwenk-Neigekopfes

AW-PS300A



AW-PS550



DEUTSCH

Anschlüsse

⑯ Buchse DC 12V IN (Klemmenblock)

[Bei Anschluss des AW-PS300A]

Verbinden Sie diese mit dem Ausgang DC 15V OUT am AW-PS300A.
(Die vom AW-PS300A ausgegebene Spannung ist auf 15 V eingestellt:
Dies berücksichtigt Spannungsabfälle durch die mögliche Verlängerung des Gleichstromkabels zwischen dem Schwenk-Neigekopf und dem AW-PS300A.)

Achten Sie darauf, dass die positiven \oplus und negativen \ominus Enden der Kabel an die Klemmen mit den gleichen Symbolen angeschlossen werden.

Verwenden Sie für den Anschluss ein Kabel mit einem Nennquerschnitt von mindestens $1,25 \text{ mm}^2$, das den UL-Spezifikationen entspricht.

Die maximal zulässige Kabellänge beträgt 30 Meter.

[Bei Anschluss des AW-PS550]

Verwenden Sie das mitgelieferte Gleichstromkabel (3 m) für den Anschluss des AW-PS550.
Klemmen Sie den roten Draht des Gleichstromkabels an die Seite \oplus des Klemmenblocks, und den schwarzen Draht an die Seite \ominus an.
Für diesen Anschluss muss unbedingt das mitgelieferte Gleichstromkabel verwendet werden.

⑯ Buchse LAMP CONTROL (Klemmenblock)

Nehmen Sie nur dann Anschlüsse vor, wenn eine Halogenlampe über das Netzgerät für Schwenk-Neigekopf (AW-PS300A) versorgt werden muss.
Diese Klemmen werden mit den Klemmen LAMP CONTROL am Netzgerät für den Schwenk-Neigekopf verbunden.

Die Symbole C und S auf den Kabeln müssen mit den gleichen Symbolen an den Klemmen übereinstimmen.

Verwenden Sie für den Anschluss ein Kabel mit einem Nennquerschnitt von mindestens $0,3 \text{ mm}^2$, das den UL-Spezifikationen entspricht.

Die maximal zulässige Kabellänge beträgt 30 Meter.

⑰ Buchse OP (Klemmenblock)

Nehmen Sie Anschlüsse an diese Klemmen nur dann vor, wenn die Klemmen OP SW CONTROL OUT am Netzgerät für Schwenk-Neigekopf (AW-PS300A) verwendet werden sollen.
Verbinden Sie diese Klemmen mit den Klemmen OPTION SW CONTROL IN am Netzgerät für Schwenk-Neigekopf (AW-PS300A).

Verwenden Sie für den Anschluss ein Kabel mit einem Nennquerschnitt von mindestens $0,3 \text{ mm}^2$, das den UL-Spezifikationen entspricht.

Die maximal zulässige Kabellänge beträgt 30 Meter.

Begrenzer

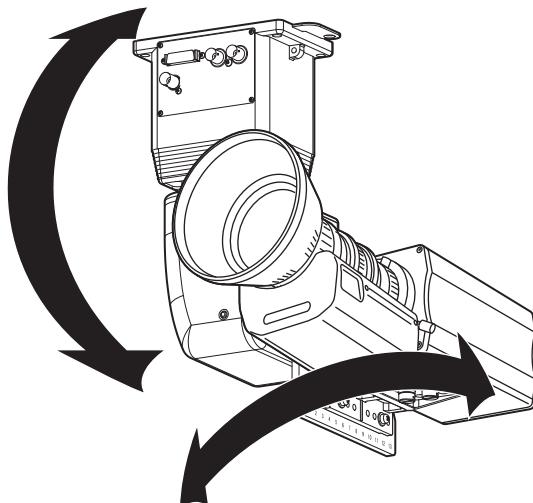
Stellen Sie unbedingt die Begrenzer (Drehbereich) vor dem Gebrauch des Schwenk-Neigekopfes ein. Je nach dem Installationsort des Schwenk-Neigekopf-Systems können Hindernisse innerhalb des Drehbereichs vorhanden sein, mit denen die Kamera in Berührung kommen kann. Ein Kontakt der Kamera mit solchen Hindernissen kann eine Funktionsstörung oder Unfälle verursachen.

In diesem Fall kann Kontakt verhütet werden, indem die Begrenzer auf eine Position direkt vor einem solchen Hindernis eingestellt werden.

Das Steuergerät wird für die Einstellung der Begrenzer verwendet.

Vier Grenzpositionen — obere, untere, linke und rechte Grenze des Drehbereichs — können eingestellt werden.

Die eingestellten Positionen gehen auch durch Ausschalten der Stromversorgung nicht verloren.



Einzelheiten zu den Begrenzereinstellungen entnehmen Sie bitte der Gebrauchsanleitung des Steuergerätes.

Fehlersuche

Symptom	Ursachen und Abhilfemaßnahmen	Seitenverweise
Keine Stromversorgung des Schwenk-/Neigekopfes.	<ul style="list-style-type: none">● Ist der Netzstecker des Netzgerätes einwandfrei an die Netzsteckdose angeschlossen?● Ist das Netzgerät korrekt angeschlossen? <p>Überprüfen Sie den Netzstecker und die Anschlüsse des Netzgerätes.</p>	— 38, 39
Keine Stromversorgung der Kamera.	<ul style="list-style-type: none">● Ist das Gerät korrekt mit der Kamera verbunden?● Ist das Gerät korrekt mit dem Steuergerät verbunden? <p>Überprüfen Sie die Verbindungen mit Kamera und Steuergerät.</p>	32 bis 37
Die Tally-Lampen blinken, und es erfolgen keine Schwenk-/Neigevorgänge.	<ul style="list-style-type: none">● Die Sicherheitsmodusfunktion ist ausgelöst worden. <p>Prüfen Sie, ob eine Kollision mit einem Hindernis oder eine Überlastung vorliegt.</p>	31
Keine Kommunikation mit dem Steuergerät.	<ul style="list-style-type: none">● Ist der Steuergeräte-Wahlschalter korrekt eingestellt? <p>Überprüfen Sie die Schalterstellung.</p>	11, 12
Das Gerät dreht sich entgegen der am Steuergerät eingestellten Richtung.	<ul style="list-style-type: none">● Ist der Installationsrichtungsschalter korrekt eingestellt? <p>Überprüfen Sie die Schalterstellung.</p>	11, 12
Die Videosignale werden nicht korrekt angezeigt.	<ul style="list-style-type: none">● Ist der Kabelkompensations-Wahlschalter korrekt eingestellt worden? <p>Überprüfen Sie die Schalterstellungen.</p>	13, 14

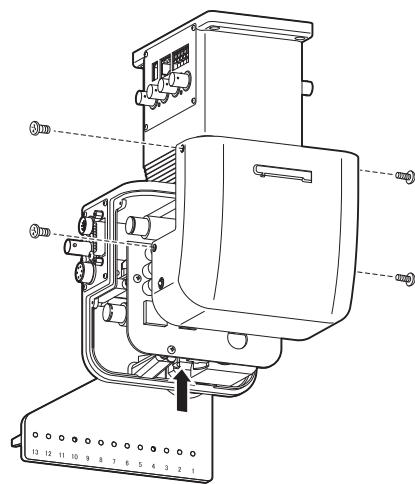
Ersetzen von Verbrauchsteilen

■ Auswechseln der Pufferbatterie

Die Pufferbatterie hat eine Nutzungsdauer von etwa 5 Jahren.

Die aktuellen Positionen, Begrenzerpositionen und andere Daten werden im Speicher des Schwenk-Neigekopfes gespeichert. Diese Daten bleiben selbst nach dem Ausschalten der Stromversorgung erhalten, gehen aber verloren, wenn die Batterie das Ende ihrer Nutzungsdauer erreicht hat.

Ersetzen Sie die Batterie, wenn sie erschöpft ist. (Der Schwenk-Neigekopf verwendet eine Mangandioxid-Lithiumbatterie des Typs CR2032.)



Entfernen der Batterie

1. Entfernen Sie die 4 Schrauben der Kopfabdeckung, und nehmen Sie die Kopfabdeckung ab.
2. Drücken Sie in der durch den Pfeil in der Abbildung gezeigten Richtung auf die Batterie, um sie zu verschieben.
3. Heben Sie die Batterie in dieser Position von der Unterseite ihres Pfeilbereichs an.
4. Nachdem Sie den Pfeilbereich der Batterie vom Batteriehalter entfernt haben, können Sie die Batterie nach vorn ziehen, um sie vollständig zu entfernen.

Einsetzen der neuen Batterie

1. Führen Sie das Ende der neuen Batterie mit dem Pluspol "+" zu Ihnen gewandt in Pfeilrichtung in den Batteriehalter ein.
2. Schieben Sie die Batterie in Pfeilrichtung, und drücken Sie sie in den Halter.

DEUTSCH

■ Auswechseln des Motors

Wechseln Sie den Motor aus, falls er nicht einwandfrei funktioniert.

- Wenden Sie sich bezüglich des Motorauswechselverfahrens an Ihren Händler.

■ Auswechseln des Getriebes

Wechseln Sie das Getriebe aus, wenn sich seine vorgegebene Anhaltegenauigkeit verschlechtert.

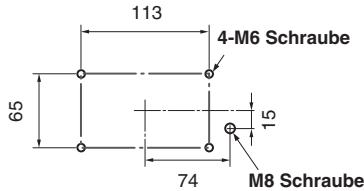
- Wenden Sie sich bezüglich des Getriebeauswechselverfahrens an Ihren Händler.

**Motor und Getriebe sind Verbrauchsteile.
Sie müssen in regelmäßigen Abständen ausgewechselt werden.**

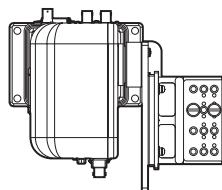
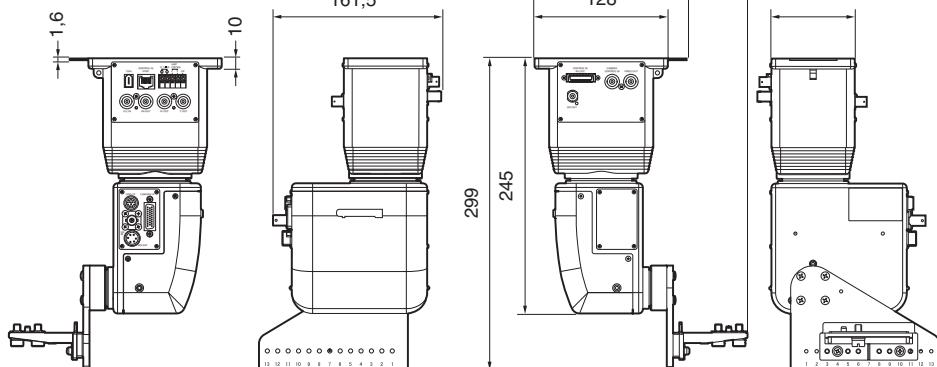
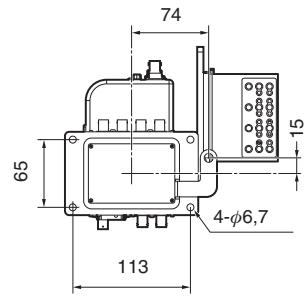
Aussehen

Einheit: mm

<Montageloch-Spezifikationen>



Hintere Sockel-Anschlusstafel
des Schwenk-Neigekopfes



Technische daten

Stromversorgung: +12 V Gleichstrom (Klemmen)

Leistungsaufnahme: 3 A (einschließlich Kamerastrom),
1,3 A (nur Schwenk-Neigekopf)

 ist die Sicherheitsinformation.

■ Allgemeines

Zulässige Betriebstemperatur:

–10 °C bis +45 °C

Zulässige Betriebsluftfeuchtigkeit:

Max. 90 % (Keine Kondensation)

Gewicht: ca. 3,5 kg

Abmessungen (B × H × T):

146 × 245 × 161,5 mm

Gehäuse: AV-Elfenbeinlack (Farbe entspricht Munsell 7.9Y 6.8/0.8)

Unterstützte Steuergeräte:

AW-RP301, AW-RP305, AW-RP501, AW-RP505, AW-RP555, AW-RP605, AW-RP605A, AW-RP655, AW-RP400, AW-RP50, AK-HRP150
--

* Eventuell muss die Steuergeräteversion aktualisiert werden, um das Gerät zu unterstützen.

Für Einzelheiten konsultieren Sie Ihren Händler.

Unterstützte Kameras und Objektive:

Kamera	Objektiv
AK-HC1500 AK-HC1800 AW-HE870	AK-LZ20M85 Von der Firma Fujifilm hergestellte Objektive: HAS18x7.6BMD, ZA12x4.5B(E)MD, ZA17x7.6B(E)MD, ZA22x7.6B(E)MD, XA20sx8.5BMD Von der Firma Canon hergestellte Objektive: HJ22ex7.6B ITS, HJ17ex7.6B ITS, KJ22ex7.6B ITS, KJ17ex7.7B ITS, KJ13x6B KTS
AW-E860 AW-E750	AW-LZ17MD9A
AW-E650	AW-LZ16MD73
AW-E350	AW-LZ16MD55

* Verwenden Sie keine Kameras oder Objektive, die nicht in der obigen Tabelle aufgeführt sind.

* Objektive mit einem Treiber, der bei Anschluss an der Kamera seitlich angeordnet ist, können nur für freistehende Installation verwendet werden. Es kann auch für Deckeninstallation verwendet werden, wenn die Kamera AK-HC1500 oder AK-HC1800 unter Einsatz der Funktion "SCAN REVERSE" umgekehrt montiert worden ist.

Technische daten

■ Anschlüsse

Eingänge:

DC 12 V IN (Klemmenblock), G/L IN (BNC), SDI IN (BNC),
CAMERA CONTROL IN (BNC)

Ausgänge:

VIDEO OUT (BNC), SDI OUT (BNC), Y OUT (BNC), Pr OUT (BNC),
Pb OUT (BNC), OP (Klemmenblock)

Eingänge/Ausgänge:

CAMERA I/F (29-polige Rechteckbuchse), LENS I/F (12-polige Rundbuchse),
ND/EXT (6-polige Rundbuchse), CONTROL IN IP/RP (RJ-45),
CONTROL IN RS-232C (28-polige Rechteckbuchse), 1394,
LAMP CONTROL C, S (Klemmenblock)

■ Funktionen/Leistung

Kippbereich:

190° (ca. ±95°) oder mehr

* Der Kippbereich kann je nach montierter Kamerakabel, Objektiv usw.
Einschränkungen unterliegen.

Schwenkbereich:

300° (ca. ±150°) oder mehr

Maximale Betriebsgeschwindigkeit:

30%/s für Schwenken, 25%/s für Kippen

Wiederholgenauigkeit:

Weniger als ±3'

Geräuschpegel:

Weniger als NC30

■ Sonderzubehör

Schwenk-/Neigekabel:

AW-CA15H29

Kabelsatz:

AW-CAK4H1

Bei den obigen Gewichts- und Abmessungsangaben handelt es sich um Näherungswerte.
Änderungen der technischen Daten vorbehalten.

Notizen

VERSION FRANÇAISE

(FRENCH VERSION)

Consignes de sécurité

■ Ne pas dévisser le couvercle.

Pour réduire tout risque d'électrocution, ne pas retirer le couvercle. Il ne se trouve à l'intérieur aucune pièce qui puisse être réparée par l'utilisateur. Confier toute réparation à un personnel qualifié.

AVERTISSEMENT:

- POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE OU D'ÉLECTROCUTION, NE PAS EXPOSER CET APPAREIL À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ.
- CET APPAREIL NE DOIT PAS ÊTRE EXPOSÉ À DES SUINTEMENTS OU DES ÉCLABOUESSURES, ET AUCUN OBJET REMPLI DE LIQUIDE, COMME UN VASE, NE DOIT ÊTRE POSÉ DESSUS.

AVERTISSEMENT:

PIÈCES MOBILES DANGEREUSES.

NE PAS APPROCHER LES DOIGTS NI AUCUNE AUTRE PARTIE DU CORPS.

ATTENTION:

POUR ÉVITER TOUT RISQUE D'INCENDIE, DE CHOCS ÉLECTRIQUES OU D'INTERFÉRENCES, N'UTILISER QUE LES ACCESSOIRES RECOMMANDÉS.

ATTENTION:

POUR ÉVITER TOUT RISQUE DE FEU OU DE CHOC ÉLECTRIQUE, CONFIER LE RÉGLAGE DU COMMUTATEUR À L'INTÉRIEUR DE L'APPAREIL À UN PERSONNEL D'ENTRETIEN QUALIFIÉ.



Informations concernant la sécurité.

Consignes de sécurité

FRANÇAIS

Avis aux utilisateurs concernant la collecte et l'élimination des piles et des appareils électriques et électroniques usagés



Apposé sur le produit lui-même, sur son emballage, ou figurant dans la documentation qui l'accompagne, ce pictogramme indique que les piles et appareils électriques et électroniques usagés doivent être séparés des ordures ménagères.

Afin de permettre le traitement, la valorisation et le recyclage adéquats des piles et des appareils usagés, veuillez les porter à l'un des points de collecte prévus, conformément à la législation nationale en vigueur ainsi qu'aux directives 2002/96/CE et 2006/66/CE.

En éliminant piles et appareils usagés conformément à la réglementation en vigueur, vous contribuez à prévenir le gaspillage de ressources précieuses ainsi qu'à protéger la santé humaine et l'environnement contre les effets potentiellement nocifs d'une manipulation inappropriée des déchets.

Pour de plus amples renseignements sur la collecte et le recyclage des piles et appareils usagés, veuillez vous renseigner auprès de votre mairie, du service municipal d'enlèvement des déchets ou du point de vente où vous avez acheté les articles concernés.

Le non-respect de la réglementation relative à l'élimination des déchets est passible d'une peine d'amende.



Pour les utilisateurs professionnels au sein de l'Union européenne

Si vous souhaitez vous défaire de pièces d'équipement électrique ou électronique, veuillez vous renseigner directement auprès de votre détaillant ou de votre fournisseur.

[Information relative à l'élimination des déchets dans les pays extérieurs à l'Union européenne]

Ce pictogramme n'est valide qu'à l'intérieur de l'Union européenne. Pour connaître la procédure applicable dans les pays hors Union Européenne, veuillez vous renseigner auprès des autorités locales compétentes ou de votre distributeur.



Cd

Note relative au pictogramme à apposer sur les piles (voir les 2 exemples ci-contre):

Le pictogramme représentant une poubelle sur roues barrée d'une croix est conforme à la réglementation. Si ce pictogramme est combiné avec un symbole chimique, il remplit également les exigences posées par la Directive relative au produit chimique concerné.

Table des matières

Avant utilisation	Autres
Introduction 4	Dépannage 41
Accessoires 5	Remplacement des consommables ... 42
Précautions d'installation 6	Aspect extérieur 43
Précautions d'utilisation 8	Fiche technique 44
Les commandes et leurs fonctions 9	
 Travaux d'installation	
Installation 11	
1. Réglage des commutateurs	11
2. Assemblage et fixation du bras d'inclinaison	15
3. Installation de la tête panoramique ...	18
4. Montage de la caméra et de l'objectif	27
À propos des modes de sécurité	31
Raccordements 32	
Exemple de raccordements	32
Raccordement de l'adaptateur secteur à utiliser avec la tête panoramique	38
Limiteurs 40	

Introduction

- La tête panoramique est une tête panoramique compacte et autonome capable de pivoter de 95° vers le haut et vers le bas et de 300° à l'horizontale.
- Les informations sur les combinaisons de caméras et objectifs utilisables avec cette tête panoramique sont indiquées dans la section Fiche technique. Les caméras et objectifs non indiqués dans cette section ne sont pas utilisables. (Page 44)
- Il est possible d'enregistrer dans la mémoire les positions et les réglages d'un maximum de 50 points de prise de vue sous forme de données.
- La tête panoramique est contrôlable à l'aide d'un contrôleur (AW-RP301, AW-RP305, AW-RP501, AW-RP505, AW-RP555, AW-RP605A, AW-RP655, AW-RP400 ou AW-RP50) et/ou d'un ordinateur personnel.
Il peut être nécessaire de mettre le contrôleur au niveau d'une version plus récente pour qu'il puisse fonctionner avec cette tête panoramique. Pour plus de détails, s'adresser au revendeur.

FRANÇAIS

Pour ce manuel, les numéros de modèle de dispositif sont listés dans le tableau ci-dessous.

Numéro de modèle de dispositif	Numéro de modèle donné dans le manuel	Numéro de modèle de dispositif	Numéro de modèle donné dans le manuel
AW-E350E	AW-E350	AW-RP301E	AW-RP301
AW-E650E	AW-E650	AW-RP305E	AW-RP305
AW-E750E	AW-E750	AW-RP501E	AW-RP501
AW-E860L	AW-E860	AW-RP505E	AW-RP505
AW-HE870E	AW-HE870	AW-HB505E	AW-HB505
AK-HC1500G	AK-HC1500	AW-RP555L	AW-RP555
AK-HC1800G	AK-HC1800	AW-RP605AL	AW-RP605A
AW-HHD870E	AW-HHD870	AW-RP655L	AW-RP655
AW-PB504E	AW-PB504	AW-RP400L	AW-RP400
AW-LZ16MD55P	AW-LZ16MD55	AW-RP50E	AW-RP50
AW-LZ16MD73P	AW-LZ16MD73	AK-HRP150G	AK-HRP150
AW-LZ17MD9AG	AW-LZ17MD9A	AW-RC400L	AW-RC400
AK-LZ20M85G	AK-LZ20M85	AW-CB400L	AW-CB400
AW-PS300AD AW-PS300AK	AW-PS300A	AW-CA28T9P	AW-CA28T9
AW-PS550E	AW-PS550	AW-CA15H29G	AW-CA15H29
AW-PS505AD AW-PS505AK	AW-PS505A	AW-CAK4H1G	AW-CAK4H1

Accessoires

Vérifier que les accessoires suivants se trouvent bien tous dans le carton d'emballage.

Mode d'emploi	(×1)
Câble de caméra	(×1)
Câble CC	(×1)
Bras d'inclinaison	(×1)
Vis de fixation de bras d'inclinaison M4 × 12 mm	(×4)
Plaque de montage de caméra	(×1)
Vis de guidage (avec rondelles plates, rondelles à ressort) M4 × 18 mm	(×2)
Fil antichute	(×1)
Vis de montage pour fil (avec rondelle plate, rondelle à ressort) M4 × 8 mm	(×1)

■ Déni de la garantie

EN AUCUN CAS Panasonic System Networks Co., Ltd. NE SERA TENU POUR RESPONSABLE POUR TOUTE PARTIE OU TOUTE PERSONNE, À L'EXCEPTION DU REMPLACEMENT OU D'UNE MAINTENANCE RAISONNABLE DE CE PRODUIT POUR LES CAS CITÉS, INCLUS MAIS NON LIMITÉS À CE QUI SUIT:

- ① TOUT DÉGÂT ET PERTE, Y COMPRIS SANS LIMITATION, DIRECT OU INDIRECT, SPÉCIAL, IMPORTANT OU EXEMPLAIRE, SURVENANT OU CONCERNANT LE PRODUIT;
- ② BLESSURE PERSONNELLE OU TOUT DÉGÂT CAUSÉS PAR UN USAGE NON APPROPRIÉ OU UNE UTILISATION NÉGLIGENCE DE L'UTILISATEUR;
- ③ DÉMONTAGE, RÉPARATION OU MODIFICATION NON AUTORISÉS DU PRODUIT EFFECTUÉS PAR L'UTILISATEUR;
- ④ INCOMMODITÉ OU TOUTE PERTE SURVENANT LORSQUE LES IMAGES NE SONT PAS AFFICHÉES DÛ À TOUTE RAISON OU CAUSE Y COMPRIS TOUTE PANNE OU PROBLÈME DU PRODUIT;
- ⑤ TOUT PROBLÈME, INCOMMODITÉ IMPORTANTE OU PERTE OU ENDOMMAGEMENT, SURVENANT DU SYSTÈME COMBINÉ PAR LES APPAREILS DE TIERS;
- ⑥ PERTES DE DONNÉES ENREGISTRÉES PROVOQUÉES PAR UNE PANNE.

Précautions d'installation

Pièces devant être fournies par le client pour l'installation

Cet appareil est fourni avec un fil antichute (env. 200 mm de long) et une vis de montage pour fil.

Veuillez fournir les éléments suivants pour installer la tête panoramique et la plaque support inférieure.

- **Pièces d'ancrage encastrées:** ×5
(4 emplacements pour M6, 1 emplacement pour M8), ou suspensions (pages 22 à 26)
- **Boulons ou écrous six pans (M6: pour la tête panoramique):**
4 pièces de chaque
- **Boulon ou écrou six pans (M8: pour la plaque support inférieure):**
1 pièce de chaque

- **Rondelles plates (M6):** ×8
- **Rondelles plates (M8):** ×2
- **Rondelles élastiques (M6):** ×8
- **Rondelles élastiques (M8):** ×2

Pour en savoir plus, reportez-vous à la page 18.

Emplacements d'installation

- Utiliser impérativement des pièces d'ancrage ou des suspensions pour l'installation.
- Une force d'arrachage d'au moins 340 N (35 kgf) par emplacement doit être supportée pour que la tête panoramique puisse être installée. Installer les pièces d'ancrage ou les suspensions de manière qu'elles puissent supporter au moins 5 fois la force d'arrachage.
- Lors de l'installation de la tête panoramique, installer impérativement l'unité de tête panoramique (4 emplacements) et la plaque support inférieure antichute (1 emplacement).

Éviter d'installer et d'utiliser l'appareil à des emplacements comme ceux qui suivent.

- Sur des surfaces en plaque de plâtre ou en bois
- Sur des murs (où l'appareil sera installé sur le côté)
- Endroit où l'appareil sera directement exposé à la pluie ou à l'eau (y compris les avant-toits et autres lieux similaires)
- Dans une cuisine ou dans tout autre endroit où le niveau de vapeur, d'huile et de graisse est élevé
- À l'extérieur ou des endroits où la température peut dépasser 45 °C
- Des endroits froids où la température chutera au-dessous de -10 °C
- Endroits où l'humidité est supérieure à 90 %
- Piscines et autres endroits où des produits chimiques sont utilisés
- À la mer et dans les zones côtières, et à des endroits où des gaz corrosifs sont émis
- Des endroits exposés à de fortes vibrations dues à des véhicules, bateaux, etc. (cet appareil n'est pas prévu pour l'installation dans un véhicule)
- Des endroits proches de bouches de sortie d'air de climatiseurs, près de portes où de l'air extérieur entre et d'autres endroits où la température change brutalement et fortement.

Précautions d'installation

- **Serrage des vis de montage**

- Les vis et les boulons doivent impérativement être fixés à l'aide de tournevis et de clés afin que l'appareil soit installé solidement.
- Après l'installation de l'appareil, vérifier qu'il est solidement fixé et qu'il n'y a pas de jeu.

Installation de la tête panoramique	Couple de serrage
Boulons à six pans (M6)	5,0 N·m (50 kgf·cm)
Boulons à six pans (M8)	12,0 N·m (120 kgf·cm)

- Si la tête panoramique ne doit pas être utilisée, ne pas la laisser en place, mais impérativement la démonter.
- Utiliser l'adaptateur secteur (AW-PS300A ou AW-PS550) pour alimenter la tête panoramique.
Ne pas utiliser d'autre adaptateur secteur ou appareils parce qu'ils pourraient s'enflammer ou émettre de la fumée.
- En manipulant la tête panoramique, bien la tenir par son socle.
Des problèmes sont possibles si la partie rotative est tenue ou tournée à la main.
- La charge maximum est de 4 kg. Si l'équilibre de l'appareil ne peut pas être ajusté correctement, ses fonctions et performances ne peuvent pas être garanties.
Aussi, éviter d'utiliser des accessoires ajoutant du poids à l'appareil.
(Se reporter à la page 15 pour la procédure d'ajustement de l'équilibre.)
- Après l'installation de la tête panoramique, monter la caméra dessus.
- Au montage de la caméra, prendre toutes les précautions nécessaires pour qu'elle ne se détache pas et ne tombe pas.
- Des produits autres qu'une caméra et un objectif, comme un prompteur, ne peuvent pas être montés sur la tête panoramique.
- En ce qui concerne l'objectif, utiliser le modèle recommandé (page 44) qui correspond à la caméra utilisée.
Ne pas utiliser un objectif qui ne figure pas dans la liste des objectifs recommandés.

Précautions d'utilisation

Assurer que l'appareil continuera à fonctionner de manière stable pendant une période prolongée

L'emploi de la tête panoramique à un emplacement à températures élevées et niveaux d'humidité élevés provoquera la détérioration de ses pièces, ce qui réduira sa durée de vie. Ne pas placer l'appareil à un endroit où il sera directement exposé à la chaleur, que ce soit une chaleur rayonnante de l'emplacement d'installation ou la chaleur d'un appareil de chauffage, etc.

Manipuler l'appareil avec soin

Ne pas faire tomber l'appareil ou le soumettre à un impact ou des vibrations fortes. Cela pourrait causer des problèmes.

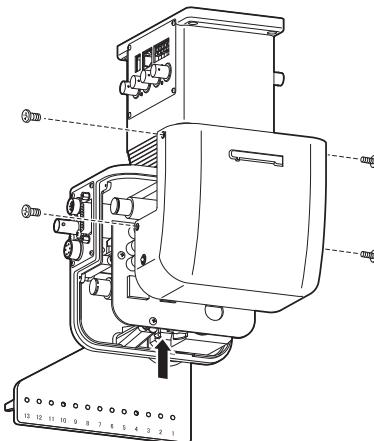
Si la tête panoramique ne doit pas être utilisée, ne pas la laisser en place, mais impérativement la démonter.

La tête panoramique utilise une pile au lithium-bioxyde de manganèse (CR2032).

Bien retirer cette pile avant de mettre la tête panoramique ou les cartes électroniques au rebut.

Ne pas jeter ce genre de piles aux ordures ménagères.

Pour les détails sur la façon de retirer la pile, voir la section sur le remplacement de la pile, à "Remplacement des consommables" (page 42).



L'appareil est doté d'une fonction mode de sécurité.

La fonction mode de sécurité est conçue pour protéger les personnes et les biens personnels contre les risques et la tête panoramique contre les dommages.

Pour plus de détails, se reporter à "À propos des modes de sécurité" (page 31).

Quand un des modes de sécurité se déclenche, le voyant de signalisation clignote, et le mouvement horizontal et le mouvement vertical ne fonctionnent plus.

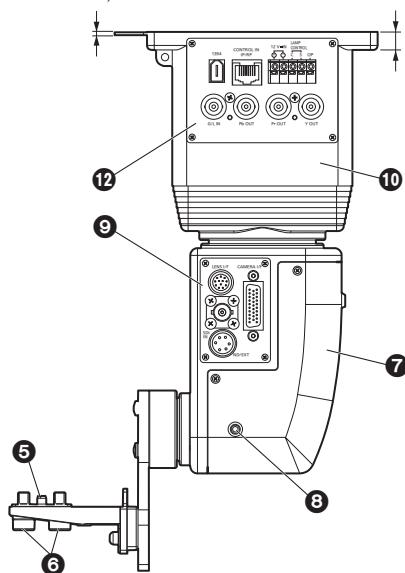
Le mode de sécurité est déverrouillé quand le levier PAN/TILT du contrôleur est ramené à sa position centrale.

- Si un mode de sécurité se déclenche souvent, consulter le revendeur.

Les commandes et leurs fonctions

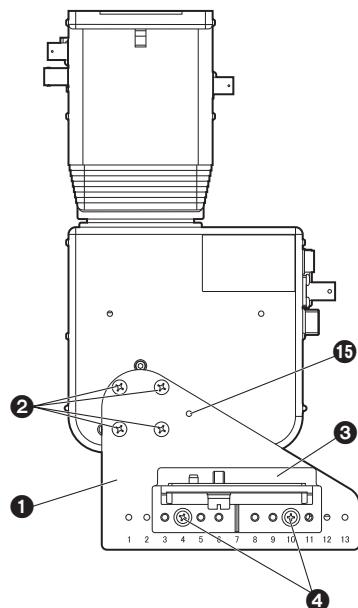
Épaisseur de la plaque:

1,6 mm



Épaisseur de la zone de montage:

10 mm



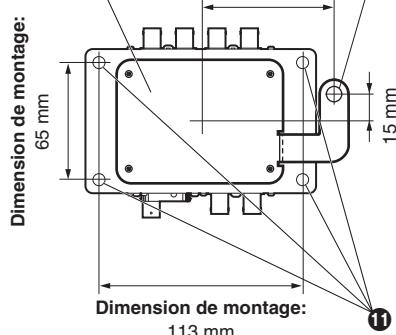
Orifice de montage de la plaque support inférieure:

$\phi 8,5$ mm

Vis de montage:

Boulon six pans (M8)

14 Plaque support inférieure antichute

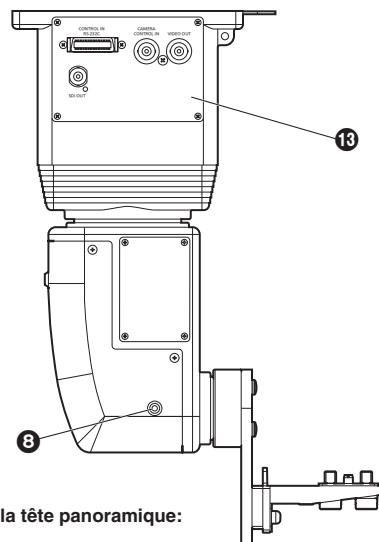


Orifices de montage de la tête panoramique:

$\phi 6,7$ mm ($\times 4$)

Vis de montage:

Boulons six pans (M6)



Les commandes et leurs fonctions

① Bras d'inclinaison

Il s'incline en sens vertical.

② Vis de fixation du bras d'inclinaison

M4 × 12 mm (4 vis fournies)

③ Plaque de montage de caméra

Elle permet de monter la caméra.
(Voir page 15)

④ Vis de guidage

Elles permettent de fixer l'équilibre de la caméra et d'arrimer la plaque de montage de caméra.
M4 × 18 mm (2 vis fournies)

⑤ Tige de guidage

C'est elle qui détermine le sens de montage de la caméra.

⑥ Vis de montage de caméra

(U1/4-20 UNC)

Elles permettent de monter la caméra et de l'arrimer solidement.
(Voir page 30)

⑦ Tête

Elle pivote en sens horizontal.

⑧ Voyants de signalisation (×2)

Ils s'allument (en rouge) quand l'entrée de signalisation est ON.

Ils clignotent quelques secondes quand l'appareil commence à fonctionner, et aussi au déclenchement d'un des modes de sécurité.

⑨ Panneau des connecteurs de la tête

Il permet d'effectuer le raccordement de la caméra et de l'objectif.

⑩ Socle

⑪ Orifices de montage de la tête panoramique

Ces 4 orifices servent pour le montage de la tête panoramique.
(pour les boulons à six pans ×4)

⑫ Panneau arrière des connecteurs de base

Il permet de raccorder un contrôleur, un adaptateur secteur ou un moniteur.

⑬ Panneau avant des connecteurs de base

Il permet de raccorder une commande de caméra, un ordinateur personnel ou un moniteur.

⑭ Plaque support inférieure

En plus des quatre emplacements correspondant aux orifices de montage de la tête panoramique, utiliser l'orifice ($\phi 8,5$ mm, un emplacement) de la plaque support inférieure pour ancrer la tête panoramique et prévenir une chute de l'appareil.

⑮ Orifice de fixation du fil antichute

Cet orifice fileté sert à fixer le fil antichute. Pour fixer le fil antichute, utiliser la vis de montage pour fil (M4 × 8 mm) fournie.

Installation (Il faudra absolument confier cette opération à son revendeur.)

Procéder comme suit pour installer l'appareil.

- 1. Réglage des commutateurs**
- 2. Assemblage et fixation du bras d'inclinaison**
- 3. Installation de la tête panoramique**
- 4. Montage de la caméra et de l'objectif**
 - 4-1. Fixation du fil antichute**
 - 4-2. Fixation de la caméra, de l'objectif et des câbles**

1. Réglage des commutateurs

Commutateur de sélection du contrôleur / Commutateur de sens d'installation /

Réglage des caractéristiques d'atterrissement

Selectionner le contrôleur, et régler le sens d'installation et les caractéristiques d'atterrissement.

(Les réglages par défaut sont RP605 / installation au plafond / retombée douce.)

1. Retirer les 4 vis du couvercle de la tête et retirer délicatement le couvercle.
(Lorsqu'on retire le couvercle, veiller à ne pas perturber le raccordement des fils des voyants LED.)
2. Régler les commutateurs SW1, SW2 et SW4 de la carte électronique avant de la façon suivante.

Avec l'AW-RP605A/AW-RP655/AW-RP555/AW-RP400/AW-RP50:

Régler SW1 sur la position gauche (RP605). (Réglage d'usine)

Avec l'AW-RP301/AW-RP305/AW-RP501/AW-RP505:

Régler SW1 sur la position droite (RP501).

Pour une installation au plafond:

Régler SW2 sur la position gauche (HANGING). (Réglage d'usine)

Pour une installation autonome:

Régler SW2 sur la position droite (DESKTOP).

Pour un atterrissage doux:

Régler le No. 4 du commutateur SW4 sur la position du haut (ON). (Réglage d'usine)

Pour un atterrissage précis:

Régler le No. 4 du commutateur SW4 sur la position du bas (OFF).

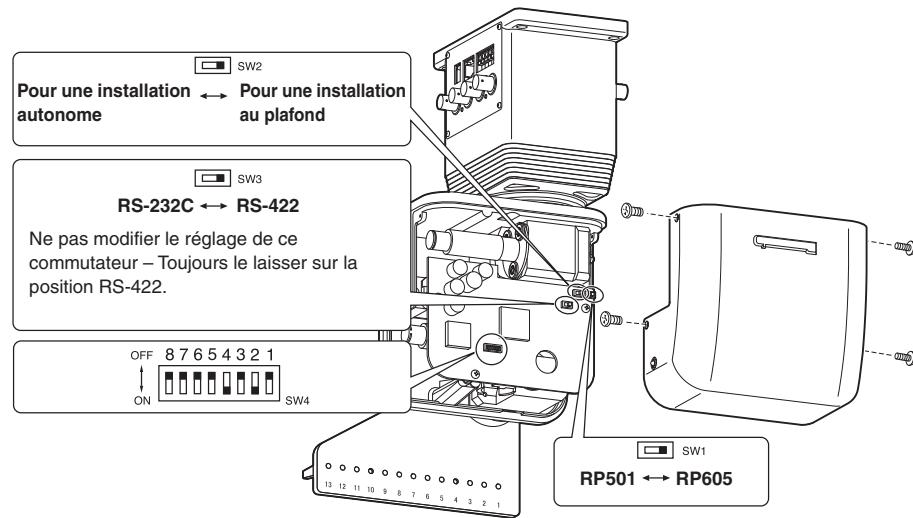
3. Lorsque les réglages sont terminés, ramener le couvercle de la tête à sa position d'origine, et le fixer à l'aide des vis (en veillant à ne pas coincer les fils).

Installation du couvercle de la tête	Couple de serrage
Vis (M2)	0,18 N·m (1,8 kgf·cm)

Installation (Il faudra absolument confier cette opération à son revendeur.)

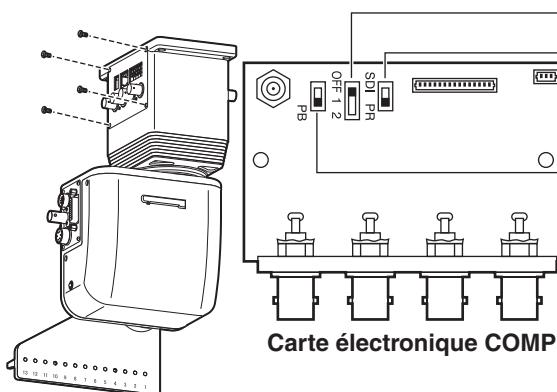
<Remarques>

- Avant de régler les commutateurs, bien s'assurer que l'adaptateur secteur qui doit être raccordé à la tête panoramique est hors tension (OFF).
- Il ne suffit pas de modifier la position des commutateurs pour modifier la sélection du contrôleur et les caractéristiques d'atterrissement. Pour modifier ces caractéristiques, il faudra mettre l'appareil hors tension, puis à nouveau sous tension, après avoir réglé les commutateurs.
- Ne pas modifier la position des commutateurs n° 1 à n° 3 et n° 5 à n° 8 de SW4, car ces commutateurs sont utilisés à des fins de maintenance.



FRANÇAIS

Installation (Il faudra absolument confier cette opération à son revendeur.)



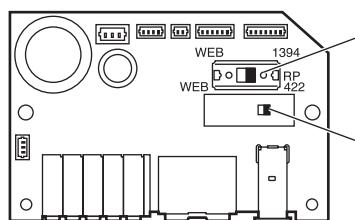
Commutateur COMP

Commutateur SDI/PR

Ne pas modifier le réglage de ce commutateur – Toujours le laisser sur la position PR.

Commutateur PB

Ne pas modifier le réglage de ce commutateur – Toujours le laisser sur la position PB.



Carte électronique CONNECTOR

Commutateur WEB/1394

Ne pas changer le réglage du commutateur WEB/1394.

L'employer à la position 1394.

Commutateur WEB/RP 422

Ne pas changer le réglage du commutateur WEB/RP 422.

L'employer à la position RP 422.

<Remarque>

Avant de régler les commutateurs, bien s'assurer que l'adaptateur secteur qui doit être raccordé à la tête panoramique est hors tension (OFF).

Installation (Il faudra absolument confier cette opération à son revendeur.)

Réglage du circuit de compensation de câble des signaux vidéo

(Le commutateur COMP de la carte à circuits imprimés COMP est réglé sur "OFF" par défaut.)

Cet appareil est doté d'une fonction de compensation de câble.

Procéder comme suit pour régler le commutateur COMP.

1. Retirer les 4 vis du panneau arrière des connecteurs de base, et tirer le panneau vers soi.
2. Sélectionner le réglage du commutateur COMP sur la carte à circuits imprimés COMP au dos du panneau.
3. Ramener le panneau à sa position d'origine et le fixer à l'aide des vis.

Installation du panneau	Couple de serrage
Vis (M2)	0,18 N·m (1,8 kgf·cm)

<Remarque>

Les ajustements précis ne sont pas possibles avec la fonction de compensation de câble de l'appareil.

Utiliser un contrôleur ou un compensateur de câble pour les faire.

À l'emploi d'un contrôleur AW-RP400, AW-RP655, AW-RP555 ou AW-RP50 et/ou d'un ordinateur personnel

(Ces contrôleurs n'ont pas de fonction de compensation de câble, et un compensateur de câble AW-RC400 doit être prévu séparément.)

Longueur du câble (BBC n°. PSF1/2M, BELDEN 8281)	Réglage du commutateur
0 m à 500 m	OFF (réglage usine)
500 m à 1000 m	2

Lors de l'utilisation du contrôleur AW-RP501 ou du concentrateur multi port AW-HB505

Longueur du câble (BBC n°. PSF1/2M, BELDEN 8281)	Réglage du commutateur
0 m à 300 m	OFF (réglage usine)
300 m à 500 m	1

Lors de l'utilisation du contrôleur AW-RP605A

Longueur du câble (BBC n°. PSF1/2M, BELDEN 8281)	Réglage du commutateur
0 m à 500 m	OFF (réglage usine)
500 m à 1000 m	2

<Remarque>

Avant de régler les commutateurs, bien s'assurer que l'adaptateur secteur qui doit être raccordé à la tête panoramique est hors tension (OFF).

Installation (Il faudra absolument confier cette opération à son revendeur.)

2. Assemblage et fixation du bras d'inclinaison

Lors de l'assemblage du bras d'inclinaison, serrer ses vis selon le couple spécifié.

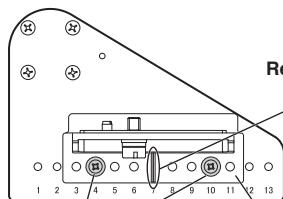
Après avoir fixé le bras, vérifier qu'il n'y a pas de jeu dans son montage.

Les étapes de fixation du bras diffèrent en fonction des instructions d'installation.

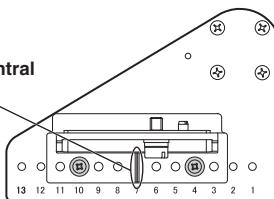
1. Fixation de la plaque de montage de caméra

Fixer la plaque de montage de caméra sur le bras d'inclinaison à l'aide des deux vis de guidage (M4 × 18 mm) fournies.

Pour une installation au plafond



Pour une installation autonome



- Fixer la plaque de montage de caméra de manière que le repère central de la plaque soit aligné sur la position du numéro applicable pour le bras d'inclinaison (se référer au tableau ci-dessous).

① Lors de l'utilisation de la caméra AK-HC1500, AK-HC1800 ou AW-HE870

Objectif \ Caméra	AK-HC1500/AK-HC1800	AW-HE870
AK-LZ20M85	6	6
HAs18x7.6BMD	8	8
ZA12x4.5BMD	11	11
ZA12x4.5BEMD	11	11
ZA17x7.6BMD	9	9
ZA17x7.6BEMD	9	9
ZA22x7.6BMD	11	11
ZA22x7.6BEMD	10	11
XA20sx8.5BMD	6	6
HJ22ex7.6B ITS	11	11
HJ17ex7.6B ITS	9	9
KJ22ex7.6B ITS	11	11
KJ17ex7.7B ITS	9	9
KJ13x6B KTS	9	9

Installation

 (Il faudra absolument confier cette opération à son revendeur.)**② Lors de l'utilisation de la caméra AW-E860 ou AW-E750**

Objectif	Caméra	AW-E860	AW-E750
AW-LZ17MD9A		7	7

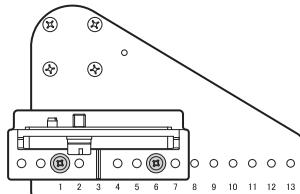
③ Lors de l'utilisation de la caméra AW-E650 et de l'objectif AW-LZ16MD73: 4**④ Lors de l'utilisation de la caméra AW-E350 et de l'objectif AW-LZ16MD55: 4**

- Lors de l'installation de la carte optionnelle dans la caméra, aligner le repère central sur le numéro qui est décrémenté de 1, puis installer.

■ Le tableau fourni ci-dessous donne en détail les positions de montage des vis de guidage par rapport au repère central de la plaque de montage de caméra.

Position du repère central	Positions de montage des vis	
1	—	—
2	1	5
3	1	6
4	1	7
5	2	8
6	3	9
7	4	10
8	5	11
9	6	12
10	7	13
11	8	13
12	9	13
13	—	—

Exemple: Position de montage quand le repère central est aligné sur le numéro "3".



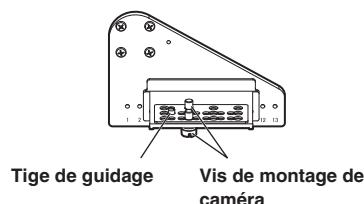
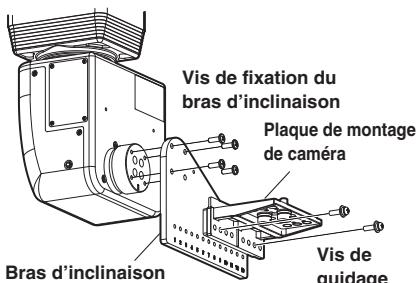
Installation (Il faudra absolument confier cette opération à son revendeur.)

2. Fixation du bras d'inclinaison

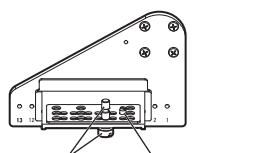
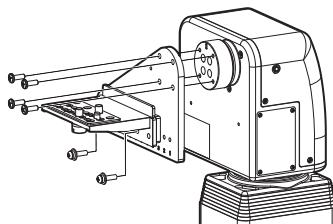
Fixer le bras d'inclinaison sur la tête panoramique à l'aide des quatre vis de fixation du bras d'inclinaison (M4 × 12 mm) fournies.

- Fixer le bras d'inclinaison sur la tête panoramique dans la direction indiquée sur l'illustration ci-dessous.
- Fixer la tige de guidage et les vis de montage de caméra sur la plaque de montage de caméra aux positions indiquées sur l'illustration ci-dessous.
- Serrer la tige de guidage à l'aide d'un tournevis à tête plate.

Pour une installation au plafond



Pour une installation autonome



Avertissement Utiliser impérativement les vis de fixation fournies avec l'appareil.

L'emploi d'autres vis pourrait provoquer le délogement du bras d'inclinaison ou l'exercice d'une charge sur l'opération de rotation dans le sens de l'inclinaison, ce qui pourrait causer des problèmes ou déclencher un des modes de sécurité.

Serrer les vis de fixation selon le couple de serrage indiqué ci-dessous, et vérifier qu'il n'y a pas de jeu dans le bras d'inclinaison.

Fixation de la plaque et du bras	Couple de serrage
● Vis de fixation du bras d'inclinaison ● Vis de guidage	1,5 N·m (15 kgf·cm)

Installation (Il faudra absolument confier cette opération à son revendeur.)

3. Installation de la tête panoramique

■ Conditions de montage de la tête panoramique

Poids de la tête panoramique	Env. 3,5 kg
Caractéristiques de montage	Installation au plafond ou installation autonome
Caméras compatibles	AW-E350, AW-E650, AW-E655, AW-E750, AW-E860, AW-HE870, AK-HC1500, AK-HC1800
Poids de la caméra	Env. 1,5 kg maxi.
Mesures anti-chute pour la caméra	Le fil fourni doit être utilisé lors du montage
Objectifs compatibles	AW-LZ16MD55, AW-LZ16MD73, AW-LZ17MD9A, AK-LZ20M85, HAS18x7.6BMD, ZA12x4.5B(E)MD, ZA17x7.6B(E)MD, ZA22x7.6B(E)MD, XA20sx8.5BMD, HJ22ex7.6B ITS, HJ17ex7.6B ITS, KJ22ex7.6B ITS, KJ17ex7.7B ITS, KJ13x6B KTS
Poids de l'objectif	Env. 2,0 kg maxi.
Poids du câble	Env. 0,3 kg
Poids total	Env. 7,5 kg

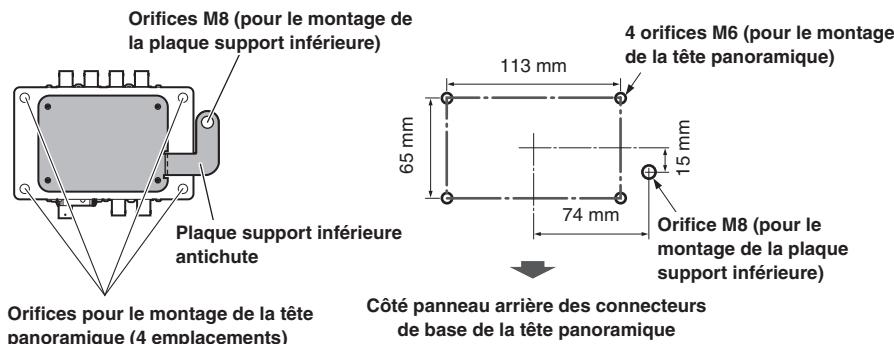
Montage de la tête panoramique		Montage de la plaque	
Vis recommandées	Nombre de vis	Vis recommandée	Nombre de vis
Boulons six pans (M6)	4 pièces	Boulon six pans (M8)	1 pièce

■ Pièces devant être fournies par le client pour l'installation

Lors de l'installation de la tête panoramique, consulter les "Conditions de montage de la tête panoramique" données ci-dessus, et prendre soin de suivre les instructions ci-dessous.

Un orifice pour la plaque support inférieure antichute est prévu sous la tête panoramique séparément des orifices servant à monter la tête panoramique.

<Positions et dimensions des orifices de montage>



Vérifier les positions et les dimensions des orifices de montage ci-dessus, et identifier le côté correspondant au panneau arrière des connecteurs de base. Décider ensuite dans quelle direction la tête panoramique doit être montée, puis préparer les pièces d'ancre ou fournir les suspensions.

Installation (Il faudra absolument confier cette opération à son revendeur.)

Se procurer les éléments ci-dessous pour installer la tête panoramique et la plaque support inférieure.

- ① **Pièces d'ancrage encastrées (format M6): ×4 (pour la tête panoramique)
(format M8): ×1 (pour la plaque support inférieure)**
 - En ce qui concerne les positions et les dimensions d'installation des pièces d'ancrage, se reporter à l'illustration de la page 9.
- ② **Boulons ou écrous six pans (M6: 4 pièces de chaque, M8: 1 pièce de chaque)**
Épaisseur de la zone de tête panoramique 10 mm : ×4
Épaisseur de la plaque support inférieure 1,6 mm : ×1
 - Quand des boulons sont utilisés pour installer la tête panoramique et la plaque support inférieure, décider leurs longueurs respectives en tenant compte des dimensions indiquées ci-dessus.
- ③ **Rondelles plates, rondelles élastiques
(M6: 8 pièces de chaque, M8: 2 pièces de chaque)**
- ④ **Suspensions**

Installation (Il faudra absolument confier cette opération à son revendeur.)

■ Installation de la tête panoramique

Lors de l'installation de la tête panoramique, consulter les "Conditions de montage de la tête panoramique" (page 18), et prendre soin de respecter les instructions suivantes.

Pour éviter des accidents dus à une inclinaison ou à une chute de la tête panoramique, une plaque support inférieure antichute doit impérativement être installée séparément de la tête panoramique.

Ne pas installer l'appareil sur son flanc car il ne pourrait pas fonctionner ou accomplir les tâches pour lesquelles il a été conçu.

- La surface d'installation doit supporter une force d'arrachage d'au moins 340 N (35 kgf) pour chaque pièce d'ancrage utilisée.
- Après avoir préparé les pièces d'ancrage ou les suspensions, installer la tête panoramique et prendre des mesures pour l'empêcher de tomber.
- Une fois que la tête panoramique est installée, monter la caméra sur la tête panoramique.
- Encastrer les pièces d'ancrage à la profondeur recommandée par le fabricant de ces pièces.
- Utiliser des boulons ou des écrous M6 aux orifices de montage de la tête panoramique (4 emplacements) pour installer la tête panoramique.
- Utiliser le boulon ou l'écrou M8 à l'orifice de la plaque support inférieure (1 emplacement) pour installer la plaque support inférieure.
- En cas de montage sur des pièces d'ancrage avec un filet externe, vérifier que les boulons d'ancrage sortent d'au moins 7 mm par rapport aux écrous servant à monter la tête panoramique et la plaque support inférieure. (Fig. 1)
- En cas de montage sur des pièces d'ancrage avec un filet interne, vérifier que les boulons sont engagés sur les pièces d'ancrage femelles sur une profondeur d'au moins deux fois le diamètre des boulons. (Fig. 2)
- Utiliser impérativement les rondelles plates et les rondelles élastiques correspondant aux boulons et écrous six pans.

Couple de serrage recommandé:

Boulons	Couple de serrage
Boulons six pans (M6)	5,0 N·m (50 kgf·cm)
Boulon six pans (M8)	12,0 N·m (120 kgf·cm)

Pour le serrage, utiliser une clé dynamométrique qui permet de spécifier le couple.

- Éviter une installation sur une surface en placoplâtre ou en bois, qui ne serait pas suffisamment solide.
- Installer la tête panoramique de façon qu'aucun des éléments montés sur la tête panoramique et aucun des câbles n'entrent en contact avec les objets situés au voisinage lorsque la tête panoramique pivote.

Le contact entre l'appareil et un objet aux environs peut déclencher la fonction mode de sécurité.

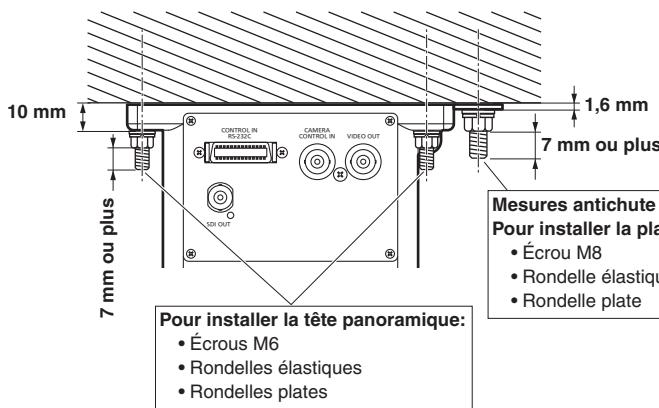
Pour plus de détails, se reporter à "À propos des modes de sécurité" (page 31).

Installation (Il faudra absolument confier cette opération à son revendeur.)

- Si la tête panoramique ne doit plus servir, ne pas la laisser en place. Elle doit impérativement être enlevée.
- Serrer les vis et les boulons selon le couple spécifié. Si un couple trop élevé est appliqué, le filet risque d'être endommagé et la tête panoramique risque de tomber. Inversement, si un couple trop faible est appliqué, les vis risquent de se desserrer.
- Utiliser un tournevis dynamométrique ou une clé dynamométrique pour serrer les pièces selon le couple spécifié.
- La plage de couple pouvant être spécifiée pour chaque tournevis ou clé dynamométrique est limitée. Utiliser les valeurs de couple spécifiées, qui sont recommandées à titre indicatif, et utiliser le tournevis dynamométrique ou la clé dynamométrique approprié.
- Ne pas utiliser de tournevis à frapper ou de tournevis électrique dont le couple est difficile à contrôler, et qui pourrait endommager les vis et les boulons.

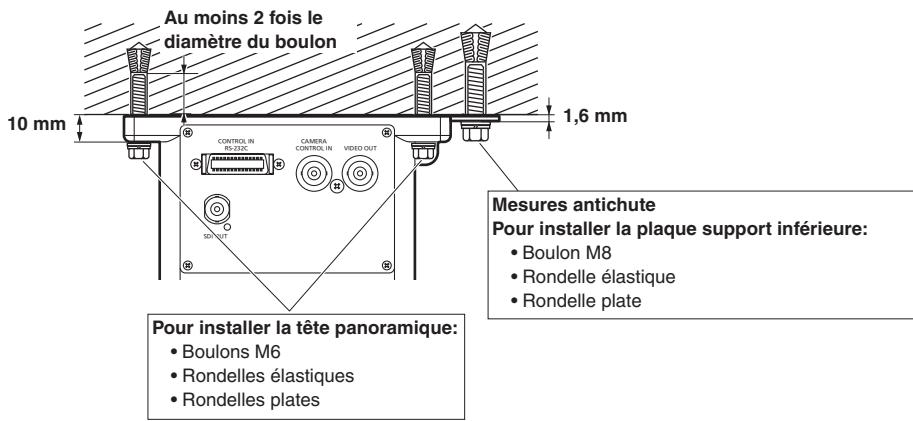
Installation (Il faudra absolument confier cette opération à son revendeur.)

Lors de l'installation sur un élément structurel majeur
(béton d'une épaisseur de 120 mm ou plus)



[Pièce d'ancrage avec filet externe] Fig. 1

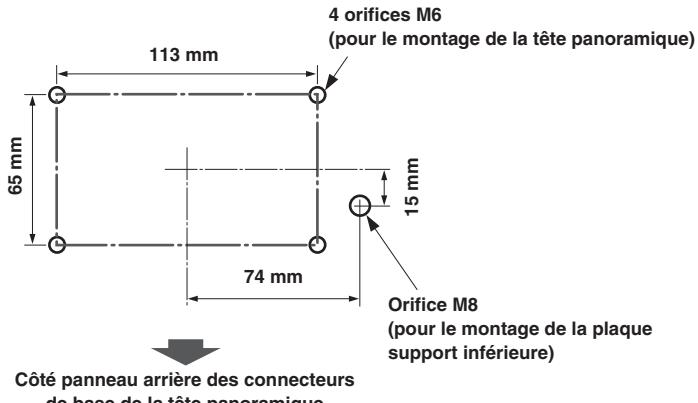
FRANÇAIS



[Pièce d'ancrage avec filet interne] Fig. 2

Installation (Il faudra absolument confier cette opération à son revendeur.)

<Positions et dimensions des orifices de montage>



Vérifier les positions et les dimensions des orifices de montage ci-dessus, et identifier le côté correspondant au panneau arrière des connecteurs de base. Décider ensuite dans quelle direction la tête panoramique doit être montée, puis préparer les pièces d'ancrage.

Remarque Déterminer la longueur des filets externes ou la profondeur des filets internes des pièces d'ancrage, en tenant compte de l'épaisseur des zones de montage de la tête panoramique (10 mm) et l'épaisseur de la plaque support inférieure antichute (1,6 mm).

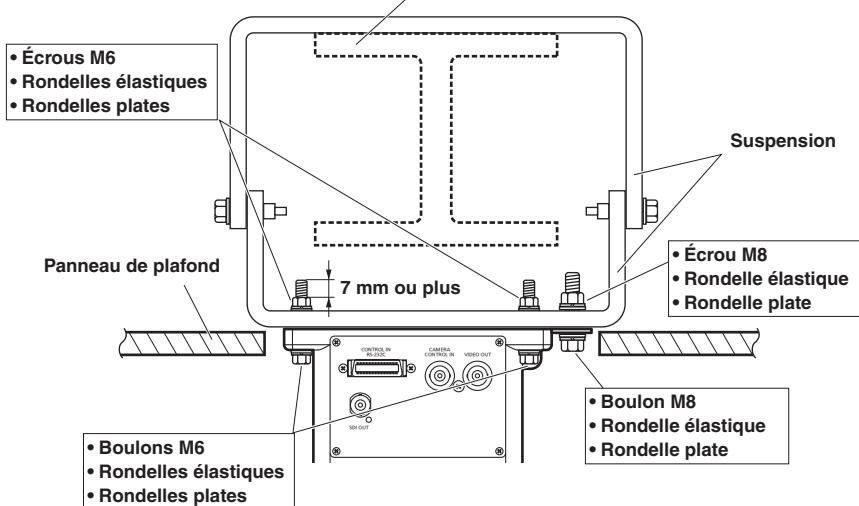
Installation

 (Il faudra absolument confier cette opération à son revendeur.)

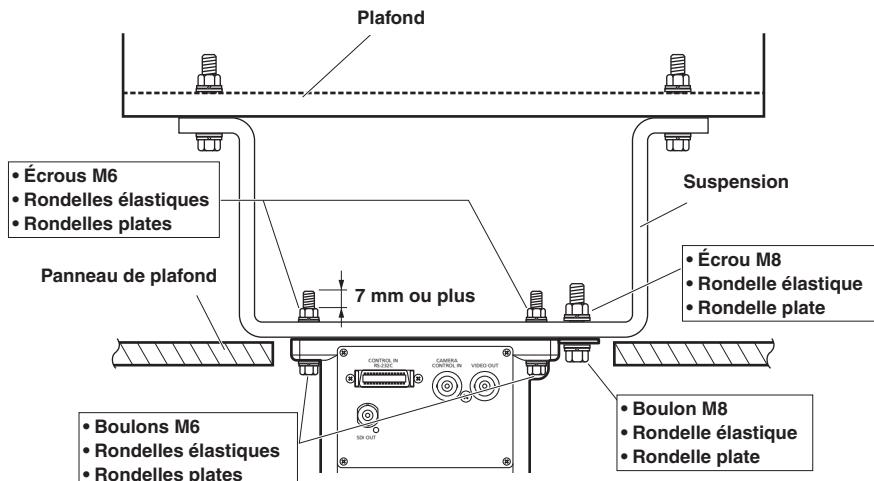
Lors de l'installation sur un élément structurel majeur
(comme du placoplâtre)

- Éviter l'installation sur un élément structurel ne présentant pas la résistance spécifiée.

Poutrelle H en acier au-dessus du plafond



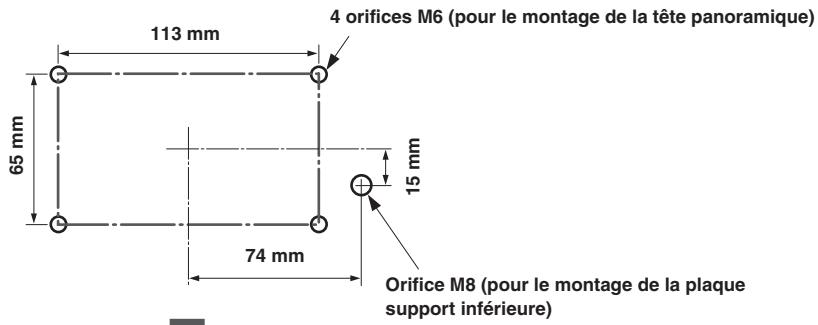
[Installation sur une poutrelle H en acier au-dessus du plafond]



[Installation directement au plafond]

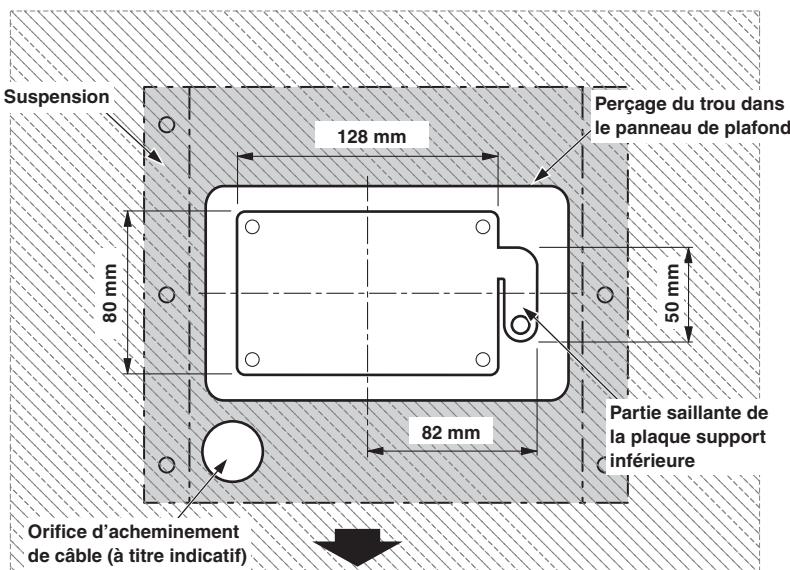
Installation (Il faudra absolument confier cette opération à son revendeur.)

<Positions et dimensions des orifices de montage>



Côté panneau arrière des connecteurs de base de la tête panoramique

<Panneau de plafond: Dimensions de l'orifice encastré>



Côté panneau arrière des connecteurs de base de la tête panoramique

Vérifier les positions et les dimensions des orifices de montage ainsi que les dimensions de l'orifice encastré dans le panneau de plafond, puis identifier le côté correspondant au panneau latéral des connecteurs de base, comme indiqué ci-dessus. Décider ensuite dans quelle direction la tête panoramique doit être montée, puis percer les trous pour les suspensions et pour l'orifice encastré dans le panneau de plafond.

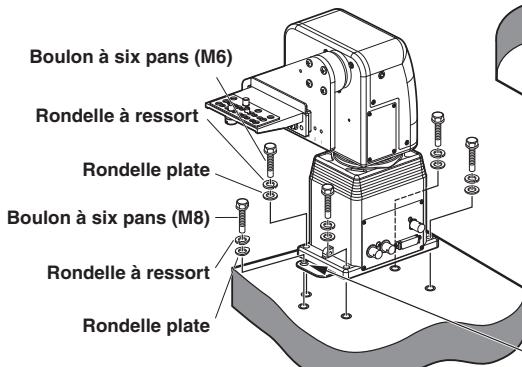
- Remarques**
- Se procurer une suspension pouvant être couplée avec la poutrelle H en acier au-dessus du plafond, et fixer la tête panoramique dessus.
 - Les boulons ou écrous et les rondelles plates et élastiques spécifiés pour l'installation doivent impérativement être utilisés.

Installation

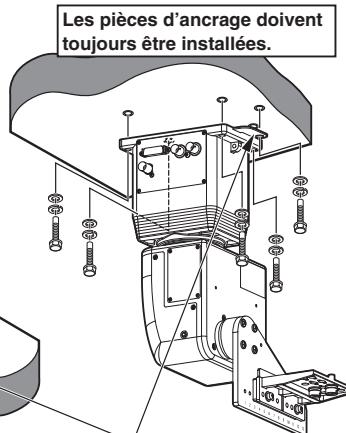
 (Il faudra absolument confier cette opération à son revendeur.)

<Utilisation de pièces d'ancrage avec un filet interne>

<Pour une installation autonome>



<Pour une installation au plafond>



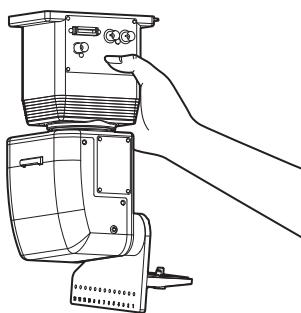
Les pièces d'ancrage doivent toujours être installées.

Fixer la plaque support inférieure en serrant le boulon.

Exemple correct:

L'appareil est sécurisé en le tenant par son socle.

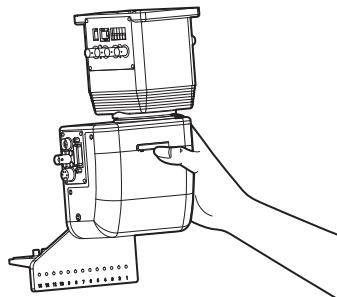
CORRECT



Exemple incorrect:

L'appareil est installé en le tenant par sa partie inclinable.

INCORRECT



- Remarques**
- Utiliser une clé dynamométrique, dont le couple peut être spécifié, pour serrer les boulons ou écrous six pans selon le couple indiqué dans le tableau ci-dessous.

Après avoir serré les boulons, vérifier qu'il n'y a pas de jeu.

Installation de la tête panoramique	Couple de serrage
Boulons ou écrous six pans (M6)	5,0 N·m (50 kgf·cm)
Boulon six pans (M8)	12,0 N·m (120 kgf·cm)

- Lors de l'installation de la tête panoramique, ne pas faire pivoter de force la "tête" ni le "bras d'inclinaison" manuellement. Cela pourrait provoquer un dysfonctionnement.

Installation (Il faudra absolument confier cette opération à son revendeur.)

4. Montage de la caméra et de l'objectif

Pour ce qui est de l'objectif, utiliser un des objectifs recommandés dans la liste des "Caméras et objectifs supportés" (page 44) qui correspond à la caméra utilisée.

Ne pas utiliser un objectif qui ne figure pas dans la liste des objectifs recommandés.

- Utiliser la molette de fixation d'objectif pour serrer l'objectif fermement, et vérifier qu'il n'y a pas de jeu.

Vérifier qu'il n'y a pas non plus de jeu dans le pare-soleil.

Installation (Il faudra absolument confier cette opération à son revendeur.)

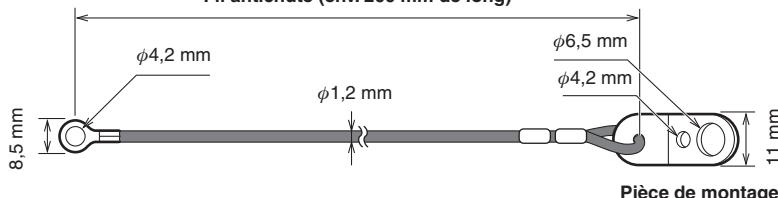
4-1. Fixation du fil antichute

Un fil antichute est fourni avec l'appareil.

Suivre les instructions ci-dessous pour monter la caméra sur la tête panoramique.

- Remarques** • Lors de la fixation du fil, utiliser impérativement un tournevis à tête cruciforme pour serrer solidement les deux vis de montage.

Fil antichute (env. 200 mm de long)



Pièce de montage

- Serrer la vis de montage selon le couple spécifié dans le tableau ci-dessous, puis vérifier qu'il n'y a pas de jeu.

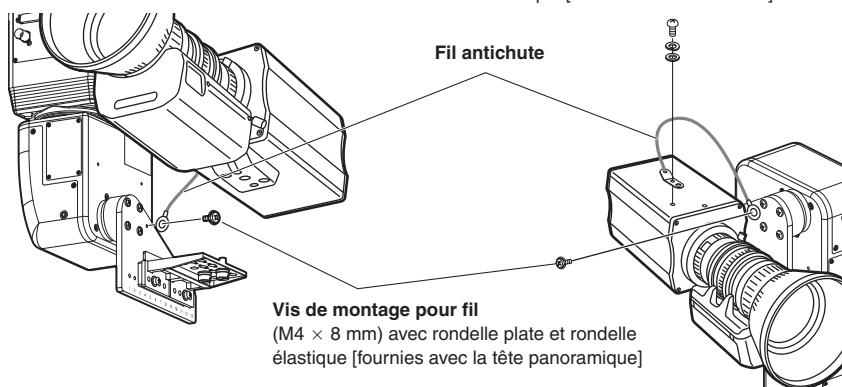
Fixation du fil	Diamètre de l'orifice	Couple de serrage
Vis de montage (filet en pouces)	φ6,5 mm	2,0 N·m (20 kgf·cm)
Vis de montage (M4)	φ4,2 mm	1,5 N·m (15 kgf·cm)

Pour les AW-E350/AW-E650

1. Utiliser la vis de montage pour fil (M4 × 8 mm avec rondelle plate et rondelle élastique) pour fixer une extrémité du fil au bras de la tête panoramique.
2. Fixer l'autre extrémité du fil (utiliser le trou de φ4,2 mm dans la pièce de montage sur l'orifice fileté situé sur le dessus de la caméra à l'aide de la vis de montage (M4 × 8 mm avec rondelle plate et rondelle élastique)).

Vis de montage pour fil

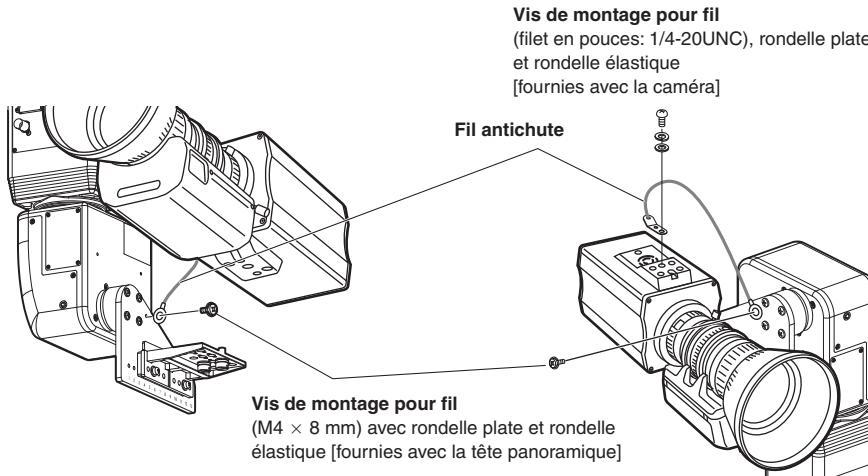
(M4 × 8 mm) avec rondelle plate et rondelle élastique [fournies avec la caméra]



Installation (Il faudra absolument confier cette opération à son revendeur.)

Pour les AW-E750/AW-E860/AW-HE870/AK-HC1500/AK-HC1800

1. Utiliser la vis de montage pour fil (M4 × 8 mm avec rondelle plate et rondelle élastique) pour fixer une extrémité du fil au bras de la tête panoramique.
2. Fixer l'autre extrémité du fil (utiliser le trou de ϕ 6,5 mm dans la pièce de montage) sur l'orifice fileté pour le montage de la caméra à l'aide de la vis de montage pour fil (filet en pouces: 1/4-20UNC), la rondelle plate et la rondelle élastique.



Installation (Il faudra absolument confier cette opération à son revendeur.)

4-2. Fixation de la caméra, de l'objectif et des câbles

Lorsqu'on fixe une caméra sur la tête panoramique, prendre toutes les mesures nécessaires pour que la caméra ne tombe pas ou ne soit pas volée.

1. Mettre la caméra sur la plaque de montage de caméra et insérer la tige de guidage dans l'orifice de guidage sur la caméra.
2. Après avoir fixé temporairement la caméra, utiliser impérativement un tournevis à tête plate pour visser solidement les 2 vis de montage de caméra.
3. Lorsque le montage de la caméra est terminé, vérifier qu'elle est solidement fixée et qu'il n'y a pas de jeu.
4. Connecter le câble de la caméra et le câble de l'objectif.

Fixation de la caméra	Couple de serrage
Vis de montage (filet en pouces)	2,0 N·m (20 kgf·cm)

<Remarque>

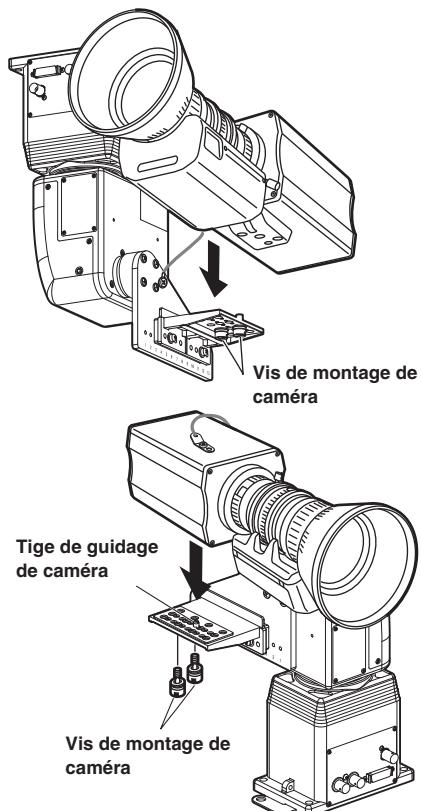
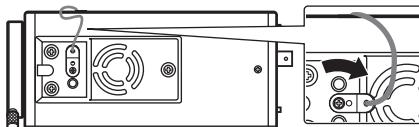
- Bien serrer toutes les vis à fond, à l'aide d'un tournevis par exemple.

Correction du jeu dans le fil antichute

La longueur du fil antichute autorise une certaine quantité de jeu.

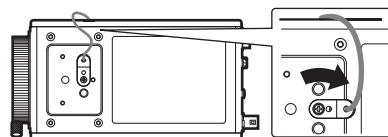
Supprimer le jeu après avoir fixé la caméra sur la tête panoramique en enroulant le fil comme indiqué sur la figure de droite, puis serrer la vis à fond pour la fixer.

Avec la caméra AW-E750/AW-E860/ AW-HE870

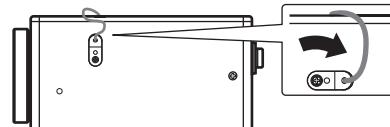


FRANÇAIS

Avec la caméra AK-HC1500/AK-HC1800



Avec la caméra AW-E350/AW-E650



Installation (Il faudra absolument confier cette opération à son revendeur.)

À propos des modes de sécurité

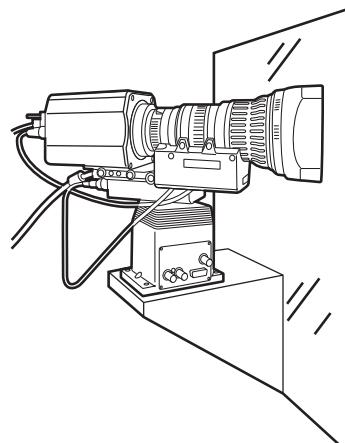
Cette tête panoramique est dotée de deux modes de sécurité pour protéger les personnes et biens personnels des risques et la tête panoramique des dommages. Quand un des modes de sécurité se déclenche, les voyants de signalisation clignotent, et le mouvement horizontal et le mouvement vertical ne fonctionnent plus. Ajuster impérativement l'équilibre au moment du montage de la caméra sur la tête panoramique. Un des modes de sécurité risque de se déclencher si la caméra n'est pas correctement équilibrée.

1. Mode de sécurité en cas de collision

Le mode de sécurité en cas de collision se déclenche quand le bras de la tête panoramique ou un accessoire installé sur la tête bute contre un obstacle ou une personne.

Le mode de sécurité est déverrouillé quand le levier PAN/TILT du contrôleur est ramené à sa position centrale.

S'assurer qu'il n'y a pas d'obstacles ou de personnes à proximité.



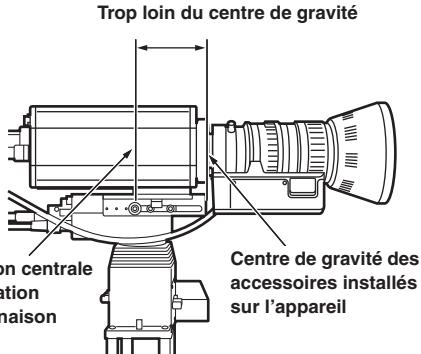
Collision avec un mur, etc.

2. Mode de sécurité en cas de surcharge

Le mode de sécurité en cas de surcharge se déclenche si l'équilibre est bouleversé quand un accessoire est installé sur la tête panoramique.

Le mode de sécurité est déverrouillé quand le levier PAN/TILT du contrôleur est ramené à sa position centrale.

Vérifier que la plaque de montage de caméra a été montée correctement.

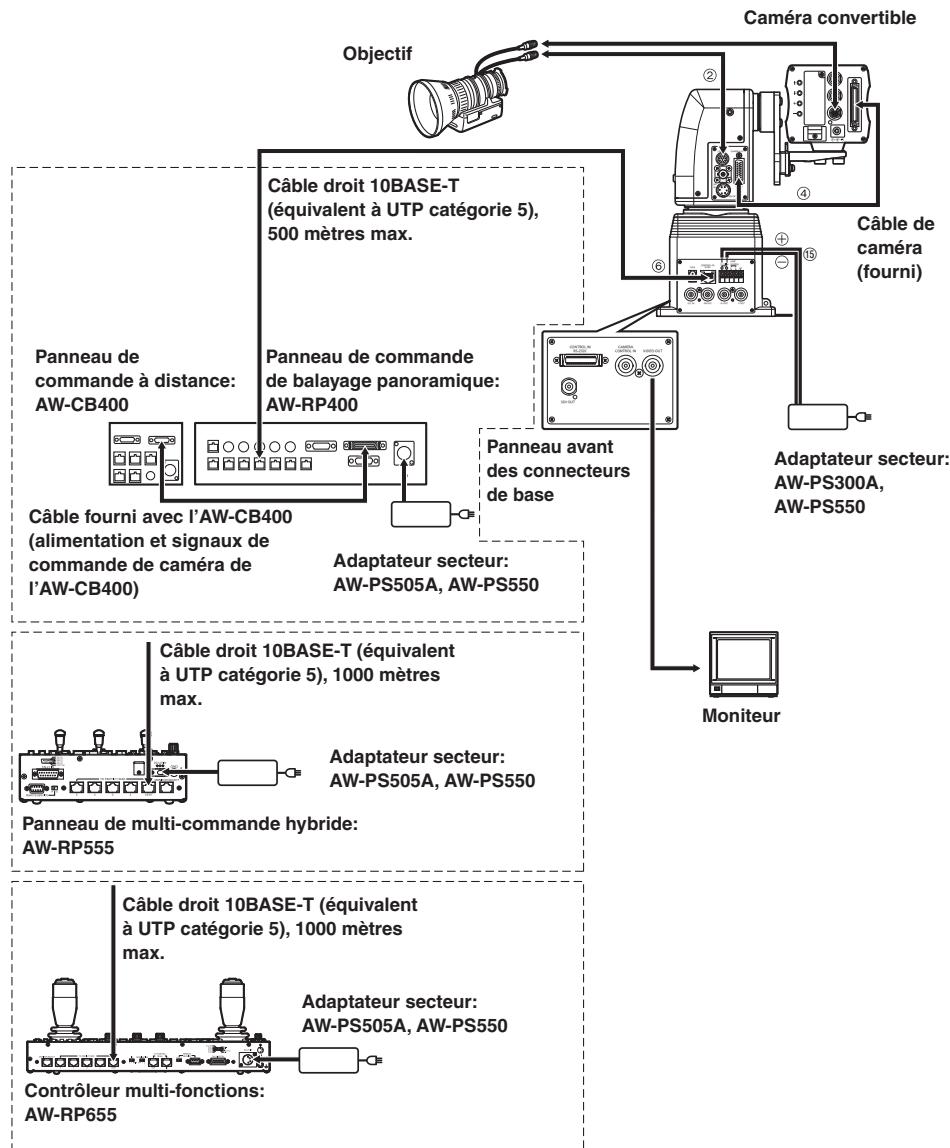


Équilibre de montage inacceptable

Raccordements

Exemple de raccordements ①

- Dans le cas où une caméra convertible et le contrôleur AW-RP400, AW-RP555 ou AW-RP655 sont utilisés



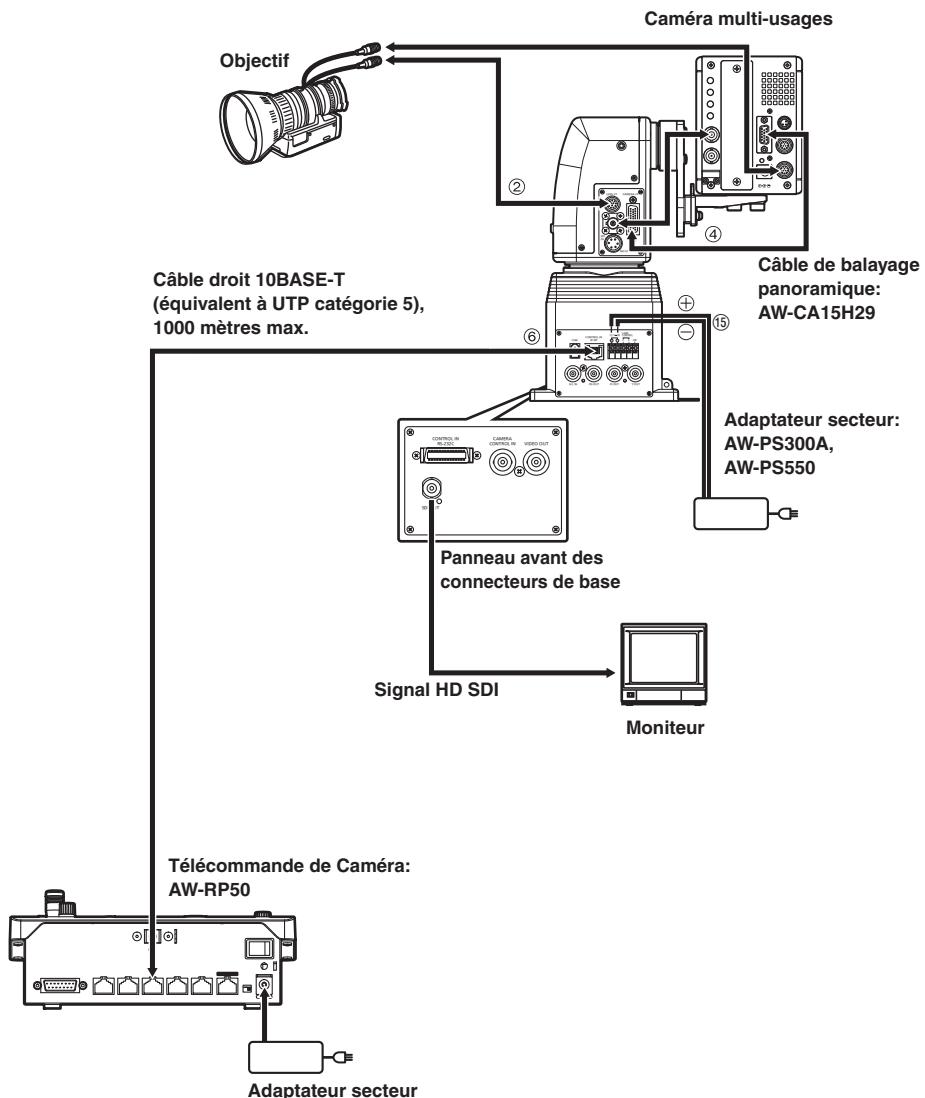
FRANÇAIS

Raccordements

Exemple de raccordements ②

■ Dans le cas où une caméra multi-usages et le contrôleur AW-RP50 sont utilisés

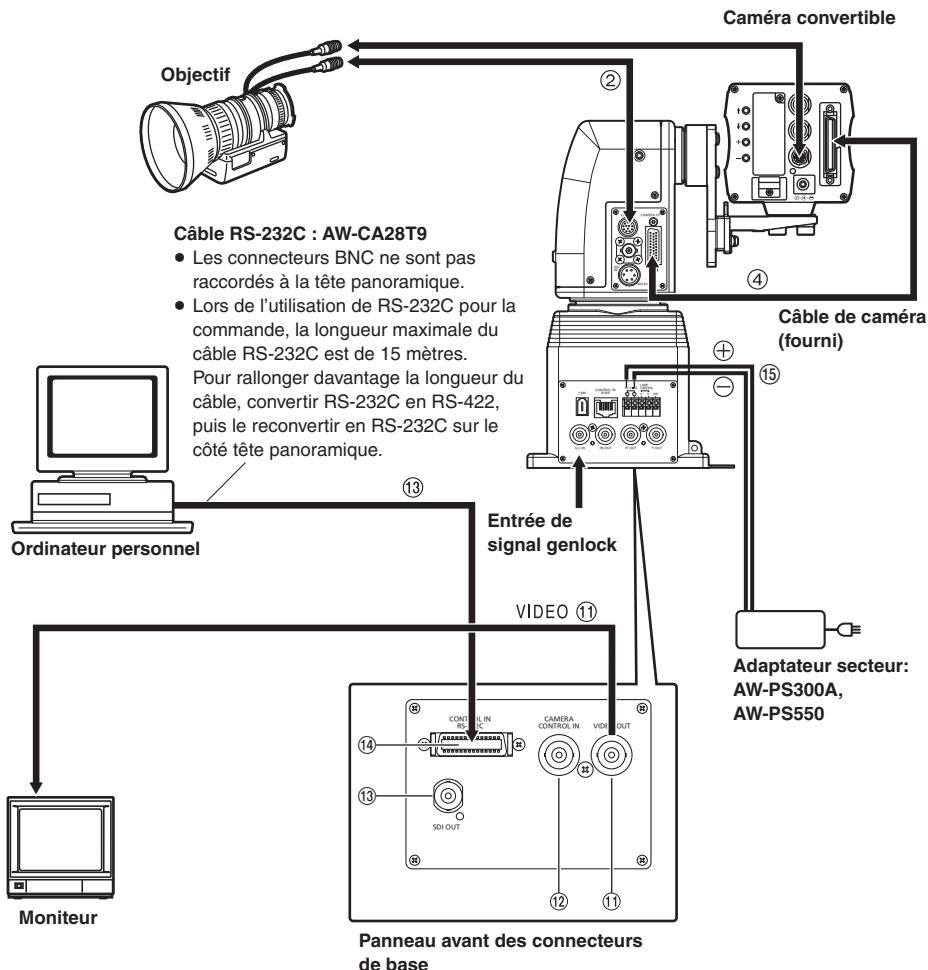
Remarque Remarque Sélectionner le réglage "4" à l'option PROTOCOL sur le menu SETTING de la caméra multi-usages (AK-HC1500 ou AK-HC1800).



Raccordements

Exemple de raccordements ③

■ Dans le cas où une caméra convertible et la commande RS-232C sont utilisées



Raccordements

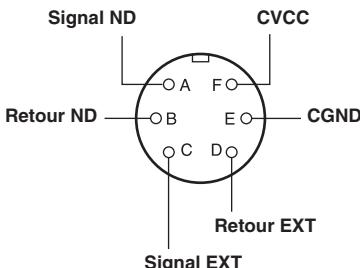
Panneau des connecteurs de la tête

Les câbles de commande de la caméra et de l'objectif se raccordent sur ce panneau.

① Connecteur ND/EXT

C'est le connecteur de commande du filtre ND et du multiplicateur de focale de l'objectif électrique.

Le raccorder pour pouvoir utiliser un objectif électrique équipé d'un filtre ND et d'une fonction multiplicateur de focale.



(Vu de l'extrémité du câble)

② Connecteur LENS I/F

C'est le connecteur de commande des fonctions zoom/mise au point de l'objectif électrique.

Y raccorder le câble de télécommande (zoom/mise au point) de l'objectif électrique.

③ Connecteur SDI IN

C'est le connecteur d'entrée du signal SDI.

Le raccorder au connecteur HD SDI OUT de l'AK-HC1500 ou de l'AK-HC1800, ou au connecteur SDI OUT de la carte SDI (AW-HHD870 ou AW-PB504) installée dans la caméra.

Comme câble de raccordement, utiliser un câble coaxial (BNC).

Câble utilisé quand des signaux HD-SDI sont entrés:

5C-FB, 70 à 80 cm

Câble utilisé quand des signaux SD-SDI sont entrés:

5C-2V, 70 à 80 cm

④ Connecteur CAMERA I/F

C'est le connecteur de commande de la caméra.

Le raccorder au connecteur I/F REMOTE de la caméra avec le câble de caméra fourni.

Quand l'AK-HC1500 ou l'AK-HC1800 est commandée, utiliser le câble de balayage panoramique (AW-CA15H29) ou le kit de câble (AW-CAK4H1) optionnel.

Raccordements

Raccordement du panneau arrière des connecteurs de base et du panneau avant des connecteurs de base

⑤ Connecteur 1394

Raccorder l'AK-HRP150 à ce connecteur quand la caméra (AK-HC1500 ou AK-HC1800) est commandée par l'AK-HRP150. Se procurer le kit de câble (AW-CAK4H1) optionnel pour effectuer ce raccordement.

<Remarque>

- Cet appareil ne peut pas être commandé directement via une interface IEEE1394.

⑥ Connecteur CONTROL IN IP/RP

C'est le connecteur des signaux de commande de la caméra/tête panoramique.
Il est connecté au connecteur d'entrée/sortie de contrôle sur la commande. Comme câble de raccordement, utiliser un câble droit 10BASE-T (UTP catégorie 5).

<Remarques>

- Selon le contrôleur utilisé, il faudra peut-être modifier le réglage des sélecteurs.
Pour les positions de commutateurs, se reporter à "1. Réglage des commutateurs" (page 11).
- NE PAS insérer une fiche de câble téléphonique dans cette borne.

⑦ Connecteur Y OUT

C'est le connecteur de sortie des signaux vidéo de la caméra.
Le raccorder à un moniteur, etc.
Comme câble de raccordement, utiliser un câble coaxial (BNC).

⑧ Connecteur Pr OUT

C'est le connecteur de sortie des signaux vidéo de la caméra.
Le raccorder à un moniteur, etc.

⑨ Connecteur Pb OUT

C'est le connecteur de sortie des signaux vidéo de la caméra.
Le raccorder à un moniteur, etc.
Comme câble de raccordement, utiliser un câble coaxial (BNC).

⑩ Connecteur G/L IN

C'est le connecteur d'entrée des signaux genlock.
Les signaux genlock diffèrent en fonction du type de caméra qui est monté. Entrer les signaux genlock supportés par la caméra en question.
Comme câble de raccordement, utiliser un câble coaxial (BNC).

Raccordements

⑪ Connecteur VIDEO OUT

C'est le connecteur de sortie des signaux vidéo de la caméra.
Le raccorder à un moniteur, etc.
Comme câble de raccordement, utiliser un câble coaxial (BNC).

⑫ Connecteur CAMERA CONTROL IN

C'est l'entrée du signal de commande de la caméra.
Le raccorder au connecteur CAMERA CONTROL OUT des contrôleurs (AW-RP501/AW-RP505), ou au concentrateur multi port AW-HB505.
Comme câble de raccordement, utiliser un câble coaxial (BNC).

⑬ Connecteur SDI OUT

C'est le connecteur de sortie des signaux SDI.
Le raccorder à un moniteur, etc.
Comme câble de raccordement, utiliser un câble coaxial (BNC).

Câble utilisé quand des signaux HD-SDI sont de sortie:

5C-FB, jusqu'à 80 m

Câble utilisé quand des signaux SD-SDI sont de sortie:

5C-2V, jusqu'à 150 m

⑭ Connecteur CONTROL IN RS-232C

C'est l'entrée de signal de la commande RS-232C du ordinateur personnel.
Utiliser le câble AW-CA28T9 (option) comme câble de raccordement.
L'AW-CA28T9 mesure 10 m de long.
Pour le rallonger, utiliser un RS-422, pour revenir au RS-232C à la tête panoramique.

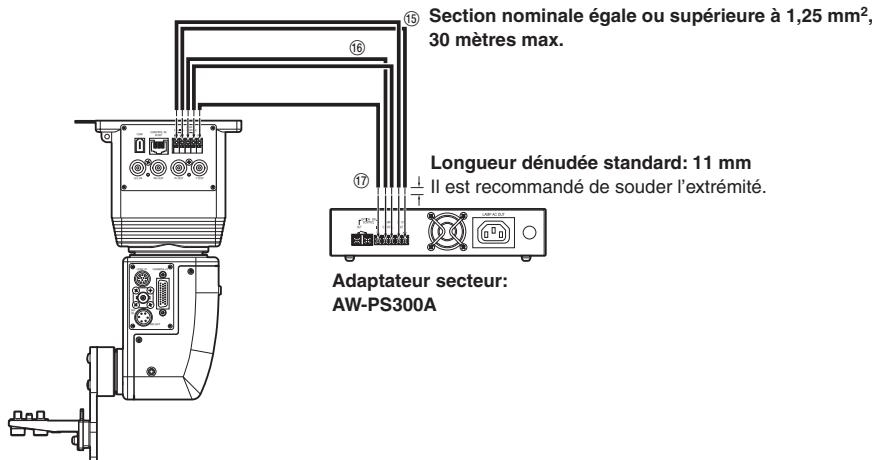
<Remarques>

- Lors d'un raccordement simultané aux contrôleurs (AW-RP605A, AW-RP555, AW-RP655 ou AW-RP400), effectuer le raccordement à la prise REMOTE du contrôleur.
- Lorsqu'on utilise simultanément le contrôleur (AW-RP301, AW-RP305, AW-RP501 ou AW-RP505) et un ordinateur personnel, la caméra sera commandée par le contrôleur si le contrôleur est raccordé au connecteur CAMERA CONTROL IN ⑫. Si le connecteur n'est pas raccordé, elle sera commandée par l'ordinateur personnel.
- Les informations comme la position de la tête panoramique, le zoom, la mise au point et le diaphragme sont accessibles sur l'ordinateur personnel. Toutefois, la balance des blancs réalisée par le contrôleur n'est pas accessible.

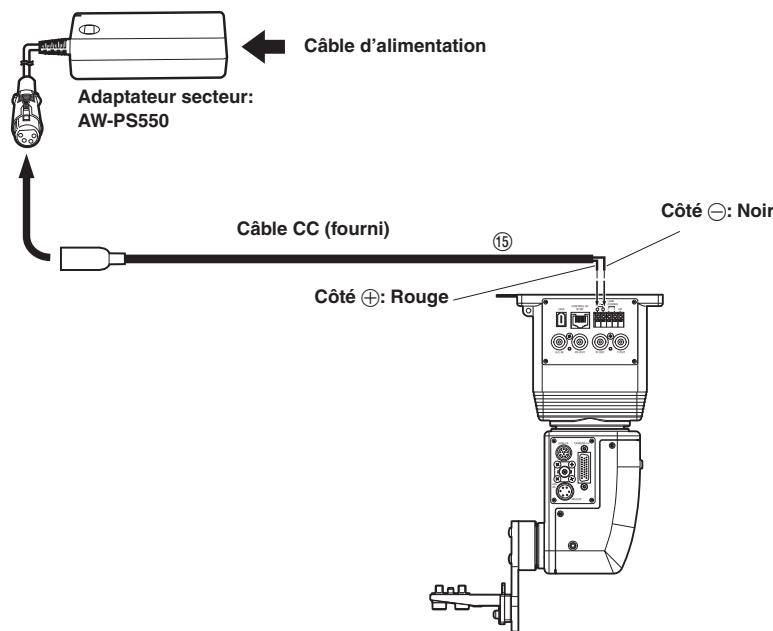
Raccordements

Raccordement de l'adaptateur secteur à utiliser avec la tête panoramique

AW-PS300A



AW-PS550



FRANÇAIS

Raccordements

⑯ Connecteur DC 12V IN (bornier) [Lors du raccordement de l'AW-PS300A]

La raccorder au connecteur DC 15V OUT de l'AW-PS300A.

(La tension envoyée par l'AW-PS300A est de 15 V: Cette valeur tient compte des chutes de tension dues à une rallonge possible du câble CC entre la tête panoramique et l'AW-PS300A.)

Bien veiller à raccorder les extrémités positives \oplus et négatives \ominus des fils en respectant les indications du connecteur.

Pour le raccordement, utiliser un câble de section nominale de 1,25 mm² ou plus et conforme aux normes UL.

La longueur maximum admissible du câble est de 30 mètres.

[Lors du raccordement de l'AW-PS550]

Utiliser le câble CC (3 mètres) fourni pour raccorder l'AW-PS550.

Raccorder le fil rouge du câble CC au côté \oplus du bornier, et le fil noir au côté \ominus .

Le câble CC fourni doit impérativement être utilisé pour ce raccordement.

⑯ Connecteur LAMP CONTROL (bornier)

La raccorder seulement si une lampe halogène doit être alimentée par l'adaptateur secteur à utiliser avec la tête panoramique (AW-PS300A). Ce connecteur se raccorde à LAMP CONTROL de l'adaptateur secteur pour tête panoramique.

Les symboles C et S des fils doivent être alignés sur les symboles correspondants du connecteur.

Pour le raccordement, utiliser un câble de section nominale de 0,3 mm² ou plus et conforme aux normes UL.

La longueur maximum admissible du câble est de 30 mètres.

⑰ Connecteur OP (bornier)

La raccorder uniquement si l'on veut utiliser le connecteur OP SW CONTROL OUT de l'adaptateur secteur à utiliser avec la tête panoramique (AW-PS300A).

Le raccorder au connecteur OPTION SW CONTROL IN de l'adaptateur secteur à utiliser avec la tête panoramique (AW-PS300A).

Pour le raccordement, utiliser un câble de section nominale de 0,3 mm² ou plus et conforme aux normes UL.

La longueur maximum admissible du câble est de 30 mètres.

Limitateurs

Il faudra impérativement régler les limitateurs (plage de déplacement) de la tête panoramique avant de l'utiliser.

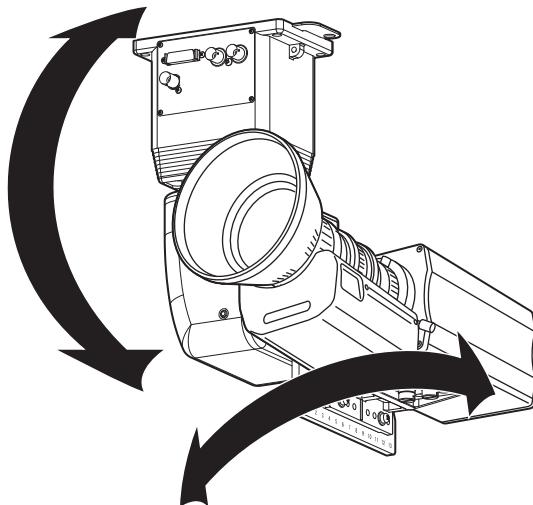
Selon le lieu où le système de tête panoramique a été installé, il est possible qu'il y ait des obstacles dans la plage de déplacement qui risquent d'entrer en contact avec la tête. Si la caméra vient à heurter de tels obstacles, cela risque de provoquer un dysfonctionnement ou des accidents.

Dans ce cas, on pourra éviter tout contact avec les obstacles en réglant les limitateurs de façon que la tête s'arrête juste avant les obstacles.

Régler les limitateurs avec le contrôleur.

Il est possible de régler la position de quatre limitateurs, à savoir les limites supérieure, inférieure, extrême gauche et extrême droite.

Quand les limitateurs sont réglés, les réglages sont conservés en mémoire, et ils ne s'annulent donc pas à la mise hors tension.



FRANÇAIS

Pour plus de détails sur les réglages des limitateurs, se reporter au mode d'emploi du contrôleur.

Dépannage

Symptôme	Cause et mesure à prendre	Page de référence
Tête panoramique non alimentée.	<ul style="list-style-type: none">● La fiche d'alimentation de l'adaptateur secteur est-elle correctement connectée à la prise secteur ?● L'adaptateur secteur est-il connecté correctement ? <p>Vérifier la fiche d'alimentation et les raccordements avec l'adaptateur secteur.</p>	— 38, 39
Caméra non alimentée.	<ul style="list-style-type: none">● L'appareil est-il correctement raccordé à la caméra ?● L'appareil est-il correctement raccordé au contrôleur ? <p>Vérifier les raccordements avec la caméra et le contrôleur.</p>	32 à 37
Les voyants de signalisation clignotent, et aucun mouvement horizontal ni vertical n'est exécuté.	<ul style="list-style-type: none">● La fonction mode de sécurité est déclenchée. <p>Vérifier s'il n'y a pas de collision avec un obstacle ou une situation de surcharge.</p>	31
Pas de communication avec le contrôleur.	<ul style="list-style-type: none">● Le commutateur de sélection du contrôleur est-il réglé correctement ? <p>Vérifier le réglage du commutateur.</p>	11, 12
L'appareil tourne dans le sens opposé du sens de fonctionnement depuis le contrôleur.	<ul style="list-style-type: none">● Le commutateur de sens d'installation est-il réglé correctement ? <p>Vérifier le réglage du commutateur.</p>	11, 12
Les signaux vidéo ne sont pas affichés correctement.	<ul style="list-style-type: none">● Le sélecteur de compensation de câble est-il réglé correctement ? <p>Vérifier les réglages des sélecteurs.</p>	13, 14

Remplacement des consommables

■ Remplacement de la pile

La pile a une autonomie d'environ 5 ans. La tête panoramique enregistre les positions actuelles, la position des limiteurs et les autres données dans sa mémoire. Bien que ces données soient conservées lorsque l'appareil est mis hors tension, elles seront perdues si l'appareil est mis hors tension alors que la pile a atteint sa limite de service.

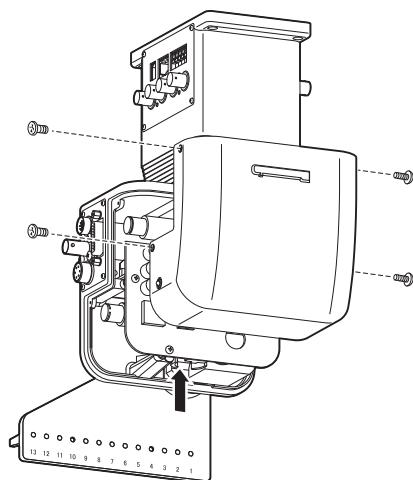
Remplacer la pile quand elle est épuisée. (La tête panoramique utilise une pile au lithium-bioxyde de manganèse CR2032.)

Retrait de la pile

1. Retirer les 4 vis du couvercle, puis retirer le couvercle de la tête.
2. Appuyer sur la pile dans le sens de la flèche sur la figure, et la faire glisser.
3. A cette position, soulever la pile par le fond de sa section fléchée.
4. Lorsque la section fléchée de la pile est dégagée du logement de la pile, tirer la pile vers l'avant puis vers l'extérieur pour la sortir complètement.

Mise en place d'une pile neuve

1. Le pôle "+" de la nouvelle pile étant dirigé vers soi, insérer l'extrémité de la pile dans le logement de la pile, en suivant le sens de la flèche.
2. Pousser la pile à fond dans le logement en appuyant dessus dans le sens de la flèche.



■ Remplacement du moteur

Remplacer le moteur s'il ne fonctionne pas correctement.

- Pour le remplacement du moteur, consulter son revendeur.

■ Remplacement de l'engrenage

Remplacer l'engrenage si sa précision d'arrêt préréglé s'est détériorée.

- Pour le remplacement de l'engrenage, consulter son revendeur.

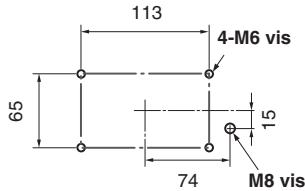
Le moteur et l'engrenage sont des consommables.

Ils doivent être remplacés à intervalles réguliers.

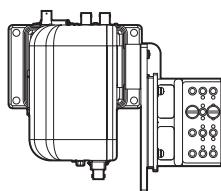
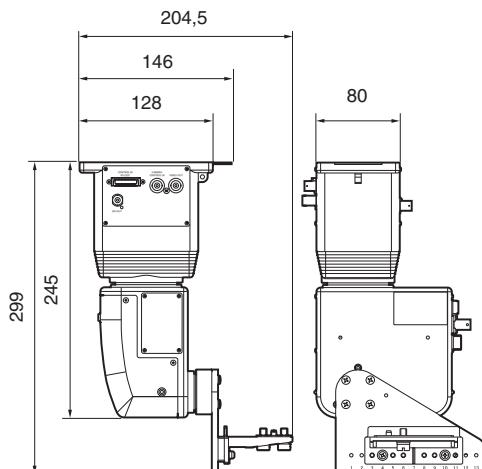
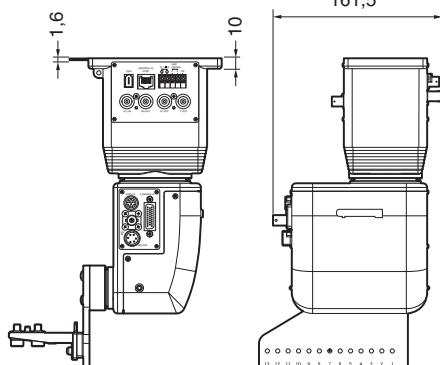
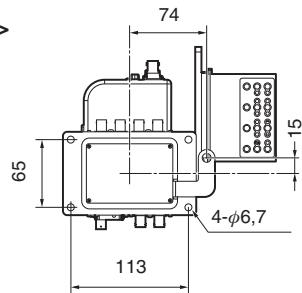
Aspect extérieur

Unité: mm

<Spécifications des orifices de montage>



Côté panneau arrière des connecteurs
de base de la tête panoramique



Fiche technique

Alimentation: +12 V CC (connecteur)

Consommation: 3 A (alimentation de la caméra comprise),
1,3 A (tête panoramique seulement)

 Informations concernant la sécurité.

■ Généralités

Température de fonctionnement admissible:

–10 °C à +45 °C

Humidité de fonctionnement admissible:

90 % max. (Sans condensation)

Poids: Environ 3,5 kg

Dimensions (L × H × P):

146 × 245 × 161,5 mm

Finition: Revêtement ivoire AV (coloris approchant le Munsell 7.9Y 6.8/0.8)

Contrôleurs supportés:

AW-RP301, AW-RP305, AW-RP501, AW-RP505, AW-RP555, AW-RP605, AW-RP605A, AW-RP655, AW-RP400, AW-RP50, AK-HRP150
--

* Il peut être nécessaire de mettre la version du contrôleur à jour pour qu'il puisse supporter l'appareil.

Pour en savoir plus, consulter le revendeur.

Caméras et objectifs supportés:

Caméra	Objectif
AK-HC1500 AK-HC1800 AW-HE870	AK-LZ20M85 Objectifs fabriqués par Fujifilm Corporation: HAS18x7.6BMD, ZA12x4.5B(E)MD, ZA17x7.6B(E)MD, ZA22x7.6B(E)MD, XA20sx8.5BMD Objectifs fabriqués par Canon Inc: HJ22ex7.6B ITS, HJ17ex7.6B ITS, KJ22ex7.6B ITS, KJ17ex7.7B ITS, KJ13x6B KTS
AW-E860 AW-E750	AW-LZ17MD9A
AW-E650	AW-LZ16MD73
AW-E350	AW-LZ16MD55

* Ne pas utiliser une caméra ou un objectif ne figurant pas dans le tableau ci-dessus.

* Les objectifs dont le système d'entraînement se trouve sur le côté quand l'objectif est monté sur la caméra ne peuvent être utilisés que dans une installation autonome.

Il peut aussi être utilisé dans une installation au plafond si la caméra a été montée en inverse à l'aide de la fonction "SCAN REVERSE" de l'AK-HC1500 ou AK-HC1800.

Fiche technique

■ Connecteurs

Connecteurs d'entrée:

DC 12 V IN (bornier), G/L IN (BNC), SDI IN (BNC),
CAMERA CONTROL IN (BNC)

Connecteurs de sortie:

VIDEO OUT (BNC), SDI OUT (BNC), Y OUT (BNC), Pr OUT (BNC),
Pb OUT (BNC), OP (bornier)

Connecteurs d'entrée/sortie:

CAMERA I/F (connecteur carré 29 broches), LENS I/F (connecteur rond 12 broches), ND/EXT (connecteur rond 6 broches), CONTROL IN IP/RP (RJ-45), CONTROL IN RS-232C (connecteur carré 28 broches), 1394, LAMP CONTROL C, S (bornier)

■ Fonctions/performances

Plage de déplacement vertical:

190 degrés (environ ± 95 degrés) ou plus

* La plage de déplacement vertical peut être sujette à des restrictions en fonction du câble de la caméra montée, de l'objectif, etc.

Plage de déplacement horizontal:

300 degrés (environ ± 150 degrés) ou plus

Vitesse de fonctionnement maximale:

30 degrés/s pour un déplacement horizontal,

25 degrés/s pour un déplacement vertical

Répétabilité:

Inférieure à $\pm 3'$

Niveau de bruit:

Inférieur à NC30

■ Accessoires optionnels

Câble de balayage panoramique:

AW-CA15H29

Kit de câble:

AW-CAK4H1

Les poids et les dimension sont approximatifs.

Les spécifications sont sujettes à modifications sans préavis.

Notes

VERSIONE ITALIANA

(ITALIAN VERSION)

Precauzioni per la sicurezza

■ NON TOGLIERE IL COPERCHIO SVITANDOLO.

Per ridurre i pericoli di scosse elettriche, non togliere il coperchio. All'interno non ci sono parti riparabili dall'utente.

Per le riparazioni, rivolgersi a personale tecnico qualificato.

AVVISO:

- PER RIDURRE IL RISCHIO DI INCENDI O SCOSSE ELETTRICHE, NON ESPORRE L'APPARECCHIO A PIOGGIA O UMIDITÀ.
- L'APPARECCHIO NON DEVE ESSERE ESPOSTO A GOCCE O SPRUZZI. NON APPOGGIARE OGGETTI CONTENENTI LIQUIDO (ES. BICCHIERI) SULL'APPARECCHIO.

ATTENZIONE:

PARTI MOBILI PERICOLOSE

TENERE LONTANE LE DITA ED ALTRE PARTI DEL CORPO.

PRECAUZIONE:

PER RIDURRE I PERICOLI D'INCENDIO O DI SCOSSE ELETTRICHE E DI FASTIDIOSE INTERFERENZE, USARE SOLTANTO GLI ACCESSORI RACCOMANDATI.

PRECAUZIONE:

PER RIDURRE I PERICOLI D'INCENDIO O DI SCOSSE ELETTRICHE, IL CAMBIAMENTO DELLA REGOLAZIONE DELL'INTERRUTTORE ALL'INTERNO DELL'APPARECCHIO DEVE ESSERE EFFETTUATO DA PERSONALE TECNICO QUALIFICATO.



sono le informazioni sulla sicurezza.

Precauzioni per la sicurezza

Informazioni per gli utenti sulla raccolta e l'eliminazione di vecchie apparecchiature e batterie usate



Questi simboli sui prodotti, sull'imballaggio, e/o sulle documentazioni o manuali accompagnanti i prodotti indicano che i prodotti elettrici, elettronici e le batterie usate non devono essere buttati nei rifiuti domestici generici.

Per un trattamento adeguato, recupero e riciclaggio di vecchi prodotti e batterie usate, vi preghiamo di portarli negli appositi punti di raccolta, secondo la legislazione vigente nel vostro Paese e le Direttive 2002/96/EC e 2006/66/EC.

Smaltendo correttamente questi prodotti e le batterie, contribuirete a salvare importanti risorse e ad evitare i potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente che altrimenti potrebbero verificarsi in seguito ad un trattamento inappropriate dei rifiuti.

Per ulteriori informazioni sulla raccolta e sul riciclaggio di vecchi prodotti e batterie, vi preghiamo di contattare il vostro comune, i vostri operatori per lo smaltimento dei rifiuti o il punto vendita dove avete acquistato gli articoli.

Sono previste e potrebbero essere applicate sanzioni qualora questi rifiuti non siano stati smaltiti in modo corretto ed in accordo con la legislazione nazionale.



Per utenti commerciali nell'Unione Europea

Se desiderate eliminare apparecchiature elettriche ed elettroniche, vi preghiamo di contattare il vostro commerciante od il fornitore per maggiori informazioni.

[Informazioni sullo smaltimento rifiuti in altri Paesi fuori dall'Unione Europea]

Questi simboli sono validi solo all'interno dell'Unione Europea. Se desiderate smaltire questi articoli, vi preghiamo di contattare le autorità locali od il rivenditore ed informarvi sulle modalità per un corretto smaltimento.



Nota per il simbolo delle batterie (esempio con simbolo chimico riportato sotto il simbolo principale):

Questo simbolo può essere usato in combinazione con un simbolo chimico; in questo caso è conforme ai requisiti indicati dalla Direttiva per il prodotto chimico in questione.

ITALIANO

Sommario

Prima dell'uso	Altro
Introduzione	Risoluzione dei problemi
Accessori	Sostituzione delle parti consumabili ...
Precauzioni per l'installazione	Aspetto
Precauzioni per l'uso	Dati tecnici
Parti e loro funzioni	
 Lavori di installazione	
Installazione	11
1. Impostazione degli interruttori	11
2. Assemblaggio e fissaggio del braccio di inclinazione	15
3. Installazione della testa di panoramica orizzontale/verticale	18
4. Montaggio della videocamera e dell'obiettivo	27
Informazioni sulle modalità di sicurezza	31
Collegamenti	32
Esempi di collegamenti	32
Collegamento dell'alimentatore c.a. per l'uso con la testa di panoramica orizzontale/verticale	38
Fine corsa	40

Introduzione

- Questo è un tipo isolato compatto di testa di panoramica orizzontale/verticale, in grado di ruotare di 95 gradi in su e in giù e di 300 gradi orizzontalmente.
- Le informazioni sulle combinazioni tra videocamere e obiettivi utilizzabili con questa testa di panoramica orizzontale/verticale si trovano alla sezione Dati tecnici. Le videocamere e gli obiettivi non menzionati alla suddetta sezione non possono essere utilizzati. (Pagina 44)
- Le posizioni e regolazioni per la ripresa di fino a 50 punti possono essere immesse come dati nella memoria di preselezione.
- Questa testa di panoramica orizzontale/verticale può essere comandata tramite un controllore (AW-RP301, AW-RP305, AW-RP501, AW-RP505, AW-RP555, AW-RP605A, AW-RP655, AW-RP400 o AW-RP50) e/o un personal computer. Per supportare questa testa di panoramica orizzontale/verticale, il controllore potrebbe necessitare dell'aggiornamento a una versione più recente. Per informazioni, consultare il rivenditore.

Per gli scopi di questo manuale, i numeri dei modelli delle unità sono indicati come elencato nella tabella seguente.

Numero modello unità	Numero modello indicato nel manuale	Numero modello unità	Numero modello indicato nel manuale
AW-E350E	AW-E350	AW-RP301E	AW-RP301
AW-E650E	AW-E650	AW-RP305E	AW-RP305
AW-E750E	AW-E750	AW-RP501E	AW-RP501
AW-E860L	AW-E860	AW-RP505E	AW-RP505
AW-HE870E	AW-HE870	AW-HB505E	AW-HB505
AK-HC1500G	AK-HC1500	AW-RP555L	AW-RP555
AK-HC1800G	AK-HC1800	AW-RP605AL	AW-RP605A
AW-HHD870E	AW-HHD870	AW-RP655L	AW-RP655
AW-PB504E	AW-PB504	AW-RP400L	AW-RP400
AW-LZ16MD55P	AW-LZ16MD55	AW-RP50E	AW-RP50
AW-LZ16MD73P	AW-LZ16MD73	AK-HRP150G	AK-HRP150
AW-LZ17MD9AG	AW-LZ17MD9A	AW-RC400L	AW-RC400
AK-LZ20M85G	AK-LZ20M85	AW-CB400L	AW-CB400
AW-PS300AD AW-PS300AK	AW-PS300A	AW-CA28T9P	AW-CA28T9
AW-PS550E	AW-PS550	AW-CA15H29G	AW-CA15H29
AW-PS505AD AW-PS505AK	AW-PS505A	AW-CAK4H1G	AW-CAK4H1

Accessori

Accertarsi che gli accessori seguenti siano stati forniti.

Istruzioni per l'uso	(×1)
Cavo videocamera	(×1)
Cavo c.c.	(×1)
Braccio di inclinazione	(×1)
Viti di fissaggio braccio di inclinazione M4 × 12 mm	(×4)
Piastra di montaggio videocamera	(×1)
Viti guida (con rondelle piane, rondelle elastiche) M4 × 18 mm	(×2)
Cavo antcaduta	(×1)
Vite di montaggio per cavo (con rondella piana, rondella elastica) M4 × 8 mm	(×1)

■ Esonero dalla garanzia

IN NESSUN CASO Panasonic System Networks Co., Ltd. DOVRÀ ESSERE RITENUTA RESPONSABILE NEI CONFRONTI DI ALCUNA PARTE O PERSONA, FATTA ECCEZIONE PER LA SOSTITUZIONE O LA MANUTENZIONE RAGIONEVOLI DEL PRODOTTO, NEI CASI, INCLUSI MA NON LIMITATI AI SEGUENTI:

- ① QUALSIASI DANNO E PERDITA, INCLUSI SENZA LIMITAZIONE, QUELLI DIRETTI O INDIRETTI, SPECIALI, CONSEGUENTI O ESEMPLARI, DERIVATI O RELATIVI AL PRODOTTO;
- ② LESIONI PERSONALI O QUALSIASI DANNO CAUSATO DALL'UTILIZZO SCORRETTO O DALL'ESECUZIONE NEGLIGENTE DI OPERAZIONI DA PARTE DELL'UTENTE;
- ③ SMONTAGGIO, RIPARAZIONE O MODIFICA NON AUTORIZZATI DEL PRODOTTO DA PARTE DELL'UTENTE;
- ④ INCONVENIENTI O QUALSIASI PERDITA DERIVATI DALLA MANCATA VISUALIZZAZIONE DELLE IMMAGINI, DOVUTI A QUALSIASI MOTIVO O CAUSA INCLUSI QUALSIASI GUASTO O PROBLEMA DEL PRODOTTO;
- ⑤ QUILASIASI PROBLEMA, CONSEGUENTE INCONVENIENTE, PERDITA O DANNO DERIVATO DAL SISTEMA COMBINATO CON DISPOSITIVI DI TERZI;
- ⑥ PERDITA DI DATI REGISTRATI CAUSATA DA QUILASIASI GUASTO.

Precauzioni per l'installazione

Componenti da procurarsi autonomamente per l'installazione

L'unità è dotata di un cavo anticaduta (lungo circa 200 mm) e di una vite di montaggio per cavo.

Procurarsi i seguenti elementi per installare la testa di panoramica orizzontale/verticale e la piastra di supporto inferiore.

- **Ancoraggi incassati:** ×5
(4 punti per M6, 1 punto per M8), o **staffe di sospensione** (pagine da 22 a 26)
- **Bulloni o dadi a testa esagonale (M6: per la testa di panoramica orizzontale/verticale):**
4 pz. cadauno
- **Bullone o dado a testa esagonale (M8: per la piastra di supporto inferiore):**
1 pz. cadauno
- **Rondelle piane (M6):** ×8
- **Rondelle piane (M8):** ×2
- **Rondelle elastiche (M6):** ×8
- **Rondelle elastiche (M8):** ×2

Per informazioni, vedere a pagina 18.

● Luoghi di installazione

- Per l'installazione, utilizzare sempre ancoraggi o staffe di sospensione.
- Per installare la testa di panoramica orizzontale/verticale, è necessaria una resistenza all'estrazione di almeno 340 N (35 kgf) per punto.
Preparare gli ancoraggi o le staffe di sospensione in modo tale che abbiano una resistenza di almeno 5 volte la resistenza all'estrazione sopra indicata.
- Se si installa la testa di panoramica orizzontale/verticale, installare sempre l'unità della testa di panoramica orizzontale/verticale (in 4 punti) e la piastra di supporto inferiore anticaduta (in 1 punto).

Non installare e utilizzare l'unità nei seguenti luoghi.

- | | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> • Superficie in cartongesso o legno • Pareti (dove l'unità sarebbe installata lateralmente) • Punti in cui l'unità è esposta direttamente a pioggia o acqua (anche sotto grondaie o luoghi simili) • In cucine o altri luoghi soggetti a un'elevata presenza di vapore, olio e grasso • Luoghi all'aperto dove la temperatura supera i 45 °C • Luoghi freddi dove la temperatura è inferiore a -10 °C • Luoghi dove l'umidità è superiore al 90 % | <ul style="list-style-type: none"> • Piscine o altri luoghi in cui vengono utilizzate sostanze chimiche • Al mare, in zone costiere e in luoghi soggetti alla presenza di gas corrosivi • Punti soggetti a vibrazioni notevoli causate da veicoli, imbarcazioni, ecc. (l'unità non è progettata per l'installazione su veicoli) • In prossimità delle uscite d'aria dei condizionatori, vicino a porte che consentono l'ingresso di aria esterna e in altri luoghi dove la temperatura varia improvvisamente o drasticamente |
|---|--|

Precauzioni per l'installazione

• Serraggio delle viti di montaggio

- Utilizzare cacciaviti e chiavi di tipo corretto per le viti e i bulloni e installare saldamente l'unità.
- Dopo l'installazione dell'unità, controllare che non vi siano giochi o allentamenti.

Installazione della testa di panoramica orizzontale/verticale	Coppia di serraggio
Bulloni a testa esagonale (M6)	5,0 N·m (50 kgf·cm)
Bulloni a testa esagonale (M8)	12,0 N·m (120 kgf·cm)

- **Se la testa di panoramica orizzontale/verticale non deve essere utilizzata per un determinato periodo, non lasciarla in piedi e rimuoverla.**
- **Per alimentare la testa di panoramica orizzontale/verticale, utilizzare l'alimentatore c.a. (AW-PS300A o AW-PS550).**
Non utilizzare altri alimentatori c.a. o unità, che potrebbero causare incendi o emettere fumo.
- **Per maneggiare la testa di panoramica orizzontale/verticale, tenerla sempre dalla base.**
Se la parte rotante viene sorretta o ruotata manualmente, potrebbero verificarsi problemi.
- **Il carico massimo è 4 kg. Tuttavia, se non si regola correttamente il bilanciamento dell'unità, non è possibile garantirne le funzioni e le prestazioni. Pertanto, non utilizzare accessori che aumentino il peso dell'unità (per la procedura di regolazione del bilanciamento, vedere a pagina 15).**
- **Dopo aver installato la testa di panoramica orizzontale/verticale, montare la videocamera.**
- **Per il montaggio della videocamera, adottare tutte le precauzioni opportune in modo da evitare cadute o spostamenti dell'unità.**
- **Sulla testa di panoramica orizzontale/verticale non è possibile montare prodotti diversi da un videocamera o un obiettivo, per esempio un prompter.**
- **Come obiettivo, utilizzare il modello di obiettivo consigliato (pagina 44) per la videocamera da utilizzare.**
Non utilizzare obiettivi non elencati tra quelli consigliati.

Precauzioni per l'uso

Assicurarsi che l'unità possa funzionare stabilmente per periodi di tempo prolungati

Se la testa di panoramica orizzontale/verticale viene utilizzata in luoghi soggetti a temperature e umidità elevate, i componenti si deterioreranno, riducendone la durata utile. Non collocare l'unità in luoghi esposti direttamente al calore (calore irradiato dal punto di installazione, calore proveniente da un apparecchio riscaldante, ecc.)

Maneggiare l'unità con cura

Non far cadere l'unità o sottoporla a vibrazioni o urti violenti. In caso contrario, potrebbero verificarsi problemi.

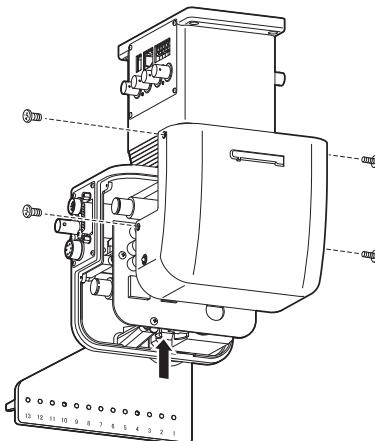
Se la testa di panoramica orizzontale/verticale non deve essere utilizzata per un determinato periodo, non lasciarla in piedi e rimuoverla.

Questa testa di panoramica orizzontale/verticale utilizza una batteria al biossido di litio manganese (CR2032).

Questa batteria deve assolutamente essere tolta al momento di disfarsi della testa di panoramica orizzontale/verticale o delle schede dei circuiti stampati.

Non gettare questo tipo di batteria con i rifiuti domestici.

Per i dettagli sul modo di rimuovere la batteria, riferirsi alla sezione sulla sostituzione della batteria in "Sostituzione delle parti consumabili" (pagina 42).



L'unità è dotata di una funzione modalità di sicurezza.

La funzione modalità di sicurezza ha lo scopo di proteggere le persone, gli oggetti personali e la testa di panoramica orizzontale/verticale da eventuali danni.

Per maggiori informazioni, vedere "Informazioni sulle modalità di sicurezza" (pagina 31).

Se si attiva una delle modalità di sicurezza, le spie di riscontro lampeggiano e non è possibile eseguire la panoramica orizzontale/verticale.

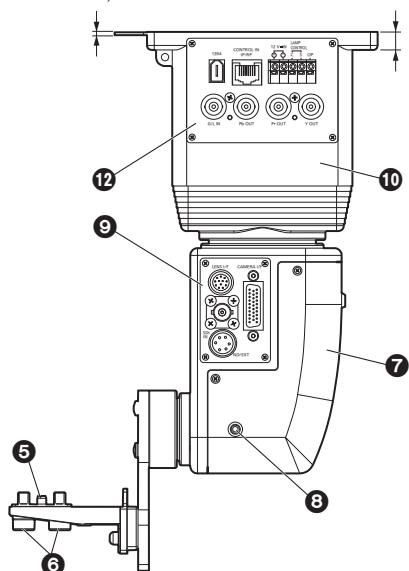
La modalità di sicurezza viene disattivata riportando in posizione centrale la leva PAN/TILT del controller.

- Se una modalità di sicurezza si attiva frequentemente, consultare il rivenditore.

Parti e loro funzioni

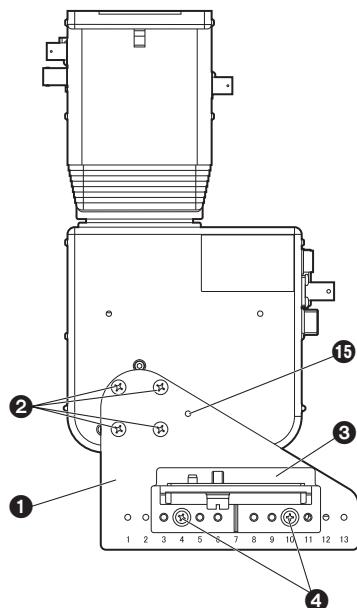
Spessore piastra:

1,6 mm



Spessore area di montaggio:

10 mm



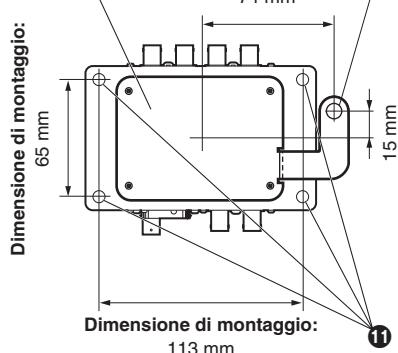
Foro di montaggio per piastra di supporto inferiore:

$\phi 8,5$ mm

Vite di montaggio:

Bullone a testa esagonale (M8)

**14 Piastra di supporto inferiore
anticaduta**



Dimensione di montaggio:

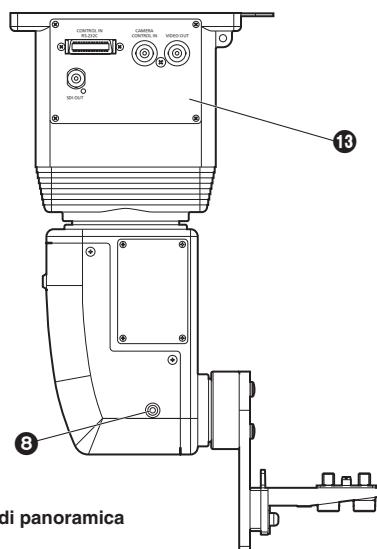
113 mm

**Fori di montaggio testa di panoramica
orizzontale/verticale:**

$\phi 6,7$ mm ($\times 4$)

Viti di montaggio:

Bulloni a testa esagonale (M6)



Parti e loro funzioni

① Braccio di inclinazione

Inclina nella direzione verticale.

② Viti di fissaggio braccio di inclinazione

M4 × 12 mm (4 viti fornite)

③ Piastra di montaggio videocamera

Serve al montaggio della videocamera.
(Vedere a pagina 15)

④ Viti guida

Servono a mantenere il bilanciamento della videocamera e ad ancorare la piastra di montaggio videocamera.
M4 × 18 mm (2 viti fornite)

⑤ Perno guida

Determina la direzione di montaggio della videocamera.

⑥ Viti di montaggio videocamera (U1/4-20 UNC)

Servono a montare la videocamera e ad ancorarla saldamente.
(Vedere a pagina 30)

⑦ Testa

Ruota nella direzione orizzontale.

⑧ Spie di riscontro (×2)

Lampeggiano (in rosso) quando l'ingresso riscontro (tally) è attivo (ON). Lampeggiano per qualche secondo appena l'unità inizia a funzionare e quando si attiva una delle modalità di sicurezza.

⑨ Pannello connettori testa

Serve al collegamento della videocamera e dell'obiettivo.

⑩ Base

⑪ Fori di montaggio testa di panoramica orizzontale/verticale

Questi 4 fori servono al montaggio della testa di panoramica orizzontale/verticale.

(per bulloni a testa esagonale ×4)

⑫ Pannello posteriore connettori base

Serve per collegare un controller, un alimentatore c.a. o un monitor.

⑬ Pannello anteriore connettori base

Serve per collegare un controllo videocamera, un personal computer o un monitor.

⑭ Piastra di supporto inferiore

Oltre ai quattro fori di montaggio della testa di panoramica orizzontale/verticale, utilizzare il foro ($\phi 8,5$ mm, un punto) sulla piastra di supporto inferiore per ancorare la testa di panoramica orizzontale/verticale, in modo da evitare cadute dell'unità.

⑮ Foro di fissaggio cavo

Il foro filettato serve per fissare il cavo anticaduta.

Per fissare il cavo, utilizzare la vite di montaggio per cavo (M4 × 8 mm) in dotazione.

Installazione (Chiedere al rivenditore di installare l'unità.)

Per installare l'unità, eseguire i seguenti passaggi.

- 1. Impostazione degli interruttori**
- 2. Assemblaggio e fissaggio del braccio di inclinazione**
- 3. Installazione della testa di panoramica orizzontale/verticale**
- 4. Montaggio della videocamera e dell'obiettivo**
 - 4-1. Montaggio del cavo antcaduta**
 - 4-2. Montaggio di videocamera, obiettivo e cavi**

1. Impostazione degli interruttori

**Impostazioni dell'interruttore di selezione controllore / interruttore di direzione
installazione / caratteristiche di atterraggio**

Selezionare il controllore e impostare la direzione di installazione e le caratteristiche di arresto manovra.

(RP605 / installazione sul soffitto / atterraggio morbido sono le regolazioni predefinite.)

1. Togliere le 4 viti del coperchio della testa e rimuovere lentamente il coperchio.
(Rimuovendo il coperchio, fare attenzione a non disturbare le connessioni dei fili delle spie a LED di riscontro.)
2. Regolare gli interruttori SW1, SW2 e SW4 sulla scheda dei circuiti stampati come segue.

Modello AW-RP605A/AW-RP655/AW-RP555/AW-RP400/AW-RP50:

Regolare l'interruttore SW1 sulla posizione del suo lato sinistro (RP605).
(Regolazione della fabbrica)

Modelli AW-RP301/AW-RP305/AW-RP501/AW-RP505:

Regolare l'interruttore SW1 sulla posizione del suo lato destro (RP501).

Installazione sul soffitto:

Regolare l'interruttore SW2 sulla posizione del suo lato sinistro (HANGING).
(Regolazione della fabbrica)

Installazione indipendente:

Regolare l'interruttore SW2 sulla posizione del suo lato destro (DESKTOP).

Per l'atterraggio morbido:

Regolare l'interruttore SW4 No. 4 sulla sua posizione in alto (ON). (Regolazione della fabbrica)

Per l'atterraggio preciso:

Regolare l'interruttore SW4 No. 4 sulla sua posizione in basso (OFF).

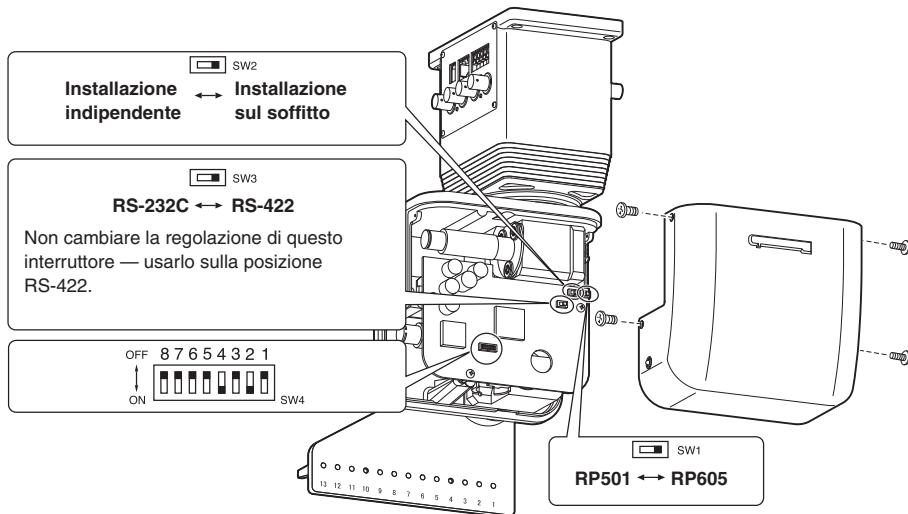
3. Al completamento delle regolazioni, rimettere il coperchio della testa sulla sua posizione originale e fissarlo con le viti (facendo attenzione a non incastrarvi i fili).

Installazione del coperchio della testa	Coppia di serraggio
Viti (M2)	0,18 N·m (1,8 kgf·cm)

Installazione (Chiedere al rivenditore di installare l'unità.)

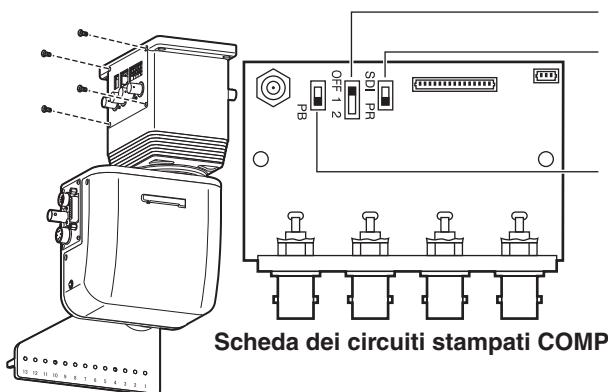
<Note>

- Prima di regolare gli interruttori, accertarsi che l'interruttore di corrente dell'alimentatore c.a. da collegare alla testa di panoramica orizzontale/verticale sia posizionato su OFF.
- La selezione del controllore e le caratteristiche di atterraggio non cambiano selezionando semplicemente le posizioni dell'interruttore. Esse cambiano soltanto dopo che si è interrotta e ristabilita la corrente dopo la regolazione degli interruttori.
- Non cambiare la posizione degli interruttori da 1 a 3 e da 5 a 8 di SW4 poiché si tratta di interruttori utilizzati per la manutenzione.



ITALIANO

Installazione (Chiedere al rivenditore di installare l'unità.)



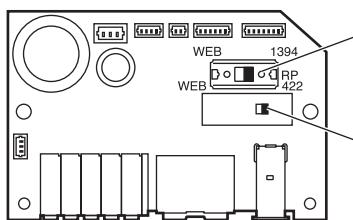
Interruttore COMP

Interruttore SDI/PR

Non cambiare la regolazione di questo interruttore — usarlo sulla posizione PR.

Interruttore PB

Non cambiare la regolazione di questo interruttore — usarlo sulla posizione PB.



Interruttore WEB/1394

Non modificare la posizione dell'interruttore WEB/1394.

Utilizzarlo in posizione 1394.

Interruttore WEB/RP 422

Non modificare la posizione dell'interruttore WEB/RP 422.

Utilizzarlo in posizione RP 422.

<Nota>

Prima di regolare gli interruttori, accertarsi che l'interruttore di corrente dell'alimentatore c.a. da collegare alla testa di panoramica orizzontale/verticale sia posizionato su OFF.

Installazione (Chiedere al rivenditore di installare l'unità.)

Regolazione del circuito di compensazione cavo dei segnali video

(L'interruttore COMP della scheda dei circuiti stampati COMP è stato regolato a "OFF" nell'impostazione predefinita.)

L'unità è dotata di una funzione di compensazione del cavo.

Per impostare l'interruttore COMP, procedere come segue.

1. Rimuovere le 4 viti del pannello posteriore connettori base ed estrarre il pannello.
2. Selezionare l'impostazione dell'interruttore COMP sulla scheda dei circuiti stampati COMP del pannello posteriore.
3. Rimontare il pannello nella posizione originale e fissarlo con le viti.

Installazione del pannello	Coppia di serraggio
Viti (M2)	0,18 N·m (1,8 kgf·cm)

<Nota>

Con la funzione compensazione del cavo non è possibile eseguire regolazioni di precisione. Per eseguire regolazioni di precisione, utilizzare un controllore o un compensatore cavo.

Se si utilizzano i controllori AW-RP400, AW-RP655, AW-RP555 o AW-RP50 e/o un personal computer

(I controllori non sono dotati della funzione compensazione del cavo. Pertanto, è necessario acquistare separatamente il compensatore cavo AW-RC400.)

Lunghezza del cavo (BBC n. PSF1/2M, BELDEN 8281)	Impostazione interruttore
Da 0 m a 500 m	OFF (impostazione di fabbrica)
Da 500 m a 1000 m	2

Usando il controllore AW-RP501 o l'hub multiporta AW-HB505

Lunghezza del cavo (BBC n. PSF1/2M, BELDEN 8281)	Impostazione interruttore
Da 0 m a 300 m	OFF (impostazione di fabbrica)
Da 300 m a 500 m	1

Usando il controllore AW-RP605A

Lunghezza del cavo (BBC n. PSF1/2M, BELDEN 8281)	Impostazione interruttore
Da 0 m a 500 m	OFF (impostazione di fabbrica)
Da 500 m a 1000 m	2

<Nota>

Prima di regolare gli interruttori, accertarsi che l'interruttore di corrente dell'alimentatore c.a. da collegare alla testa di panoramica orizzontale/verticale sia posizionato su OFF.

Installazione (Chiedere al rivenditore di installare l'unità.)

2. Assemblaggio e fissaggio del braccio di inclinazione

Per assemblare il braccio di inclinazione, serrare le viti alla coppia specificata.

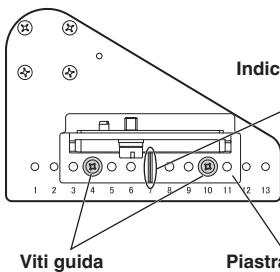
Dopo aver fissato il braccio, controllare che non vi sia gioco sul montaggio.

La procedura di fissaggio del braccio dipende dalla direzione di installazione.

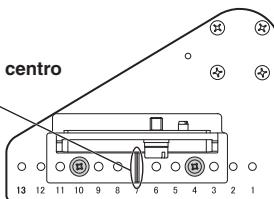
1. Fissaggio della piastra di montaggio videocamera

Fissare la piastra di montaggio videocamera al braccio di inclinazione con le due viti guida (M4 × 18 mm) in dotazione.

Installazione sul soffitto



Installazione indipendente



- Fissare la piastra di montaggio videocamera in modo che l'indicatore del centro della piastra sia allineata alla posizione del numero pertinente per il braccio di inclinazione (vedere la seguente tabella).

① Se si utilizza la videocamera AK-HC1500, AK-HC1800 o AW-HE870

Videocamera	AK-HC1500/AK-HC1800	AW-HE870
Obiettivo		
AK-LZ20M85	6	6
HAs18x7.6BMD	8	8
ZA12x4.5BMD	11	11
ZA12x4.5BEMD	11	11
ZA17x7.6BMD	9	9
ZA17x7.6BEMD	9	9
ZA22x7.6BMD	11	11
ZA22x7.6BEMD	10	11
XA20sx8.5BMD	6	6
HJ22ex7.6B ITS	11	11
HJ17ex7.6B ITS	9	9
KJ22ex7.6B ITS	11	11
KJ17ex7.7B ITS	9	9
KJ13x6B KTS	9	9

Installazione

 (Chiedere al rivenditore di installare l'unità.)**② Se si utilizza la videocamera AW-E860 o AW-E750**

Videocamera	AW-E860	AW-E750
Obiettivo		
AW-LZ17MD9A	7	7

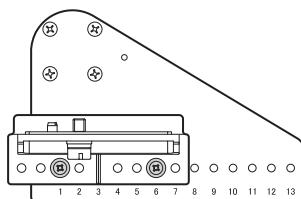
③ Se si utilizzano la videocamera AW-E650 e l'obiettivo AW-LZ16MD73: 4**④ Se si utilizzano la videocamera AW-E350 e l'obiettivo AW-LZ16MD55: 4**

- Se sulla videocamera si installa la scheda opzionale, allineare l'indicatore del centro al numero diminuito di 1 unità, quindi installare.

■ Vedere la seguente tabella per informazioni dettagliate sulla posizione di montaggio delle viti guida in relazione all'indicatore del centro della piastra di montaggio.

Posizione indicatore del centro	Posizione di montaggio delle viti	
1	—	—
2	1	5
3	1	6
4	1	7
5	2	8
6	3	9
7	4	10
8	5	11
9	6	12
10	7	13
11	8	13
12	9	13
13	—	—

Esempio: Posizione di montaggio quando l'indicatore del centro è allineato al numero "3".



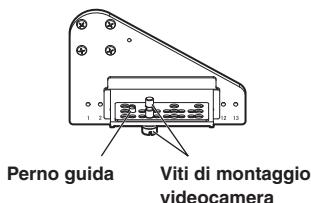
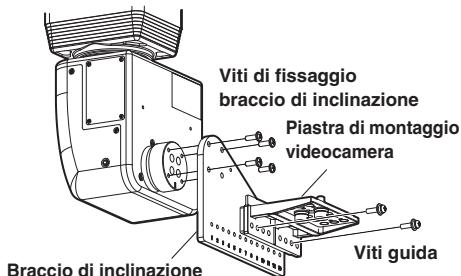
Installazione (Chiedere al rivenditore di installare l'unità.)

2. Fissaggio del braccio di inclinazione

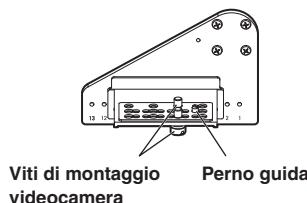
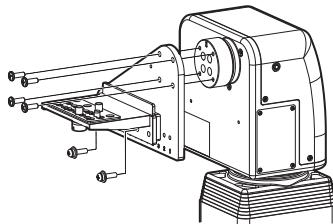
Fissare il braccio di inclinazione alla testa di panoramica orizzontale/verticale con le quattro viti di fissaggio braccio di inclinazione (M4 × 12 mm) in dotazione.

- Fissare il braccio di inclinazione alla testa di panoramica orizzontale/verticale nella direzione illustrata nella seguente figura.
- Fissare il perno guida e le viti di montaggio videocamera alla piastra di montaggio videocamera nelle posizioni indicate nella seguente figura.
- Stringere il perno guida con un cacciavite a taglio.

Installazione sul soffitto



Installazione indipendente



Avvertenza Utilizzare sempre le viti di fissaggio in dotazione con l'unità.

L'uso di altre viti potrebbe causare lo spostamento del braccio di inclinazione o un carico sulla rotazione nella direzione di inclinazione, provocando eventuali problemi o azionando una delle modalità di sicurezza.

Serrare le viti di fissaggio con la coppia di serraggio indicata di seguito e rilevare l'eventuale presenza di gioco sul braccio di inclinazione.

Fissaggio della piastra e del braccio	Coppia di serraggio
• Viti di fissaggio braccio di inclinazione • Viti guida	1,5 N·m (15 kgf·cm)

Installazione

 (Chiedere al rivenditore di installare l'unità.)

3. Installazione della testa di panoramica orizzontale/verticale

■ Condizioni di montaggio per la testa di panoramica orizzontale/verticale

Massa della testa di panoramica orizzontale/verticale	Circa 3,5 kg
Specifiche di montaggio	Installazione sul soffitto o installazione indipendente
Videocamere compatibili	AW-E350, AW-E650, AW-E655, AW-E750, AW-E860, AW-HE870, AK-HC1500, AK-HC1800
Massa della videocamera	Circa 1,5 kg max.
Misure anticaduta per la videocamera	Cavo in dotazione da utilizzare per il montaggio
Obiettivi compatibili	AW-LZ16MD55, AW-LZ16MD73, AW-LZ17MD9A, AK-LZ20M85, HAs18x7.6BMD, ZA12x4.5B(E)MD, ZA17x7.6B(E)MD, ZA22x7.6B(E)MD, XA20sx8.5BMD, HJ22ex7.6B ITS, HJ17ex7.6B ITS, KJ22ex7.6B ITS, KJ17ex7.7B ITS, KJ13x6B KTS
Massa dell'obiettivo	Circa 2,0 kg max.
Massa del cavo	Circa 0,3 kg
Massa totale	Circa 7,5 kg

Montaggio della testa di panoramica orizzontale/verticale	
Viti consigliate	N. di viti
Bulloni a testa esagonale (M6)	4 pz.

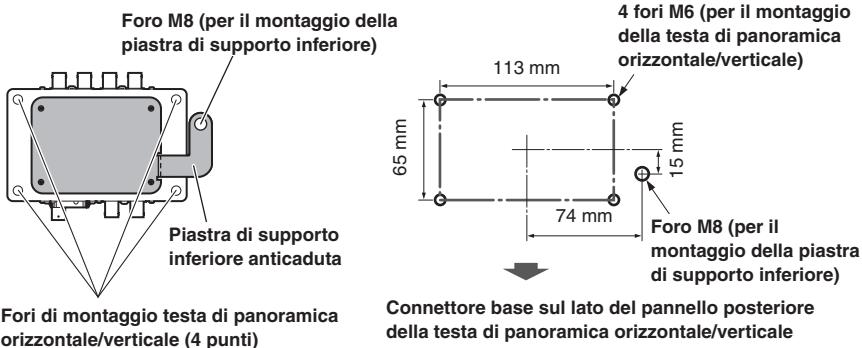
Montaggio della piastra	
Vite consigliata	N. di vite
Bullone a testa esagonale (M8)	1 pz.

■ Componenti da procurarsi autonomamente per l'installazione

Per l'installazione, controllare le "Condizioni di montaggio per la testa di panoramica orizzontale/verticale" descritte sopra e osservare le seguenti istruzioni.

Sul lato inferiore della testa di panoramica orizzontale/verticale è presente un foro per la piastra di supporto inferiore anticaduta, separato dai fori per il montaggio della testa di panoramica orizzontale/verticale.

<Posizioni e dimensioni dei fori di montaggio>



Controllare le posizioni e le dimensioni dei fori di montaggio illustrati sopra e controllare quale di questi corrisponde al connettore base sul lato del pannello posteriore. Quindi, decidere in quale direzione montare la testa di panoramica orizzontale/verticale e preparare gli ancoraggi o le staffe di sospensione.

Installazione (Chiedere al rivenditore di installare l'unità.)

Procurarsi i seguenti elementi per installare la testa di panoramica orizzontale/verticale e la piastra di supporto inferiore.

- ① **Ancoraggi incassati (M6): ×4 (per la testa di panoramica orizzontale/verticale) (M8): ×1 (per la piastra di supporto inferiore)**
 - Per le posizioni di installazione e le dimensioni degli ancoraggi, vedere lo schema a pagina 9.
- ② **Bulloni o dadi a testa esagonale (M6: 4 pz. cadauno, M8: 1 pz. cadauno)**
Spessore dell'area della testa di panoramica orizzontale/verticale 10 mm : ×4
Spessore della piastra di supporto inferiore 1,6 mm : ×1
 - Se si utilizzano bulloni per installare la testa di panoramica orizzontale/verticale e la piastra di supporto inferiore, decidere le rispettive lunghezze dopo aver considerato le dimensioni elencate sopra.
- ③ **Rondelle piane, rondelle elastiche (M6: 8 pz. cadauna, M8: 2 pz. cadauna)**
- ④ **Staffe di sospensione**

Installazione (Chiedere al rivenditore di installare l'unità.)

■ Installazione della testa di panoramica orizzontale/verticale

Per l'installazione, controllare le "Condizioni di montaggio per la testa di panoramica orizzontale/verticale" (pagina 18) e osservare le seguenti istruzioni.

Per prevenire incidenti causati dalla caduta o dal ribaltamento della testa di panoramica orizzontale/verticale, installare sempre una piastra di supporto inferiore anticaduta separatamente dalla testa di panoramica orizzontale/verticale.

Non installare l'unità di lato. In caso contrario, non sarà in grado di funzionare o di eseguire le operazioni previste.

- La superficie di installazione deve avere una resistenza all'estrazione di almeno 340 N (35 kgf) per ogni ancoraggio utilizzato.
- Dopo aver preparato gli ancoraggi o le staffe di sospensione, installare la testa di panoramica orizzontale/verticale e adottare misure preventive per evitare cadute.
- Dopo aver installato la testa di panoramica orizzontale/verticale, montare la videocamera sulla testa di panoramica orizzontale/verticale.
- Incassare gli ancoraggi alla profondità consigliata dal produttore degli stessi.
- Utilizzare bulloni o dadi M6 per i fori di montaggio della testa di panoramica orizzontale/verticale (4 punti) per installare la testa di panoramica orizzontale/verticale.
- Utilizzare il bullone o il dado M8 per il foro della piastra di supporto inferiore (1 punto) per installare la piastra di supporto inferiore.
- Se si montano ancoraggi con filettature esterne, controllare che i bulloni di ancoraggio sporgano di almeno 7 mm dai dadi utilizzati per montare la testa di panoramica orizzontale/verticale e la piastra di supporto inferiore. (Fig. 1)
- Se montano ancoraggi con filettature interne, controllare che i bulloni inneschino gli ancoraggi femmina a una profondità di almeno due volte il diametro del bullone. (Fig. 2)
- Con i bulloni e i dadi a testa esagonale, utilizzare sempre le rondelle piane e le rondelle elastiche.

Coppia di serraggio consigliata:

Bulloni	Coppia di serraggio
Bulloni a testa esagonale (M6)	5,0 N·m (50 kgf·cm)
Bullone a testa esagonale (M8)	12,0 N·m (120 kgf·cm)

Per il serraggio, utilizzare una chiave che consenta di regolare la coppia.

- Evitare l'installazione su superfici in cartongesso o in legno, che non hanno una resistenza sufficiente.
- Installare la testa di panoramica orizzontale/verticale in modo che nessuno dei componenti montati sulla testa o cavi faccia contatto con un qualsiasi oggetto nelle vicinanze quando la testa ruota.

Il contatto tra l'unità e un oggetto nelle vicinanze può azionare la funzione modalità di sicurezza.

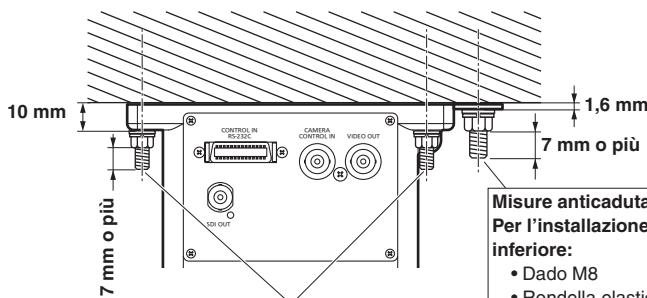
Per maggiori informazioni, vedere "Informazioni sulle modalità di sicurezza" (pagina 31).

Installazione (Chiedere al rivenditore di installare l'unità.)

- Se la testa di panoramica orizzontale/verticale non deve essere più utilizzata, non lasciarla in posizione ma riporla correttamente.
- Serrare le viti e i bulloni alla coppia specificata. Se la coppia è eccessiva, la filettatura si danneggerà e la testa di panoramica orizzontale/verticale potrebbe cadere. Viceversa, se la coppia è insufficiente, le viti potrebbero allentarsi.
- Utilizzare un cacciavite dinamometrico o una chiave dinamometrica per serrare tutti i componenti alla coppia specificata.
- Sono previsti valori limite di coppia che possono essere specificati con cacciaviti dinamometrici o chiavi dinamometriche. Utilizzare i valori di coppia consigliati come riferimento e utilizzare un cacciavite dinamometrico o una chiave dinamometrica.
- Non utilizzare cacciaviti a percussione o elettrici, con i quali la regolazione della coppia è difficoltosa. In caso contrario, le viti e i bulloni potrebbero danneggiarsi.

Installazione (Chiedere al rivenditore di installare l'unità.)

Installazione su un componente strutturale portante
(cemento con uno spessore di almeno 120 mm)

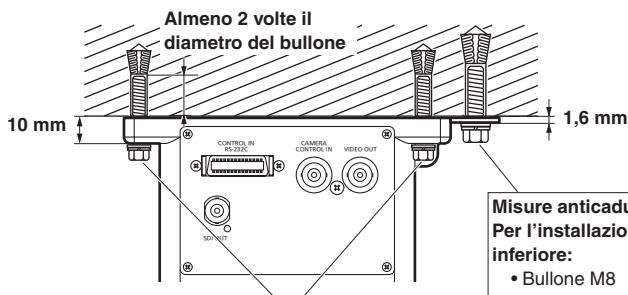


Misure anticaduta

Per l'installazione della piastra di supporto inferiore:

- Dado M8
- Rondella elastica
- Rondella piana

[Ancoraggio con filettatura esterna] Fig. 1



Misure anticaduta

Per l'installazione della piastra di supporto inferiore:

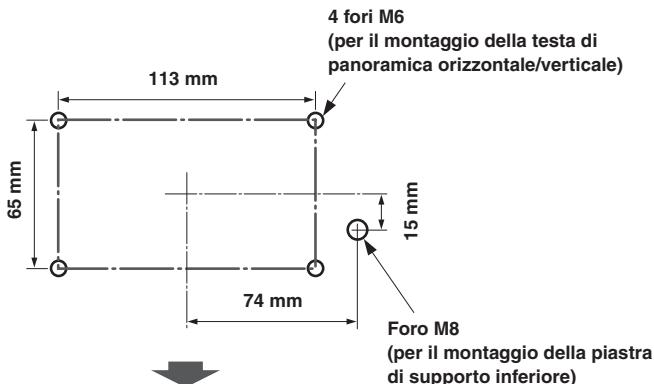
- Bullone M8
- Rondella elastica
- Rondella piana

[Ancoraggio con filettatura interna] Fig. 2

ITALIANO

Installazione (Chiedere al rivenditore di installare l'unità.)

<Posizioni e dimensioni dei fori di montaggio>



Connettore base sul lato del pannello posteriore
della testa di panoramica orizzontale/verticale

Controllare le posizioni e le dimensioni dei fori di montaggio illustrati sopra e controllare quale di questi corrisponde al connettore base sul lato del pannello posteriore. Quindi, decidere in quale direzione montare la testa di panoramica orizzontale/verticale e preparare gli ancoraggi.

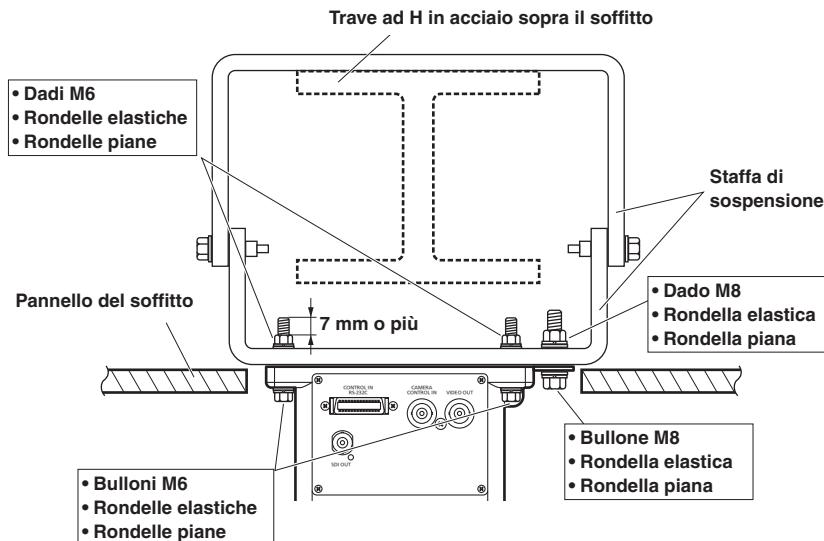
Nota

Determinare la lunghezza delle filettature esterne o la profondità delle filettature interne degli ancoraggi dopo aver considerato lo spessore delle aree di montaggio della testa di panoramica orizzontale/verticale (10 mm) e lo spessore della piastra di supporto inferiore anticaduta (1,6 mm).

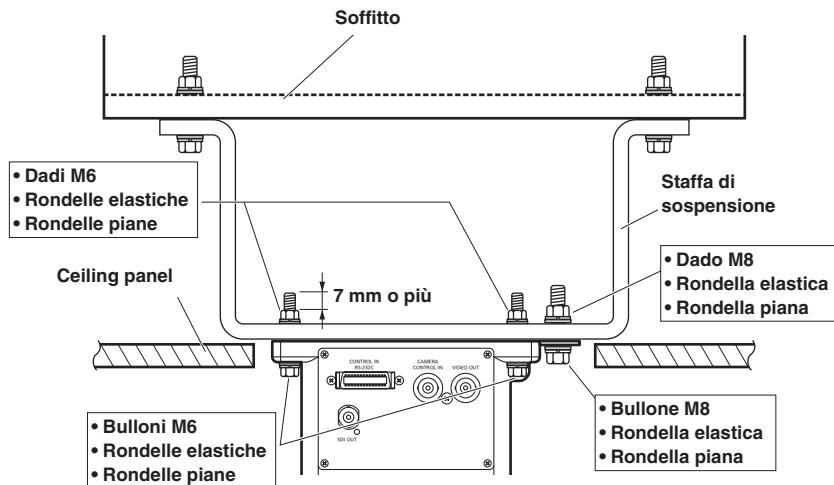
Installazione (Chiedere al rivenditore di installare l'unità.)

Installazione su un componente strutturale portante (con cartongesso)

- Evitare l'installazione su componenti strutturali che non possano offrire la resistenza indicata.



[Installazione su una trave ad H in acciaio sopra il soffitto]

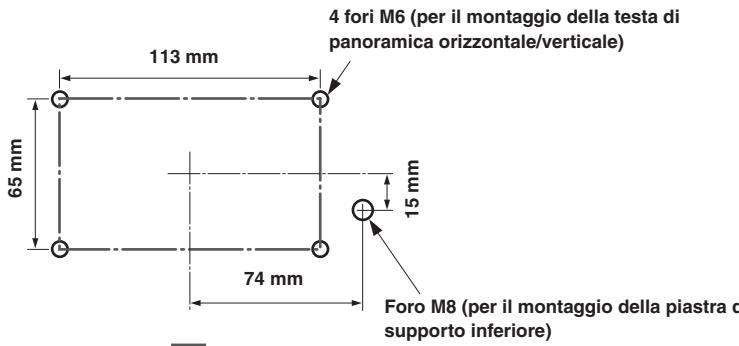


[Installazione direttamente sul soffitto]

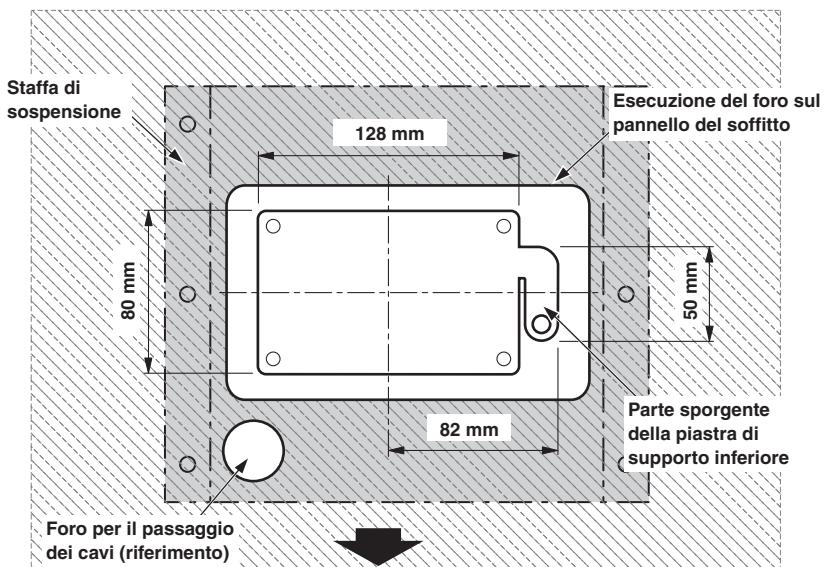
ITALIANO

Installazione (Chiedere al rivenditore di installare l'unità.)

<Posizioni e dimensioni dei fori di montaggio>



<Pannello del soffitto: dimensioni foro di incasso>



Controllare le posizioni e le dimensioni dei fori di montaggio, le dimensioni del foro di incasso sul pannello del soffitto e controllare quale di questi corrisponde al connettore base sul lato del pannello posteriore, come illustrato sopra. Quindi, decidere in quale direzione montare la testa di panoramica orizzontale/verticale ed eseguire i fori per le staffe di sospensione e il foro di incasso sul pannello del soffitto.

Note

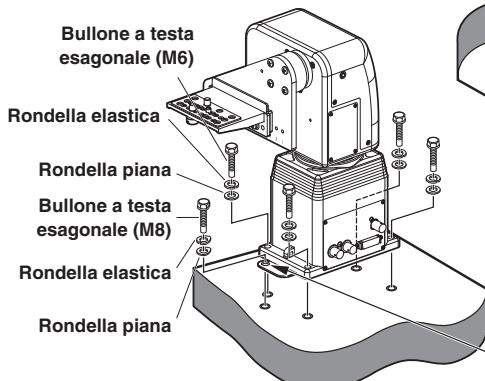
- Preparare una staffa che possa essere accoppiata con la trave ad H in acciaio sopra il soffitto e collegare la testa di panoramica orizzontale/verticale.
- Per l'installazione, utilizzare sempre i bulloni o i dadi, le rondelle piane e le rondelle elastiche.

Installazione

(Chiedere al rivenditore di installare l'unità.)

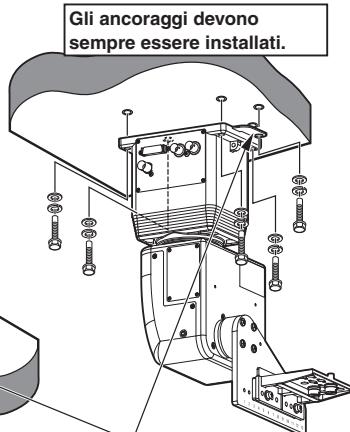
<Se si utilizzano ancoraggi con filettatura interna>

<Installazione indipendente>



Gli ancoraggi devono
sempre essere installati.

<Installazione sul soffitto>

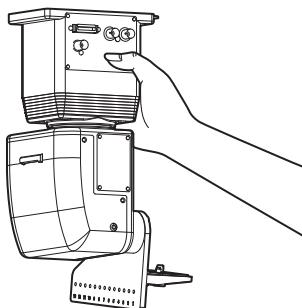


Gli ancoraggi devono
sempre essere installati.

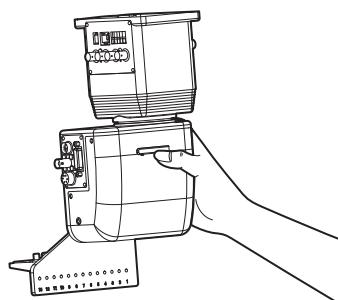
Esempio CORRETTO:

L'unità viene fissata tenendola per la base.

CORRETTO



SCORRETTO:



ITALIANO

Note

- Utilizzare una chiave dinamometrica che consenta di regolare la coppia di serraggio dei bulloni o dei dadi a testa esagonale ai valori indicati nella seguente tabella.

Dopo aver serrato i bulloni, rilevare l'eventuale presenza di gioco.

Installazione della testa di panoramica orizzontale/verticale	Coppia di serraggio
Bulloni o dadi a testa esagonale (M6)	5,0 N·m (50 kgf·cm)
Bullone a testa esagonale (M8)	12,0 N·m (120 kgf·cm)

- Installando la testa di panoramica orizzontale/verticale, non girare forzatamente a mano la "testa" o il "braccio di inclinazione". Ciò potrebbe causare un malfunzionamento.

Installazione (Chiedere al rivenditore di installare l'unità.)

4. Montaggio della videocamera e dell'obiettivo

Come obiettivo, utilizzare uno degli obiettivi consigliati in “Videocamere e obiettivi supportati” (pagina 44) adatto alla videocamera in uso.

Non utilizzare obiettivi non elencati tra quelli consigliati.

- Utilizzare la ghiera di fissaggio obiettivo per bloccare saldamente l'obiettivo e rilevare l'eventuale presenza di gioco.

Rilevare l'eventuale presenza di gioco anche sul paraluce.

Installazione (Chiedere al rivenditore di installare l'unità.)

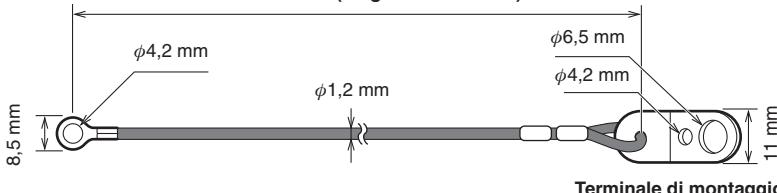
4-1. Montaggio del cavo antcaduta

L'unità è provvista di un cavo antcaduta in dotazione.

Per accoppiare il cavo alla videocamera e alla testa di panoramica orizzontale/verticale, seguire le istruzioni riportate sotto.

Note

- Per fissare il cavo, utilizzare sempre un cacciavite a croce per stringere saldamente le due viti di montaggio.

Cavo antcaduta (lungo circa 200 mm)

- Stringere la vite di montaggio ai valori di coppia indicati nella seguente tabella e rilevare l'eventuale presenza di gioco.

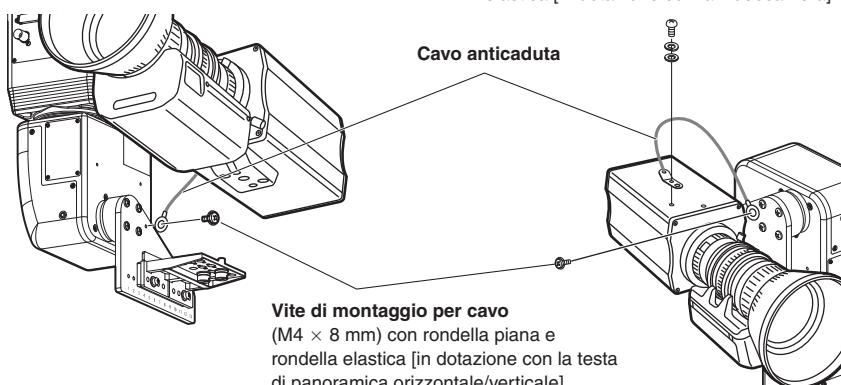
Collegamento del cavo	Diametro foro	Coppia di serraggio
Viti di montaggio (filettatura in pollici)	φ6,5 mm	2,0 N·m (20 kgf·cm)
Viti di montaggio (M4)	φ4,2 mm	1,5 N·m (15 kgf·cm)

Per AW-E350/AW-E650

1. Utilizzare la vite di montaggio per cavo (M4 × 8 mm con rondella piana e rondella elastica) per fissare un'estremità del cavo al braccio della testa di panoramica orizzontale/verticale.
2. Fissare un'estremità del cavo (utilizzare il foro φ4,2 mm sul terminale di montaggio al foro filettato sul lato superiore della videocamera utilizzando la vite di montaggio per cavo (M4 × 8 mm con rondella piana e rondella elastica).

Vite di montaggio per cavo

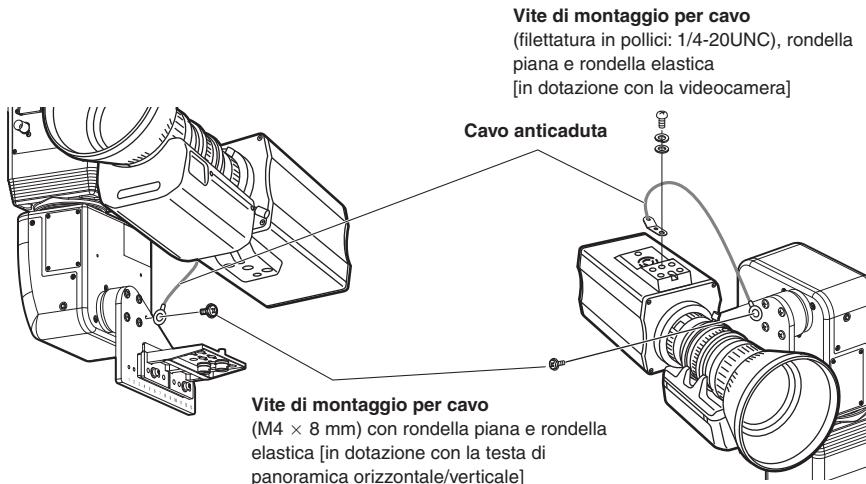
(M4 × 8 mm) con rondella piana e rondella elastica [in dotazione con la videocamera]



Installazione (Chiedere al rivenditore di installare l'unità.)

Per AW-E750/AW-E860/AW-HE870/AK-HC1500/AK-HC1800

1. Utilizzare la vite di montaggio per cavo (M4 × 8 mm con rondella piana e rondella elastica) per fissare un'estremità del cavo al braccio della testa di panoramica orizzontale/verticale.
2. Fissare un'estremità del cavo (utilizzare il foro ϕ 6,5 mm sul terminale di montaggio) al foro filettato per il montaggio della videocamera utilizzando la vite di montaggio per cavo (filettatura in pollici: 1/4-20UNC), la rondella piana e la rondella elastica.



Installazione (Chiedere al rivenditore di installare l'unità.)

4-2. Montaggio di videocamera, obiettivo e cavi

Montando una videocamera sulla testa di panoramica orizzontale/verticale, prendere le misure necessarie per evitare che la videocamera cada o venga rubata.

- Collocare la videocamera sulla piastra di montaggio videocamera e inserire il perno guida nel foro guida della videocamera.
- Dopo aver fissato provvisoriamente la videocamera, utilizzare un cacciavite a taglio per stringere saldamente le 2 viti di montaggio videocamera.
- Dopo aver montato la videocamera, controllare che sia attaccata saldamente e che non ci sia gioco.
- Collegare il cavo videocamera e il cavo obiettivo.

Collegamento della videocamera	Coppia di serraggio
Viti di montaggio (filettatura in pollici)	2,0 N·m (20 kgf·cm)

<Nota>

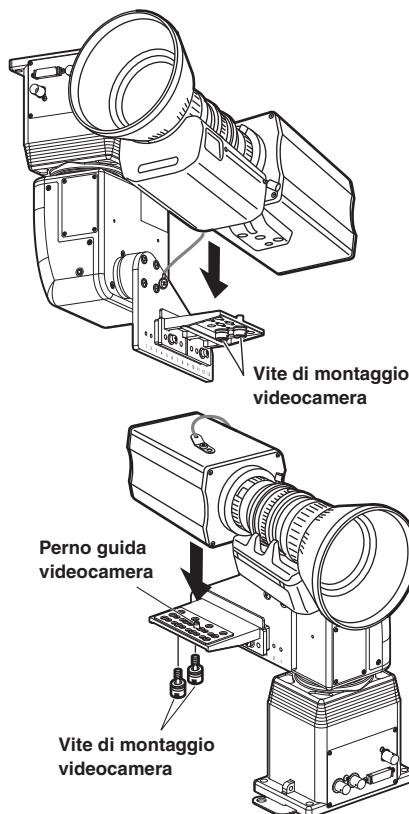
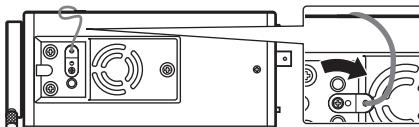
- Stringere saldamente tutte le viti con un cacciavite od altro attrezzo similare.

Regolazione del lasco del cavo anticaduta

Il cavo anticaduta ha una lunghezza che consente un certo lasco.

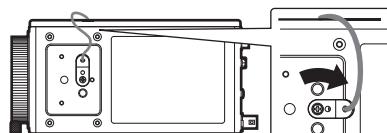
Dopo aver attaccato la videocamera alla testa di panoramica orizzontale/verticale, rimuovere ogni lasco torcendo il cavo intorno come mostrato nella illustrazione a destra, e stringere poi saldamente la vite per fissarla in posizione.

Con la AW-E750/AW-E860/AW-HE870

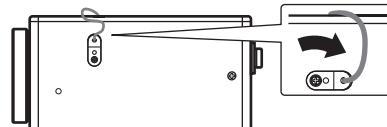


ITALIANO

Con la AK-HC1500/AK-HC1800



Con la AW-E350/AW-E650



Installazione (Chiedere al rivenditore di installare l'unità.)

Informazioni sulle modalità di sicurezza

Questa testa di panoramica orizzontale/verticale è dotata di due modalità di sicurezza, per proteggere persone, oggetti personali e la testa di panoramica orizzontale/verticale da eventuali danni.

Se si attiva una delle modalità di sicurezza, le spie di riscontro lampeggiano e non è possibile eseguire la panoramica orizzontale/verticale.

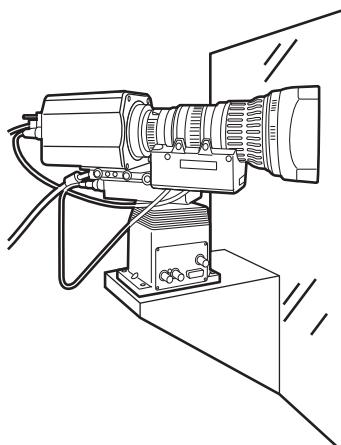
Regolare sempre il bilanciamento durante il montaggio della videocamera sulla testa di panoramica orizzontale/verticale. Se la videocamera non è bilanciata correttamente, potrebbe attivarsi una delle modalità di sicurezza.

1. Modalità di sicurezza attivata da collisione

La modalità di sicurezza attivata da collisione si attiva se il braccio della testa di panoramica orizzontale/verticale o un accessorio installato sulla testa urtano contro un ostacolo o una persona.

La modalità di sicurezza viene disattivata riportando in posizione centrale la leva PAN/TILT del controller.

Verificare che nell'area circostante non siano presenti ostacoli o persone.



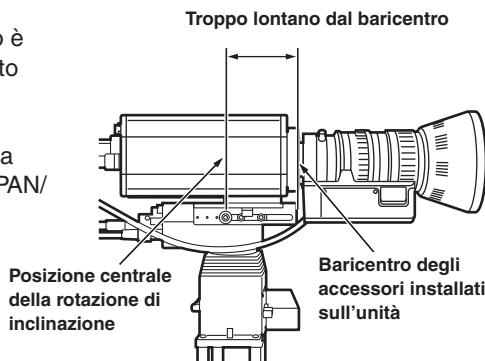
Esempio di collisione contro un muro, ecc.

2. Modalità di sicurezza attivata da sovraccarico

La modalità di sicurezza attivata da sovraccarico si attiva se il bilanciamento è compromesso da un accessorio installato sulla testa di panoramica orizzontale/verticale.

La modalità di sicurezza viene disattivata riportando in posizione centrale la leva PAN/TILT del controller.

Verificare che la piastra di montaggio videocamera sia stata montata correttamente.

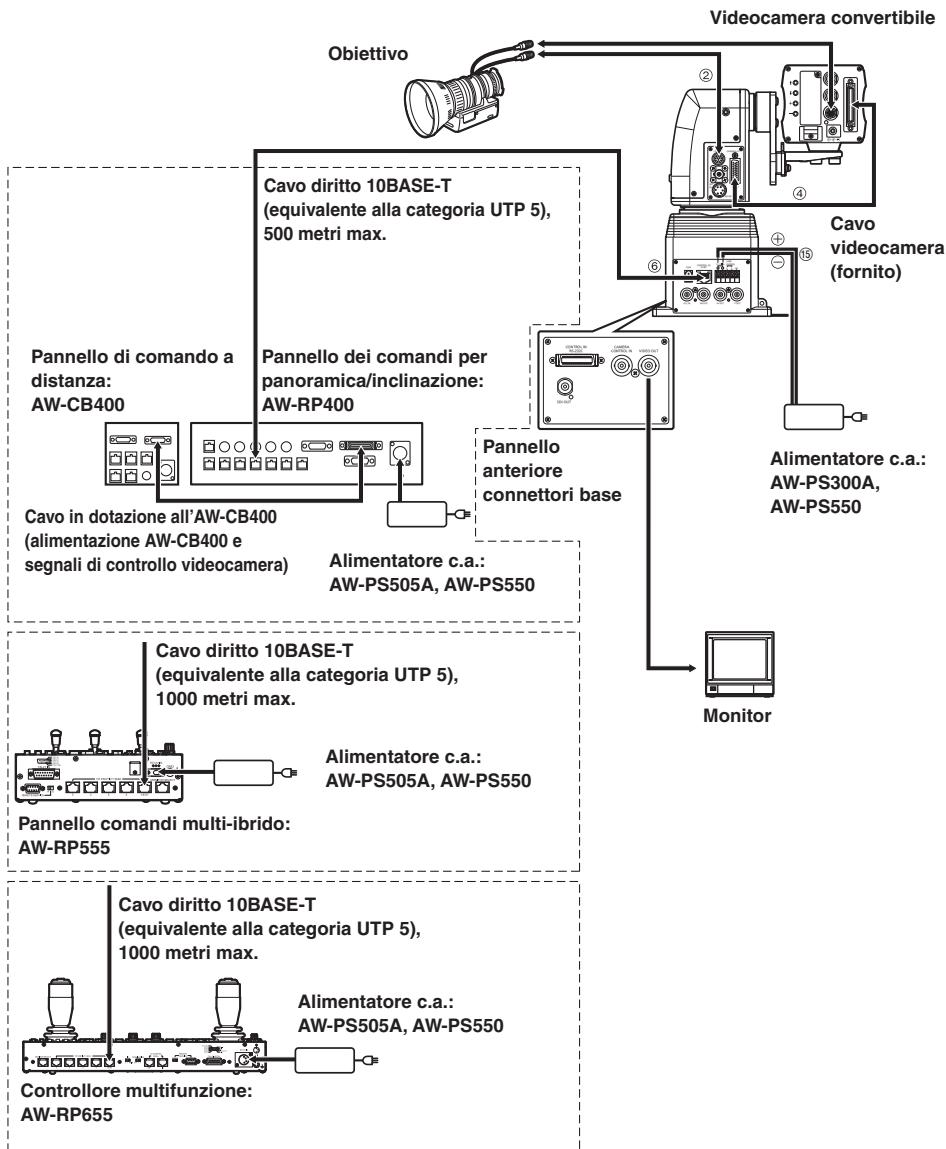


Esempio di bilanciamento di montaggio non accettabile

Collegamenti

Esempi di collegamenti ①

- Se si utilizzano una videocamera convertibile e il controller AW-RP400, AW-RP555 o AW-RP655



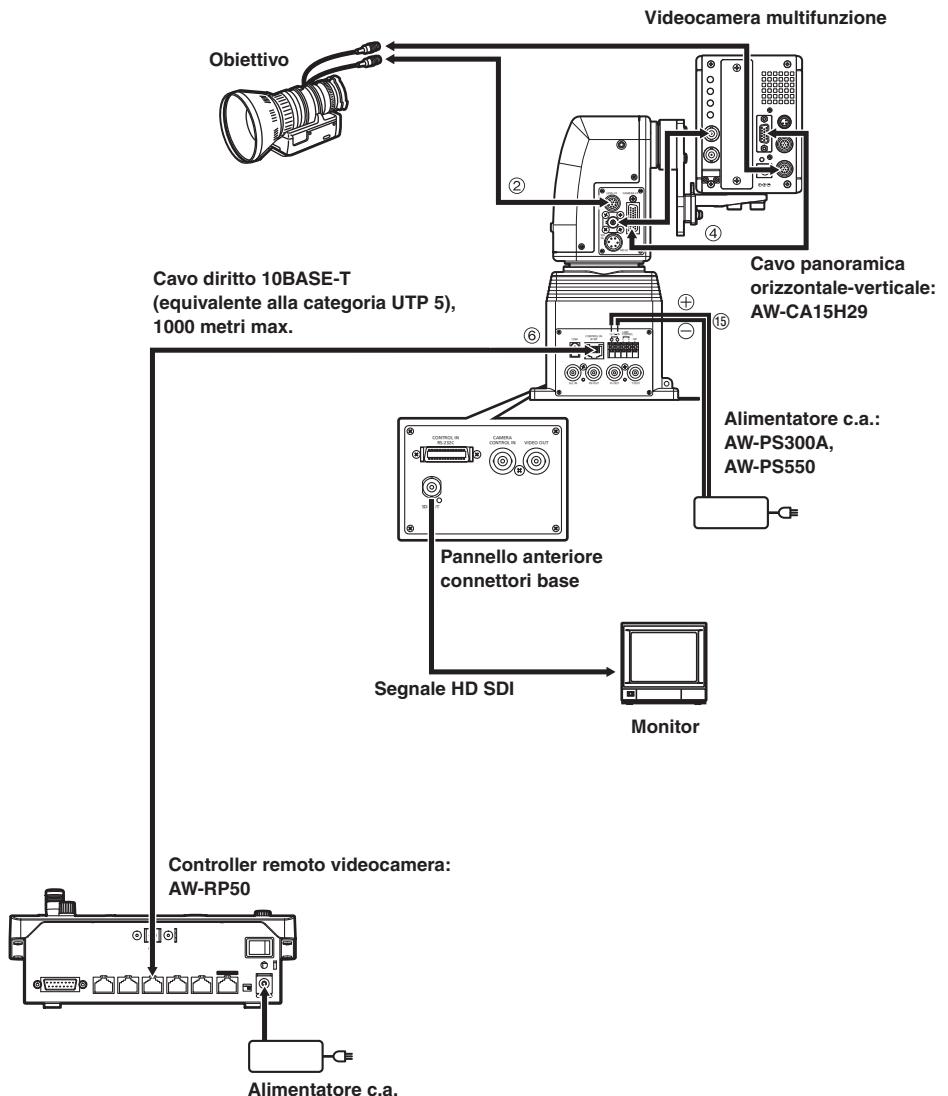
ITALIANO

Collegamenti

Esempi di collegamenti ②

■ Se si utilizzano una videocamera multifunzione e il controller AW-RP50

Nota Selezionare l'impostazione "4" alla voce PROTOCOL nel menu SETTING della videocamera multifunzione (AK-HC1500 o AK-HC1800).

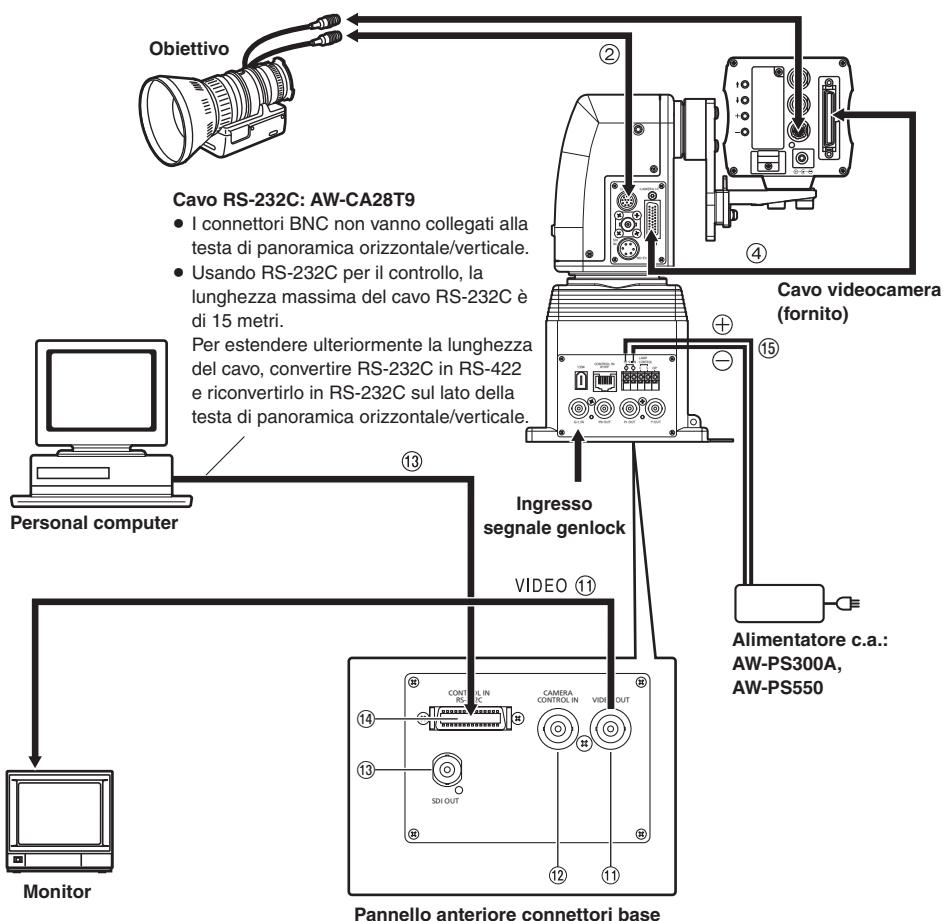


Collegamenti

Esempi di collegamenti ③

■ Se si utilizzano una videocamera convertibile e il controllo RS-232C

Videocamera convertibile



ITALIANO

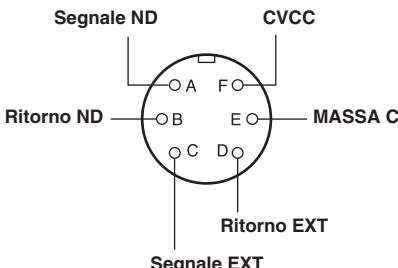
Collegamenti

Pannello connettori testa

I cavi di controllo della videocamera e dell'obiettivo vanno collegati a questo pannello.

① Connettore ND/EXT

Serve a controllare il filtro ND e la prolunga obiettivo dell'unità obiettivo motorizzato.
Collegarlo per usare una unità obiettivo motorizzato dotata di un filtro ND e la funzione di prolunga obiettivo.



(Come visto dall'estremità del cavo)

② Connettore LENS I/F

Serve a controllare le funzioni zoom/messa a fuoco dell'unità obiettivo motorizzato.
Collegare qui il cavo di comando a distanza (zoom/messa a fuoco) dell'unità obiettivo motorizzato.

③ Connettore SDI IN

Serve all'ingresso del segnale SDI.
Collegarlo al connettore HD SDI OUT dell'AK-HC1500 o AK-HC1800 oppure al connettore SDI OUT della scheda SDI (AW-HHD870 o AW-PB504) installata sulla videocamera.
Come cavo di collegamento, usare un cavo coassiale (BNC).

Cavo utilizzato quando si ricevono in ingresso segnali HD-SDI:

5C-FB, da 70 a 80 cm

Cavo utilizzato quando si ricevono in ingresso segnali SD-SDI:

5C-2V, da 70 a 80 cm

④ Connettore CAMERA I/F

Serve a controllare la videocamera.
Collegarlo al connettore I/F REMOTE della videocamera con il cavo in dotazione alla videocamera.
Quando si controlla l'AK-HC1500 o l'AK-HC1800, utilizzare il cavo di panoramica orizzontale-verticale opzionale (AW-CA15H29) o il kit cavi (AW-CAK4H1).

Collegamenti

Collegamento del pannello posteriore connettori base e del pannello anteriore connettori base

⑤ Connettore 1394

Collegare l'AK-HRP150 a questo connettore quando si controlla la videocamera (AK-HC1500 o AK-HC1800) mediante l'AK-HRP150. Per eseguire il collegamento, procurarsi il kit cavi opzionale (AW-CAK4H1).

<Nota>

- L'unità non può essere controllata direttamente con un'interfaccia IEEE1394.

⑥ Connettore CONTROL IN IP/RP

Serve ai segnali di controllo della videocamera/testa di panoramica orizzontale/verticale. Viene collegato al connettore di ingresso/uscita controllo del controllore. Come cavo di collegamento, usare un cavo diritto 10BASE-T (categoria 5 UTP).

<Note>

- A seconda del controllore da usare, potrebbe essere necessario cambiare la posizione degli interruttori. Per la posizione degli interruttori, vedere "1. Impostazione degli interruttori" (pagina 11).
- NON inserire connettori di linee telefoniche in questo terminale.

⑦ Connettore Y OUT

Serve all'uscita del segnale video della videocamera. Collegarlo a un monitor, ecc. Come cavo di collegamento, usare un cavo coassiale (BNC).

⑧ Connettore Pr OUT

Serve all'uscita del segnale video della videocamera. Collegarlo a un monitor, ecc.

⑨ Connettore Pb OUT

Serve all'uscita del segnale video della videocamera. Collegarlo a un monitor, ecc. Come cavo di collegamento, usare un cavo coassiale (BNC).

⑩ Connettore G/L IN

Serve all'ingresso del segnale genlock. I segnali genlock variano a seconda del tipo di videocamera montato. Immettere i segnali genlock supportati dalla videocamera pertinente. Come cavo di collegamento, usare un cavo coassiale (BNC).

ITALIANO

Collegamenti

⑪ Connettore VIDEO OUT

Serve all'uscita del segnale video della videocamera.

Collegarlo a un monitor, ecc.

Come cavo di collegamento, usare un cavo coassiale (BNC).

⑫ Connettore CAMERA CONTROL IN

Serve all'ingresso del segnale di controllo della videocamera.

Collegarlo al connettore CAMERA CONTROL OUT dei controllori (AW-RP501/AW-RP505), o all'hub multiporta (AW-HB505).

Come cavo di collegamento, usare un cavo coassiale (BNC).

⑬ Connettore SDI OUT

Serve per l'uscita del segnale SDI.

Collegarlo a un monitor, ecc.

Come cavo di collegamento, usare un cavo coassiale (BNC).

Cavo utilizzato quando si inviano in uscita segnali HD-SDI:

5C-FB, fino a 80 m

Cavo utilizzato quando si inviano in uscita segnali SD-SDI:

5C-2V, fino a 150 m

⑭ Connettore CONTROL IN RS-232C

Serve all'ingresso del segnale di controllo RS-232C dal personal computer.

Come cavo di collegamento, usare il cavo AW-CA28T9 (opzionale).

Il cavo AW-CA28T9 ha una lunghezza di 10 metri.

Per estendere la lunghezza, usare un connettore RS-422, convertendo indietro al connettore RS-232C sulla testa di panoramica orizzontale/verticale.

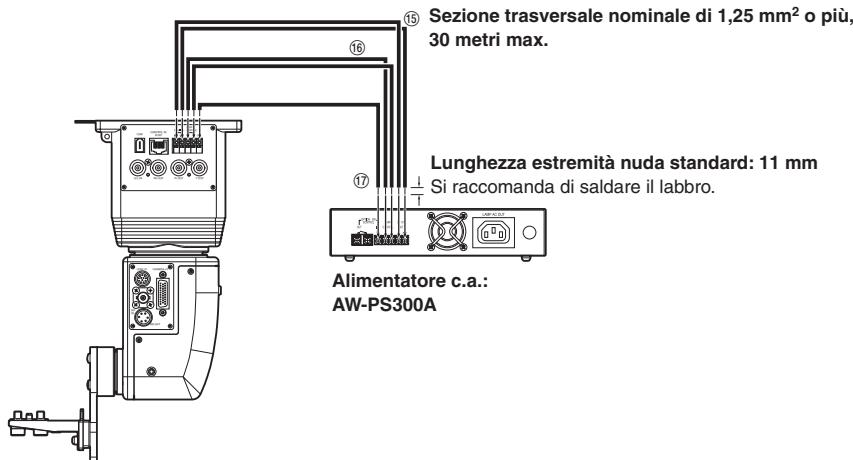
<Note>

- Se si collegano allo stesso tempo i controllori (AW-RP605A, AW-RP555, AW-RP655 o AW-RP400), collegarlo al terminale REMOTE dei controllori.
- Se si devono usare allo stesso tempo il controllore (AW-RP301, AW-RP305, AW-RP501 o AW-RP505) e un personal computer, la videocamera viene controllata dal controllore se esso è collegato al connettore ⑫ CAMERA CONTROL IN. Se questo connettore non è collegato, essa viene controllata dal personal computer.
- È possibile accedere a informazioni quali la posizione della testa di panoramica orizzontale/verticale, lo zoom obiettivo, la messa a fuoco, il diaframma ecc. dal personal computer. Tuttavia, non è possibile accedere al bilanciamento del bianco impostato dal controller.

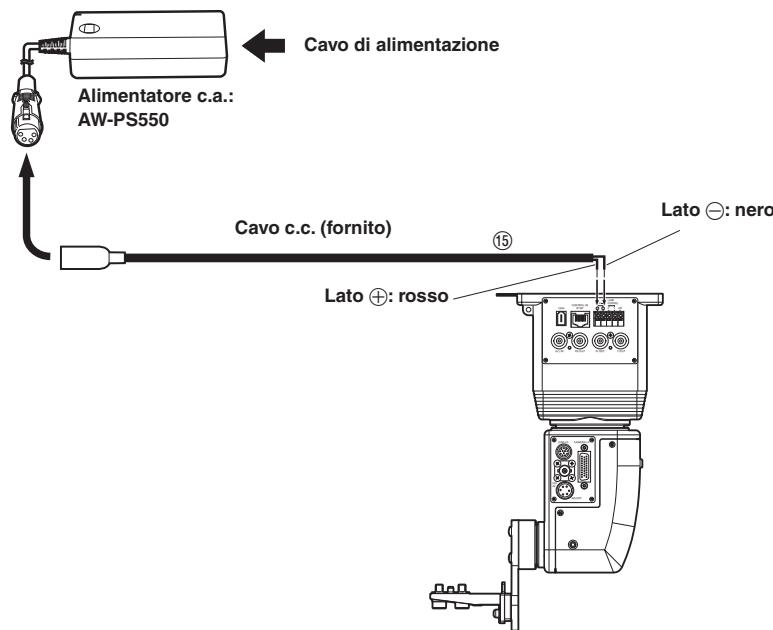
Collegamenti

Collegamento dell'alimentatore c.a. per l'uso con la testa di panoramica orizzontale/verticale

AW-PS300A



AW-PS550



ITALIANO

Collegamenti

[15] Connettore DC 12V IN (morsettiera)

[Per il collegamento all'AW-PS300A]

Collegarla al connettore DC 15V OUT dell'AW-PS300A.

(La tensione in uscita dall'AW-PS300A è impostata su 15 V: questo valore tiene conto dei cali di tensione dovuti a eventuali prolunghe del cavo c.c. tra la testa di panoramica orizzontale/verticale e l'AW-PS300A.)

Accertarsi di collegare le estremità positiva \oplus e negativa \ominus dei fili agli stessi segni sul connettore.

Per il collegamento, usare un cavo con una sezione trasversale nominale di 1,25 mm² o più conforme alle specifiche UL.

La lunghezza massima permissibile del cavo è di 30 metri.

[Per il collegamento all'AW-PS550]

Utilizzare il cavo c.c. (3 metri) in dotazione per collegare l'AW-PS550. Collegare il filo rosso del cavo c.c. al polo \oplus della morsettiera e il filo nero al polo \ominus .

Per questo collegamento, utilizzare sempre e solo il cavo c.c. in dotazione.

[16] Connettore LAMP CONTROL (morsettiera)

Collegarla soltanto per alimentare la corrente di una lampada alogena dall'alimentatore c.a. per l'uso con la testa di panoramica orizzontale/verticale (AW-PS300A).

Questo connettore va collegato a LAMP CONTROL dell'alimentatore c.a. della testa di panoramica orizzontale/verticale.

I simboli C e S sui fili devono corrispondere agli stessi simboli sul connettore.

Per il collegamento, usare un cavo con una sezione trasversale nominale di 0,3 mm² o più conforme alle specifiche UL.

La lunghezza massima permissibile del cavo è di 30 metri.

[17] Connettore OP (morsettiera)

Collegarla soltanto quando si deve usare il connettore OP SW CONTROL OUT dell'alimentatore c.a. per l'uso con la testa di panoramica orizzontale/verticale (AW-PS300A).

Collegarla al connettore OPTION SW CONTROL IN dell'alimentatore c.a. per l'uso con la testa di panoramica orizzontale/verticale (AW-PS300A).

Per il collegamento, usare un cavo con una sezione trasversale nominale di 0,3 mm² o più conforme alle specifiche UL.

La lunghezza massima permissibile del cavo è di 30 metri.

Fine corsa

I fine corsa (campo di spostamento) devono assolutamente essere regolati prima di usare la testa di panoramica orizzontale/verticale.

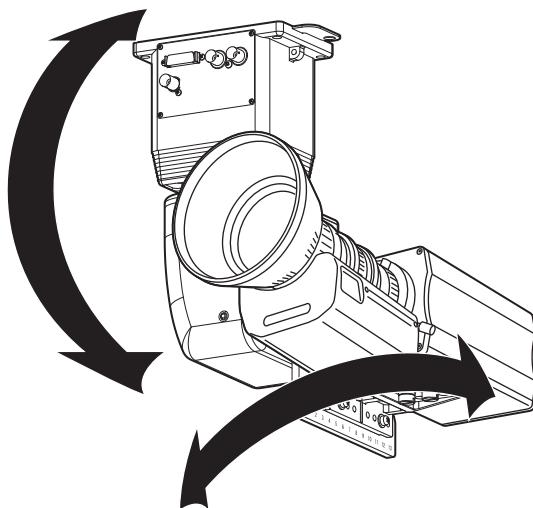
A seconda di dove si è installato il sistema della testa di panoramica orizzontale/verticale, entro il campo di spostamento ci potrebbero essere degli ostacoli con cui la videocamera potrebbe venire a contatto. Il contatto della videocamera con uno di tali ostacoli potrebbe causare malfunzionamenti o incidenti.

In tal caso, bisogna evitare il contatto regolando i fine corsa direttamente prima di uno di tali ostacoli.

Per regolare i fine corsa si usa il controllore.

Si possono regolare le posizioni di 4 fine corsa, e cioè, per i limiti del campo di spostamento superiore, inferiore, sinistro e destro.

Una volta regolate, le posizioni non vanno perdute neppure quando si interrompe la corrente.



ITALIANO

Per informazioni sulle impostazioni del limitatore, consultare le istruzioni per l'uso del controllore.

Risoluzione dei problemi

Sintomo	Causa e azione correttiva	Pagina di riferimento
Testa di panoramica orizzontale/verticale non alimentata.	<ul style="list-style-type: none">● La spina di alimentazione dell'alimentatore c.a. è stata collegata correttamente alla presa c.a.?● L'alimentatore c.a. è stato collegato correttamente? <p>Controllare la spina di alimentazione e i collegamenti con l'alimentatore c.a.</p>	— 38, 39
Videocamera non alimentata.	<ul style="list-style-type: none">● L'unità è stata collegata correttamente alla videocamera?● L'unità è stata collegata correttamente al controllore? <p>Controllare i collegamenti con la videocamera e il controllore.</p>	Da 32 a 37
Le spie di riscontro lampeggiano e non vengono eseguite panoramiche orizzontali/verticali.	<ul style="list-style-type: none">● Si è attivata la funzione modalità di sicurezza. <p>Controllare l'eventuale presenza di sovraccarichi o collisioni contro ostacoli.</p>	31
Nessuna comunicazione con il controllore.	<ul style="list-style-type: none">● L'interruttore di selezione controllore è stato impostato correttamente? <p>Controllare l'impostazione dell'interruttore.</p>	11, 12
L'unità ruota in direzione opposta a quella di azionamento dal controllore.	<ul style="list-style-type: none">● L'interruttore di direzione installazione è stato impostato correttamente? <p>Controllare l'impostazione dell'interruttore.</p>	11, 12
I segnali video non vengono visualizzati correttamente.	<ul style="list-style-type: none">● Il selettori di compensazione del cavo è stato impostato correttamente? <p>Controllare l'impostazione degli interruttori.</p>	13, 14

Sostituzione delle parti consumabili

■ Sostituzione della batteria

La batteria dura circa 5 anni.

La testa di panoramica orizzontale/verticale conserva nella sua memoria le posizioni correnti, le posizioni dei fine corsa e altri dati. Sebbene i dati vengano conservati anche dopo l'interruzione della corrente, essi vanno persi se si interrompe la corrente quando la batteria ha raggiunto la fine della sua vita di servizio.

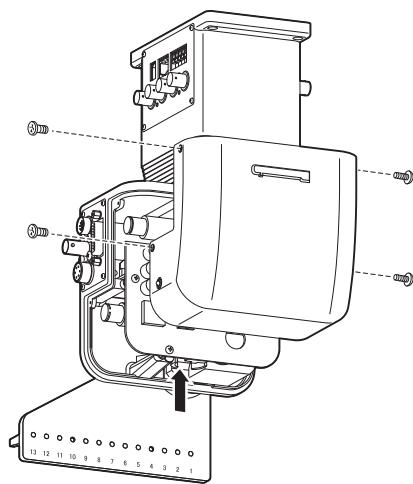
Sostituire la batteria quando ha perso la sua efficacia. (La testa di panoramica orizzontale/verticale utilizza una batteria CR2032 al biossido di litio manganese.)

Rimozione della batteria

1. Togliere le 4 viti del coperchio e rimuovere il coperchio della testa.
2. Premere la batteria nella direzione mostrata dalla freccia nella illustrazione, e spingerla.
3. Da questa posizione, sollevare la batteria dal fondo dell'area della sua freccia.
4. Dopo aver rimosso la parte della freccia della batteria dal contenitore della batteria, tirarla in avanti e fuori per rimuoverla completamente.

Installazione di una nuova batteria

1. Con il polo "+" della nuova batteria girato verso di sé, inserire l'estremità nel contenitore della batteria dalla direzione della freccia.
2. Spingendo la batteria nella direzione della freccia, spingerla dentro il contenitore.



■ Sostituzione del motore

Sostituire il motore se non funziona correttamente.

- Per il modo di sostituire il motore, rivolgersi al rivenditore.

■ Sostituzione dell'ingranaggio

Sostituire l'ingranaggio quando la sua precisione di arresto preregolata si è deteriorata.

- Per il modo di sostituire l'ingranaggio, rivolgersi al rivenditore.

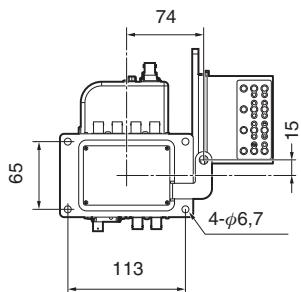
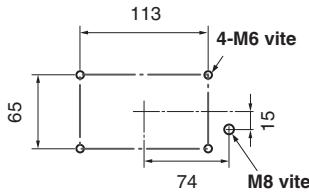
Il motore e l'ingranaggio sono parti consumabili.

Essi devono essere sostituiti a intervalli regolari.

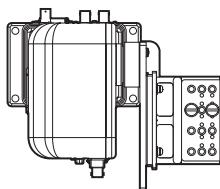
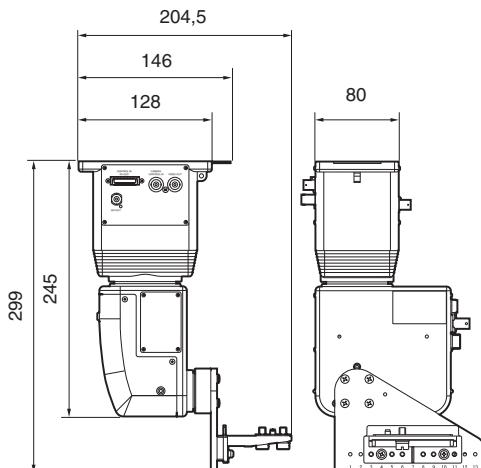
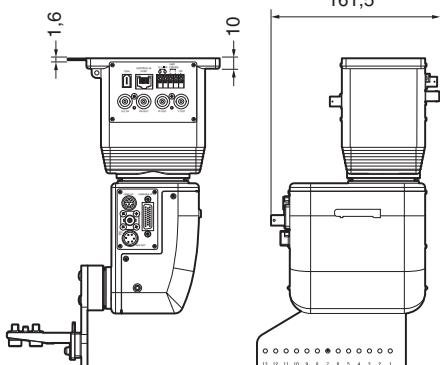
Aspetto

Unità: mm

<Specifiche del foro di montaggio>



Connettore base sul lato del pannello posteriore
della testa di panoramica orizzontale/verticale



Dati tecnici

Alimentazione:	C.c. +12 V (connettore)
Assorbimento di corrente:	3 A (corrente della videocamera inclusa), 1,3 A (testa di panoramica orizzontale/verticale soltanto)

 sono le informazioni sulla sicurezza.

■ Generalità

Temperatura d'esercizio:

Da -10 °C a +45 °C

Umidità permisibile:

90 % max. (senza condensa)

Massa: 3,5 kg circa

Dimensioni (L × A × P):

146 × 245 × 161,5 mm

Rifinitura:

Vernice avorio AV (colore simile a Munsell 7.9Y 6.8/0.8)

Controllori supportati:

AW-RP301, AW-RP305, AW-RP501, AW-RP505, AW-RP555, AW-RP605, AW-RP605A, AW-RP655, AW-RP400, AW-RP50, AK-HRP150
--

* Per supportare l'unità, potrebbe essere necessario aggiornare la versione del controller.

Per informazioni, consultare il rivenditore.

Videocamere e obiettivi supportati:

Videocamera	Obiettivo
AK-HC1500 AK-HC1800 AW-HE870	AK-LZ20M85 Obiettivi prodotti da Fujifilm Corporation: HAs18x7.6BMD, ZA12x4.5B(E)MD, ZA17x7.6B(E)MD, ZA22x7.6B(E)MD, XA20sx8.5BMD Obiettivi prodotti da Canon Inc: HJ22ex7.6B ITS, HJ17ex7.6B ITS, KJ22ex7.6B ITS, KJ17ex7.7B ITS, KJ13x6B KTS
AW-E860 AW-E750	AW-LZ17MD9A
AW-E650	AW-LZ16MD73
AW-E350	AW-LZ16MD55

* Non utilizzare videocamere o obiettivi non elencati nella tabella sopra.

* Gli obiettivi dotati di pilotaggio che rimane sul lato quando l'obiettivo è montato sulla videocamera possono essere utilizzati solo per l'installazione indipendente.

Questo obiettivo può essere utilizzato anche per l'installazione sul soffitto se la videocamera è stata montata inversamente utilizzando la funzione "SCAN REVERSE" dell'AK-HC1500 o dell'AK-HC1800.

Dati tecnici

■ Connettori

Connettori di ingresso:

DC 12 V IN (morsettiera), G/L IN (BNC), SDI IN (BNC),
CAMERA CONTROL IN (BNC)

Connettori di uscita:

VIDEO OUT (BNC), SDI OUT (BNC), Y OUT (BNC), Pr OUT (BNC),
Pb OUT (BNC), OP (morsettiera)

Connettori di ingresso/uscita:

CAMERA I/F (connettore quadro 29 pin), LENS I/F (connettore tondo 12 pin),
ND/EXT (connettore tondo 6 pin), CONTROL IN IP/RP (RJ-45),
CONTROL IN RS-232C (connettore quadro 28 pin), 1394,
LAMP CONTROL C, S (morsettiera)

■ Funzioni/prestazioni

Campo di spostamento:

190 gradi (± 95 gradi circa) o superiore

* Il campo di spostamento potrebbe essere soggetto a limitazioni secondo il
cavo della videocamera montata, l'obiettivo, ecc.

Campo di panoramica:

300 gradi (± 150 gradi circa) o superiore

Velocità massima di funzionamento:

30 gradi/sec. per la panoramica orizzontale,

25 gradi/sec. per la panoramica verticale

Ripetibilità:

Inferiore a $\pm 3'$

Livello di rumore:

Inferiore a NC30

■ Accessori opzionali

Cavo panoramica orizzontale-verticale:

AW-CA15H29

Kit cavi:

AW-CAK4H1

La massa e le dimensioni indicati sono approssimativi.

Dati tecnici soggetti a modifiche senza avviso.

Appunti

VERSIÓN ESPAÑOLA

(SPANISH VERSION)

Precauciones de seguridad

■ NO QUITE LA CUBIERTA DESATORNILLÁNDOLA.

No quite la tapa para evitar el riesgo de sacudidas eléctricas. Las piezas del interior no requieren mantenimiento por parte del usuario.

Solicite las reparaciones al personal de servicio calificado.

ADVERTENCIA:

- PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O DESCARGA ELÉCTRICA NO EXPONGA ESTE APARATO A LA LLUVIA NI A LA HUMEDAD.
- EL APARATO NO DEBERÁ EXPONERSE AL GOTEO NI A LAS SALPICADURAS, Y NINGÚN OBJETO CON LÍQUIDOS, COMO FLOREOS, DEBERÁ PONERSE ENCIMA DEL APARATO.

ADVERTENCIA:

PIEZAS MÓVILES PELIGROSAS.

MANTENGA ALEJADOS LOS DEDOS Y OTRAS PARTES DEL CUERPO.

AVISO:

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIOS, SACUDIDAS ELÉCTRICAS E INTERFERENCIAS MOLESTAS, UTILICE SOLAMENTE LOS ACCESORIOS RECOMENDADOS.

AVISO:

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIOS O SACUDIDAS ELÉCTRICAS, SOLICITE AL PERSONAL DE SERVICIO CALIFICADO QUE LE HAGA EL CAMBIO DE AJUSTE DE LOS CONMUTADORES DEL INTERIOR DEL APARATO.



indica información de seguridad.

Precauciones de seguridad

Información para Usuarios sobre la Recolección y Eliminación de aparatos viejos y baterías usadas



Estos símbolos en los productos, embalajes y/o documentos adjuntos, significan que los aparatos eléctricos y electrónicos y las baterías no deberían ser mezclados con los desechos domésticos.

Para el tratamiento apropiado, la recuperación y el reciclado de aparatos viejos y baterías usadas, por favor, observe las normas de recolección aplicables, de acuerdo a su legislación nacional y a las Directivas 2002/96/CE y 2006/66/CE.

Al desechar estos aparatos y baterías correctamente, Usted estará ayudando a preservar recursos valiosos y a prevenir cualquier potencial efecto negativo sobre la salud de la humanidad y el medio ambiente que, de lo contrario, podría surgir de un manejo inapropiado de los residuos.

Para mayor información sobre la recolección y el reciclado de aparatos y baterías viejos, por favor, contacte a su comunidad local, su servicio de eliminación de residuos o al comercio donde adquirió estos aparatos.

Podrán aplicarse penas por la eliminación incorrecta de estos residuos, de acuerdo a la legislación nacional.



Para usuarios empresariales en la Unión Europea

Si usted desea descartar aparatos eléctricos y electrónicos, por favor contacte a su distribuidor o proveedor a fin de obtener mayor información.

[Informacion sobre la Eliminación en otros Países fuera de la Unión Europea]

Estos símbolos sólo son válidos dentro de la Unión Europea. Si desea desechar estos objetos, por favor contacte con sus autoridades locales o distribuidor y consulte por el método correcto de eliminación.



Nota sobre el símbolo de la batería (abajo, dos ejemplos de símbolos):

Este símbolo puede ser usado en combinación con un símbolo químico. En este caso, el mismo cumple con los requerimientos establecidos por la Directiva para los químicos involucrados.

Cd

ESPAÑOL

Índice

Antes del uso	Otros
Introducción	4
Accesorios	5
Precauciones para la instalación	6
Precauciones para la utilización	8
Partes y sus funciones	9
 Trabajo de instalación	
Instalación	11
1. Ajuste de los conmutadores.....	11
2. Ensamblaje y colocación del brazo de inclinación	15
3. Instalación del cabezal de panorámica/inclinación.....	18
4. Montaje de la cámara y el objetivo ..	27
Acerca de los modos de seguridad....	31
Conexiones	32
Ejemplo de conexiones	32
Conexión del adaptador de CA para usar con el cabezal de panorámica/ inclinación	38
Limitadores	40
Solución de problemas	41
Cambio de piezas consumibles	42
Apariencia	43
Especificaciones	44

Introducción

- Este cabezal de panorámica/inclinación es de tipo compacto e independiente capaz de girar 95 grados hacia arriba y hacia abajo y 300 grados en sentido horizontal.
- En la sección Especificaciones se puede encontrar información de las combinaciones de cámaras y objetivos que se pueden utilizar con este cabezal de panorámica/inclinación.
Las cámaras y objetivos no mencionados en esta sección no se pueden utilizar.
(Página 44)
- Las posiciones y ajustes para filmar un máximo de 50 puntos pueden introducirse como datos en la memoria de preajustes.
- Este cabezal de panorámica/inclinación se puede controlar utilizando un controlador (AW-RP301, AW-RP305, AW-RP501, AW-RP505, AW-RP555, AW-RP605A, AW-RP655, AW-RP400 o AW-RP50) y/o un ordenador personal.
El controlador puede que tenga que ser mejorado a una versión más reciente para que pueda ser compatible con este cabezal de panorámica/inclinación. Para conocer detalles, consulte a su concesionario.

En este manual, los modelos de las unidades aparecen como se indica en la lista de abajo.

Modelo de la unidad	Model number given in manual	Modelo de la unidad	Model number given in manual
AW-E350E	AW-E350	AW-RP301E	AW-RP301
AW-E650E	AW-E650	AW-RP305E	AW-RP305
AW-E750E	AW-E750	AW-RP501E	AW-RP501
AW-E860L	AW-E860	AW-RP505E	AW-RP505
AW-HE870E	AW-HE870	AW-HB505E	AW-HB505
AK-HC1500G	AK-HC1500	AW-RP555L	AW-RP555
AK-HC1800G	AK-HC1800	AW-RP605AL	AW-RP605A
AW-HHD870E	AW-HHD870	AW-RP655L	AW-RP655
AW-PB504E	AW-PB504	AW-RP400L	AW-RP400
AW-LZ16MD55P	AW-LZ16MD55	AW-RP50E	AW-RP50
AW-LZ16MD73P	AW-LZ16MD73	AK-HRP150G	AK-HRP150
AW-LZ17MD9AG	AW-LZ17MD9A	AW-RC400L	AW-RC400
AK-LZ20M85G	AK-LZ20M85	AW-CB400L	AW-CB400
AW-PS300AD AW-PS300AK	AW-PS300A	AW-CA28T9P	AW-CA28T9
AW-PS550E	AW-PS550	AW-CA15H29G	AW-CA15H29
AW-PS505AD AW-PS505AK	AW-PS505A	AW-CAK4H1G	AW-CAK4H1

Accesorios

Compruebe si le han entregado los accesorios siguientes.

Manual de instrucciones	(×1)
Cable de cámara	(×1)
Cable de CC	(×1)
Brazo de inclinación	(×1)
Tornillos de fijación del brazo de inclinación M4 × 12 mm	(×4)
Placa de montaje de la cámara	(×1)
Tornillos guía (con arandelas planas, arandelas de resorte) M4 × 18 mm	(×2)
Cable para impedir caídas	(×1)
Tornillo de montaje para cable (con arandela plana, arandela de resorte) M4 × 8 mm	(×1)

■ Renuncia de la garantía

Panasonic System Networks Co., Ltd. NO ACEPTE NINGÚN TIPO DE RESPONSABILIDAD CON PERSONAS LEGALES O FÍSICAS, A EXCEPCIÓN DEL REEMPLAZO O MANTENIMIENTO RAZONABLE DEL PRODUCTO, PARA LOS CASOS INCLUIDOS A CONTINUACIÓN, PERO SIN LIMITARSE A ELLOS:

- ① NINGÚN DAÑO O PÉRDIDA, INCLUYENDO PERO SIN LIMITARSE POR ELLO, LOS DIRECTOS O INDIRECTOS, ESPECIALES, CONSECUENTES O PUNITIVOS, QUE PUEDAN SURGIR O ESTAR RELACIONADOS CON EL PRODUCTO;
- ② HERIDAS PERSONALES NI NINGÚN TIPO DE DAÑO CAUSADO POR EL EMPLEO INADECUADO O LA OPERACIÓN NEGLIGENTE DEL USUARIO;
- ③ DESMONTAJE, REPARACIÓN O MODIFICACIÓN NO AUTORIZADOS DEL PRODUCTO POR EL USUARIO;
- ④ INCONVENIENCIAS O CUALQUIER TIPO DE PÉRDIDA DEBIDO A QUE NO SE VISUALIZAN LAS IMÁGENES, DEBIDO A CUALQUIER MOTIVO O CAUSA, INCLUYENDO CUALQUIER FALLA O PROBLEMA DEL PRODUCTO;
- ⑤ NINGÚN PROBLEMA, INCONVENIENCIA CONSECUENTE, PÉRDIDAS NI DAÑOS QUE PUEDAN SURGIR POR HABER COMBINADO EL SISTEMA CON DISPOSITIVOS DE OTRAS MARCAS;
- ⑥ PÉRDIDA DE DATOS REGISTRADOS CAUSADOS POR UNA FALLA.

Precauciones para la instalación

Piezas que serán suministradas por el cliente para hacer la instalación

Esta unidad viene con un cable para impedir caídas (de 200 mm de longitud aproximadamente) y tornillo de montaje para el cable.

Suministre los elementos siguientes para instalar el cabezal de panorámica/inclinación y la placa de soporte inferior.

- **Piezas de anclaje incrustadas:** ×5
(en 4 lugares para M6, en 1 lugar para M8),
o colgadores (páginas 22 a 26)
- **Pernos de cabeza hexagonal o tuercas**
(M6: para el cabezal de panorámica/
inclinación): 4 piezas de cada
- **Perno de cabeza hexagonal o tuerca**
(M8: para placa de soporte inferior):
1 pieza de cada
- Arandelas planas (M6): ×8
- Arandelas planas (M8): ×2
- Arandelas de resorte (M6): ×8
- Arandelas de resorte (M8): ×2

Para conocer detalles, consulte la página 18.

● Lugares de instalación

- Asegúrese absolutamente de utilizar los anclajes o colgadores para la instalación.
- Para instalar el cabezal de panorámica/inclinación se requiere una fuerza de tracción de un mínimo de 340 N (35 kgf) por ubicación.
Prepare los anclajes o los colgadores de forma que tengan la fuerza suficiente para aguantar una fuerza 5 veces superior a esta fuerza de tracción.
- Cuando instale el cabezal de panorámica/inclinación asegúrese absolutamente de instalar la unidad del mismo (en 4 lugares) y la placa de soporte inferior para la prevención de caídas (en 1 lugar).

Evite hacer la instalación utilizando la unidad en los lugares siguientes.

- | | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> • En superficies de yeso o de madera • En paredes (donde la unidad tendría que instalarse perpendicular a la pared) • Donde la unidad quede expuesta directamente a la lluvia o al agua (incluyendo debajo de aletas y lugares similares) • En cocinas y otros lugares con niveles altos de vapor, aceite y grasa • En exteriores o en lugares donde la temperatura supere los 45 °C • En lugares fríos donde la temperatura baje más allá de -10 °C • En lugares donde la temperatura sea superior al 90 % | <ul style="list-style-type: none"> • En piscinas y otros lugares donde se utilicen productos químicos • En el mar o en zonas costeras, y en lugares donde se produzcan gases corrosivos • En lugares expuestos a fuertes vibraciones producidas por vehículos, buques, etc. (la unidad no ha sido diseñada para ser instalada en vehículos) • En lugares próximos a las salidas de aire de acondicionadores de aire, cerca de puertas donde entre el aire del exterior y en otros lugares donde se produzcan cambios repentinos o bruscos de temperatura |
|---|--|

Precauciones para la instalación

- **Apriete de los tornillos de montaje**

- Asegúrese absolutamente de utilizar destornilladores y llaves para apretar los tornillos y los pernos, e instale firmemente la unidad.
- Despues de instalar la unidad, compruebe que no haya juego ni flojedad.

Instalación del cabezal de panorámica/inclinación	Par de apriete
Pernos de cabeza hexagonal (M6)	5,0 N·m (50 kgf·cm)
Pernos de cabeza hexagonal (M8)	12,0 N·m (120 kgf·cm)

- Si el cabezal de panorámica/inclinación no va a ser utilizado, no lo deje instalado y desmóntelo sin falta.
- Utilice el adaptador de CA (AW-PS300A o AW-PS550) para suministrar alimentación eléctrica al cabezal de panorámica/inclinación.
No utilice ningún otro adaptador o unidades de CA porque podrían reventar y producir llamas o emitir humo.
- Cuando maneje el cabezal de panorámica/inclinación asegúrese absolutamente de sujetarlo por su base.
Si la parte que gira se sujeta o se gira con la mano se puede producir una avería.
- La carga máxima es de 4 kg. No obstante, si el equilibrio de la unidad no se puede ajustar correctamente, tampoco se pueden garantizar las funciones y el rendimiento de la unidad, así que procure no utilizar accesorios que añadan peso a la unidad.
(Consulte la página 15 para conocer el procedimiento de ajuste del equilibrio.)
- Despues de instalar el cabezal de panorámica/inclinación, monte la cámara en él.
- Cuando monte la cámara, asegúrese por todos los medios de que ésta no se desacople ni se caiga.
- Otros productos que no sean la cámara y el objetivo, tales como un indicador, no deberán montarse en el cabezal de panorámica/inclinación.
- Para el objetivo, utilice el modelo de objetivo recomendado (página 44) que corresponde a la cámara que se va a utilizar.
No utilice un objetivo que no se encuentre entre los recomendados.

Precauciones para la utilización

Para asegurarse de que la unidad continuará funcionando de manera estable durante un periodo largo de tiempo

La utilización del cabezal de panorámica/inclinación en un lugar de altas temperaturas y niveles altos de humedad será la causa de que las piezas se deterioren, reduciéndose por lo tanto la vida de servicio de la unidad. No coloque la unidad donde quede expuesta directamente al calor: calor radiado en el lugar de instalación, calor de aparatos de calefacción, etc.

Manejo cuidadoso de la unidad

No deje caer la unidad ni la someta a impactos o vibraciones fuertes. De lo contrario podrán causarse averías.

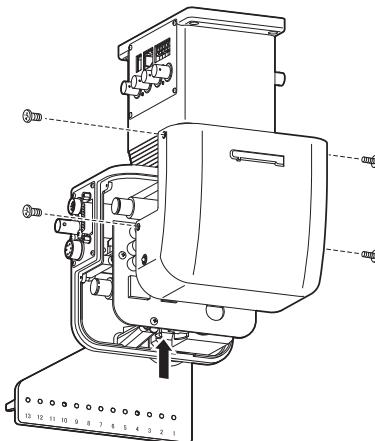
Si el cabezal de panorámica/inclinación no va a ser utilizado, no lo deje instalado y desmóntelo sin falta.

El cabezal de panorámica/inclinación utiliza una pila de dióxido de manganeso-litio (CR2032).

Asegúrese de quitar esta pila cuando se deshaga del cabezal de panorámica/inclinación o de las tarjetas de circuitos impresos.

No tire este tipo de pila a la basura del hogar.

Para conocer detalles sobre cómo quitar la pila, consulte la sección que trata del cambio de la pila en “Cambio de piezas consumibles” (página 42).



La unidad incluye una función de modo de seguridad.

La función del modo de seguridad ha sido diseñada para proteger a las personas y a las propiedades contra los daños, y al cabezal de panorámica/inclinación contra las averías. Para conocer más detalles, consulte “Acerca de los modos de seguridad” (página 31).

Cuando se establezca uno de los modos de seguridad, las luces indicadoras parpadearán, y las operaciones de panorámica e inclinación no podrán hacerse.

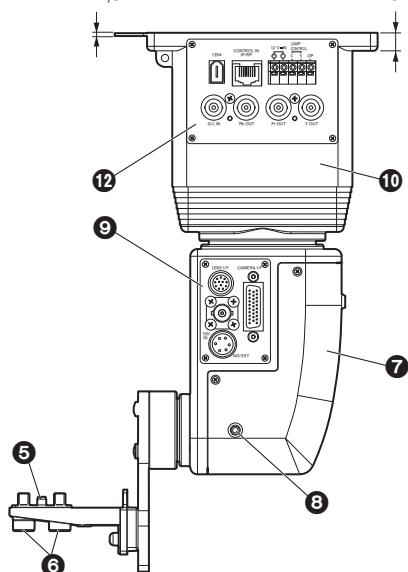
El modo de seguridad se cancela cuando la palanca PAN/TILT del controlador vuelve a ponerse en su posición central.

- Si se establece frecuentemente un modo de seguridad, consulte a su concesionario.

Partes y sus funciones

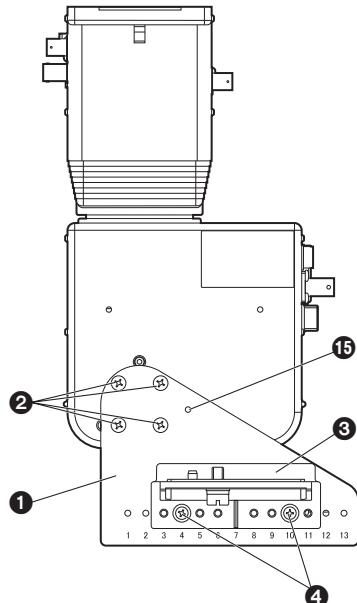
Grosor de la placa:

1,6 mm



Grosor del área de montaje:

10 mm



Agujero de montaje de la placa de soporte inferior:

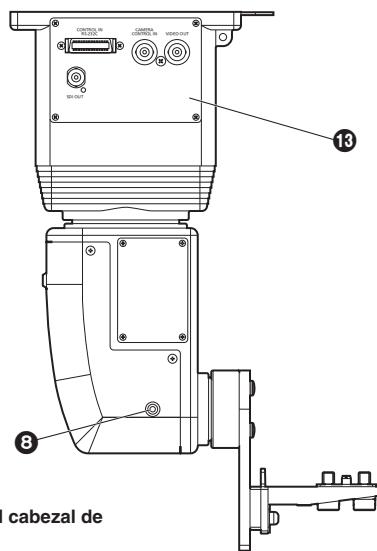
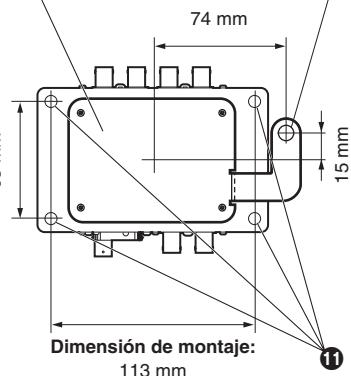
φ8,5 mm

Tornillo de montaje:

Perno de cabeza hexagonal (M8)

14 Placa de soporte inferior para impedir caídas

Dimensión de montaje:



Agujeros de montaje del cabezal de panorámica/inclinación:

φ6,7 mm (x4)

Tornillos de montaje:

Pernos de cabeza hexagonal (M6)

Partes y sus funciones

① Brazo de inclinación

Éste se inclina en sentido vertical.

② Tornillos de fijación del brazo de inclinación

M4 × 12 mm (4 tornillos suministrados)

③ Placa de montaje de la cámara

Ésta se utiliza para montar la cámara.
(Consulte la página 15)

④ Tornillos guía

Se utilizan para mantener el equilibrio de la cámara y fijar la placa de montaje de la cámara.

M4 × 18 mm (2 tornillos suministrados)

⑤ Clavija guía

Ésta determina el sentido del montaje de la cámara.

⑥ Tornillos de montaje de la cámara (U1/4-20 UNC)

Se utilizan para montar la cámara y fijarla firmemente.

(Consulte la página 30)

⑦ Cabeza

Gira en sentido horizontal.

⑧ Luces indicadoras (×2)

Estas luces se encienden (color rojo) cuando está activada la entrada de indicación.

Parpadean durante varios segundos cuando empieza a funcionar la unidad, y también parpadean cuando se establece uno de los modos de seguridad.

⑨ Panel de conectores de la cabeza

Se utilizan para hacer la conexión con la cámara y el objetivo.

⑩ Base

⑪ Agujeros de montaje del cabezal de panorámica/inclinación

Estos 4 agujeros se utilizan para montar el cabezal de panorámica/inclinación.
(para pernos de cabeza hexagonal × 4)

⑫ Panel trasero de conectores de la base

Se utiliza para conectar un controlador, un adaptador de CA o un monitor.

⑬ Panel frontal de conectores de la base

Se utiliza para conectar un control de cámara, un ordenador personal o un monitor.

⑭ Placa de soporte inferior

Para impedir que caiga la unidad, además de los cuatro lugares donde están los agujeros de montaje del cabezal de panorámica/inclinación, utilice también el agujero (ø8,5 mm, un lugar) de la placa de soporte inferior que sirve para fijar el cabezal de panorámica/inclinación.

⑮ Agujero de montaje del cable

Este agujero roscado se utiliza para montar el cable para impedir caídas. Cuando monte este cable, utilice el tornillo de montaje para cable (M4 × 8 mm) suministrado.

Instalación (Asegúrese de pedir a su concesionario que le instale la unidad.)

Siga en orden los pasos de abajo para instalar la unidad.

- 1. Ajuste de los commutadores**
- 2. Ensamblaje y colocación del brazo de inclinación**
- 3. Instalación del cabezal de panorámica/inclinación**
- 4. Montaje de la cámara y el objetivo**
 - 4-1. Colocación del cable para impedir caídas**
 - 4-2. Colocación de la cámara, el objetivo y los cables**

1. Ajuste de los commutadores

Ajustes de commutadores de selección de controladores / instalación del commutador de dirección / características de bajada

Seleccione el controlador y establezca las características de dirección y bajada.
(RP605 / instalación en el techo / bajada suave son los ajustes predeterminados.)

1. Quite los 4 tornillos de la cubierta de la cabeza y luego quite la cubierta lentamente.
(Cuando quite la cubierta tenga cuidado para no alterar las conexiones del cableado de la luz LED de indicación.)
2. Ponga los commutadores SW1, SW2 y SW4 de la tarjeta de circuitos impresos delantera como se indica a continuación.

Para AW-RP605A/AW-RP655/AW-RP55/AW-RP400/AW-RP50:

Ponga SW1 en su posición del lado izquierdo (RP605). (Ajuste de fábrica)

Para AW-RP301/AW-RP305/AW-RP501/AW-RP50:

Ponga SW1 en su posición del lado derecho (RP501).

Para la instalación en el techo:

Ponga SW2 en su posición del lado izquierdo (HANGING). (Ajuste de fábrica)

Para la instalación independiente:

Ponga SW2 en su posición del lado derecho (DESKTOP).

Para una bajada suave:

Ponga el commutador SW4 número 4 en su posición superior (ON). (Ajuste de fábrica)

Para una bajada precisa:

Ponga el commutador SW4 número 4 en su posición inferior (OFF).

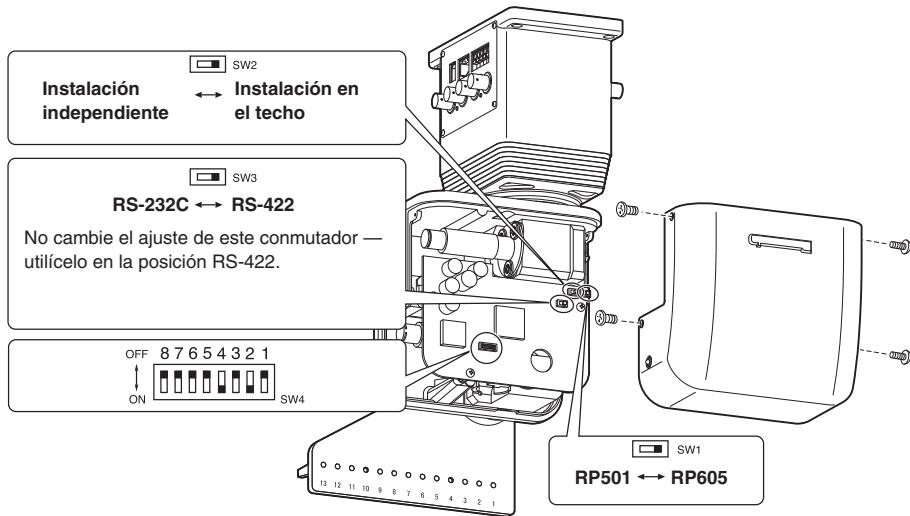
3. Al finalizar los ajustes, vuelva a poner la cubierta de la cabeza en su posición original y asegúrela con los tornillos (con cuidado de no pellizcar los cables).

Instalación de la cubierta de la cabeza	Par de apriete
Tornillos (M2)	0,18 N·m (1,8 kgf·cm)

Instalación (Asegúrese de pedir a su concesionario que le instale la unidad.)

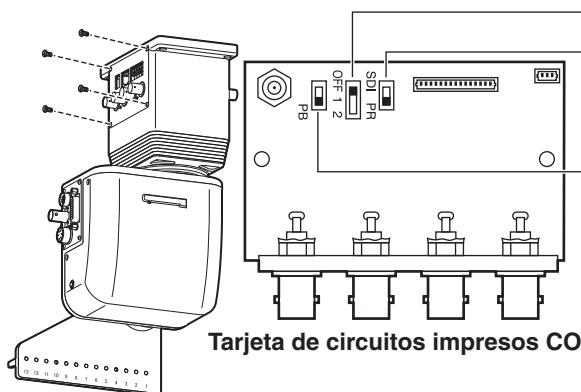
<Notas>

- Antes de ajustar los conmutadores, asegúrese absolutamente de que el adaptador de CA que va a ser conectado al cabezal de panorámica/inclinación esté en OFF.
- La selección de controladores y las características de la bajada no cambian al seleccionar simplemente las posiciones de los conmutadores. Cambian sólo después de haber desconectado y vuelto a conectar la alimentación después de haber ajustado los conmutadores.
- No cambie las posiciones de los conmutadores 1 a 3 y 5 a 8 del SW4 porque estos conmutadores se utilizan para fines de mantenimiento.



ESPAÑOL

Instalación (Asegúrese de pedir a su concesionario que le instale la unidad.)



Tarjeta de circuitos impresos COMP

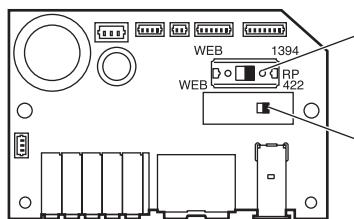
Comutador COMP

Comutador SDI/PR

No cambie el ajuste de este conmutador — utilícelo en la posición PR.

Comutador PB

No cambie el ajuste de este conmutador — utilícelo en la posición PB.



Tarjeta de circuitos impresos CONNECTOR

Comutador WEB/1394

No cambie el ajuste del conmutador WEB/1394.

Utilícelo en la posición 1394.

Comutador WEB/RP 422

No cambie el ajuste del conmutador WEB/RP 422

Utilícelo en la posición RP 422.

<Nota>

Antes de ajustar los conmutadores, asegúrese absolutamente de que el adaptador de CA que va a ser conectado al cabezal de panorámica/inclinación esté en OFF.

Instalación

(Asegúrese de pedir a su concesionario que le instale la unidad.)

Ajuste del circuito de compensación del cable de señales de video

(El conmutador COMP de la tarjeta de circuitos impresos COMP se pone en el ajuste predeterminado “OFF”.)

Esta unidad incluye una función de compensación de cable.

Siga los pasos de abajo para ajustar el conmutador COMP.

- Quite los 4 tornillos del panel trasero del conector base y saque el panel hacia usted.
- Seleccione el ajuste del conmutador COMP en la tarjeta de circuitos impresos COMP del panel trasero.
- Vuelva a poner el panel en su posición original y colóquelo utilizando los tornillos.

Instalación del panel	Par de apriete
Tornillos (M2)	0,18 N·m (1,8 kgf·cm)

<Nota>

Con la función de compensación de cable de la unidad no se pueden hacer ajustes de precisión.

Para hacer este tipo de ajuste utilice un controlador o compensador de cable.

Cuando se utilice el controlador AW-RP400, AW-RP655, AW-RP555 o AW-RP50 y/o un ordenador personal

(Estos controladores no tienen una función de compensación de cable, por lo que el compensador de cable AW-RC400 deberá suministrarse separadamente.)

Longitud del cable (BBC No.PSF1/2M, BELDEN 8281)	Ajuste del conmutador
0 m a 500 m	OFF (Ajuste de fábrica)
500 m a 1000 m	2

Cuando se utilice el controlador AW-RP501 o la consola central de puertos múltiples AW-HB505

Longitud del cable (BBC No.PSF1/2M, BELDEN 8281)	Ajuste del conmutador
0 m a 300 m	OFF (Ajuste de fábrica)
300 m a 500 m	1

Cuando se utilice el controlador AW-RP605A

Longitud del cable (BBC No.PSF1/2M, BELDEN 8281)	Ajuste del conmutador
0 m a 500 m	OFF (Ajuste de fábrica)
500 m a 1000 m	2

<Nota>

Antes de ajustar los conmutadores, asegúrese absolutamente de que el adaptador de CA que va a ser conectado al cabezal de panorámica/inclinación esté en OFF.

Instalación (Asegúrese de pedir a su concesionario que le instale la unidad.)

2. Ensamblaje y colocación del brazo de inclinación

Cuando ensamble el brazo de inclinación, apriete sus tornillos con el par de apriete especificado.

Después de colocar el brazo, compruebe que no haya juego donde va montado.

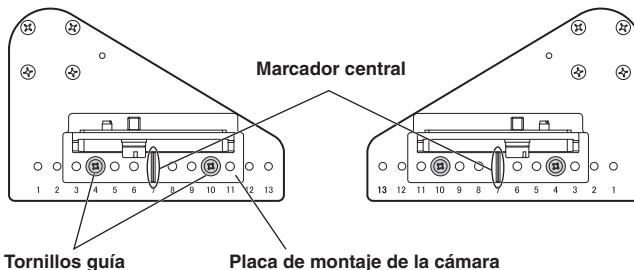
Los pasos que deberán seguirse para colocar el brazo cambian dependiendo del sentido de la instalación.

1. Colocación de la placa de montaje de la cámara

Coloque la placa de montaje de la cámara en el brazo de inclinación utilizando los dos tornillos guía (M4 × 18 mm) suministrados.

Instalación en el techo

Instalación independiente



- Coloque la placa de montaje de la cámara de tal forma que el marcador central de la placa quede alineado con la posición del número aplicable para el brazo de inclinación (consulte la tabla de abajo).

① Cuando se utiliza la cámara AK-HC1500, AK-HC1800 o AW-HE870

Objetivo	Cámara AK-HC1500/AK-HC1800	AW-HE870
AK-LZ20M85	6	6
HAs18x7.6BMD	8	8
ZA12x4.5BMD	11	11
ZA12x4.5BEMD	11	11
ZA17x7.6BMD	9	9
ZA17x7.6BEMD	9	9
ZA22x7.6BMD	11	11
ZA22x7.6BEMD	10	11
XA20sx8.5BMD	6	6
HJ22ex7.6B ITS	11	11
HJ17ex7.6B ITS	9	9
KJ22ex7.6B ITS	11	11
KJ17ex7.7B ITS	9	9
KJ13x6B KTS	9	9

Instalación

(Asegúrese de pedir a su concesionario que le instale la unidad.)

② Cuando se utiliza la cámara AW-E860 o AW-E750

Objetivo	Cámara	AW-E860	AW-E750
AW-LZ17MD9A		7	7

③ Cuando se utiliza la cámara AW-E650 y el objetivo AW-LZ16MD73: 4

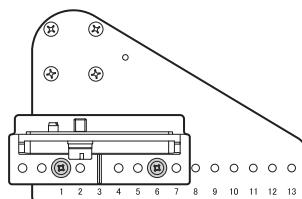
④ Cuando se utiliza la cámara AW-E350 y el objetivo AW-LZ16MD55: 4

- Cuando se instale la tarjeta opcional en la cámara, alinee el marcador central con el número que disminuye en 1, e instálela.

■ Consulte la tabla de abajo para conocer detalles de las posiciones donde van montados los tornillos guía en relación con el marcador central de la placa de montaje de la cámara.

Posición del marcador central	Posiciones de montaje de los tornillos	
1	—	—
2	1	5
3	1	6
4	1	7
5	2	8
6	3	9
7	4	10
8	5	11
9	6	12
10	7	13
11	8	13
12	9	13
13	—	—

Ejemplo: Posición de montaje cuando el marcador central está alineado con el número “3”.



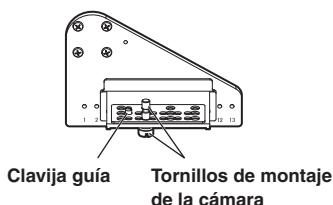
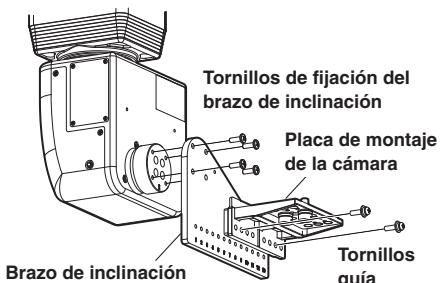
Instalación (Asegúrese de pedir a su concesionario que le instale la unidad.)

2. Colocación del brazo de inclinación

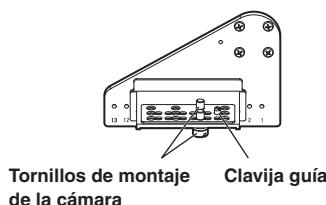
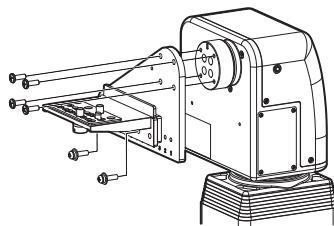
Coloque el brazo de inclinación en el cabezal de panorámica/inclinación utilizando los cuatro tornillos de fijación del brazo de inclinación (M4×12 mm) suministrados.

- Coloque el brazo de inclinación en el cabezal de panorámica/inclinación en el sentido mostrado en la figura de abajo.
- Coloque la clavija guía y los tornillos de montaje de la cámara en la placa de montaje de la cámara, en las posiciones mostradas en la figura de abajo.
- Apriete la clavija guía utilizando un destornillador de punta plana.

Instalación en el techo



Instalación independiente



Advertencia Asegúrese absolutamente de utilizar los tornillos de fijación provistos con la unidad.

La utilización de cualquier otro tornillo podría ser la causa de que cayera el brazo de inclinación o de que se aplicara una carga a la operación de rotación en el sentido de la inclinación, lo que a su vez causaría posiblemente problemas y establecería uno de los modos de seguridad.

Apriete los tornillos de fijación utilizando el par de apriete indicado más abajo, y verifique que no haya juego en el brazo de inclinación.

Colocación de la placa y el brazo	Par de apriete
<ul style="list-style-type: none">● Tornillos de fijación del brazo de inclinación● Tornillos guía	1,5 N·m (15 kgf·cm)

Instalación (Asegúrese de pedir a su concesionario que le instale la unidad.)

3. Instalación del cabezal de panorámica/inclinación

■ Condiciones de montaje del cabezal de panorámica/inclinación

Masa del cabezal de panorámica/inclinación	3,5 kg aproximadamente
Especificaciones de montaje	Instalación en el techo o instalación independiente
Cámaras compatibles	AW-E350, AW-E650, AW-E655, AW-E750, AW-E860, AW-HE870, AK-HC1500, AK-HC1800
Masa de la cámara	1,5 kg máximo aproximadamente
Medidas para impedir caídas de la cámara	Cable suministrado utilizado para el montaje
Objetivos compatibles	AW-LZ16MD55, AW-LZ16MD73, AW-LZ17MD9A, AK-LZ20M85, HAs18x7.6BMD, ZA12x4.5B(E)MD, ZA17x7.6B(E)MD, ZA22x7.6B(E)MD, XA20sx8.5BMD, HJ22ex7.6B ITS, HJ17ex7.6B ITS, KJ22ex7.6B ITS, KJ17ex7.7B ITS, KJ13x6B KTS
Masa del objetivo	2,0 kg máximo aproximadamente
Masa del cable	0,3 kg aproximadamente
Masa total	7,5 kg aproximadamente

Montaje del cabezal de panorámica/inclinación	
Tornillo recomendado	Número de tornillos
Pernos de cabeza hexagonal (M6)	4 piezas

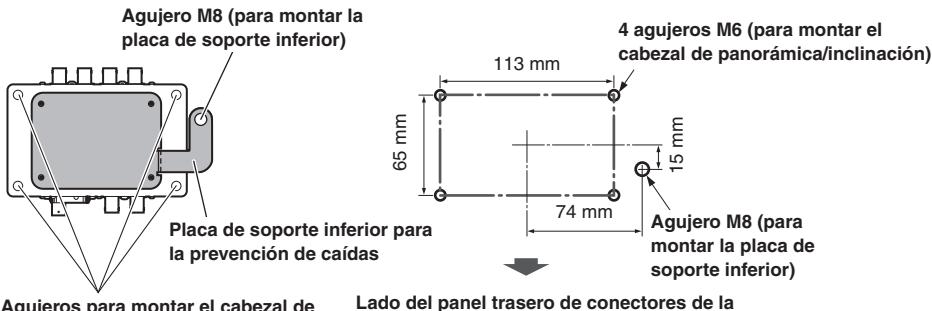
Montaje de la placa	
Tornillo recomendado	Número de tornillo
Perno de cabeza hexagonal (M8)	1 pieza

■ Piezas que serán suministradas por el cliente para hacer la instalación

Cuando se instala el cabezal de panorámica/inclinación, verifique las "Condiciones de montaje del cabezal de panorámica/inclinación" descritas anteriormente, y asegúrese de seguir las instrucciones dadas más abajo.

En la parte inferior del cabezal de panorámica/inclinación, aparte de los agujeros utilizados para el montaje del cabezal de panorámica/inclinación, se ha provisto un agujero para la placa de soporte inferior para la prevención de caídas.

<Posiciones y dimensiones de los agujeros de montaje>



Verifique las posiciones y las dimensiones de los agujeros de montaje indicados más arriba, asegúrese de cuál es el lado del panel trasero de conectores de la base. Luego decida en qué sentido va a montar el cabezal de panorámica/inclinación, y prepare las piezas de anclaje o los colgadores.

Instalación (Asegúrese de pedir a su concesionario que le instale la unidad.)

Suministre los elementos siguientes para instalar el cabezal de panorámica/inclinación y la placa de soporte inferior.

① Piezas de anclaje incrustadas

(tamaño M6): ×4 (para el cabezal de panorámica/inclinación)

(tamaño M8): ×1 (para la placa de soporte inferior)

- Para conocer las posiciones de instalación y las dimensiones de las piezas de anclaje, consulte el dibujo de la página 9.

② Pernos de cabeza hexagonal o tuercas (M6: 4 piezas de cada, M8: 1 pieza de cada)

Grosor del área del cabezal de panorámica/inclinación 10 mm : ×4

Grosor de la placa de soporte inferior 1,6 mm : ×1

- Cuando utilice pernos para instalar el cabezal de panorámica/inclinación y la placa de soporte inferior, decida cuáles deben ser sus longitudes respectivas y tenga en consideración las dimensiones dadas anteriormente.

③ Arandelas planas, arandelas de resorte

(M6: 8 piezas de cada, M8: 2 piezas de cada)

④ Colgadores

Instalación (Asegúrese de pedir a su concesionario que le instale la unidad.)

■ Instalación del cabezal de panorámica/inclinación

Cuando instale el cabezal de panorámica/inclinación, verifique las “Condiciones de montaje del cabezal de panorámica/inclinación” (página 18), y asegúrese de seguir las instrucciones dadas más abajo.

Para impedir accidentes causados por la caída del cabezal de panorámica/inclinación, asegúrese absolutamente de instalar una placa de soporte inferior para la prevención de caídas por separado del cabezal de panorámica/inclinación.

No instale la unidad apoyada en su costado porque entonces no podrá funcionar o rendir de la forma diseñada originalmente.

- La superficie de instalación deberá tener una resistencia a la tracción de 340 N (35 kgf) por cada pieza de anclaje utilizada.
- Después de preparar las piezas de anclaje o los colgadores, instale el cabezal de panorámica/inclinación, y tome las medidas necesarias para evitar que éste se caiga.
- Después de haber instalado el cabezal de panorámica/inclinación, monte la cámara en el cabezal de panorámica/inclinación.
- Incruste las piezas de anclaje a la profundidad recomendada por el fabricante de las mismas.
- Utilice pernos M6 o tuercas para los agujeros de montaje del cabezal de panorámica/inclinación (4 lugares) para instalar el cabezal de panorámica/inclinación.
- Utilice el perno M8 o la tuerca para el agujero de la placa de soporte inferior (1 lugar) para instalar la placa de soporte inferior.
- Cuando monte en piezas de anclaje con roscado exterior, verifique que los pernos de anclaje sobresalgan 7 mm como mínimo de las tuercas utilizadas para montar el cabezal de panorámica/inclinación o la placa de soporte inferior. (Figura 1)
- Cuando monte en piezas de anclaje con roscado interior, verifique que los pernos se acoplen con las piezas de anclaje hembras a una profundidad mínima equivalente a dos veces como mínimo el diámetro del perno. (Figura 2)
- Asegúrese absolutamente de utilizar las arandelas planas y las arandelas de resorte para los pernos de cabeza hexagonal y las tuercas.

Par de apriete recomendado:

Pernos	Par de apriete
Pernos de cabeza hexagonal (M6)	5,0 N·m (50 kgf·cm)
Perno de cabeza hexagonal (M8)	12,0 N·m (120 kgf·cm)

Para apretar, utilice una llave dinamométrica con el par de apriete especificado.

- Evite hacer la instalación en un tablero de yeso o en una superficie de madera porque estas superficies no son lo suficientemente fuertes.
- Instale el cabezal de panorámica/inclinación asegurando que ninguno de los componentes montados en él, ni los cables, entre en contacto con ningún objeto próximo cuando gire el cabezal de panorámica/inclinación.

El contacto entre la unidad y un objeto próximo puede activar la función del modo de seguridad.

Para conocer más detalles, consulte “Acerca de los modos de seguridad” (página 31).

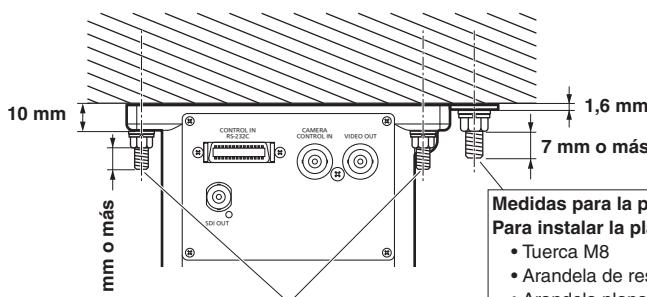
Instalación (Asegúrese de pedir a su concesionario que le instale la unidad.)

- Cuando el cabezal de panorámica/inclinación no se vaya a utilizar más, no lo abandone en ningún lugar, disponga de él de la forma apropiada.
- Apriete los tornillos y los pernos al par especificado. Si se aprietan utilizando un par excesivo, las roscas podrán estropearse y el cabezal de panorámica/inclinación podrá caer. Y a la inversa, si no se aprietan lo suficiente los tornillos podrían aflojarse.
- Utilice un destornillador de torsión o una llave dinamométrica para apretar las piezas al par especificado.
- Hay límites de pares de torsión que pueden emplearse con destornilladores de torsión y llaves dinamométricas. Como referencia, utilice los pares de torsión especificados que son recomendados, y utilice el destornillador de torsión o la llave dinamométrica especificados.
- No utilice destornilladores de impacto ni destornilladores eléctricos cuyos pares se controlen con dificultad porque al hacerlo podrían estropearse los tornillos y los pernos.

Instalación

(Asegúrese de pedir a su concesionario que le instale la unidad.)

Cuando instale en un componente estructural importante
(hormigón armado con un grosor de 120 mm o más)



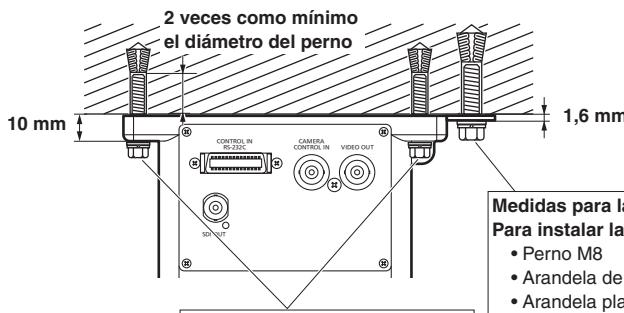
Para instalar el cabezal de panorámica/inclinación:

- Tuercas M6
- Arandelas de resorte
- Arandelas planas

Medidas para la prevención de caídas
Para instalar la placa de soporte inferior:

- Tuerca M8
- Arandela de resorte
- Arandela plana

[Pieza de anclaje con rosca externa] Figura 1



Para instalar el cabezal de panorámica/inclinación:

- Pernos M6
- Arandelas de resorte
- Arandelas planas

Medidas para la prevención de caídas
Para instalar la placa de soporte inferior:

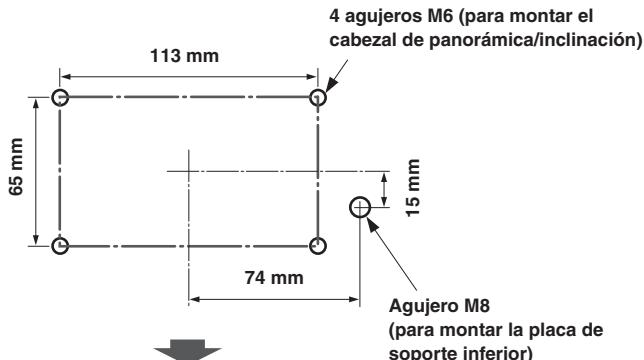
- Perno M8
- Arandela de resorte
- Arandela plana

ESPAÑOL

[Pieza de anclaje con rosca interna] Figura 2

Instalación (Asegúrese de pedir a su concesionario que le instale la unidad.)

<Posiciones y dimensiones de los agujeros de montaje>



Lado del panel trasero de conectores de la base del cabezal de panorámica/inclinación

Verifique las posiciones y las dimensiones de los agujeros de montaje indicados más arriba, asegúrese de cuál es el lado del panel trasero de conectores de la base. Luego decida en qué sentido se va a montar el cabezal de panorámica/inclinación y prepare las piezas de anclaje.

Nota	Determine la longitud de las roscas exteriores o la profundidad de las roscas interiores de las piezas de anclaje después de tener en cuenta el grosor de las áreas de montaje del cabezal de panorámica/inclinación (10 mm) y el grosor de la placa de soporte inferior para la prevención de caídas (1,6 mm).
-------------	---

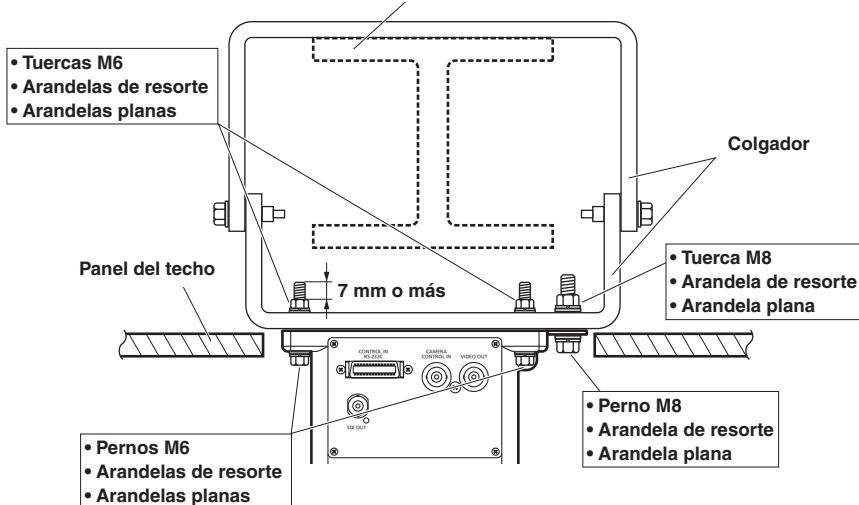
Instalación

(Asegúrese de pedir a su concesionario que le instale la unidad.)

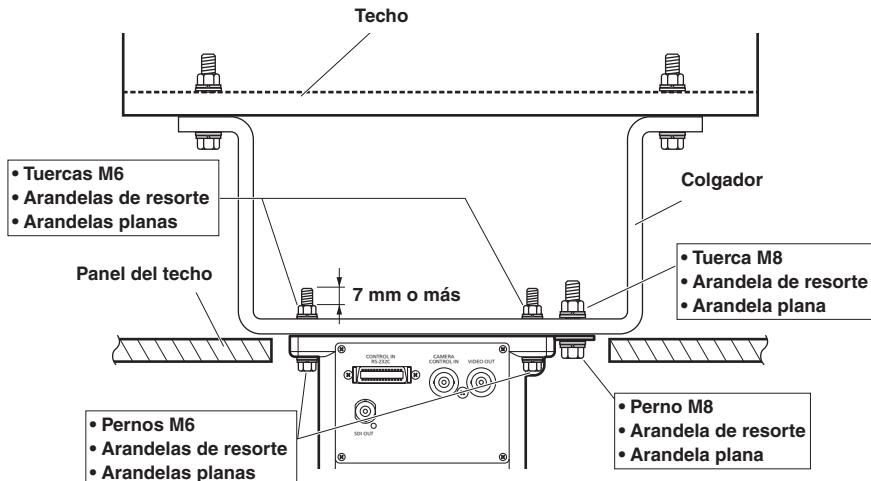
**Cuando instale en un componente estructural principal
(como un tablero de plástico)**

- Evite hacer la instalación en un componente estructural que no tenga la fuerza prescrita.

Viga de acero en H sobre el techo



[Instalación en viga de acero en H sobre el techo]

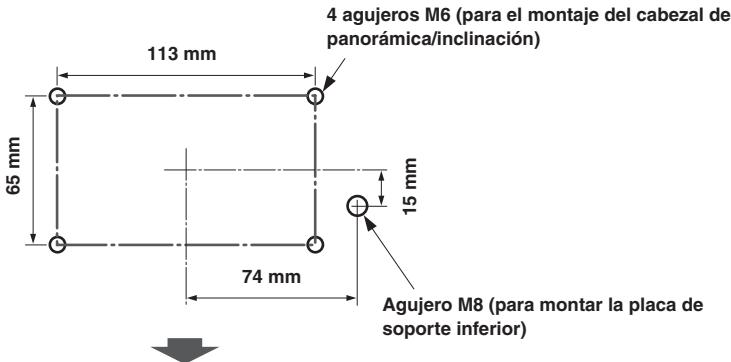


[Instalación directamente en el techo]

ESPAÑOL

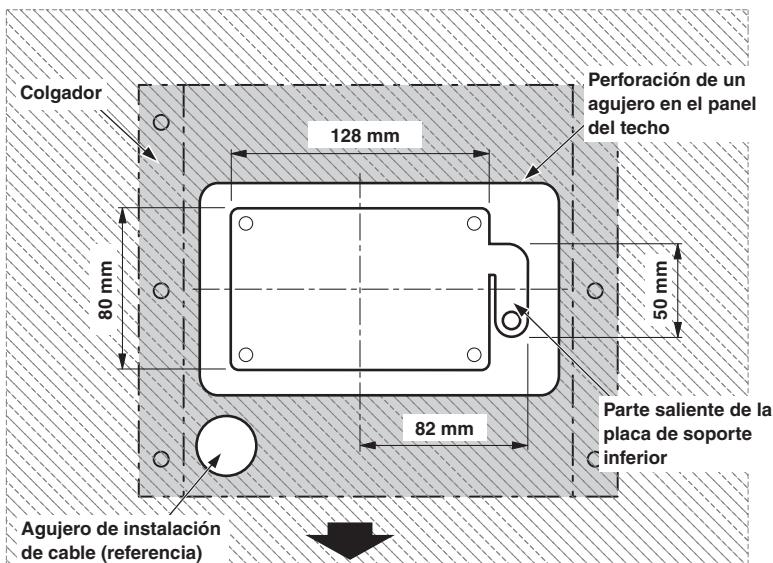
Instalación (Asegúrese de pedir a su concesionario que le instale la unidad.)

<Posiciones y dimensiones de los agujeros de montaje>



Lado del panel trasero de conectores de la base del cabezal de panorámica/inclinación

<Panel del techo: Dimensiones de penetración de los agujeros>



Lado del panel trasero de conectores de la base del cabezal de panorámica/inclinación

Verifique las posiciones y las dimensiones de los agujeros de montaje, las dimensiones de los agujeros taladrados en el panel del techo y cuál es el lado del panel trasero de conectores de la base como se muestra anteriormente. Luego decida en qué dirección se va a montar el cabezal de panorámica/inclinación y taladre los agujeros para los colgadores y para el agujero de penetración en el panel del techo.

Notas

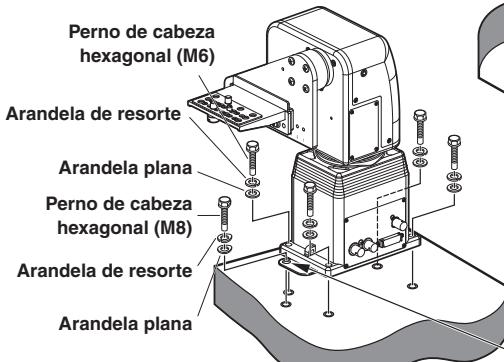
- Suministre un colgador que se pueda acoplar con la viga de acero en H por encima del techo, y luego coloque en ella el cabezal de panorámica/inclinación.
- Asegúrese absolutamente de utilizar los pernos o tuercas, las arandelas planas y las arandelas de resorte para hacer la instalación.

Instalación

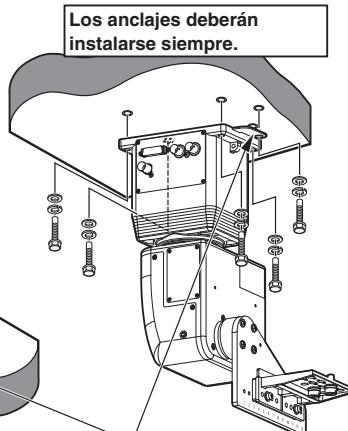
(Asegúrese de pedir a su concesionario que le instale la unidad.)

<Cuando se utilizan piezas de anclaje con rosca interna>

<Instalación independiente>



<Instalación en el techo>



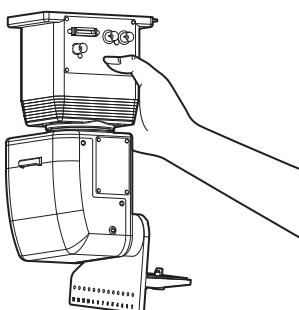
Los anclajes deberán instalarse siempre.

Asegure la placa de soporte inferior apretando el perno.

Ejemplo de buena instalación:

La unidad está asegurada sujetando su pieza de base.

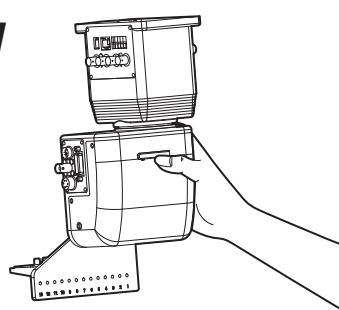
Bien



Ejemplo de mala instalación:

La unidad está instalada sujetando su pieza de inclinación.

Mal



ESPAÑOL

Notas • Utilice una llave dinamométrica cuyo par de torsión pueda apretar los pernos de cabeza hexagonal o las tuercas según los niveles de par de torsión listados en la tabla de abajo.
Verifique el juego después de apretar los pernos.

Instalación del cabezal de panorámica/inclinación	Par de apriete
Pernos de cabeza hexagonal o tuercas (M6)	5,0 N·m (50 kgf·cm)
Perno de cabeza hexagonal (M8)	12,0 N·m (120 kgf·cm)

- Cuando instale el cabezal de panorámica/inclinación, no gire a la fuerza con la mano el “cabeza” ni el “brazo de inclinación”. Si lo hace podrá producirse un fallo en el funcionamiento.

Instalación (Asegúrese de pedir a su concesionario que le instale la unidad.)

4. Montaje de la cámara y el objetivo

Como objetivo, utilice uno de los objetivos recomendados indicados en “Cámaras y objetivos compatibles” (página 44) que concuerde con la cámara utilizada.

No utilice un objetivo que no se encuentre entre los recomendados.

- Utilice la perilla del anillo de fijación del objetivo para apretar firmemente el objetivo, y verifique que no haya juego.

Verifique también el parasol para ver que no tenga juego.

Instalación (Asegúrese de pedir a su concesionario que le instale la unidad.)

4-1. Colocación del cable para impedir caídas

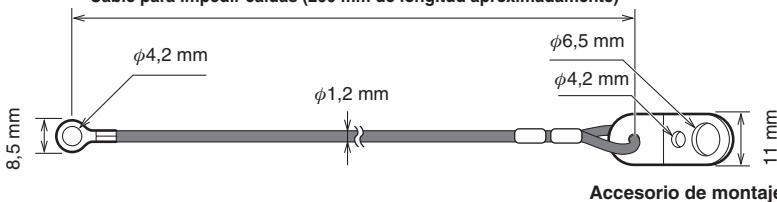
Con la unidad se ha suministrado un cable para impedir caídas.

Siga las instrucciones de abajo para utilizar el cable y unir la cámara al cabezal de panorámica/inclinación.

Notas

- Cuando coloque el cable, asegúrese absolutamente de utilizar un destornillador de punta Phillips para apretar firmemente los dos tornillos de montaje.

Cable para impedir caídas (200 mm de longitud aproximadamente)



Accesorio de montaje

- Apriete el tornillo de montaje según los niveles de par de torsión listados en la tabla de abajo, y luego verifique que no haya juego.

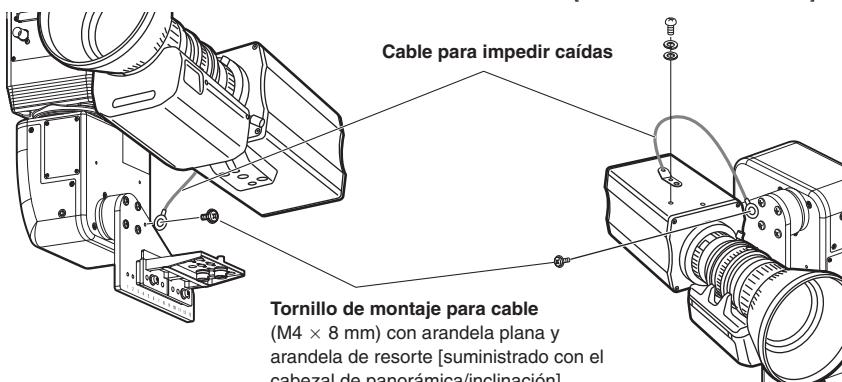
Colocación del cable	Diámetro del agujero	Par de apriete
Tornillos de montaje (rosca en pulgadas)	Ø6,5 mm	2,0 N·m (20 kgf·cm)
Tornillos de montaje (M4)	Ø4,2 mm	1,5 N·m (15 kgf·cm)

Para la AW-E350/AW-E650

1. Utilice el tornillo de montaje para cable (M4 × 8 mm con arandela plana y arandela de resorte) para colocar un extremo del cable en el brazo del cabezal de panorámica/inclinación.
2. Coloque un extremo del cable (utilice el agujero de Ø4,2 mm en el accesorio de montaje) en el agujero rosado de la parte superior de la cámara utilizando el tornillo de montaje para cable (M4 × 8 mm con arandela plana y arandela de resorte).

Tornillo de montaje para cable

(M4 × 8 mm) con arandela plana y arandela de resorte [Suministrado con la cámara]



Tornillo de montaje para cable

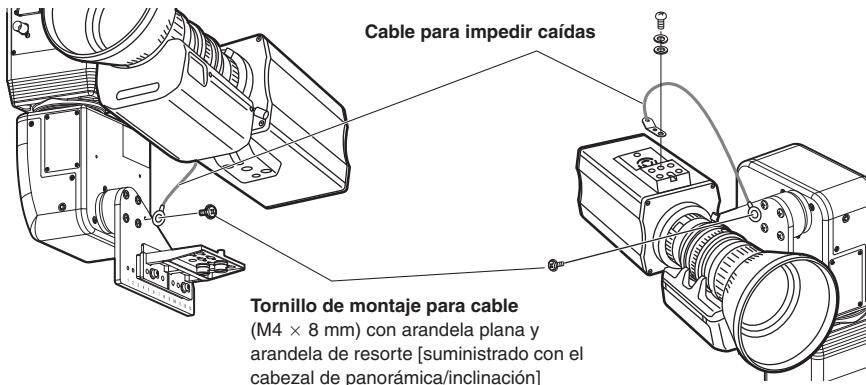
(M4 × 8 mm) con arandela plana y arandela de resorte [suministrado con el cabezal de panorámica/inclinación]

Instalación (Asegúrese de pedir a su concesionario que le instale la unidad.)

Para la AW-E750/AW-E860/AW-HE870/AK-HC1500/AK-HC1800

1. Utilice el tornillo de montaje para cable (M4 × 8 mm con arandela plana y arandela de resorte) para colocar un extremo del cable en el brazo del cabezal de panorámica/inclinación.
2. Coloque un extremo del cable (utilice el agujero de φ6,5 mm en el accesorio de montaje) en el agujero roscado para montaje de la cámara utilizando el tornillo de montaje para cable (rosca en pulgadas: 1/4-20UNC), arandela plana y arandela de resorte.

Tornillo de montaje para cable
(rosca en pulgadas: 1/4-20UNC), arandela plana y arandela de resorte
[Suministrado con la cámara]



Instalación (Asegúrese de pedir a su concesionario que le instale la unidad.)

4-2. Colocación de la cámara, el objetivo y los cables

Cuando monte una cámara en el cabezal de panorámica/inclinación, tome las medidas apropiadas para que ésta no se caiga o le sea robada.

1. Ponga la cámara en la placa de montaje de la cámara e inserte la clavija guía en el agujero guía de la cámara.
2. Despues de asegurar provisionalmente la cámara, asegúrese absolutamente de utilizar un destornillador de punta plana para apretar firmemente los 2 tornillos de montaje de la cámara.
3. Despues de montar la cámara, compruebe que ésta haya quedado firmemente colocada y no haya ningún juego.
4. Conecte el cable de la cámara y el cable del objetivo.

Colocación de la cámara	Par de apriete
Tornillos de montaje (rosca en pulgadas)	2,0 N·m (20 kgf·cm)

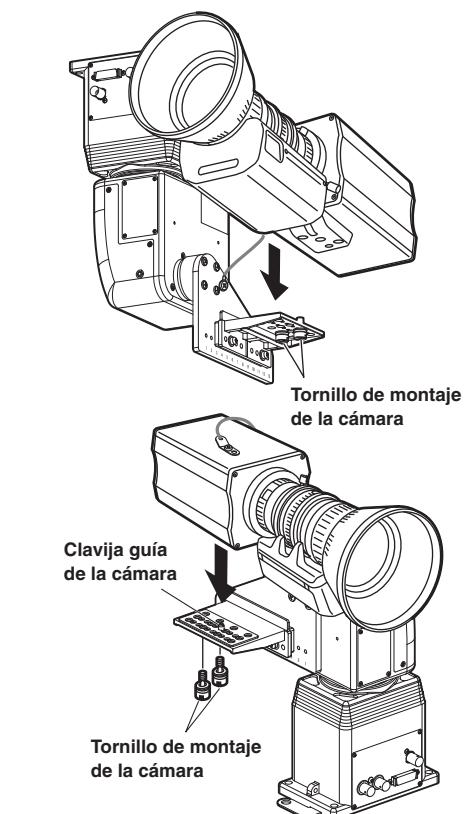
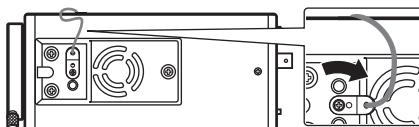
<Nota>

- Asegúrese de apretar firmemente todos los tornillos con un destornillador o herramienta similar.

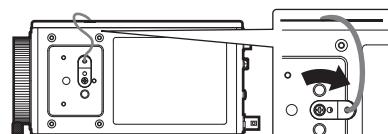
Ajuste la flojedad en el cable para impedir caídas

La longitud del cable para impedir caídas permite tener cierto grado de flojedad. Elimine cualquier flojedad después de colocar la cámara en el cabezal de panorámica/inclinación girando el cable como se muestra en la figura de la derecha, y luego apriete firmemente el tornillo para fijarla en su lugar.

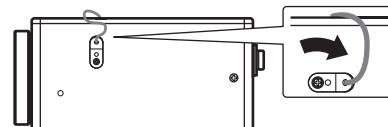
Con la AW-E750/AW-E860/AW-HE870



Con la AK-HC1500/AK-HC1800



Con la AW-E350/AW-E650



Instalación (Asegúrese de pedir a su concesionario que le instale la unidad.)

Acerca de los modos de seguridad

Este cabezal de panorámica/inclinación incluye dos modos de seguridad para proteger a las personas y a las propiedades contra los daños, y al cabezal de panorámica/inclinación contra las averías.

Cuando se establezca uno de los modos de seguridad, las luces indicadoras parpadearán, y las operaciones de panorámica e inclinación no podrán hacerse.

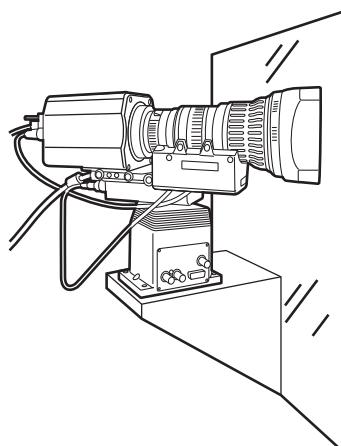
Asegúrese absolutamente de ajustar el balance cuando monte la cámara en el cabezal de panorámica/inclinación. Si la cámara no está bien equilibrada puede que tenga que establecerse uno de los modos de seguridad.

1. Modo de seguridad activado por colisión

El modo de seguridad activado por colisión se establece cuando el brazo del cabezal de panorámica/inclinación o un accesorio instalado en el cabezal choca con un obstáculo o persona.

El modo de seguridad se cancela cuando la palanca PAN/TILT del controlador vuelve a ponerse en su posición central.

Asegúrese de que no haya obstrucciones ni personas en el área circundante.



Vista que muestra la colisión con una pared, etc.

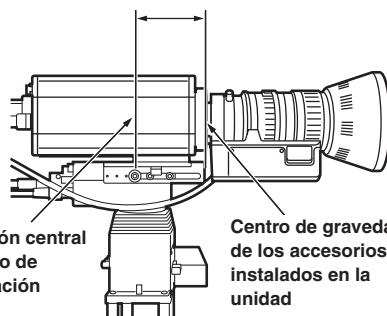
2. Modo de seguridad activado por sobrecarga

El modo de seguridad activado por sobrecarga se establece si se altera el equilibrio cuando se instala un accesorio en el cabezal de panorámica/inclinación.

El modo de seguridad se cancela cuando la palanca PAN/TILT del controlador vuelve a ponerse en su posición central.

Verifique que la placa de montaje de la cámara esté montada correctamente.

Demasiado lejos del centro de gravedad

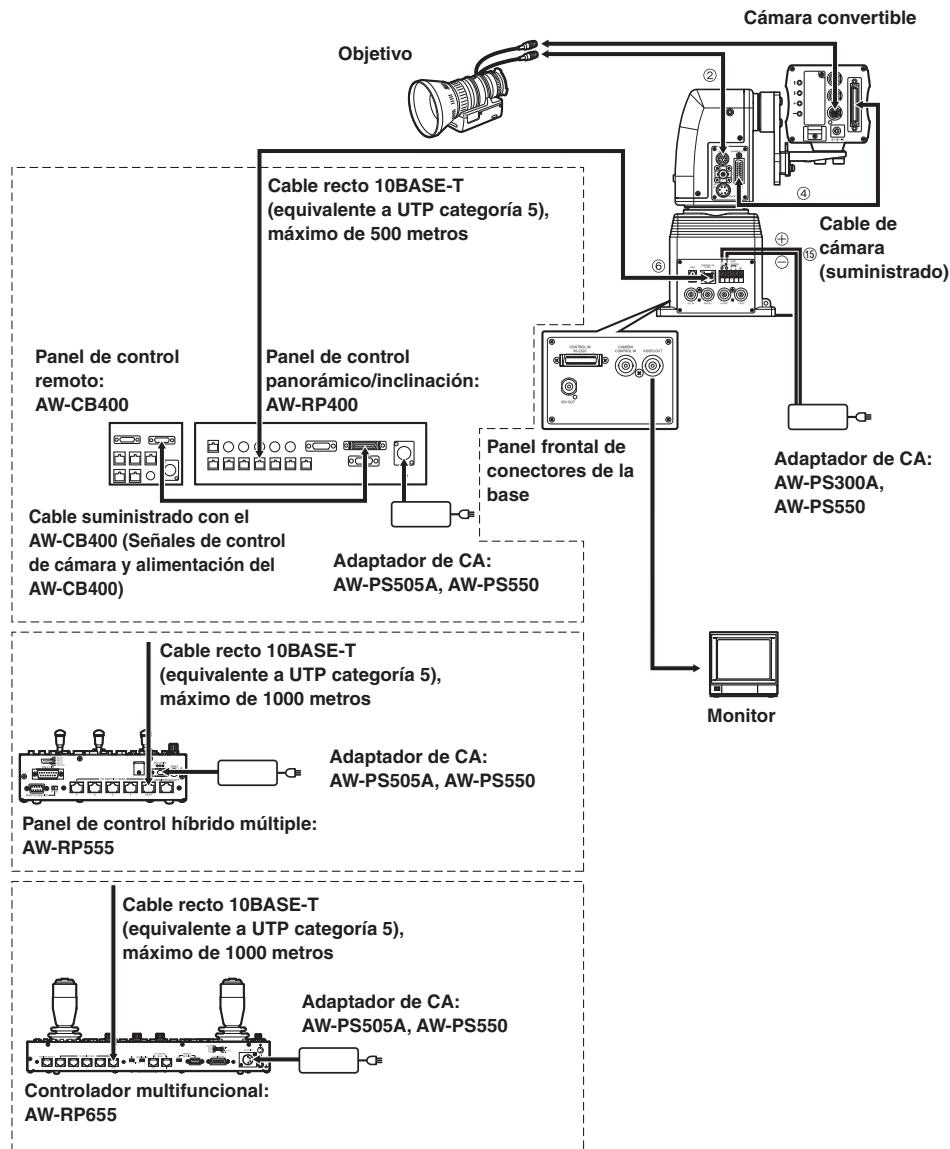


Vista de un equilibrio de montaje inaceptable

Conexiones

Ejemplo de conexiones ①

- Cuando se utiliza una cámara convertible y el controlador AW-RP400, AW-RP555 o AW-RP655



ESPAÑOL

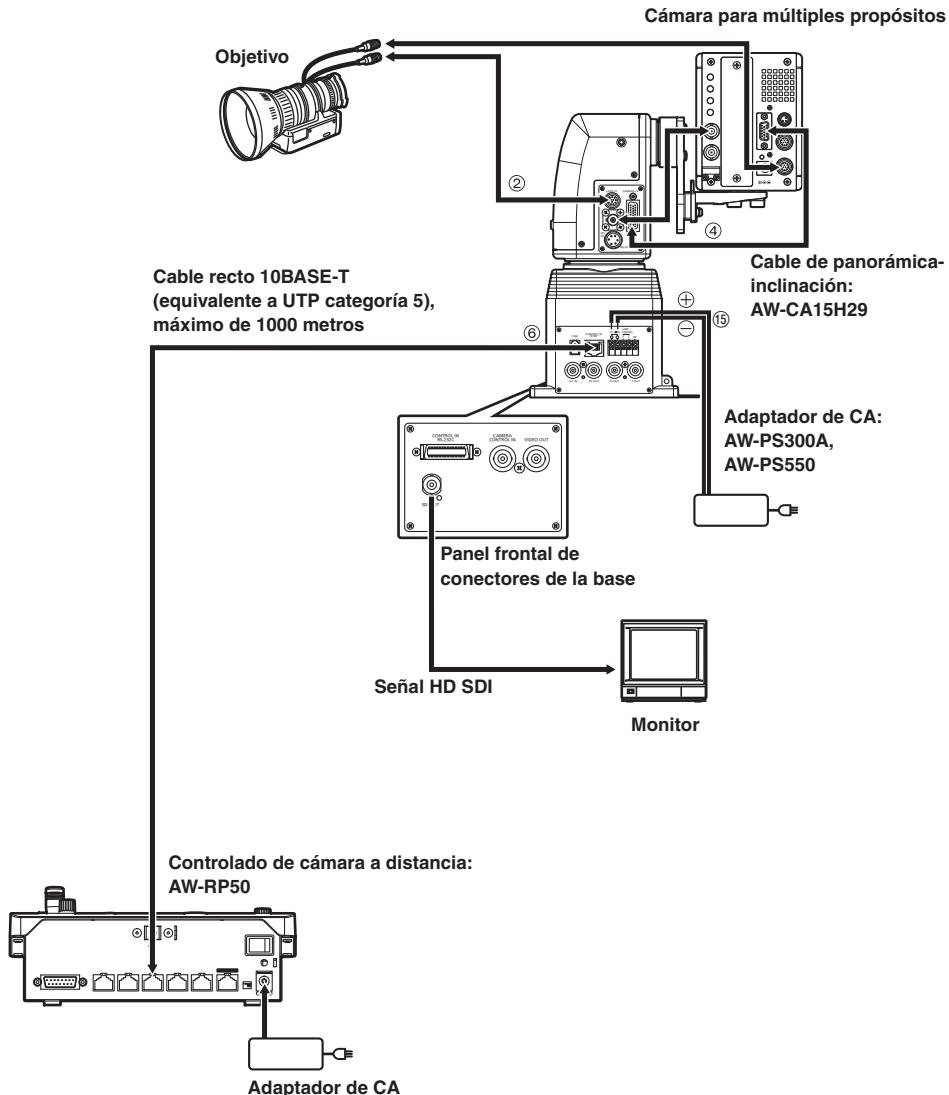
Conexiones

Ejemplo de conexiones ②

■ Cuando se utiliza una cámara para múltiples propósitos y el controlador AW-RP50

Nota

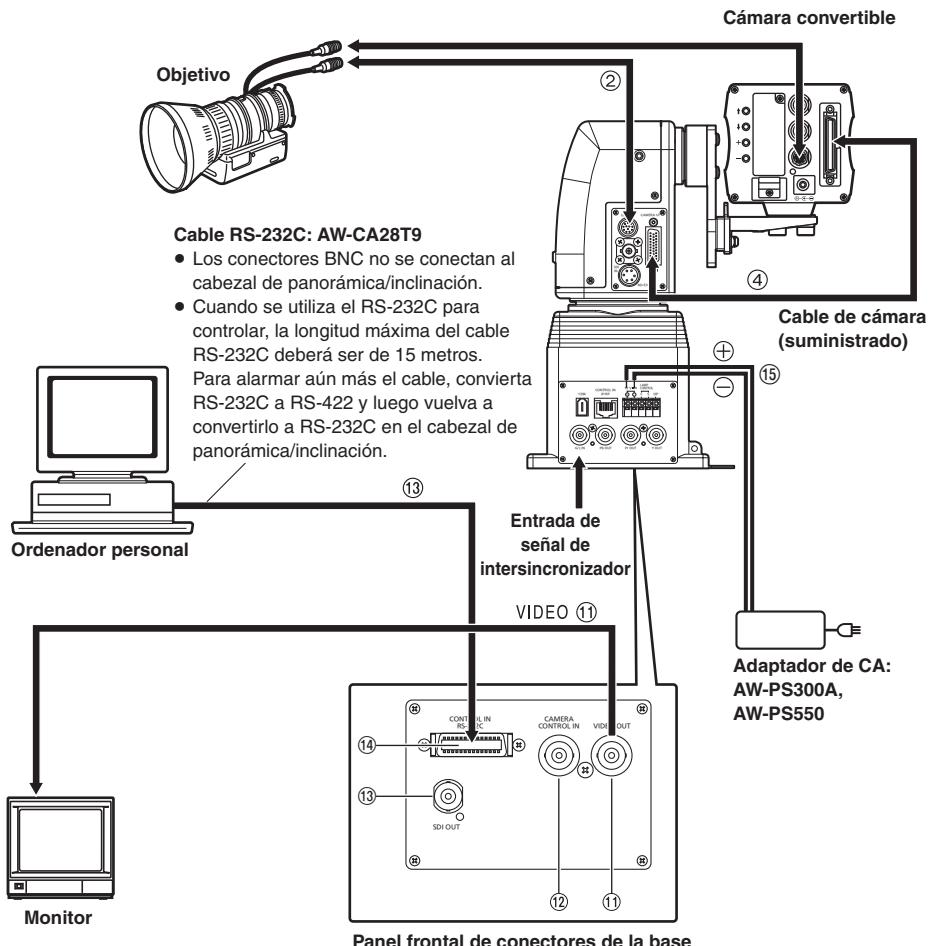
Seleccione “4” para el elemento PROTOCOL en el menú SETTING de la cámara para múltiples propósitos (AK-HC1500 o AK-HC1800).



Conexiones

Ejemplo de conexiones ③

■ Cuando se utiliza una cámara convertible y el control RS-232C



Conexiones

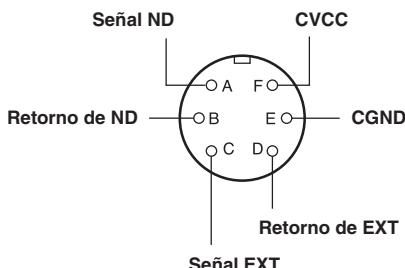
Panel de conectores de la cabeza

Los cables de control de la cámara y del objetivo se conectan a este panel.

① Conector ND/EXT

Este conector sirve para controlar el filtro ND y el extensor del objetivo de la unidad de objetivo motorizado.

Haga la conexión aquí cuando se utilice una unidad de objetivo motorizado con función de extensor de objetivo y un filtro ND.



(Según se mira desde el extremo del cable)

② Conector LENS I/F

Este conector sirve para controlar las funciones de zoom/enfoque de la unidad de objetivo motorizado.

Conecte aquí el cable de control remoto (zoom/enfoque) de la unidad de objetivo motorizado.

③ Conector SDI IN

Este conector sirve para la entrada de la señal SDI.

Conéctelo al conector HD SDI OUT del AK-HC1500 o AK-HC1800 o al conector SDI OUT de la tarjeta SDI (AW-HHD870 o AW-PB504) instalada en la cámara. Utilice un cable coaxial (BNC) como cable de conexión.

Cable utilizado cuando se introducen señales HD-SDI:

5C-FB, 70 a 80 cm

Cable utilizado cuando se introducen señales SD-SDI:

5C-2V, 70 a 80 cm

④ Conector CAMERA I/F

Este conector sirve para realizar el control de una cámara.

Conéctelo al conector I/F REMOTE de la cámara usando el cable de cámara suministrado.

Cuando controle la AK-HC1500 o la AK-HC1800, utilice el cable de panorámica-inclinación (AW-CA15H29) o el kit de cable (AW-CAK4H1) opcionales.

Conexiones

Conexión del panel trasero de conectores de la base y el panel frontal de conectores de la base

⑤ Conector 1394

Conecte el AK-HRP150 a este conector cuando controle la cámara (AK-HC1500 o AK-HC1800) utilizando el AK-HRP150. Obtenga el kit de cable opcional (AW-CAK4H1) para hacer esta conexión.

<Nota>

- Esta unidad no puede ser controlada directamente utilizando una interfaz IEEE 1394.

⑥ Conector CONTROL IN IP/RP

Este conector es para las señales de control de la cámara/cabezal de panorámica/inclinación.

Este conector está conectado al conector de entrada/salida de control del controlador.

Utilice un cable recto 10BASE-T (UTP categoría 5) como cable de conexión.

<Notas>

- Dependiendo del controlador que va a ser utilizado puede que sea necesario cambiar las posiciones de los commutadores.
Para conocer las posiciones de los commutadores, consulte “1. Ajuste de los commutadores” (página 11).
- NO inserte ningún conector de línea telefónica en este terminal.

⑦ Conector Y OUT

Este conector es para la salida de señal de vídeo de la cámara. Conéctelo a un monitor, etc. Utilice un cable coaxial (BNC) como cable de conexión.

⑧ Conector Pr OUT

Este conector es para la salida de señales de vídeo de la cámara. Conéctelo a un monitor, etc.

⑨ Conector Pb OUT

Este conector es para la salida de la señal de vídeo de la cámara. Conéctelo a un monitor, etc.

Utilice un cable coaxial (BNC) como cable de conexión.

⑩ Conector G/L IN

Este conector es para la entrada de señal de intersincronizador.

La señal del intersincronizador cambia dependiendo del tipo de cámara que esté montada.

Introduzca las señales de intersincronizador compatibles con la cámara conectada.

Utilice un cable coaxial (BNC) como cable de conexión.

Conexiones

⑪ Conector VIDEO OUT

Este conector es para la salida de la señal de vídeo de la cámara.

Conéctelo a un monitor, etc.

Utilice un cable coaxial (BNC) como cable de conexión.

⑫ Conector CAMERA CONTROL IN

Este conector es para la entrada de señal de control de la cámara.

Conecte este conector al conector CAMERA CONTROL OUT de los controladores (AW-RP501/AW-RP505) o la consola central de puertos múltiples (AW-HB505). Utilice un cable coaxial (BNC) como cable de conexión.

⑬ Conector SDI OUT

Éste es para la salida de señales SDI.

Conéctelo a un monitor, etc.

Utilice un cable coaxial (BNC) como cable de conexión.

Cable utilizado cuando se emiten señales HD-SDI:

5C-FB, hasta 80 m

Cable utilizado cuando se emiten señales SD-SDI:

5C-2V, hasta 150 m

⑭ Conector CONTROL IN RS-232C

Este conector es para la entrada de la señal de control RS-232C procedente del ordenador personal.

Utilice el cable AW-CA28T9 (opcional) como cable de conexión.

El AW-CA28T9 tiene 10 m de longitud.

Cuando quiera prolongarse su longitud, utilice un RS-422, convirtiéndolo a RS-232C en el cabezal de panorámica/inclinación.

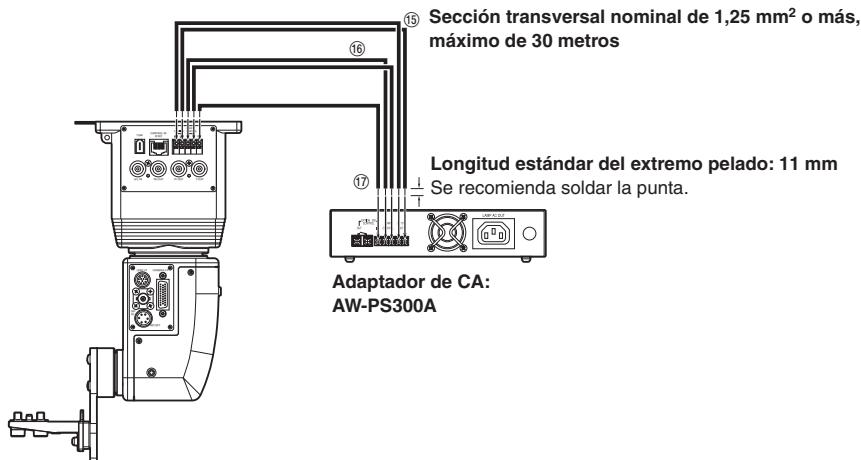
<Notas>

- Cuando se haga la conexión al mismo tiempo a los controladores (AW-RP605A, AW-RP555, AW-RP655 o AW-RP400), haga la conexión empleando el terminal remote del controlador.
- Cuando el controlador (AW-RP301, AW-RP305, AW-RP501 o AW-RP505) y un ordenador personal vayan a utilizarse al mismo tiempo, la cámara será controlada por el controlador si éste se encuentra conectado al conector ⑫ CAMERA CONTROL IN. Si este conector no está conectado, la cámara será controlada por el ordenador personal.
- A la información correspondiente a la posición del cabezal de panorámica/inclinación, zoom del objetivo, enfoque, iris, etc. se podrá acceder mediante ordenador personal, sin embargo, no se podrá acceder al balance del blanco ajustado mediante el controlador.

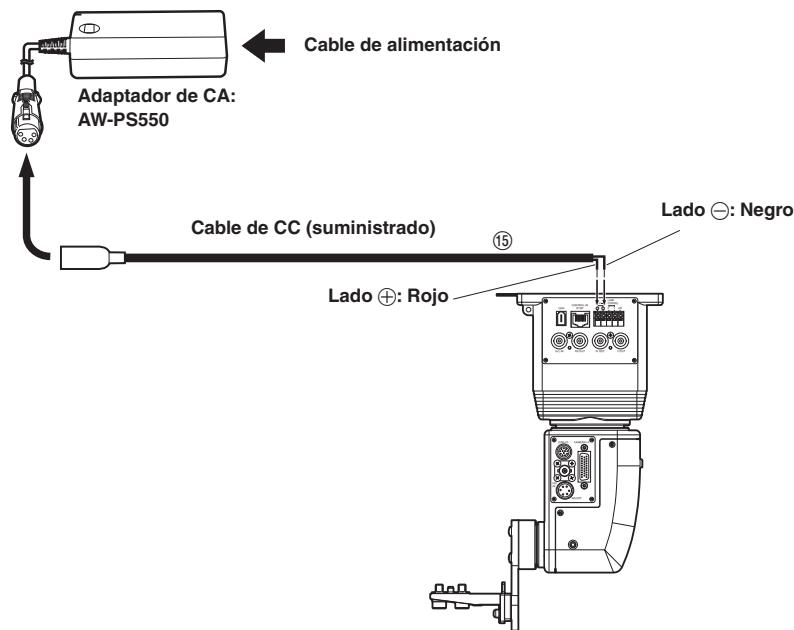
Conexiones

Conexión del adaptador de CA para usar con el cabezal de panorámica/inclinación

AW-PS300A



AW-PS550



ESPAÑOL

Conexiones

⑯ Conector DC 12V IN (bloque de terminales)

[Cuando se conecta el AW-PS300A]

Conéctela al conector DC 15V OUT del AW-PS300A.

(La salida de tensión desde el AW-PS300A está establecida en 15 V: esto tiene en consideración las caídas de tensión debido a la posible extensión del cable de CC entre el cabezal de panorámica/inclinación y el AW-PS300A.)

Asegúrese de que los extremos positivo \oplus y negativo \ominus de los cables estén conectados a los mismos signos del conector.

Para hacer la conexión utilice un cable con una sección transversal nominal de 1,25 mm² o más que satisfaga las especificaciones UL.

La longitud máxima permisible del cable es de 30 metros.

[Cuando se conecta el AW-PS550]

Utilice el cable de CC (3 metros) suministrado para conectar con el AW-PS550.

Conecte el cable rojo del cable de CC al lado \oplus del bloque de terminales, y el cable negro al lado \ominus .

Para hacer esta conexión deberá utilizarse sin falta el cable de CC suministrado.

⑯ Conector LAMP CONTROL (bloque de terminales)

Conecte este conector sólo cuando la alimentación de una lámpara halógena vaya a ser suministrada desde el adaptador de CA para ser utilizado con el cabezal de panorámica/inclinación (AW-PS300A).

Este conector se conecta a LAMP CONTROL del adaptador de CA empleado con el cabezal de panorámica/inclinación.

Los símbolos C y S de los cables deben coincidir con los mismos símbolos del conector.

Para hacer la conexión utilice un cable con una sección transversal nominal de 0,3 mm² o más que satisfaga las especificaciones UL.

La longitud máxima permisible del cable es de 30 metros.

⑯ Conector OP (bloque de terminales)

Conecte este conector sólo cuando vaya a utilizarse el conector OP SW CONTROL OUT del adaptador de CA para ser utilizado con el cabezal de panorámica/inclinación (AW-PS300A).

Conéctela al conector OPTION SW CONTROL IN del adaptador de CA para ser utilizado con el cabezal de panorámica/inclinación (AW-PS300A).

Para hacer la conexión utilice un cable con una sección transversal nominal de 0,3 mm² o más que satisfaga las especificaciones UL.

La longitud máxima permisible del cable es de 30 metros.

Limitadores

Asegúrese de ajustar los limitadores (margen de recorrido) del cabezal de panorámica/inclinación antes de utilizarlo.

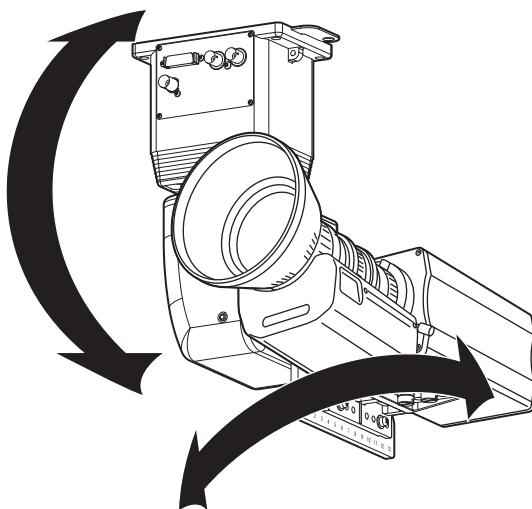
Dependiendo del lugar de instalación del sistema del cabezal de panorámica/inclinación, es posible que haya obstáculos dentro del margen de recorrido con los cuales pueda entrar en contacto la cámara. El contacto de la cámara con cualquiera de esos obstáculos puede causar fallos en el funcionamiento o accidentes.

En este caso, el contacto podrá impedirse ajustando directamente los limitadores antes de cualquiera de esos obstáculos.

Para ajustar los limitadores se utiliza el controlador.

Las posiciones de los 4 limitadores del margen de recorrido (superior, inferior, extremo izquierdo y extremo derecho) pueden ser ajustadas.

Una vez ajustadas, las posiciones no se perderán ni cuando se desconecte la alimentación.



Para conocer detalles de los ajustes de los limitadores, consulte las instrucciones de funcionamiento del controlador.

ESPAÑOL

Solución de problemas

Síntomas	Causas y remedios	Página de referencia
El cabezal de panorámica/inclinación no se enciende.	<ul style="list-style-type: none">● ¿Se ha conectado correctamente la clavija de alimentación del adaptador de CA a la toma de CA?● ¿Se ha conectado correctamente el adaptador de CA? <p>Verifique la clavija de alimentación y las conexiones con el adaptador de CA.</p>	— 38, 39
La cámara no se enciende.	<ul style="list-style-type: none">● ¿Se ha conectado correctamente la unidad a la cámara?● ¿Se ha conectado correctamente la unidad al controlador? <p>Verifique las conexiones con la cámara y el controlador.</p>	32 a 37
Las luces indicadoras parpadean y no se realizan las operaciones de panorámica/inclinación.	<ul style="list-style-type: none">● Se ha activado la función del modo de seguridad. <p>Verifique que no haya una colisión con un obstáculo o una condición de sobrecarga.</p>	31
No hay comunicación con el controlador.	<ul style="list-style-type: none">● ¿Se ha ajustado correctamente el commutador selector de controlador? <p>Verifique el ajuste del commutador.</p>	11, 12
La unidad gira en sentido opuesto al establecido desde el controlador.	<ul style="list-style-type: none">● ¿Se ha ajustado correctamente el commutador del sentido de instalación? <p>Verifique el ajuste del commutador.</p>	11, 12
Las señales de vídeo no se visualizan correctamente.	<ul style="list-style-type: none">● ¿Ha sido ajustado correctamente el commutador selector de compensación de cable? <p>Verifique el ajuste del commutador.</p>	13, 14

Cambio de piezas consumibles

■ Cambio de la pila

La pila dura 5 años aproximadamente. El cabezal de panorámica/inclinación guarda en su memoria las posiciones actuales, las posiciones de los limitadores y otros datos. Si bien estos datos se mantienen aunque se desconecte la alimentación, éstos se perderán si la alimentación se desconecta cuando la pila ha alcanzado el final de su vida útil.

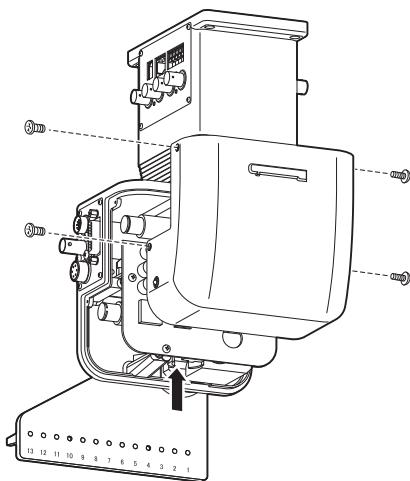
Cambie la pila una vez que haya perdido su eficacia. (El cabezal de panorámica/inclinación utiliza una pila de dióxido de manganeso-litio CR2032.)

Extracción de la pila

1. Quite los 4 tornillos de la cubierta de la cabeza y la cubierta.
2. Presione la pila en el sentido mostrado por la flecha de la figura y deslícela.
3. Desde esta posición, levante la pila desde la parte inferior de su área de flecha.
4. Una vez que la parte de flecha de la pila haya sido retirada del portapila, tire de la batería hacia delante y hacia fuera para quitarla completamente.

Instalación de la pila

1. Con el polo "+" de la pila nueva hacia usted, inserte el extremo en el portapila en el sentido de la flecha.
2. Mientras empuja la pila en el sentido de la flecha, métala en el portapila.



■ Cambio del motor

Cambie el motor si no funciona correctamente.

- Consulte a su concesionario para saber cómo cambiar el motor.

■ Cambio del engranaje

Cambie el engranaje cuando su precisión de parada preajustada se haya deteriorado.

- Consulte a su concesionario para saber cómo cambiar el engranaje.

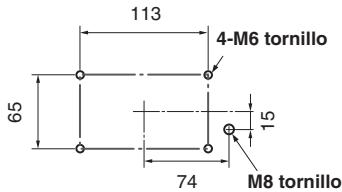
El motor y el engranaje son piezas consumibles.

Éstas deberán cambiarse a intervalos regulares.

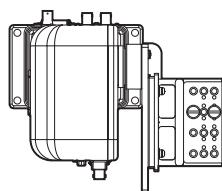
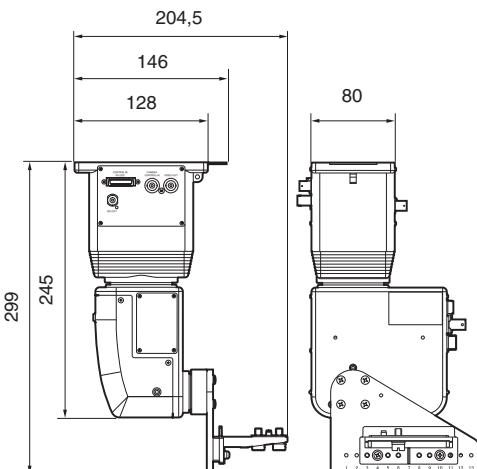
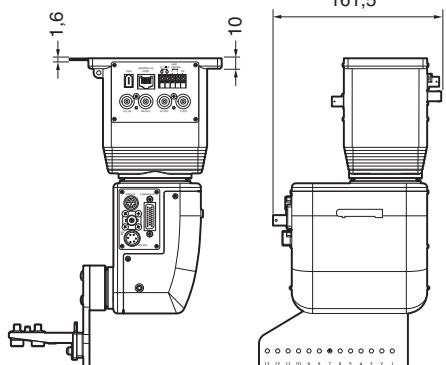
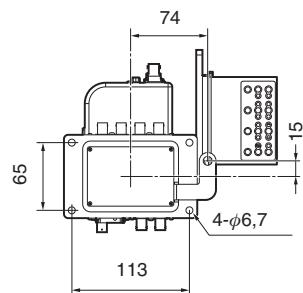
Apariencia

Unidad: mm

<Especificaciones de los agujeros de montaje>



Lado del panel trasero de conectores de la base del cabezal de panorámica/inclinación



Especificaciones

Alimentación: CC +12 V (conector)

Consumo: 3 A (alimentación de la cámara incluida),
1,3 A (cabezal de panorámica/inclinación solamente)

 indica información de seguridad.

■ Generalidades

Temperatura de funcionamiento permitida:

–10 °C a +45 °C

Humedad de funcionamiento permitida:

90 % máxima (sin condensación)

Masa: 3,5 kg aproximadamente

Dimensiones (An × Al × Prof):

146 × 245 × 161,5 mm

Acabado: Marfil AV (color parecido a Munsell 7.9Y 6.8/0.8)

Controladores compatibles:

AW-RP301, AW-RP305, AW-RP501, AW-RP505, AW-RP555, AW-RP605, AW-RP605A, AW-RP655, AW-RP400, AW-RP50, AK-HRP150
--

- * Puede que sea necesario actualizar la versión del controlador para que sea compatible con la unidad.
Para conocer detalles, consulte a su concesionario.

Cámaras y objetivos compatibles:

Cámara	Objetivo
AK-HC1500 AK-HC1800 AW-HE870	AK-LZ20M85 Objetivos fabricados por Fujifilm Corporation: HAS18x7.6BMD, ZA12x4.5B(E)MD, ZA17x7.6B(E)MD, ZA22x7.6B(E)MD, XA20sx8.5BMD Objetivos fabricados por Canon Inc.: HJ22ex7.6B ITS, HJ17ex7.6B ITS, KJ22ex7.6B ITS, KJ17ex7.7B ITS, KJ13x6B KTS
AW-E860 AW-E750	AW-LZ17MD9A
AW-E650	AW-LZ16MD73
AW-E350	AW-LZ16MD55

* No utilice una cámara u objetivo que no esté en la tabla de arriba.

* El objetivo con un controlador que está al costado cuando el objetivo se monta en la cámara, sólo se puede usar para la instalación independiente. Éste también se podrá utilizar también para una instalación en el techo cuando la cámara haya sido montada a la inversa utilizando la función "SCAN REVERSE" del AK-HC1500 o AK-HC1800.

Especificaciones

■ Conectores

Conecadores de entrada:

DC 12 V IN (bloque de terminales), G/L IN (BNC), SDI IN (BNC),
CAMERA CONTROL IN (BNC)

Conecadores de salida:

VIDEO OUT (BNC), SDI OUT (BNC), Y OUT (BNC), Pr OUT (BNC),
Pb OUT (BNC), OP (bloque de terminales)

Conecadores de entrada/salida:

CAMERA I/F (conector cuadrado de 29 contactos), LENS I/F (conector redondo de 12 contactos), ND/EXT (conector redondo de 6 contactos),
CONTROL IN IP/RP (RJ-45), CONTROL IN RS-232C (conector cuadrado de 28 contactos), 1394, LAMP CONTROL C, S (bloque de terminales)

■ Funciones/rendimiento

Margen de inclinación:

190 grados (± 95 grados aproximadamente) o más

* El margen de inclinación puede estar sujeto a limitaciones dependiendo del cable de la cámara montada, el objetivo, etc.

Margen de toma panorámica:

300 grados (± 150 grados aproximadamente) o más

Velocidad de funcionamiento máxima:

30 grados/s para tomas panorámicas,
25 grados/s para inclinación

Repetibilidad:

Menos de $\pm 1'$

Nivel de ruido:

Menos de NC30

■ Accesorios opcionales

Cable de panorámica-inclinación:

AW-CA15H29

Kit de cable:

AW-CAK4H1

La masa y las dimensiones indicados arriba son aproximados.

Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

Apuntes

РУССКАЯ ВЕРСИЯ

(RUSSIAN VERSION)

Меры предосторожности

■ НЕ ОТВИНЧИВАЙТЕ КРЫШКИ ПАНЕЛЕЙ.

Для снижения риска удара электрическим током не снимайте панели. Внутри устройства нет деталей, подлежащих обслуживанию пользователем.

Обратитесь за сервисным обслуживанием к квалифицированному персоналу.

ВНИМАНИЕ:

- ДЛЯ СНИЖЕНИЯ РИСКА ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПОЖАРА ИЛИ УДАРА ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ ДАННОЕ ОБОРУДОВАНИЕ ВОЗДЕЙСТВИЮ ДОЖДЯ ИЛИ ВЛАГИ.
- НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ АППАРАТ ВОЗДЕЙСТВИЮ КАПЕЛЬ ИЛИ БРЫЗГ ЖИДКОСТЕЙ; ТАКЖЕ НЕ СТАВЬТЕ НА АППАРАТ КАКИЕ-ЛИБО ЕМКОСТИ, НАПОЛНЕННЫЕ ЖИДКОСТЬЮ, ТАКИЕ КАК ВАЗЫ.

ВНИМАНИЕ:

ОПАСНЫЕ ДВИЖУЩИЕСЯ ДЕТАЛИ

ДЕРЖИТЕ ПАЛЬЦЫ И ДРУГИЕ ЧАСТИ ТЕЛА НА БЕЗОПАСНОМ РАССТОЯНИИ.

ОСТОРОЖНО:

ДЛЯ СНИЖЕНИЯ РИСКА ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПОЖАРА ИЛИ УДАРА ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ И ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПОМЕХ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО РЕКОМЕНДУЕМЫЕ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ.

ОСТОРОЖНО:

ДЛЯ СНИЖЕНИЯ РИСКА ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПОЖАРА ИЛИ УДАРА ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ ИЗМЕНЕНИЯ НАСТРОЕК ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЕЙ ВНУТРИ УСТРОЙСТВА ДОЛЖНЫ ВЫПОЛНЯТЬСЯ КВАЛИФИЦИРОВАННЫМ РЕМОНТНЫМ ПЕРСОНАЛОМ.



Данный знак обозначает информацию, относящуюся к технике безопасности.

Содержание

Перед использованием	Прочие
Введение	Поиск и устранение неисправностей
Принадлежности	Замена изнашиваемых деталей
Меры предосторожности при установке	Внешний вид
Меры предосторожности при эксплуатации	Технические характеристики
Компоненты и их функции	
Установочные работы	
Установка	10
1. Установка переключателей	10
2. Сборка и прикрепление наклонной рукоятки	14
3. Установка панорамно-наклонной головки	17
4. Монтаж камеры и объектива	26
Относительно безопасных режимов	30
Подключение	31
Пример подключений	31
Подключение адаптера переменного тока к панорамно-наклонной головке	37
Ограничители	39

Введение

- Эта компактная панорамно-наклонная головка стендового типа, которая может поворачиваться на 95 градусов вверх и вниз, а также на 300 градусов в горизонтальном направлении.
- Информация о комбинациях камеры и объективов, которые могут быть использованы с данной панорамно-наклонной головкой, приведена в разделе Технические характеристики.
Камеры и объективы, не приведенные в данном разделе, не могут быть использованы. (Стр. 43)
- Позиции и установки для съемки 50 сцен могут быть в качестве данных введены в предустановленных шаблонах памяти.
- Данной панорамно-наклонной головкой можно управлять с помощью контроллера (AW-RP301, AW-RP305, AW-RP501, AW-RP505, AW-RP555, AW-RP605A, AW-RP655, AW-RP400 или AW-RP50) и/или персонального компьютера.
Возможно, понадобится обновить контроллер до более новой версии для того, чтобы он поддерживал данную панорамно-наклонную головку. Для получения дополнительной информации проконсультируйтесь с Вашим дилером.

В данном руководстве номера моделей устройств обозначены так, как указано в приведенной ниже таблице.

Номер модели устройства	Номер модели, указанный в руководстве	Номер модели устройства	Номер модели, указанный в руководстве
AW-E350E	AW-E350	AW-RP301E	AW-RP301
AW-E650E	AW-E650	AW-RP305E	AW-RP305
AW-E750E	AW-E750	AW-RP501E	AW-RP501
AW-E860L	AW-E860	AW-RP505E	AW-RP505
AW-HE870E	AW-HE870	AW-HB505E	AW-HB505
AK-HC1500G	AK-HC1500	AW-RP555L	AW-RP555
AK-HC1800G	AK-HC1800	AW-RP605AL	AW-RP605A
AW-HHD870E	AW-HHD870	AW-RP655L	AW-RP655
AW-PB504E	AW-PB504	AW-RP400L	AW-RP400
AW-LZ16MD55P	AW-LZ16MD55	AW-RP50E	AW-RP50
AW-LZ16MD73P	AW-LZ16MD73	AK-HRP150G	AK-HRP150
AW-LZ17MD9AG	AW-LZ17MD9A	AW-RC400L	AW-RC400
AK-LZ20M85G	AK-LZ20M85	AW-CB400L	AW-CB400
AW-PS300AD AW-PS300AK	AW-PS300A	AW-CA28T9P	AW-CA28T9
AW-PS550E	AW-PS550	AW-CA15H29G	AW-CA15H29
AW-PS505AD AW-PS505AK	AW-PS505A	AW-CAK4H1G	AW-CAK4H1

Принадлежности

Пожалуйста, проверьте наличие следующих принадлежностей.

Инструкция по эксплуатации	(×1)
Кабель камеры	(×1)
Кабель постоянного тока	(×1)
Наклонная рукоятка	(×1)
Фиксирующие винты наклонной рукоятки M4×12 мм	(×4)
Монтажная плата камеры	(×1)
Направляющие винты (с плоскими шайбами/пружинными шайбами) M4×18 мм	(×2)
Трос защиты камеры от падения	(×1)
Крепежный винт для троса (с плоской шайбой/пружинной шайбой) M4×8 мм	(×1)

■ Отказ от гарантии

НИ В КАКИХ СЛУЧАЯХ, КРОМЕ ЗАМЕНЫ ИЛИ ОБОСНОВАННОГО ТЕХОБСЛУЖИВАНИЯ ПРОДУКТА, Panasonic System Networks Co., Ltd. НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ПЕРЕД ЛЮБОЙ СТОРОНОЙ ИЛИ ЛИЦОМ ЗА СЛУЧАИ, ВКЛЮЧАЯ, НО НЕ ОГРАНИЧИВАЯСЬ ЭТИМ:

- ① ВСЯКОЕ ПОВРЕЖДЕНИЕ И ПОТЕРИ, ВКЛЮЧАЮЩИЕ БЕЗ ОГРАНИЧЕНИЯ, НЕПОСРЕДСТВЕННЫЕ ИЛИ КОСВЕННЫЕ, СПЕЦИАЛЬНЫЕ, ПОБОЧНЫЕ ИЛИ ТИПОВЫЕ, ВОЗНИКАЮЩИЕ ИЗ ИЛИ ОТНОСЯЩИЕСЯ К ДАННОМУ ИЗДЕЛИЮ;
- ② ТРАВМЫ ИЛИ ЛЮБОЕ ПОВРЕЖДЕНИЕ, ВЫЗЫВАЕМЫЕ НЕСООТВЕТСТВУЮЩИМ ПРИМЕНЕНИЕМ ИЛИ НЕБРЕЖНЫМ УПРАВЛЕНИЕМ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ;
- ③ НЕОБОСНОВАННУЮ РАЗБОРКУ, РЕМОНТ ИЛИ МОДИФИКАЦИЮ ИЗДЕЛИЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ;
- ④ НЕУДОБСТВО ИЛИ ЛЮБЫЕ ПОТЕРИ, ВОЗНИКАЮЩИЕ ПРИ НЕПРЕДСТАВЛЕНИИ ИЗОБРАЖЕНИЙ ПО ЛЮБОЙ ПРИЧИНЕ, ВКЛЮЧАЮЩЕЙ ОТКАЗ ИЛИ НЕИСПРАВНОСТЬ ИЗДЕЛИЯ;
- ⑤ ЛЮБОЮ НЕИСПРАВНОСТЬ, КОСВЕННОЕ НЕУДОБСТВО ИЛИ ПОТЕРЮ ИЛИ ПОВРЕЖДЕНИЕ, ВОЗНИКАЮЩЕЕ ИЗ СИСТЕМЫ, КОМБИНИРОВАННОЙ С УСТРОЙСТВАМИ ТРЕТЬЕЙ СТОРОНЫ;
- ⑥ ПОТЕРИ ЗАРЕГИСТРИРОВАННЫХ ДАННЫХ ИЗ-ЗА КАКОГО-ЛИБО СБОЯ.

Меры предосторожности при установке

Детали, которые необходимы пользователю для установки

Устройство поставляется с тросом для защиты камеры от падения (длиной приблиз. 200 мм) и крепежным винтом для троса.

Для установки панорамно-наклонной головки и расположенной под ней монтажной платы необходимо наличие перечисленных ниже предметов.

- **Вкручиваемые анкера:** × 5
(4 места для M6, 1 место для M8), или
подвесные кронштейны (стр. 21 – 25)
- **Болты с шестигранной головкой или гайки (M6: для панорамно-наклонной головки):**
по 4 штуки каждого типа
- **Болт с шестигранной головкой или гайка (M8: для монтажной платы):**
по 1 шт. каждого типа
- **Плоские шайбы (M6):** × 8
- **Плоские шайбы (M8):** × 2
- **Пружинные шайбы (M6):** × 8
- **Пружинные шайбы (M8):** × 2

Для получения дополнительной информации обратитесь к стр. 17.

• Места установки

- При установке необходимо обязательно использовать анкера или кронштейны.
- Для установки панорамно-наклонной головки необходимо усилие извлечения не менее 340 Н (35 кгс) на каждый участок.
Анкеры и кронштейны должны быть достаточно крепкими, чтобы выдержать по крайней мере пятикратную величину данного усилия извлечения.
- При установке панорамно-наклонной головки обязательно закрепите панорамно-наклонную головку (в 4 местах) и монтажную плату для защиты камеры от падения (в 1 месте).

Не устанавливайте и не используйте аппарат в следующих местах.

- На поверхностях из гипсокартона или дерева
- На стенах (в этом случае аппарат будет установлен боком)
- Там, где аппарат будет подвергаться прямому воздействию дождя или влаги (включая места под карнизами и другими подобными местами)
- В кухнях и других местах с высоким уровнем содержания пара, масла или жира
- Вне помещения или в местах, где температура может превысить 45 °C
- В холодных местах, где температура может опуститься ниже -10 °C
- В местах с влажностью выше 90 %
- В плавательных бассейнах и других местах, где применяются химикаты
- На море и в прибрежных районах, а также в местах, где присутствуют коррозионные газы
- В местах, подверженных сильным вибрациям из-за транспортных средств, кораблей и т.п. (аппарат не рассчитан на установку в транспортных средствах)
- В местах возле воздуховыпускных отверстий кондиционеров, возле дверей с поступающим воздухом или в других местах, где температура резко меняется

Меры предосторожности при установке

• Затягивание монтажных винтов

- Для надежной установки устройства обязательно используйте отвертки и гаечные ключи для затягивания винтов и болтов.
- По завершении установки устройства убедитесь в том, что отсутствует люфт или расшатывание.

Установка панорамно-наклонной головки	Усилие затяжки
Болты с шестигранной головкой (M6)	5,0 Н·м (50 кгс·см)
Болты с шестигранной головкой (M8)	12,0 Н·м (120 кгс·см)

- Если панорамно-наклонная головка не будет использоваться, не оставляйте ее стоять, а убедитесь, что она снимается без повреждения.
- Используйте адаптер переменного тока (AW-PS300A или AW-PS550) для подачи питания на панорамно-наклонную головку.
Не используйте другие адAPTERы переменного тока или аппараты, так как это может привести к возгоранию или задымлению.
- Удерживая панорамно-наклонной головки, будьте полностью уверены, что удерживаете ее за основание.
При удерживании или вращении поворотной части рукой может возникнуть неисправность.
- Максимальная нагрузка равна 4 кг. Впрочем, если баланс аппарата не удается настроить соответствующим образом, нельзя обеспечить гарантию, что аппарат будет функционировать должным образом, так что воздержитесь от применения принадлежностей, которые увеличивают массу аппарата.
(Для ознакомления с процедурой регулировки баланса обращайтесь к стр. 14).
- После установки панорамно-наклонной головки смонтируйте на нее камеру.
- При монтаже камеры предпримите все меры, для того чтобы убедиться, что камера не сдвинется и не упадет.
- Изделия, отличные от камеры и объектива, например, телесуфлер устанавливать на панорамно-наклонной головке нельзя.
- Что касается объектива, используйте модель рекомендуемого объектива (стр. 43), которая соответствует используемой камере.
Не используйте объектив, которого нет среди рекомендуемых моделей.

Меры предосторожности при эксплуатации

Как убедиться, что аппарат будет стablyно работать в течение длительного периода времени

Использование панорамно-наклонной головки в местах с высокой температурой окружающей среды или высокой степенью влажности может вызвать ухудшение ее деталей, сокращая тем самым срок службы. Не помещайте аппарат в местах, где он будет подвержен прямому воздействию жары, либо горячего воздуха, поднимающегося от места установки, либо горячего воздуха от нагревательного прибора и т.п.

Обращайтесь с устройством осторожно

Не бросайте аппарат и не подвергайте его сильным ударам или вибрации. Это может привести к неисправности.

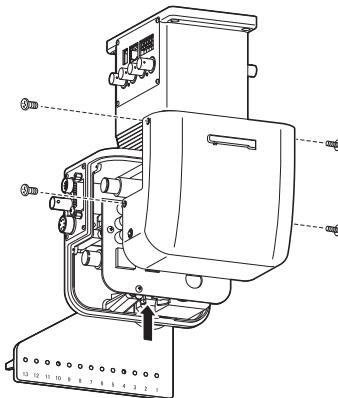
Если панорамно-наклонная головка не будет использоваться, не оставляйте ее в стоячем положении, а убедитесь, что она снимается без повреждения.

В панорамно-наклонной головке используется диоксид марганцевая литиевая батарея (CR2032).

Обязательно убедитесь, что извлекли батарею при утилизации панорамно-наклонной головки или печатных плат.

Не выбрасывайте данную батарею вместе с бытовым мусором.

Для ознакомления с процедурой извлечения батареи обращайтесь к разделу по замене батареи в части "Замена изнашиваемых деталей" (стр. 41).



Данный аппарат оснащен функцией безопасного режима.

Функция безопасного режима разработана для защиты людей и их собственности от ущерба, а панорамно-наклонную головку – от повреждения.

Для получения дополнительной информации обращайтесь к разделу "Относительно безопасных режимов" (стр. 30).

При активации одного из безопасных режимов сигнальные лампы мигают, а операции панорамирования и наклона больше не работают.

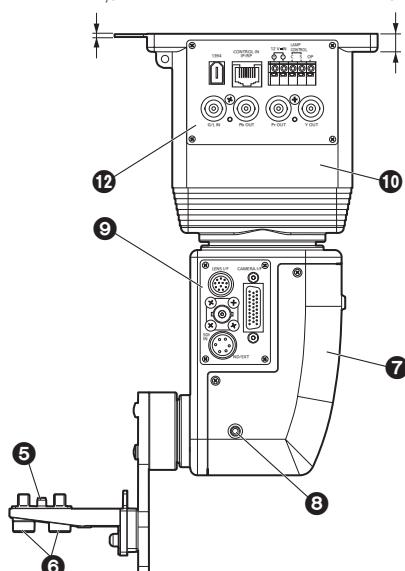
Безопасный режим отключается при возврате рычага PAN/TILT на контроллере в центральное положение.

- При частой активации безопасного режима обратитесь к дилеру.

Компоненты и их функции

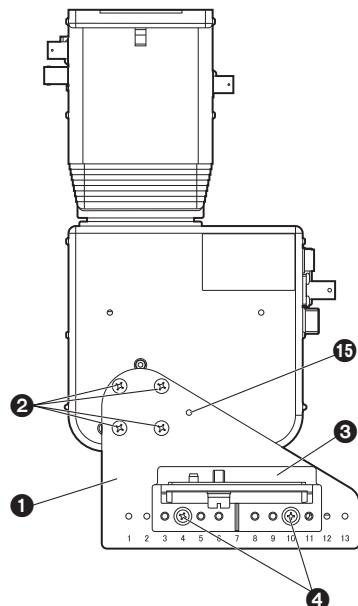
Толщина платы:

1,6 мм



Толщина крепежной площадки:

10 мм



Монтажное отверстие монтажной платы:

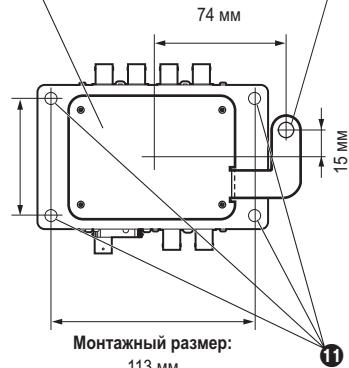
ϕ 8,5 мм

Крепежный винт:

Болт с шестигранной головкой (M8)

14 Монтажная плата для защиты
камеры от падения

Монтажный размер:
65 мм

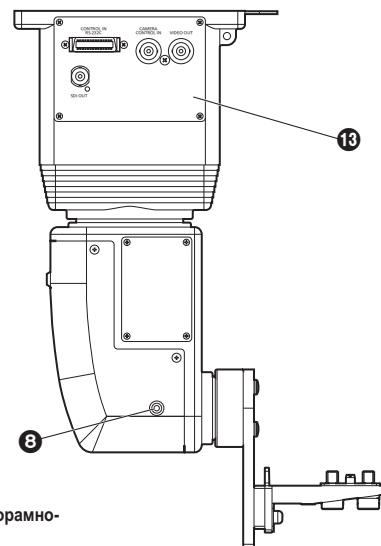


Отверстия крепления панорамно-
наклонной головки:

ϕ 6,7 мм (\times 4)

Крепежные винты:

Болты с шестигранной головкой (M6)



Компоненты и их функции

① Наклонная рукоятка

Выполняет наклон в вертикальном направлении.

② Фиксирующие винты наклонной рукоятки

M4 × 12 мм (4 винта прилагаются)

③ Монтажная плата камеры

Используется для крепления камеры.
(См. стр. 14)

④ Направляющие винты

Применяются для обеспечения баланса камеры и закрепления монтажной платы камеры.

M4 × 18 мм (2 винта прилагаются)

⑤ Направляющий выступ

Определяет направление монтажа камеры.

⑥ Винты монтажа камеры (U1/4-20 UNC)

Используются для монтажа камеры и ее надежного закрепления.
(См. стр. 29)

⑦ Головка

Вращается в горизонтальном направлении.

⑧ Индикаторные лампы (×2)

Загораются (красным цветом) при подаче входного сигнала.

Мигают в течение нескольких секунд при начале работы аппарата, а также мигают при установке одного из безопасных режимов.

⑨ Панель разъемов головки

Используется для подключения камеры и объектива.

⑩ Подставка

⑪ Монтажные отверстия панорамно-наклонной головки

Данные 4 отверстия используются для монтажа панорамно-наклонной головки.
(для болтов с шестигранной головкой ×4)

⑫ Задняя панель основных разъемов

Используется для подключения контроллера, адаптера переменного тока или монитора.

⑬ Передняя панель основных разъемов

Используется для подключения интерфейса управления камерой, персонального компьютера или монитора.

⑭ Монтажная плата

Для предотвращения падения устройства используйте не только четыре отверстия крепления панорамно-наклонной головки, но и отверстие ($\phi 8,5$ мм, в одном месте) монтажной платы, чтобы закрепить панорамно-наклонную головку.

⑮ Отверстие прикрепления троса

Данное резьбовое отверстие используется для прикрепления троса для защиты от падения.

При прикреплении троса используйте крепежный винт для троса (M4 × 8 mm), который прилагается.

Установка

(Обязательно обратитесь к дилеру по вопросу установки устройства.)

Для установки аппарата следуйте последовательности действий, приведенной ниже.

- 1. Установка переключателей**
- 2. Сборка и прикрепление наклонной рукоятки**
- 3. Установка панорамно-наклонной головки**
- 4. Монтаж камеры и объектива**
 - 4-1. Прикрепление троса для защиты камеры от падения**
 - 4-2. Прикрепление камеры, объектива и кабелей**

1. Установка переключателей

Переключатель выбора контроллера / переключатель направления установки / настройки условий установки

Выберите контроллер и установите направление установки и условия установки.

(RP605 / установка на потолке / мягкая установка являются установками по умолчанию).

1. Отвинтите 4 винта в кожухе и медленно снимите кожух. (Будьте осторожны, чтобы при снятии кожуха не повредить проводные подключения светодиодной индикаторной лампы).
2. Установите переключатели SW1, SW2 и SW4 на передней печатной плате в положения, как указано ниже.

Для AW-RP605/AW-RP655/AW-RP555/AW-RP400/AW-RP50:

Установите переключатель SW1 в крайнее левое положение (RP605). (Заводская установка по умолчанию)

Для AW-RP301/AW-RP305/AW-RP501/AW-RP505:

Установите переключатель SW1 в крайнее правое положение (RP501).

Для установки на потолке:

Установите SW2 в крайнее левое положение (HANGING). (Заводская установка по умолчанию)

Для стендовой установки:

Установите SW2 в крайнее правое положение (DESKTOP).

Для мягкой установки:

Установите переключатель SW4 №4 в верхнее положение (ON). (Заводская установка по умолчанию)

Для точной установки:

Установите переключатель SW4 №4 в нижнее положение (OFF).

3. По завершении установок верните кожух в исходное положение и закрепите его с помощью винтов (соблюдая осторожность, чтобы не повредить провода).

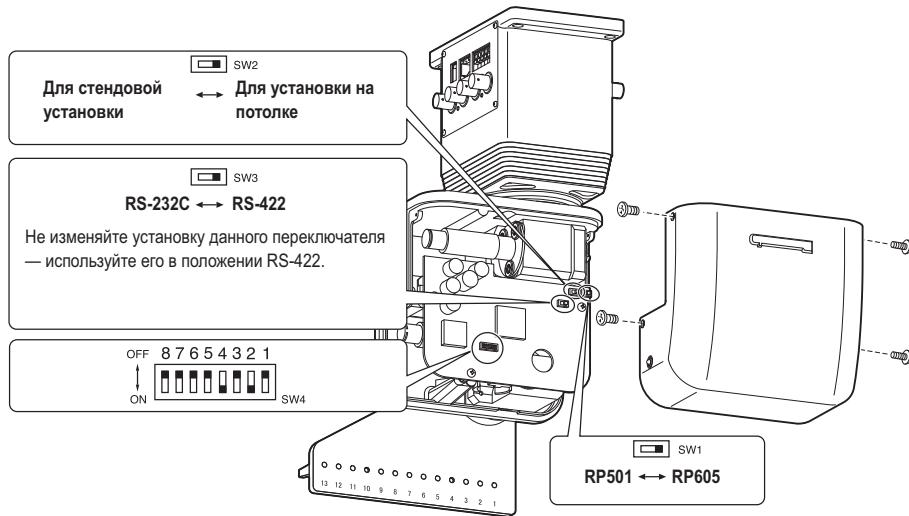
Установка кожуха	Усилие затяжки
Винты (M2)	0,18 Н·м (1,8 кгс·см)

Установка

(Обязательно обратитесь к дилеру по вопросу установки устройства.)

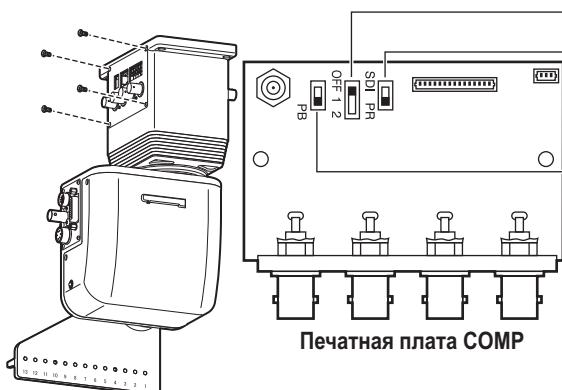
<Примечания>

- Перед установкой переключателей обязательно убедитесь, что питание адаптера переменного тока, который будет подключаться к панорамно-наклонной головке, отключено.
- Выбор контроллера и условий установки не изменяются простым изменением положений переключателей. Они изменяются только после отключения и повторного включения аппарата после установки переключателей.
- Не изменяйте положения переключателей SW4 от 1 до 3 и от 5 до 8, поскольку данные переключатели используются для целей технического обслуживания.



Установка

(Обязательно обратитесь к дилеру по вопросу установки устройства.)



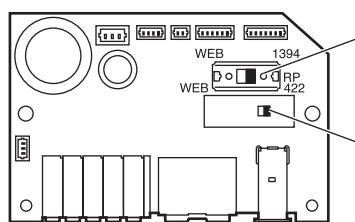
Переключатель COMP

Переключатель SDI/PR

Не изменяйте установку данного переключателя — используйте его в положении PR.

Переключатель PB

Не изменяйте установку данного переключателя — используйте его в положении PB.



Переключатель WEB/1394

Не изменяйте положение переключателя WEB/1394.

Используйте его в положении 1394.

Переключатель WEB/RP 422

Не изменяйте положение переключателя WEB/RP 422.

Используйте его в положении RP 422.

<Примечание>

Перед установкой переключателей обязательно убедитесь, что питание адаптера переменного тока, который будет подключаться к панорамно-наклонной головке, отключено.

Установка

(Обязательно обратитесь к дилеру по вопросу установки устройства.)

Установка платы компенсации кабеля видеосигналов

(По умолчанию переключатель COMP печатной платы COMP установлен в положение “OFF”.)

Данный аппарат оснащен функцией компенсации кабеля.

Для установки переключателя COMP выполните шаги, перечисленные ниже.

1. Удалите 4 винта с задней панели основных разъемов и потяните панель на себя.
2. Выберите установку переключателя COMP на печатной плате COMP на обратной стороне панели.
3. Верните панель на исходное место и прикрепите ее с помощью винтов.

Установка панели	Усилие затяжки
Винты (M2)	0,18 Н·м (1,8 кгс·см)

<Примечание>

Функция компенсации кабеля не позволяет выполнять точные регулировки.

Для выполнения точных регулировок используйте контроллер или компенсатор кабеля.

При использовании контроллера AW-RP400, AW-RP655, AW-RP555 или AW-RP50 и/или персонального компьютера

(Данные контроллеры не оснащены функцией компенсации кабеля, так что необходимо использовать отдельный компенсатор кабеля AW-RC400.)

Длина кабеля (BBC №PSF1/2M, BELDEN 8281)	Установка переключателя
от 0 м до 500 м	OFF (Заводская установка по умолчанию)
от 500 м до 1000 м	2

При использовании контроллера AW-RP501 или многопортового концентратора AW-HB505

Длина кабеля (BBC №PSF1/2M, BELDEN 8281)	Установка переключателя
от 0 м до 300 м	OFF (Заводская установка по умолчанию)
от 300 м до 500 м	1

При использовании контроллера AW-RP605A

Длина кабеля (BBC №PSF1/2M, BELDEN 8281)	Установка переключателя
от 0 м до 500 м	OFF (Заводская установка по умолчанию)
от 500 м до 1000 м	2

<Примечание>

Перед установкой переключателей обязательно убедитесь, что питание адаптера переменного тока, который будет подключаться к панорамно-наклонной головке, отключено.

Установка

(Обязательно обратитесь к дилеру по вопросу установки устройства.)

2. Сборка и прикрепление наклонной рукоятки

При сборке наклонной рукоятки затяните винты, применяя указанное усилие затяжки.

Прикрепив рукоятку, убедитесь в отсутствии люфта в креплении.

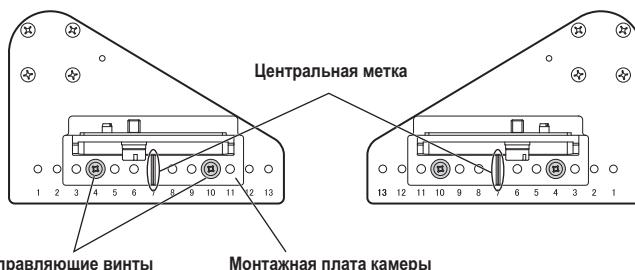
Действия, которые необходимо выполнить для прикрепления рукоятки, отличаются в зависимости от направления установки.

1. Прикрепление монтажной платы камеры

Прикрепите монтажную плату камеры к наклонной рукоятке с помощью направляющих винтов (M4 × 18 мм), которые прилагаются.

Для установки на потолке

Для стеновой установки



- Прикрепите монтажную плату камеры таким образом, чтобы центральная метка платы совпадала с расположением соответствующего номера для наклонной рукоятки (см. таблицу ниже).

① При использовании камеры AK-HC1500, AK-HC1800 или AW-HE870

Объектив	Камера	AK-HC1500/AK-HC1800	AW-HE870
AK-LZ20M85	6	6	6
HAs18x7.6BMD	8	8	8
ZA12x4.5BMD	11		11
ZA12x4.5BEMD	11		11
ZA17x7.6BMD	9		9
ZA17x7.6BEMD	9		9
ZA22x7.6BMD	11		11
ZA22x7.6BEMD	10		11
XA20sx8.5BMD	6		6
HJ22ex7.6B ITS	11		11
HJ17ex7.6B ITS	9		9
KJ22ex7.6B ITS	11		11
KJ17ex7.7B ITS	9		9
KJ13x6B KTS	9		9

Установка

(Обязательно обратитесь к дилеру по вопросу установки устройства.)

② При использовании камеры AW-E860 или AW-E750

Объектив	Камера	AW-E860	AW-E750
AW-LZ17MD9A		7	7

③ При использовании камеры AW-E650 и объектива AW-LZ16MD73: 4

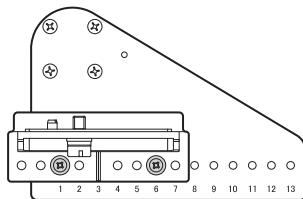
④ При использовании камеры AW-E350 и объектива AW-LZ16MD55: 4

- При установке в камеру дополнительной карты совместите центральную метку с необходимым номером, уменьшенным на 1, а затем выполните установку.

■ Обратитесь к приведенной ниже таблице для получения подробных сведений о местах крепления направляющих винтов относительно центральной метки монтажной платы камеры.

Положение центральной метки	Места крепления винтов	
1	—	—
2	1	5
3	1	6
4	1	7
5	2	8
6	3	9
7	4	10
8	5	11
9	6	12
10	7	13
11	8	13
12	9	13
13	—	—

Пример: Место крепления при совмещении центральной метки с номером “3”.



Установка

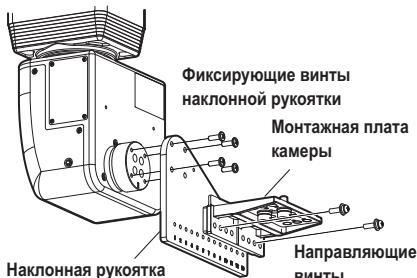
(Обязательно обратитесь к дилеру по вопросу установки устройства.)

2. Прикрепление наклонной рукоятки

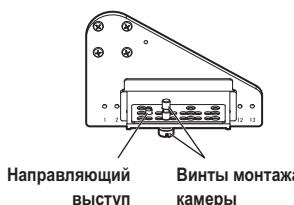
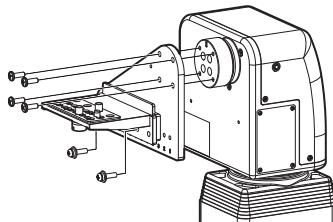
Прикрепите наклонную рукоятку к панорамно-наклонной головке с помощью четырех фиксирующих винтов наклонной рукоятки (M4 × 12 мм), которые прилагаются.

- Прикрепите наклонную рукоятку к панорамно-наклонной головке в направлении, показанном на рисунке ниже.
- Прикрепите направляющий выступ и винты монтажа камеры к монтажной плате камеры в местах, отмеченных на рисунке ниже.
- Затяните направляющий выступ с помощью шлицевой отвертки.

Для установки на потолке



Для стендовой установки



Предупреждение Обязательно убедитесь в том, что используются крепежные винты, поставляемые вместе с устройством.

Использование любых других винтов может вызвать выпадение наклонной рукоятки или к возрастанию нагрузки при операции поворота в направлении наклона, что может привести к проблемам или активации одного из безопасных режимов.

Затяните крепежные винты в соответствии с приведенным ниже усилием затяжки, а затем убедитесь в отсутствии люфта в наклонной рукоятке.

Крепление платы и рукоятки	Усилие затяжки
<ul style="list-style-type: none"> ● Фиксирующие винты наклонной рукоятки ● Направляющие винты 	1,5 Н·м (15 кгс·см)

Установка

(Обязательно обратитесь к дилеру по вопросу установки устройства.)

3. Установка панорамно-наклонной головки

■ Условиями монтажа панорамно-наклонной головки

Вес панорамно-наклонной головки	Приблиз. 3,5 кг
Технические характеристики монтажа	Установка на потолке и стеновая установка
Совместимые модели камер	AW-E350, AW-E650, AW-E655, AW-E750, AW-E860, AW-HE870, AK-HC1500, AK-HC1800
Вес камеры	Макс. приблиз. 1,5 кг
Страховочные меры для камеры	Прилагаемый трос, используемый для монтажа
Совместимые объективы	AW-LZ16MD55, AW-LZ16MD73, AW-LZ17MD9A, AK-LZ20M85, HAs18x7.6BMD, ZA12x4.5B(E)MD, ZA17x7.6B(E)MD, ZA22x7.6B(E)MD, XA20sx8.5BMD, HJ22ex7.6B ITS, HJ17ex7.6B ITS, KJ22ex7.6B ITS, KJ17ex7.7B ITS, KJ13x6B KTS
Вес объектива	Макс. приблиз. 2,0 кг
Вес кабеля	Приблиз. 0,3 кг
Общий вес	Приблиз. 7,5 кг

Монтаж панорамно-наклонной головки	
Рекомендуемые винты	К-во винтов
Болты с шестигранной головкой (M6)	4 шт.

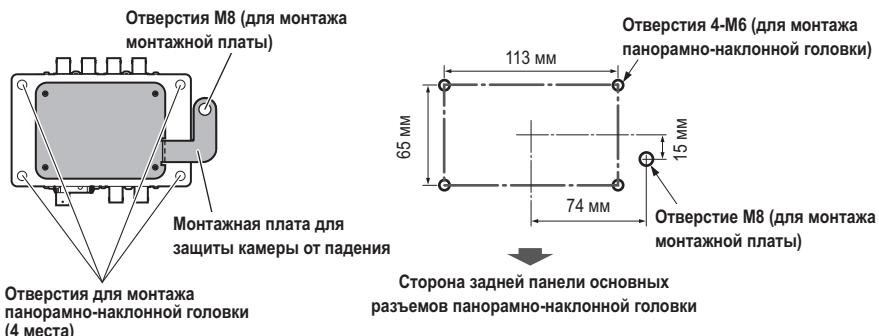
Монтаж платы	
Рекомендуемый винт	Кол-во винтов
Болт с шестигранной головкой (M8)	1 шт.

■ Детали, которые необходимы пользователю для установки

При установке панорамно-наклонной головки сверьтесь с описанными выше "Условиями монтажа панорамно-наклонной головки" и обязательно следуйте приведенным ниже инструкциям.

Отверстие для монтажной платы для защиты камеры от падения находится с нижней стороны панорамно-наклонной головки, отдельно от отверстий, которые используются для монтажа панорамно-наклонной головки.

<Расположение и размеры монтажных отверстий>



Проверьте положение и размеры монтажных отверстий, указанных выше, и определите сторону задней панели, на которой находятся основные разъемы. Потом определите, в каком направлении необходимо установить панорамно-наклонную головку, и придайте нужную форму анкерам или используйте кронштейны.

Установка

(Обязательно обратитесь к дилеру по вопросу установки устройства.)

Для установки панорамно-наклонной головки и расположенной под ним монтажной платы необходимо наличие перечисленных ниже предметов.

- ① Вкручиваемые анкера (размер M6): × 4 (для панорамно-наклонной головки)
(размер M8): × 1 (для монтажной платы)
 - Для получения подробной информации о положении и размерах установки обратитесь к чертежу на стр. 8.
- ② Болты с шестигранной головкой или гайки (M6: по 4 шт. каждого типа, M8: по 1 шт. каждого типа)
Толщина участка панорамно-наклонной головки 10 мм : × 4
Толщина монтажной платы 1,6 мм : × 1
 - При использовании шурупов для установки панорамно-наклонной головки и монтажной платы, их длину необходимо определять в соответствии с размерами, приведенными выше.
- ③ Плоские шайбы, пружинные шайбы (M6: по 8 шт. каждой, M8: по 2 шт. каждой)
- ④ Подвесные кронштейны

Установка

(Обязательно обратитесь к дилеру по вопросу установки устройства.)

■ Установка панорамно-наклонной головки

При установке панорамно-наклонной головки сверьтесь с данными, приведенными в разделе “Условия монтажа панорамно-наклонной головки” (стр. 17), и обязательно следуйте приведенным ниже инструкциям.

Для предотвращения несчастных случаев, вызванных отсоединением или падением панорамно-наклонной головки, обязательно установите монтажную плату для защиты камеры от падения отдельно от панорамно-наклонной головки.

Не устанавливайте устройство на бок, поскольку оно не будет функционировать или выполнять необходимые изначально функции.

- Поверхность установки должна иметь усилие извлечения не менее 340 Н (35 кгс) для каждого используемого анкера.
- Придав анкерам или кронштейнам необходимую форму, установите панорамно-наклонную головку и примите меры по предотвращению ее падения.
- После установки панорамно-наклонной головки, закрепите камеру на панорамно-наклонную головке.
- Анкеры необходимо вставлять на глубину, рекомендуемую производителем анкеров.
- При установке панорамно-наклонной головки используйте болты и гайки M6 для отверстий крепления панорамно-наклонной головки (4 места).
- При установке монтажной платы используйте болт и гайку M8 для отверстия монтажной платы (1 место).
- При монтаже на анкеры с наружной резьбой убедитесь в том, что анкерные болты выступают по крайней мере на 7 мм над гайками, используемыми для крепления панорамно-наклонной головки и монтажной платы. (Рис. 1)
- При монтаже на анкеры с внутренней резьбой убедитесь в том, что болты входят в анкерные втулки на глубину, которая по крайней мере в два раза превышает диаметр болта. (Рис. 2)
- Обязательно используйте плоские шайбы и пружинные шайбы для болтов с шестигранными головками и гаек.

Рекомендуемый крутящий момент при затяжке:

Болты	Усилие затяжки
Болты с шестигранной головкой (M6)	5,0 Н·м (50 кгс·см)
Болт с шестигранной головкой (M8)	12,0 Н·м (120 кгс·см)

Для затяжки используйте тарированный ключ, с помощью которого можно задать крутящий момент.

- Не проводите установку на поверхностях, покрытых сухой штукатуркой, или деревянных поверхностях, поскольку они не достаточно прочные.
- Установите панорамно-наклонную головку таким образом, чтобы убедиться, что ни одна из частей, смонтированных на панорамно-наклонной головке, или кабель не будет соприкасаться с любыми объектами по соседству при повороте панорамно-наклонной головки.

Контакт аппарата и объекта proximity может вызвать срабатывание функции безопасного режима.

Для получения дополнительной информации обращайтесь к разделу “Относительно безопасных режимов” (стр. 30).

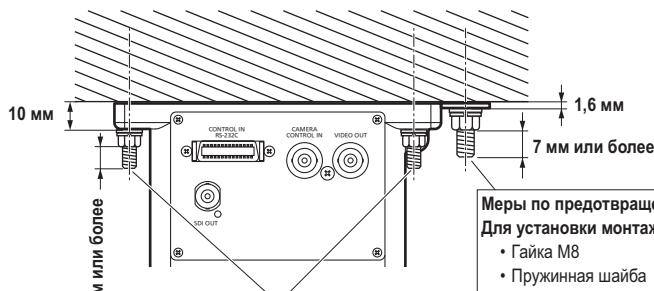
Установка (Обязательно обратитесь к дилеру по вопросу установки устройства.)

- Если панорамно-наклонная головка больше не будет использоваться, не оставляйте ее на месте и обязательно демонтируйте ее.
- Затяните шурупы и винты, применяя указанные усилия затяжки. При их затягивании с применением излишнего усилия затяжки профиль резьбы будет поврежден, и панорамно-наклонная головка может упасть. В то же время, при их затягивании с применением недостаточного усилия затяжки винты могут ослабиться.
- Используйте динамометрический или тарированный ключ для затягивания деталей с применением указанного усилия затяжки.
- Существуют диапазоны крутящих моментов, которые можно задать на динамометрических или тарированных ключах. Используйте указанные значения усилий затяжки, которые рекомендуются в качестве эталонных, и используйте соответствующий динамометрический или тарированный ключ.
- Не используйте ударные или электрические шуруповерты, крутящий момент которых трудно контролировать, поскольку это может привести к повреждению шурупов и болтов.

Установка

(Обязательно обратитесь к дилеру по вопросу установки устройства.)

При установке на основной структурный компонент
(бетон толщиной 120 мм или более)



Меры по предотвращению от падения
Для установки монтажной платы:

- Гайка M8
- Пружинная шайба
- Плоская шайба

Для установки панорамно-наклонной головки:

- Гайки M6
- Пружинных шайб
- Плоских шайб

[Анкер с наружной резьбой] Рис. 1



Меры по предотвращению от падения
Для установки монтажной платы:

- Болт M8
- Пружинная шайба
- Плоская шайба

Для установки панорамно-наклонной головки:

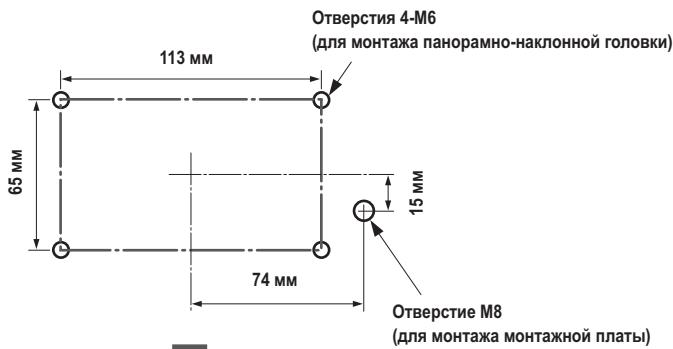
- Болты M6
- Пружинных шайб
- Плоских шайб

[Анкер с внутренней резьбой] Рис. 2

Установка

(Обязательно обратитесь к дилеру по вопросу установки устройства.)

<Расположение и размеры монтажных отверстий>



Сторона задней панели основных разъемов
панорамно-наклонной головки

Проверьте положение и размеры монтажных отверстий, указанных выше, и определите сторону задней панели, на которой находятся основные разъемы. Потом определите, в каком направлении необходимо установить панорамно-наклонную головку, и приайте анкерам нужную форму.

Примечание Определите длину наружной резьбы или глубину внутренней резьбы анкеров, принимая во внимание толщину крепежных площадок панорамно-наклонной головки (10 мм) и толщину монтажной платы (1,6 мм).

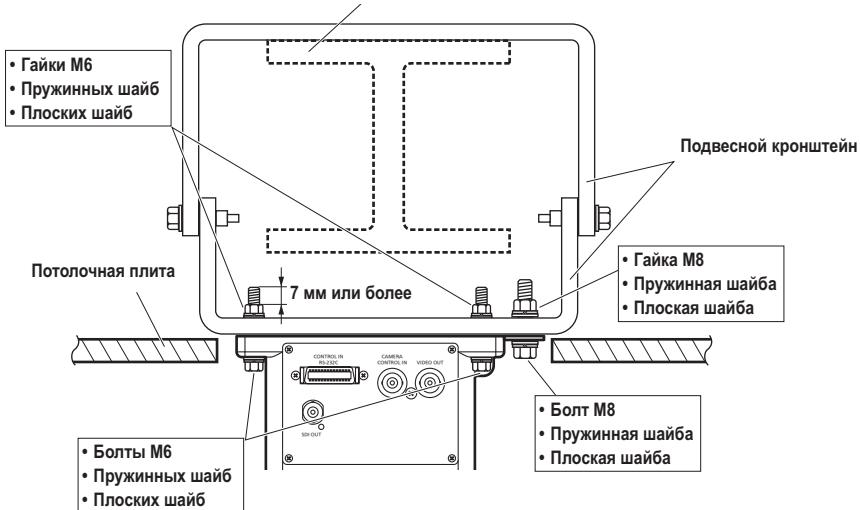
Установка

(Обязательно обратитесь к дилеру по вопросу установки устройства.)

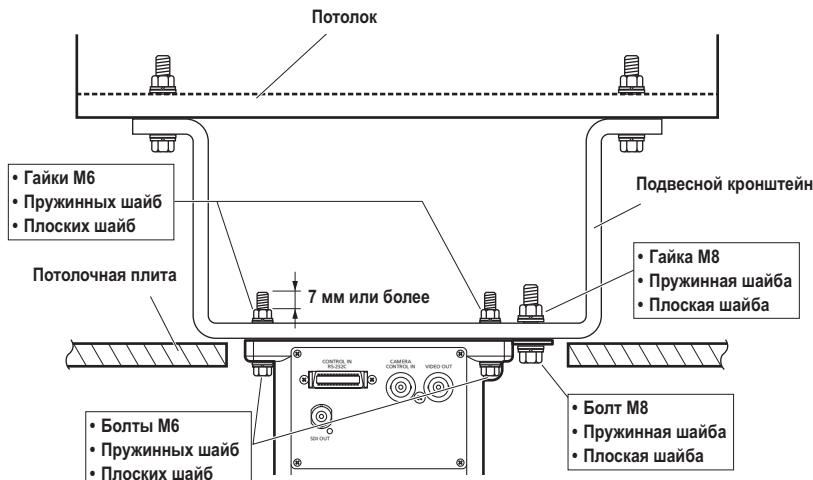
При установке на основной структурный компонент
(например, штукатурная плита)

- Не проводите установку на структурных компонентах, которые не могут выдержать требуемую нагрузку.

Двутавровая стальная балка над потолком



[Установка на двутавровую стальную балку над потолком]

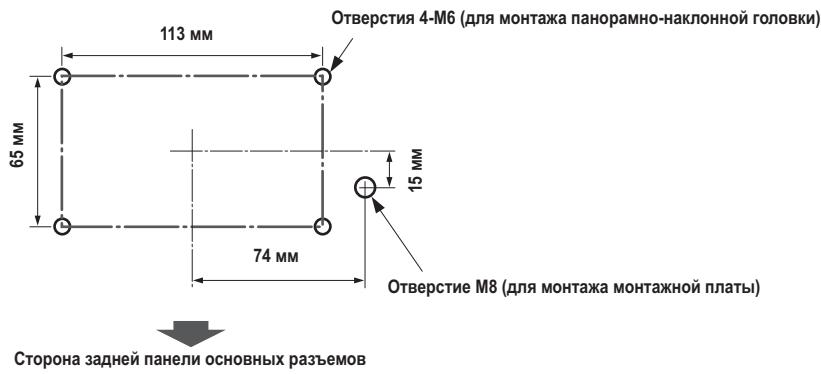


[Установка непосредственно на потолок]

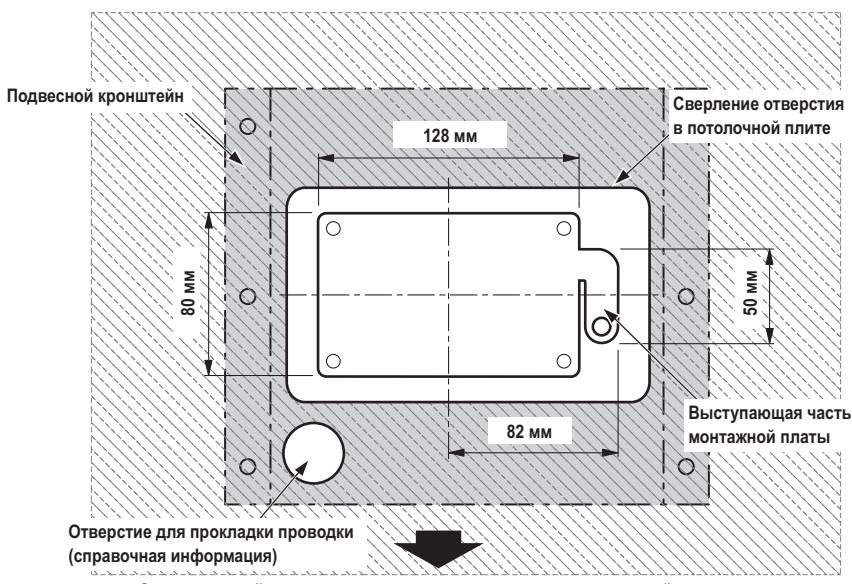
Установка

(Обязательно обратитесь к дилеру по вопросу установки устройства.)

<Расположение и размеры монтажных отверстий>



<Потолочная плита: Размеры входных отверстий>



Проверьте расположение и размеры монтажных отверстий, размеры входного отверстия в потолочной плите и определите заднюю сторону панели, на которой находятся основные разъемы, как показано на рисунке выше. Затем определите, в каком направлении необходимо установить панорамно-наклонную головку, и просверлите отверстия для подвесных кронштейнов и для входного отверстия в потолочной плите.

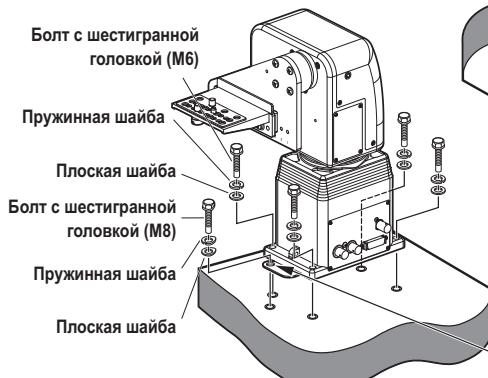
- Примечания**
- Используйте подвесной кронштейн, который можно скрепить с двутавровой стальной балкой над потолком, и прикрепите к нему панорамно-наклонную головку.
 - При установке обязательно используйте болты или гайки и плоские шайбы и пружинные шайбы.

Установка

(Обязательно обратитесь к дилеру по вопросу установки устройства.)

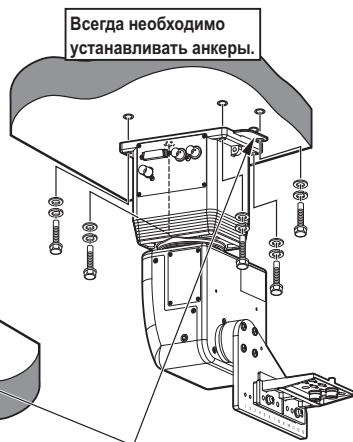
<При использовании анкеров с внутренней резьбой>

<Для стендовой установки>



Всегда необходимо устанавливать анкеры.

<Для установки на потолке>

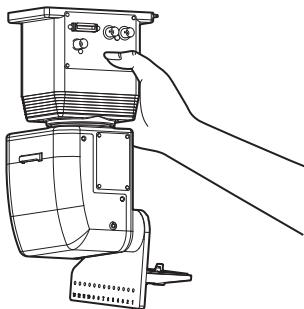


Закрепите монтажную плату посредством затягивания болта.

Пример правильной установки:

Аппарат закреплен у основания.

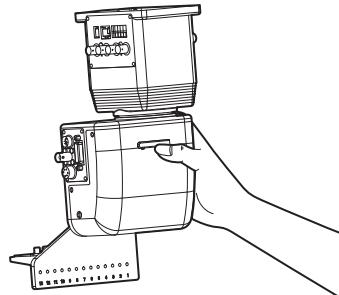
Правильно



Пример неправильной установки:

Аппарат закреплен за наклонную часть.

Неправильно



Примечания

- Для затяжки болтов или гаек с шестигранной головкой в соответствии с крутящими моментами, указанными в приведенной ниже таблице, используйте тарированный ключ, крутящий момент которого можно задать.

Затянув болты, проверьте их на наличие люфта.

Установка панорамно-наклонной головки	Усилие затяжки
Болты или гайки с шестигранной головкой (M6)	5,0 Н·м (50 кгс·см)
Болт с шестигранной головкой (M8)	12,0 Н·м (120 кгс·см)

- При установке панорамно-наклонной головки не поворачивайте принудительно "головку" или "наклонную рукоятку" вручную.

Установка

(Обязательно обратитесь к дилеру по вопросу установки устройства.)

4. Монтаж камеры и объектива

В качестве объектива используйте один из рекомендуемых объективов, перечисленных в разделе “Поддерживаемые камеры и объективы” (стр. 43), который соответствует используемой камере. Не используйте объектив, которого нет среди рекомендуемых моделей.

- Для надежного затягивания объектива используйте ручку фиксации кольца объектива, а затем проверьте его на наличие люфта.
Также проверьте бленду на наличие люфта.

Установка

(Обязательно обратитесь к дилеру по вопросу установки устройства.)

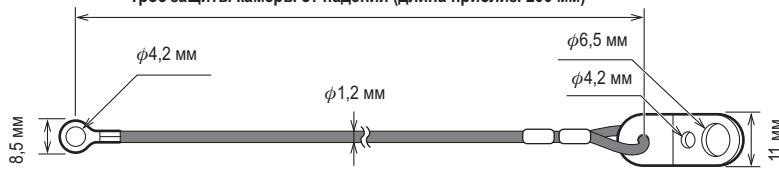
4-1. Прикрепление троса для защиты камеры от падения

Трос защиты камеры от падения прилагается к устройству.

При креплении троса к камере и панорамно-наклонной головке следуйте приведенным ниже инструкциям.

- Примечания**
- Прикрепляя трос, обязательно используйте крестообразную отвертку для надежного затягивания двух монтажных винтов.

Трос защиты камеры от падения (длина приблиз. 200 мм)



Монтажное приспособление

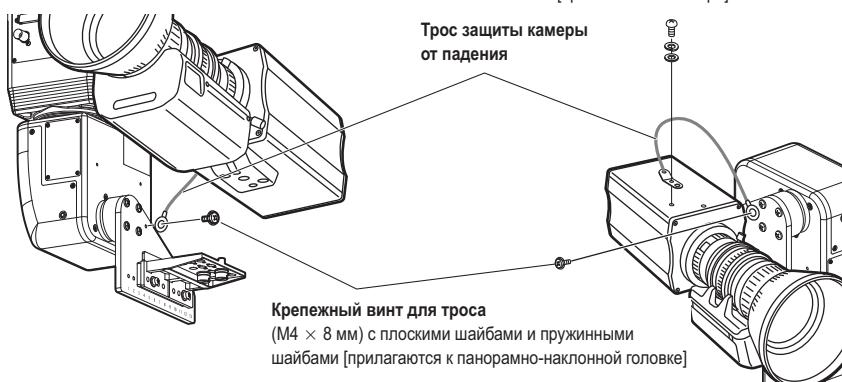
- Затяните крепежный винт в соответствии с крутящим моментом, указанным в приведенной ниже таблице, а затем убедитесь в отсутствии люфта.

Прикрепление троса	Диаметр отверстия	Усилие затяжки
Крепежные винты (с дюймовой резьбой)	φ6,5 мм	2,0 Н·м (20 кгс·см)
Крепежные винты (M4)	φ4,2 мм	1,5 Н·м (15 кгс·см)

Для камеры AW-E350/AW-E650

- Используйте крепежный винт для троса (M4 × 8 мм с плоской шайбой и пружинной шайбой) для присоединения одного конца троса к рукоятке панорамно-наклонной головки.
- Прикрепите один конец троса (используйте отверстие диаметром $\phi 4,2$ мм в монтажном приспособлении) к резьбовому отверстию сверху на камере с помощью крепежного винта для троса (M4 × 8 мм с плоской шайбой и пружинной шайбой).

Крепежный винт для троса
(M4 × 8 мм) с плоскими шайбами и пружинными
шайбами [прилагаются к камере]



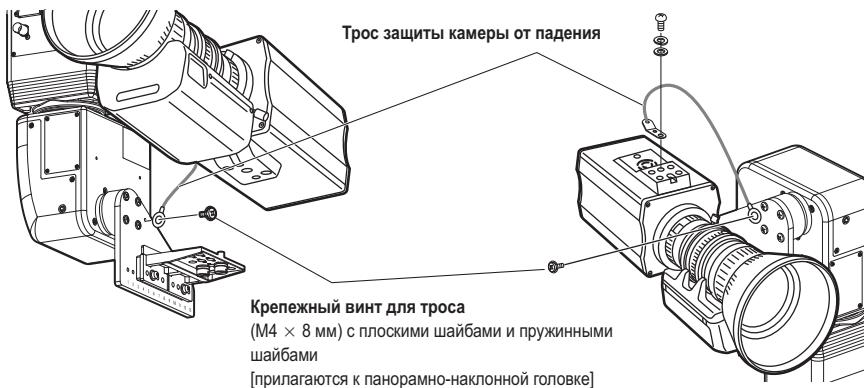
Установка

(Обязательно обратитесь к дилеру по вопросу установки устройства.)

Для камеры AW-E750/AW-E860/AW-HE870/AK-HC1500/AK-HC1800

- Используйте крепежный винт для троса (M4 × 8 мм с плоской шайбой и пружинной шайбой) для присоединения одного конца троса к рукоятке панорамно-наклонной головки.
- Прикрепите один конец троса (используйте отверстие диаметром $\phi 6,5$ мм в монтажном приспособлении) к резьбовому отверстию для монтажа камеры с помощью крепежного винта для троса (с дюймовой резьбой: 1/4-20UNC), плоской шайбы и пружинной шайбы.

Крепежный винт для троса
(с дюймовой резьбой: 1/4-20UNC), плоской
шайбы и пружинной шайбы
[прилагаются к камере]



Установка

(Обязательно обратитесь к дилеру по вопросу установки устройства.)

4-2. Прикрепление камеры, объектива и кабелей

При монтаже камеры на панорамно-наклонную головку предпримите соответствующие меры для предотвращения падения или кражи камеры.

1. Поместите камеру на монтажную плату камеры и вставьте направляющий выступ в направляющее отверстие на камере.
2. Временно закрепив камеру, обязательно воспользуйтесь отверткой с плоской головкой для надежного завинчивания 2 винтов крепления камеры.
3. После монтажа камеры убедитесь, что она надежно закреплена и что свободный ход отсутствует.
4. Подключите кабель камеры и кабель объектива.

Прикрепление камеры	Усилие затяжки
Крепежные винты (с дюймовой резьбой)	2,0 Н·м (20 кгс·см)

<Примечание>

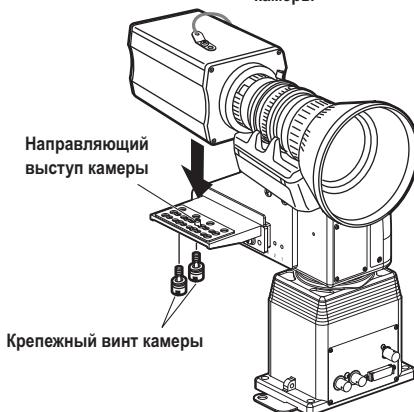
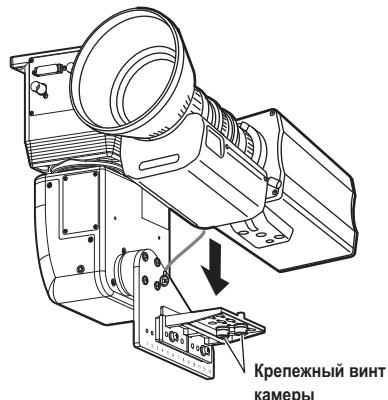
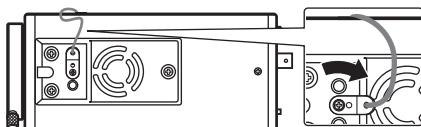
- Обязательно надежно затяните все винты с помощью отвертки или подобного инструмента.

Регулировка провисания в тросе для защиты от падения

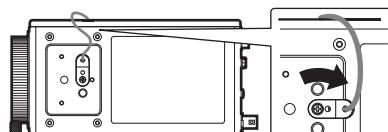
Длина троса для защиты от падения допускает некоторое провисание.

Устранит провисание после монтажа камеры на панорамно-наклонную головку путем оборачивания троса, как показано на рисунке справа, затем надежно закрепите его винтами.

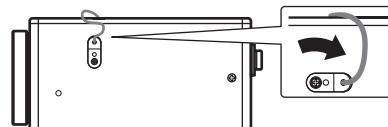
При использовании AW-E750/AW-E860/AW-HE870



При использовании AK-HC1500/AK-HC1800



При использовании AW-E350/AW-E650



Установка

(Обязательно обратитесь к дилеру по вопросу установки устройства.)

Относительно безопасных режимов

Панорамно-наклонная головка оснащена двумя безопасными режимами для защиты людей и их собственности от ущерба, а панорамно-наклонную головку – от повреждения.

При активации одного из безопасных режимов индикаторные лампы мигают, а операции панорамирования и наклона больше не работают.

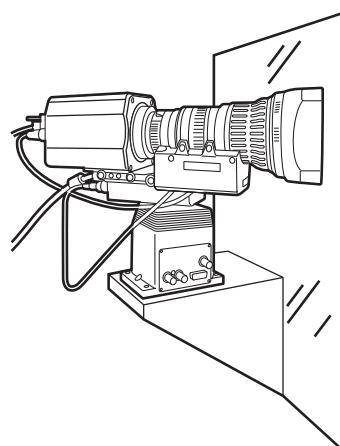
Не забудьте отрегулировать баланс при установке камеры на панорамно-наклонной головке.

Если камера не отбалансирована надлежащим образом, можно установить один из безопасных режимов.

1. Безопасный режим, срабатывающий в случае столкновения

Безопасный режим, срабатывающий в случае столкновения, запускается при соприкосновении рукоятки панорамно-наклонной головки или установленной на устройстве принадлежности с препятствием или человеком.

Безопасный режим отключается при возврате рычага PAN/TILT на контроллере в центральное положение. Убедитесь в том, что в окружающем пространстве нет преград или людей.



Столкновение со стеной и т.п.

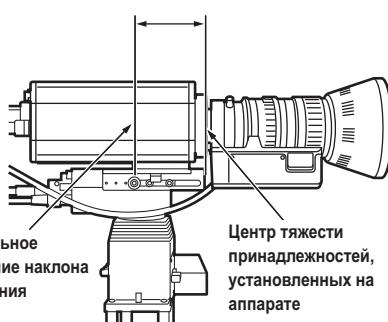
2. Безопасный режим, срабатывающий при перегрузке

Безопасный режим, срабатывающий при перегрузке, запускается при нарушении баланса при установке принадлежности на панорамно-наклонную головку.

Безопасный режим отключается при возврате рычага PAN/TILT на контроллере в центральное положение.

Убедитесь в том, что монтажная плата камеры закреплена правильно.

Слишком далеко от центра тяжести



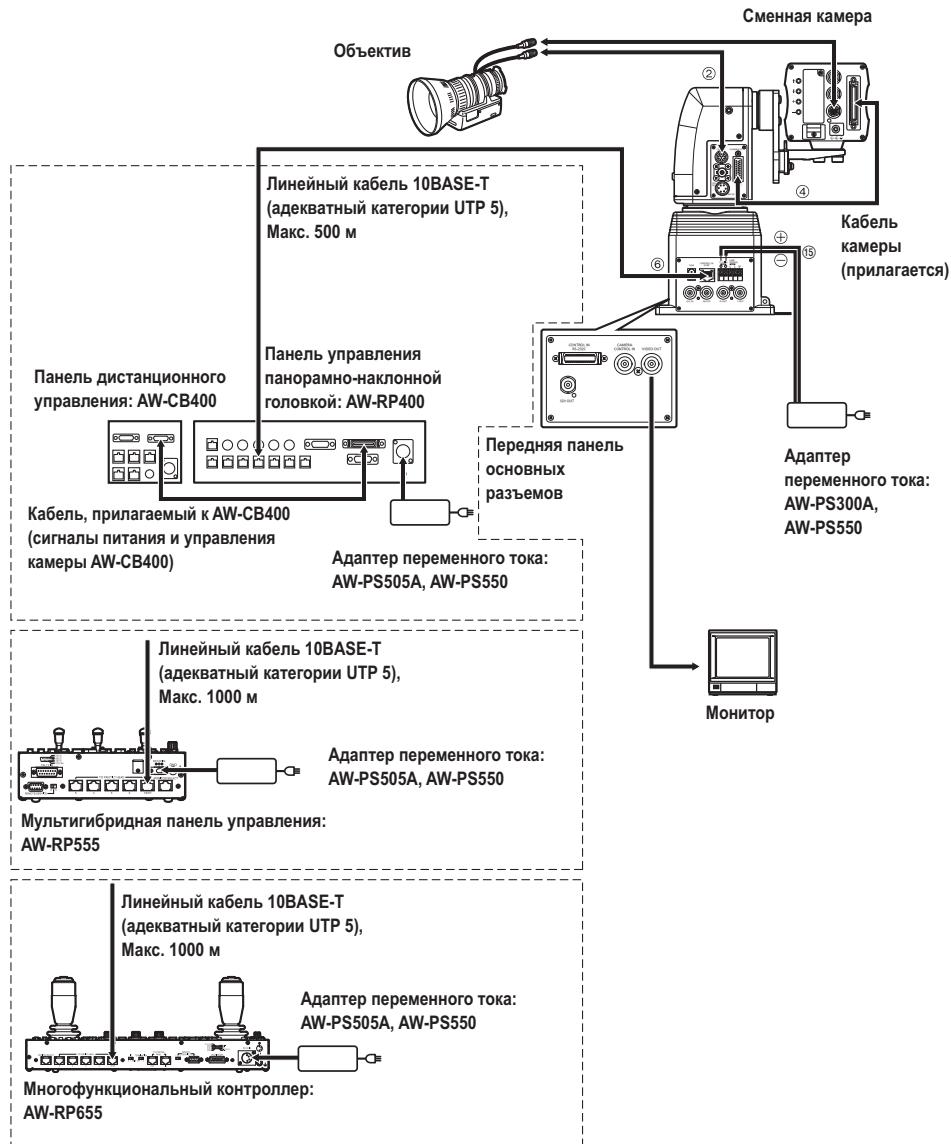
Пример неприемлемого баланса

РУССКИЙ

Подключение

Пример подключений ①

■ При использовании сменной камеры и контроллера AW-RP400, AW-RP555 или AW-RP655



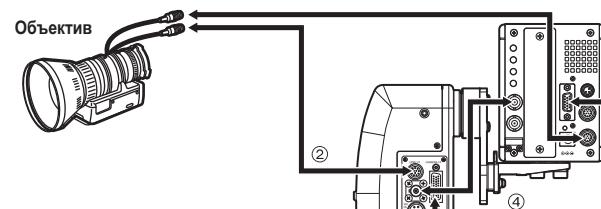
Подключение

Пример подключений (2)

■ При использовании многоцелевой камеры и контроллера AW-RP50

Примечание Выберите значение "4" в качестве установки пункта PROTOCOL в меню SETTING многоцелевой камеры (AK-HC1500 или AK-HC1800).

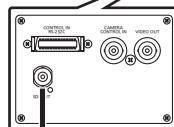
Многоцелевая камера



Линейный кабель 10BASE-T
(адекватный категории UTP 5),
Макс. 1000 м

Гибкий кабель
панорамно-наклонной
головки:
AW-CA15H29

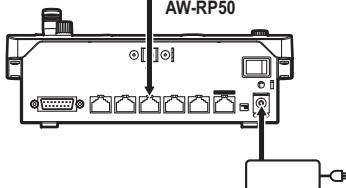
Адаптер
переменного тока:
AW-PS300A,
AW-PS550

Передняя панель основных
разъемов

Сигнал HD SDI

Монитор

Удаленный контроллер камеры:
AW-RP50



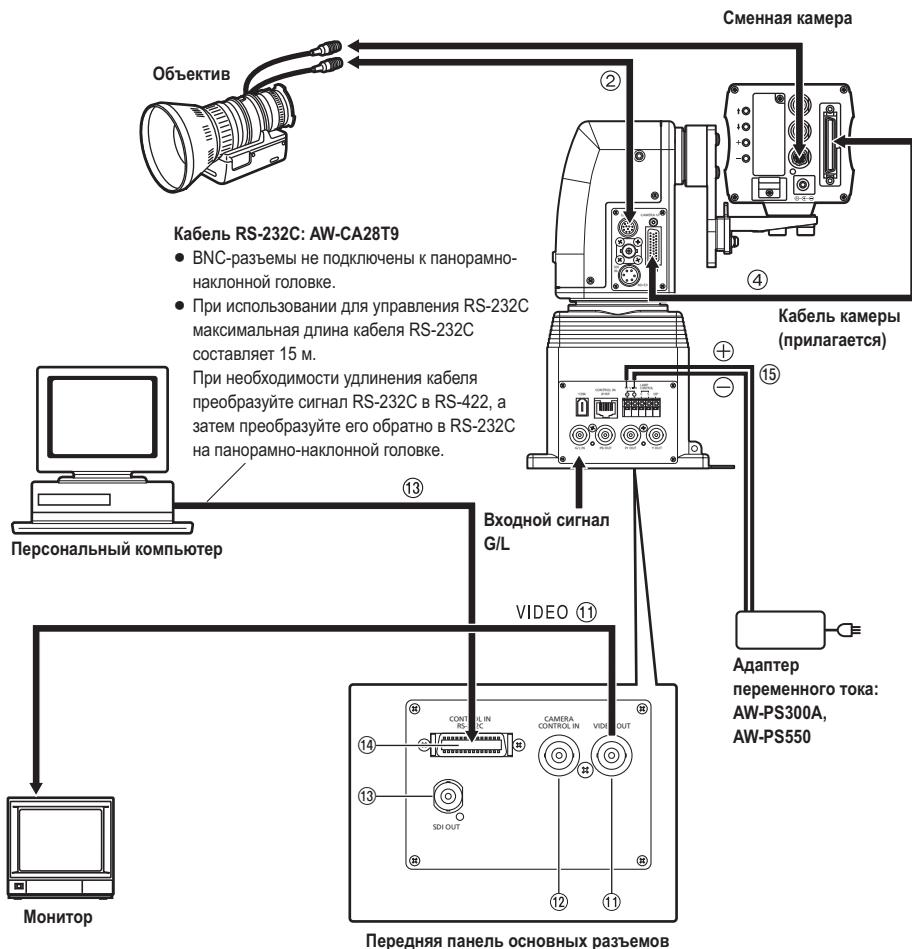
Адаптер переменного тока

РУССКИЙ

Подключение

Пример подключений ③

■ При использовании сменной камеры и управляющего сигнала RS-232C



Подключение

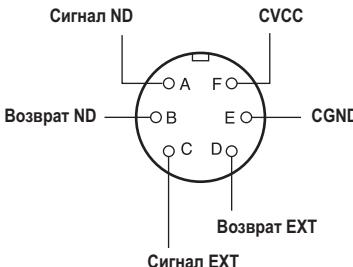
Панель разъемов головки

Кабели управления камерой и объективом подключаются к данной панели.

① Разъем ND/EXT

Предназначен для управления фильтром шумоподавления ND и расширителем объектива.

Подключайте его при использовании моторизованного объектива, оснащенного фильтром ND или функцией расширителя объектива.



(Если смотреть с конца кабеля)

② Разъем LENS I/F

Предназначен для управления функциями трансфокации/фокуса моторизованного объектива.

Подключайте сюда кабель удаленного управления (трансфокации/фокуса) моторизованного объектива.

③ Разъем SDI IN

Предназначен для входного сигнала SDI.

Подключите данный разъем к разъему HD SDI OUT на камере AK-HC1500 или AK-HC1800 или к разъему SDI OUT на карте SDI (AW-HHD870 или AW-PB504), установленной в камере.

Для подключения используйте коаксиальный кабель (BNC).

Кабель, используемый при вводе сигналов HD-SDI:

5C-FB, от 70 до 80 см

Кабель, используемый при вводе сигналов SD-SDI:

5C-2V, от 70 до 80 см

④ Разъем CAMERA I/F

Предназначен для управления камерой.

Подключайте его к разъему I/F REMOTE на камере с помощью прилагаемого кабеля камеры.

При управлении камерой AK-HC1500 или AK-HC1800 используйте дополнительный гибкий кабель панорамно-наклонной головки (AW-CA15H29) или набор кабелей (AW-CAK4H1).

Подключение

Подключение задней панели основных разъемов и передней панели основных разъемов

⑤ Разъем 1394

Подключите контроллер AK-HRP150 к данному разъему при управлении камерой (AK-HC1500 или AK-HC1800) с помощью контроллера AK-HRP150. Для осуществления данного соединения необходимо приобрести дополнительный набор кабелей (AW-CAK4H1).

<Примечание>

- Управлять данным устройством напрямую с использованием интерфейса IEEE1394 невозможно.

⑥ Разъем CONTROL IN IP/RP

Предназначен для управляющих сигналов камеры/панорамирования/наклона. Подключается к входному/выходному разъему управления на контроллере. Для подключения используйте кабель 10BASE-T (категории UTP 5).

<Примечания>

- В зависимости от используемого контроллера может понадобиться изменить положение переключателей. Для получения информации о положении переключателей обращайтесь к разделу "1. Установка переключателей" (стр. 10).
- НЕ подключайте разъем телефонной линии к данному разъему.

⑦ Разъем Y OUT

Предназначен для вывода видеосигнала камеры.
Подключите данный разъем к монитору и т.п.
Для подключения используйте коаксиальный кабель (BNC).

⑧ Разъем Pr OUT

Предназначен для вывода видеосигнала камеры.
Подключите данный разъем к монитору и т.п.

⑨ Разъем Pb OUT

Предназначен для вывода видеосигнала камеры.
Подключите данный разъем к монитору и т.п.
Для подключения используйте коаксиальный кабель (BNC).

⑩ Разъем G/L IN

Предназначен для входного сигнала синхронизации.
Сигналы синхронизатора видеосигналов отличаются в зависимости от типа установленной камеры.
Используйте входные сигналы синхронизатора видеосигналов, поддерживаемые соответствующей камерой.
Для подключения используйте коаксиальный кабель (BNC).

Подключение

⑪ Разъем VIDEO OUT

Предназначен для вывода видеосигнала камеры.

Подключите данный разъем к монитору и т.п.

Для подключения используйте коаксиальный кабель (BNC).

⑫ Разъем CAMERA CONTROL IN

Предназначен для входного сигнала управления камерой.

Подключайте его к разъему CAMERA CONTROL OUT на контроллерах (AW-RP501/AW-RP505) или многопортовому концентратору (AW-HB505).

Для подключения используйте коаксиальный кабель (BNC).

⑬ Разъем SDI OUT

Предназначен для вывода сигнала SDI.

Подключите данный разъем к монитору и т.п.

Для подключения используйте коаксиальный кабель (BNC).

Кабель, используемый при выводе сигналов HD-SDI:

5C-FB, до 80 м

Кабель, используемый при выводе сигналов SD-SDI:

5C-2V, до 150 м

⑭ Разъем CONTROL IN RS-232C

Предназначен для входного управляющего сигнала RS-232C с персонального компьютера.

Для подключения используйте кабель AW-CA28T9 (приобретается отдельно).

Кабель AW-CA28T9 имеет длину 10 м.

Для удлинения, пожалуйста, используйте RS-422, преобразующий сигнал в RS-232C для панорамно-наклонной головки.

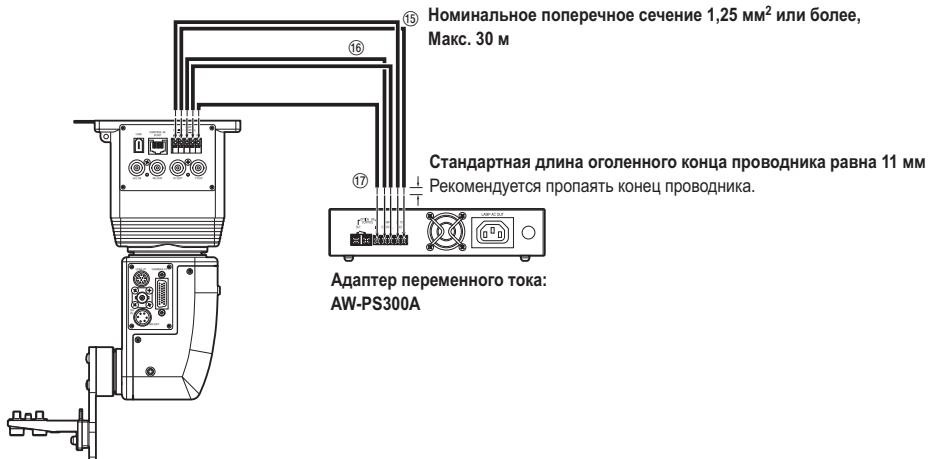
<Примечания>

- При подключении с помощью контроллеров (AW-RP605A, AW-RP555, AW-RP655 или AW-RP400) одновременно, подключайтесь к разъему REMOTE на контроллере.
- При одновременном использовании контроллера (AW-RP301, AW-RP305, AW-RP501 или AW-RP505) и персонального компьютера камера управляется с контроллера, если контроллер подключен к разъему ⑫ CAMERA CONTROL IN. Если разъем не подключен, она управляется с персонального компьютера.
- С помощью персонального компьютера можно получить такую информацию как положение панорамно-наклонной головки, трансфокация объектива, фокус, диафрагма и т.п., впрочем, информация о балансе белого, установленном с помощью контроллера, недоступна.

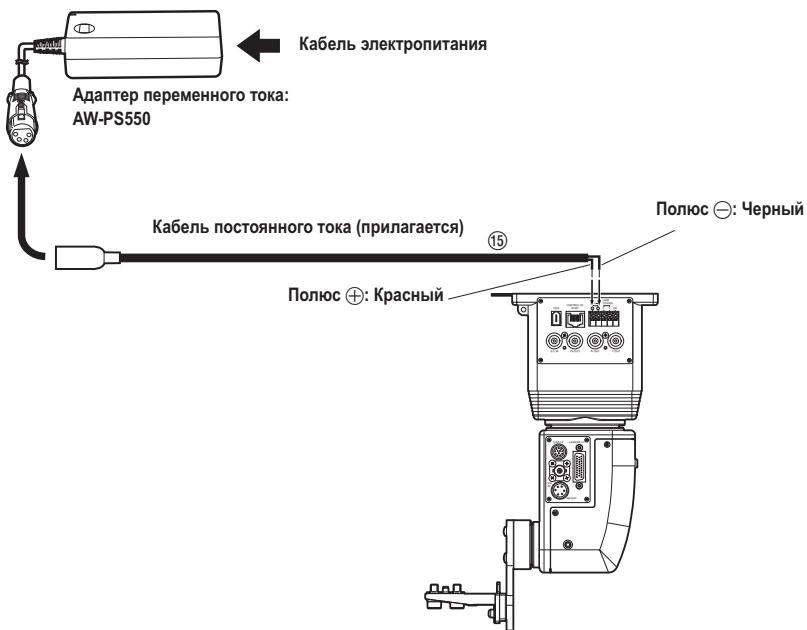
Подключение

Подключение адаптера переменного тока к панорамно-наклонной головке

AW-PS300A



AW-PS550



Подключение

⑯ Разъем DC 12V IN (клеммная колодка)

[При подключении AW-PS300A]

Подключайте его к разъему DC 15V OUT на AW-PS300A.

(Напряжение на выходе с AW-PS300A установлено на уровне 15 В: учитываются скачки напряжения, вызванные возможным удлинением кабеля постоянного тока между панорамно-наклонной головкой и AW-PS300A.)

Убедитесь, что положительный \oplus и отрицательный \ominus концы кабелей подключены к таким же значкам на разъеме. Используйте кабель с номинальным сечением 1,25 мм² или более, который соответствует техническим характеристикам лаборатории по технике безопасности для подключения.

Максимально допустимая длина кабеля равна 30 метрам.

[При подключении AW-PS550]

Для подключения AW-PS550 используйте прилагаемый кабель постоянного тока (3 метра).

Подключите красный провод кабеля постоянного тока к стороне \oplus на клеммной колодке, а черный провод к стороне \ominus .

Кабель постоянного тока необходимо использовать только при данном подключении.

⑯ Разъем LAMP CONTROL (клеммная колодка)

Подключайте его только при подаче питания для галогенной лампы с адаптера переменного тока (AW-PS300A), который предназначен для использования с панорамно-наклонной головкой.

Этот разъем подключен к разъему LAMP CONTROL адаптера переменного тока для панорамно-наклонной головки.

Символы С и S на проводниках должны соответствовать таким же символам на разъеме.

Используйте кабель с номинальным сечением 0,3 мм² или более, который соответствует техническим характеристикам лаборатории по технике безопасности для подключения.

Максимально допустимая длина кабеля равна 30 метрам.

⑰ Разъем OP (клеммная колодка)

Подключайте его только при необходимости использовать разъем OP SW CONTROL OUT адаптера переменного тока (AWPS300A), который предназначен для использования с панорамно-наклонной головкой.

Подключайте его к разъему OPTION SW CONTROL IN адаптера переменного тока (AW-PS300A), который предназначен для использования с панорамно-наклонной головкой.

Используйте кабель с номинальным сечением 0,3 мм² или более, который соответствует техническим характеристикам лаборатории по технике безопасности для подключения.

Максимально допустимая длина кабеля равна 30 метрам.

Ограничители

Обязательно убедитесь, что перед использованием установили ограничители (диапазон перемещений) панорамно-наклонной головки.

В зависимости от места установки системы панорамно-наклонной головки в диапазоне перемещений могут присутствовать препятствия, с которыми система может войти в контакт.

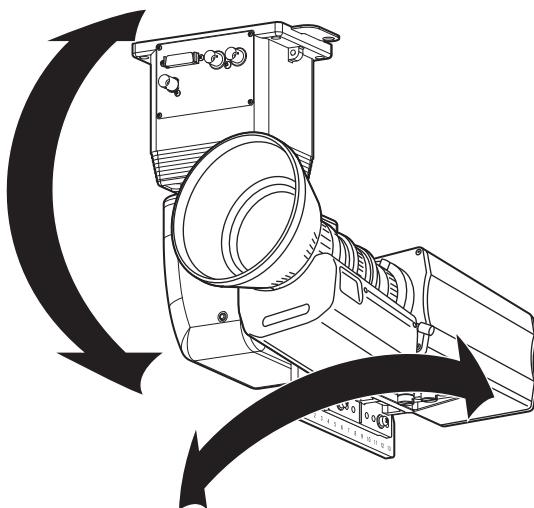
Контакт камеры с подобными препятствиями может привести к возникновению неисправности или несчастному случаю.

В данном случае контакт можно предотвратить, установив ограничители перемещения до препятствия.

Контроллер используется для установки ограничений.

Можно установить положение 4 ограничителей — верхнего, нижнего, крайнего левого и крайнего правого пределов диапазона перемещений.

После установки положение ограничителей не будет утеряно даже после отключения электропитания.



Для получения подробной информации по установкам ограничителей обращайтесь к инструкции по эксплуатации контроллера.

Поиск и устранение неисправностей

Признак	Причина и метод устранения	Страница для справки
Отсутствует питание панорамно-наклонной головки.	<ul style="list-style-type: none"> ● Подключен ли шнур электропитания адаптера переменного тока к розетке переменного тока надлежащим образом? ● Правильно ли подключен адаптер переменного тока? <p>Проверьте шнур электропитания и подключение к адаптеру переменного тока.</p>	— 37, 38
Отсутствует питание камеры.	<ul style="list-style-type: none"> ● Подключен ли аппарат к камере надлежащим образом? ● Подключен ли аппарат к контроллеру надлежащим образом? <p>Проверьте подключения к камере и контроллеру.</p>	От 31 до 36
Индикаторные лампы мигают, а операции панорамирования/ наклона не выполняются.	<ul style="list-style-type: none"> ● Включена функция безопасного режима. <p>Проверьте, нет ли пересечения с препятствием или условий перегрузки.</p>	30
Нет взаимодействия с контроллером.	<ul style="list-style-type: none"> ● Установлен ли переключатель выбора контроллера в правильное положение? <p>Проверьте установку переключателя.</p>	10, 11
Аппарат поворачивается в направлении, противоположном указанному с контроллером.	<ul style="list-style-type: none"> ● Установлен ли переключатель выбора установки в правильное положение? <p>Проверьте установку переключателя.</p>	10, 11
Видеосигналы не отображаются надлежащим образом.	<ul style="list-style-type: none"> ● Установлен ли селекторный переключатель компенсации кабеля в правильное положение? <p>Проверьте установки переключателей.</p>	12, 13

Замена изнашиваемых деталей

■ Замена батареи

Срок службы батареи составляет 5 лет. Панорамно-наклонная головка сохраняет положения предустановленных шаблонов памяти, положения ограничений и другие данные в ее памяти. Несмотря на то, что данные сохраняются даже после отключения электропитания, данные будут утеряны при отключении электропитания после завершения срока службы батареи.

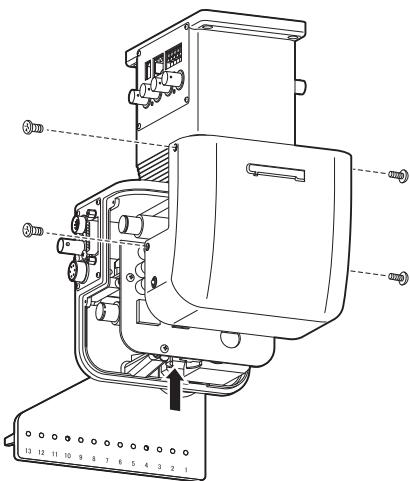
Если батарея станет неэффективной, ее следует заменить. (В панорамно-наклонной головке используется диоксид марганцевая литиевая батарея CR2032).

Извлечение батареи

1. Отвинтите 4 винта в кожухе и снимите кожух.
2. Нажмите на батарею в направлении, указанном на рисунке стрелкой, и передвигните ее.
3. Из этого положения выдвиньте батарею из нижней части, обозначенной стрелкой.
4. После извлечения части батареи, обозначенной стрелкой, из держателя батареи, потяните батарею вперед и наружу для ее полного извлечения.

Установка новой батареи

1. Направив полюс "+" новой батареи к себе, вставьте ее конец в держатель батареи в направлении, противоположном стрелке.
2. Нажимая на батарею в направлении стрелки, вставьте ее прямо в держатель.



■ Замена мотора

Если мотор не работает должным образом, замените его.

- Свяжитесь с Вашим дилером по вопросу замены мотора.

■ Замена передаточного механизма

Замените передаточный механизм при ухудшении установленной точности остановки.

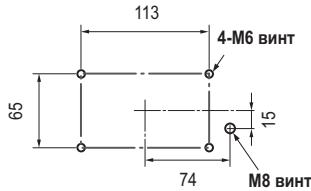
- Свяжитесь с Вашим дилером по вопросу замены передаточного механизма.

Мотор и передаточный механизм являются изнашиваемыми деталями. Их следует регулярно заменять через определенные интервалы времени.

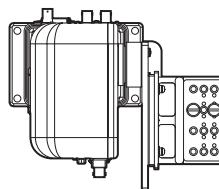
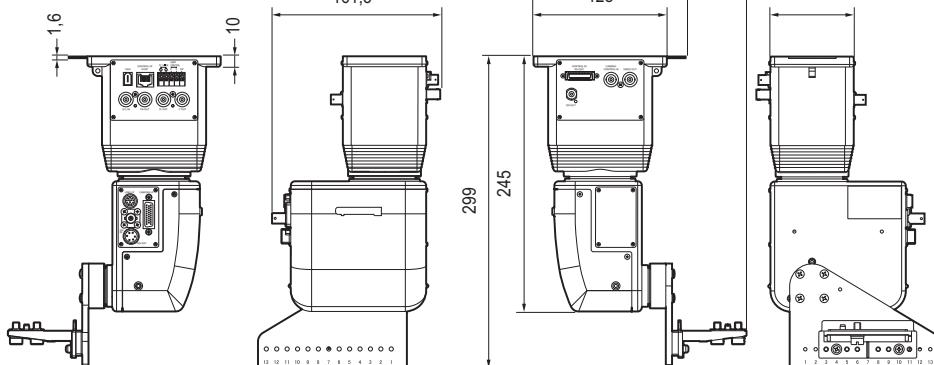
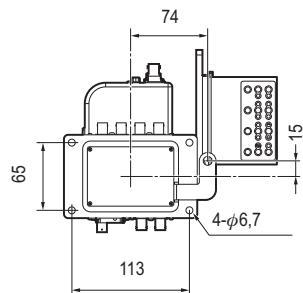
Внешний вид

Единица измерения: мм

<Спецификации монтажных отверстий>



Страна задней панели основных разъемов
панорамно-наклонной головки



Технические характеристики

Источник питания:	Напряжение постоянного тока +12 В (разъем)
Потребляемая мощность:	3 А (включая питание камеры), 1,3 А (только панорамно-наклонная головка)

 Данный знак обозначает информацию, относящуюся к технике безопасности.

■ Общие

Допустимая температура эксплуатации:

от –10 °C до +45 °C

Допустимая влажность при эксплуатации:

Макс. 90 % (без конденсации)

Вес: Приблиз. 3,5 кг

Размеры (Ш × В × Г):

146 × 245 × 161,5 мм

Внешняя отделка:

Лакокрасочное покрытие цвета слоновой кости (аналог цветового оттенка в системе
Манселла 7.9Y 6.8/0.8)

Поддерживаемые контроллеры:

AW-RP301, AW-RP305, AW-RP501, AW-RP505, AW-RP555, AW-RP605, AW-RP605A, AW-RP655, AW-RP400,
AW-RP50, AK-HRP150

* Для поддержки устройства, возможно, понадобится обновить версию контроллера.
Для получения дополнительной информации обратитесь к дилеру.

Поддерживаемые камеры и объективы:

Камера	Объектив
AK-HC1500 AK-HC1800 AW-HE870	AK-LZ20M85 Объективы производства Fujifilm Corporation: HAS18x7.6BMD, ZA12x4.5B(E)MD, ZA17x7.6B(E)MD, ZA22x7.6B(E)MD, XA20sx8.5BMD Объективы производства Canon Inc: HJ22ex7.6B ITS, HJ17ex7.6B ITS, KJ22ex7.6B ITS, KJ17ex7.7B ITS, KJ13x6B KTS
AW-E860 AW-E750	AW-LZ17MD9A
AW-E650	AW-LZ16MD73
AW-E350	AW-LZ16MD55

* Не используйте камеру или объектив, не перечисленные в таблице выше.

* Объективы с приводом, который размещается дополнительно при установке
объектива на камере, могут быть использованы только для стендовой установки.
Его также можно использовать для установки на потолке, если камера закреплена в
обратном направлении с помощью функции "SCAN REVERSE" камеры AK-HC1500
или AK-HC1800.

Технические характеристики

■ Разъемы

Входные разъемы:

DC 12 V IN (клеммная колодка), G/L IN (BNC), SDI IN (BNC), CAMERA CONTROL IN (BNC)

Выходные разъемы:

VIDEO OUT (BNC), SDI OUT (BNC), Y OUT (BNC), Pr OUT (BNC), Pb OUT (BNC), OP (клеммная колодка)

Входные/выходные разъемы:

CAMERA I/F (29-штырьковый квадратный разъем),
LENS I/F (12-штырьковый круглый разъем), ND/EXT (6-штырьковый круглый разъем),
CONTROL IN IP/RP (RJ-45), CONTROL IN RS-232C (28-штырьковый квадратный разъем),
1394, LAMP CONTROL C, S (клеммная колодка)

■ Функции/характеристики

Диапазон угла наклона:

190 градусов (приблиз. ±95 градусов) или более

* Диапазон угла наклона может подвергаться ограничениям в зависимости от кабеля смонтированной камеры, объектива и т.п.

Диапазон угла поворота:

300 градусов (приблиз. ±150 градусов) или более

Максимальная скорость перемещения:

30 градусов/сек. для панорамирования,

25 градусов/сек. для наклона

Точность позиционирования:

Менее ±3'

Уровень шума:

Менее NC30

■ Дополнительные принадлежности

Гибкий кабель панорамно-наклонной головки:

AW-CA15H29

Набор кабелей:

AW-CAK4H1

Указанные выше вес и размеры являются приблизительными.

Технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

Memo

Memo

Panasonic Corporation

<http://panasonic.net>

Importer's name and address to follow EU rules:

Panasonic Testing Centre
Panasonic Marketing Europe GmbH
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, F.R. Germany

© Panasonic Corporation 2011

Printed in Japan
Gedruckt in Japan
Imprimé au Japon
Stampato in Giappone
Impreso en Japón
Напечатано в Японии

F0505Y7041 D

